華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇八五六號 每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內版台字第三〇〇號 中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號地下 北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣辦事處：台北市農安街一三八號三樓 電話：五九一五九九〇

報販總工會發表聲明
促請政府釐訂不良刊物定義
定義未明向報販施壓力欠公允 望能盡早公佈被禁售刊物名稱

（特訊）代表本港三萬報販的港九報販總工會昨日就政府近日採取嚴厲取締行動發表聲明，認為政府在未能介定清楚不良刊物定義時，驟然對報販施以壓力，這種行動對報販來說是極不公平。

港九報販總工會主席鄭勇表示：報販代表曾在廿一號下午與行政科官員開會，但會議上行政科官員仍沒有明確指出不良刊物的定義和名稱，使報販無所依循，不過報販還是願意支持政府反黃運動，以自律行動不出售有色情成份的刊物，惟何者屬於色情，沒有正式定義時，報販也是無所適從，若政府硬將責任推到報販身上，是極不公平。

另方面，報販在與行政科官員開完會的翌日，即遭到警方的大搜查，時間上沒給與工會與報販聯絡開會商議的空檔，對報販來說又是另一不公平的地方。此外，鄭勇認為政府若要掃蕩不良刊物，應將中外文刊物一律檢控，而不應只對中文刊物著手。

報販為不想觸犯法律，或不明不白下被罰款監禁、停牌及吊銷牌照，特向政府提出六項要求：

（一）當局在未了解實際情況之前，停止對報販採取檢控行動。

（二）提早公佈禁售的不良刊物名稱，俾知識水準低的報販有所依從，而非單是提供含糊的定義，將審核的責任推卸到報販身上。

（三）不要以吊銷牌照及停牌手段威脅報販。

（四）確保報販有買賣報章雜誌的自由。

（五）不可以任何藉口而將報販賣雜誌的權利讓店戶享有專利。

（六）行政科及市政局官員應與報販定時開會，檢討當局現行對待報販之政策是否恰當。

以上的各項要求，稍後會送交行政科、市政局等部門。

港九新界報販促請政府盡快釐定不良刊物定義。（本報記者攝）

應邀出席多位議員認為
定義未明無所適從 推責給報販欠公平
副行政司稱定義不能由行政科定

昨日應邀出席的選區議員及區議會有多位市政局議員及區議員。多位議員均認為政府應盡快釐訂不良刊物的定義，以便報販可依從指示去做，否則硬將責任推在報販身上是極不公平，故部份議員呼籲政府盡快成立不良刊物監察委員會，而報販方面則以自律支持反黃行動，同時政府亦應加強教育，使能治標治本地處理不良刊物的遺毒。

而市政局議員陳若瑟更建議市政局商販事務委員會成立監察小組，一旦發現報販售賣色情刊物，便可予以暫時停牌或取消牌照。

但另一方面市政局議員關廉豪則指出市政局只負責發牌予報販，而有關的監察和檢控行動，在不良刊物條例中已列明由警方執行，由法官裁決。不過，報販若遭法庭判停牌或吊銷牌照時，如有不滿可向市政局小販上訴委員會作投訴，由該委員會作最後決定。到目前為止，仍未有任何報販遭檢控停牌。

另一方面，副行政司許雄表示：不良刊物定義，不可能由行政科幾位官員界定，並認為不必要和報販定期開會。

他說：過去三個星期，曾與多個報販工會的負責人見過面，並將近期成功地被檢控的雜誌樣本交給他們看，令他們知道怎樣的圖文是會可能涉及法律責任。

但許雄強調，行政科人員不可以制訂定義，最後決定是由法庭做，該科人員只是根據法庭過往審核的結果來作為準則，在街頭發現與曾被檢控刊物內容差不多的刊物時，便會轉交律政科處理。（嫻、忠）

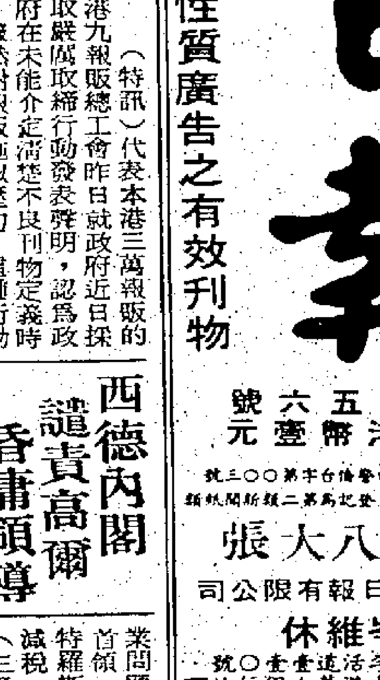
拉吉夫訪蘇京有成果
蘇印簽署協定 擴展貿易科技

（路透社蘇聯莫斯科廿二日電）印度總理拉吉夫與蘇聯領袖戈巴切夫今日簽署兩項協定，包括擴展兩國間之貿易與科技合作至二〇〇〇年。拉吉夫快要結束為期兩天訪蘇之際，與蘇聯簽署上述協定。拉氏訪蘇期間雙方保證繼續密切聯繫，並特別強調貿易關係，而兩國於過去數年間已擴展貿易關係。塔斯社稱，該兩項協定，主要有關印、蘇兩國於未來十五年間對貿易與科技合作的基本方針。有關詳情逆料於今日稍後時總理拉吉夫將在記者招待會上予以透露。較早時，拉吉夫曾前往紅場之列寧墓及無名英雄紀念碑置送花圈。戈巴契夫昨晚在克宮宴會上致詞時，籲請印、蘇共同致力，減少亞洲之緊張局勢。

（合眾國際社莫斯科廿二日電）正在此間訪問的印度總理拉吉夫，今日結束同蘇共總書記戈巴切夫歷時兩日之會談時表示，他不喜歡美國總統列根所提出「星球大戰」計劃，但仍希望下月訪問華盛頓能設法改善印美兩國關係。

西德內閣 譴責高爾 昏庸領導

（路透社西德波恩廿二日電）西德總理高爾飽受本身內閣的譴責，指其領導之力，今日復受到其聯合政黨伙伴給予壓力，以促其作出決定性的行動，以解決失業問題。基督社會同盟首領，巴代利亞領袖史特羅斯，促請高爾大量減稅，并投資十億馬克（三億三千五百萬元）於建設計劃，從而減少二百四十萬的失業人數。又自由民主黨內的高級官員稱，該黨亦敦促高爾，加速改革稅制，藉以鼓勵工商機構，僱用更多工人。高爾的基督民主黨於去週的邦選舉中，慘遭大敗。基督社會同盟的諸多要求及抨擊等，接踵而來。內政部長齊麥文（基督社會同盟）指責高爾于去週的選舉中，處理不善，猶豫不決，而史特羅斯則於本日報章中撰文說，「組織一個新而有力的政府，此正其時。」



北約國防部長在比京舉行戰略會議。美國國防部長溫伯格（右）與英國國防部長希素汀相逢，彼此寒暄。（路透社）

列根向削減軍費者棒喝
軍事實力維持和平 更勝妥協讓步一籌

（路透社馬里蘭州安那波里斯廿二日電）面對美國國會提出消減更多軍費之要求，列根總統今日表示，和平只能靠軍事實力來維持，不能靠一廂情願的希望去達成。列根在此間的美國海軍學院發表演講謂：「今日，和我們歷史上的其他任何時期一樣，只有靠軍事實力，才能夠維持和平，猶豫不決及妥協讓步都無法達到這一目的，把和平寄望於樂觀的希望之人應該清醒了」。列根的講話是針對美國國會中的民主黨人反對於八六年增加任何國防開支。由共和黨控制的參議院，最近已批准將下個財政年度的軍費開支增加百分之四，大致和通貨膨脹率相等。列根指出，第二次世界大戰之後，一美國軍隊成為世界上一支積極的和平力量，將助各地人民實行民主制度，」他又表示，自越戰結束之後，美國軍力開始減退，而與此同時，蘇聯進行了和平時期最大規模的擴軍行動，此消彼長，情形令人警惕。

稱越戰結束後軍力減退蘇乘虛而入

（美聯社華盛頓廿二日電）參議院星期二又否決另一次欲扼殺MX飛彈的企圖，但反對飛彈人士迅即展開另一項要限制飛彈部署的戰鬥。這是反對這種新核子武器的「長期戰鬥」中之最新小規模接觸。

在經過兩小時的辯論之後，參議院以五十六票對四十二票拒絕通過參議員哈特所提要阻止國防部對飛彈開支一動議。在辯論中，支持與反對雙方均重申他們在過去三年間所爭論的意見。其後參議院會議又轉而討論納恩參議員所提限制MX飛彈部署的動議，納恩提議將部署的飛彈數目限制於四十枚，代替列根總統所要求的一百枚。將來這些飛彈將儲藏於內布拉斯加州及懷俄明州現有的地下儲存洞內。

北約承認 華沙軍力 遠勝一籌

（路透社布魯塞爾廿二日電）「北大西洋公約組織」會員國的國防部長今日一致同意設法加強非核子防衛系統之效能，其辦法之一是要加緊發展重點項目，次之是更好地利用現存的資源。該組織一位高級官員說，他們的行動計劃是要在國防計劃上作出特別努力，以求克服嚴重弱點。在目前，該組織的弱點是在於彈藥，軍需品貯藏，醫療用品供應和後備兵力訓練等方面都呈現匱乏。他們承認，在軍力上比「華沙公約組織」落後。在「北約組織」十四國國防部長會議舉行的第一日，該位官員告知記者，此次會議不會提出額外的國防開支計劃。該位官員表示，與會部長們再度作實於今後兩年內，會員國的軍費年增百份之三，同時亦承認，眾多會員國的政府都面臨政治和經濟問題，因此，必須設法利用現存的國防經費，如實地加強國防力量。

西德積極支持星戰計劃
甘榭爾促西歐國家 採取協調反應行動

（路透社巴黎廿二日電）西德外交部長甘榭爾今日呼籲西歐國家採取協調的反應行動，參與美國總統列根所提出的「星球大戰」太空防衛系統研究計劃。甘榭爾外長在西歐同盟議會發表演說時作此項呼籲，並且說，該同盟組織內有七個國家已經開始採取反應行動。在提及列根總統歡迎盟國參與此項研究計劃時，甘榭爾外長指出，對於此事，任何國家都不可以獨力而為。他是在同法國總統米特朗舉行會談之前發表此項演說。早在三週前，米特朗總統曾經在波恩舉行的世界經濟高峰會議上表示拒絕參與「星球大戰」計劃，令到盟國領袖大表驚奇。甘榭爾此次訪問巴黎，乃旨在消弭法國與西德因「星球大戰」問題而引起的紛爭。在今年四月，西歐同盟組織會員國的部長曾經一致表示，要盡快就美國的「星球大戰」計劃作出協調反應。雖然法國表示不參與，但英國和西德則表示，將接納美國所發出參與該項計劃的邀請。

討論增加軍費加強常規兵力
北約戰略會議開幕 星戰計劃將起激辯
蘇領袖熱愛和平呼籲反對星戰計劃

（美聯社比利時．布魯塞爾二十二日電）北約國防部長將於星期三開始他們的春季戰略會議，討論加強非核力量，增加撥款以應防衛需要。預料他們將誓言作進一步努力，改進北約在歐洲打常規戰的能力，並重申每年增加實質國防開支百分之三的目的。但當談到美國總統列根的「星球大戰」計劃時他們在北約總部的討論很可能不會這樣協調。甚至在十四位北約國防部長集在比京召開國防計劃委員會半年一次的會議前，列根的計劃已經是外交上爭吵的問題。比利時國防部長弗雷文否認美國的報導。這個報導說，他的政府已答允參加美國的「星球大戰」計劃。

（美聯社莫斯科二十二日電）蘇聯領袖戈巴切夫星期二呼籲「所有愛好和平的國家」反對美國「星球大戰」太空武器計劃，並主張所有亞洲國家召開討論會，以鞏固亞洲的安全。戈巴切夫在克里姆林宮設晚宴招待到訪的印度總理拉吉夫．甘地時發表演說，他說華盛頓的飛彈防衛計劃，將會增加核戰的危險，減少達成限制武器協定的機會，亦消耗掉對抗世界貧窮所需的基金。戈巴切夫說：「所以，防範太空軍事化的問題，影響所有國家和人民的利益，任何人亦無法避免」。他說：「所有愛好和平國家應該發表反對之聲，抗議這種新危險……以免事情太遲，局勢無法逆轉」。該蘇聯領袖的呼籲是針對不結盟運動，因為印度是該運動的一個主要成員國。

囍

敬啓者：次子彥傑 幼女葆賢 經在加拿大多倫多註册結婚謹此奉告

各親友

史兆南 關如斐 李奇佳 黃綺蓮 同敬啓

日本語文化館
學習日語新里程
日本語講座班招生
①六月份早、午、晚班及週末班分別1、5、6、7日開課
②暑期班7月15日開課
③一年制文憑班9月9日開課
本校設有語言實驗室供給學員使用
地址：九龍彌敦道524號僑江大廈2字 3—323331—2
香港分校：香港軒尼詩道467號—473號 建德豐商業大廈3樓 5—8339078 5—8912023

香港公益金通告

香港公益金謹定於一九八五年六月廿一日下午五時半假座文華酒店二樓舉行週年大會，屆時將續委或選委董事，以補充部份任期屆滿之董事空缺。茲將提名委員會建議，經公益金董事會接納，擬提交週年大會通過之候選人名單公告週知。

馮國經博士 李雍熙博士 麥健時先生
梅道登先生 董建華先生 王麥美妮女士
王守業先生 王培麗小姐

一九八五年五月廿三日

香港公益金執行董事兼董事會秘書 韓德森

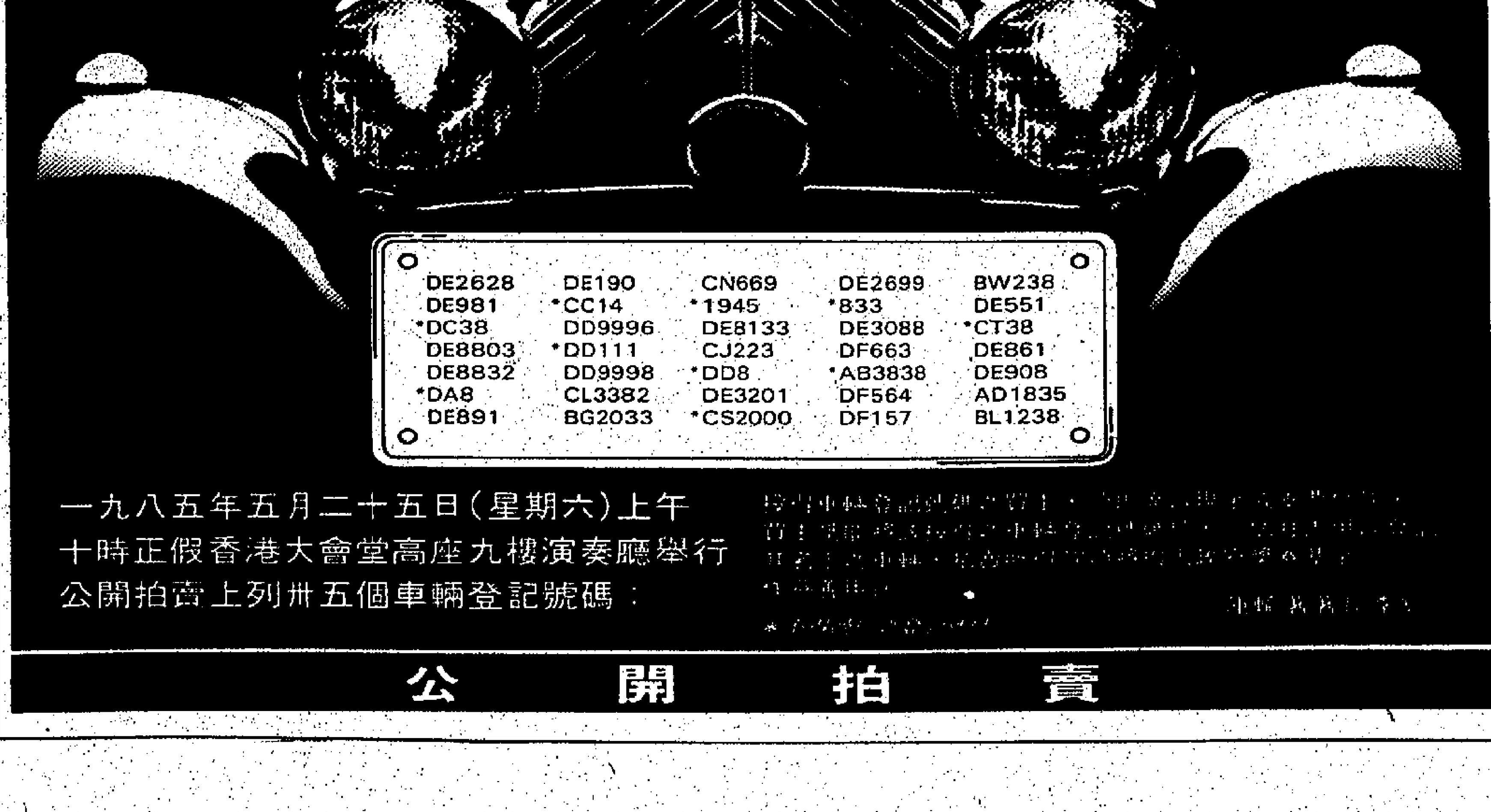
BOSS 西德 波士 螢光筆
● 要喚起讀者注意
● 和表達你的意思
● [redacted]
● [redacted]
● 共有八種奪目彩色
● 書局文具店有售
Schwan-STABILO
天鵝牌筆款式齊備
總代理：南康有限公司
電話：3-288023

一人吸毒全家受害切戒切戒

徵購發展地皮
某大地產公司誠徵香港九龍或新界適合發展地段以供發展住宅等用途，有意出讓者請撥電
3—682249與麥小姐接洽

安福樓
英皇道18-24號（近銅鑼灣裁判署地鐵天后站）
地下舖位：十餘元呎
二、三樓寫字樓：五元呎（合中小型寫字樓用）
樓上住宅：設備齊可即入住租廉
歡迎參觀：英皇道十八號本大廈管理員引看（由留仙街入）或電五—六六八四一三洽

車輛登記號碼



DE2628	DE190	CN669	DE2699	BW238
DE981	*CC14	*1945	*833	DE551
*DC38	DD9996	DE8133	DE3088	*CT38
DE8803	*DD111	CJ223	DF663	DE861
DE8832	DD9998	*DD8	*AB3838	DE908
*DA8	CL3382	DE3201	DF564	AD1835
DE891	BG2033	*CS2000	DF157	BL1238

一九八五年五月二十五日(星期六)上午十時正假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行公開拍賣上列卅五個車輛登記號碼：

公開拍賣

香港商科語言書院（日夜校）
THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE
遷新校舍招六月份新生
新校舍設備先進完善，中央冷氣，玻璃幕牆，環境雅靜，交通方便

CERTIFICATE COURSES 日夜校證書班
Business Studies Certificate Course 商科證書班
Secretarial Group Certificate Course 秘書證書班
Banking Course 銀行公會試

SINGLE-SUBJECT COURSES 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	English Conversation	英語會話
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	English Phonetics	英文拼音
Higher Accounting	高級會計	Mandarin	國語
Costing	成本會計	Japanese	日文
Chinese Bookkeeping	中文簿記	French	法文
Chinese Accounting	中文會計	Spanish	西班牙文
Import & Export Practice		Toefl Course	托福班
C.I.F. Calculation	洋行實務	English Type-writing	英文打字
Commercial Correspondence	商業信札	Architectural Drawing	建築繪圖
Shorthand Theory	速記理論	Telex Practice	電訊訓練
Shorthand Speed	速記速度	Computer Study	電腦學科

（保送參加各公開試）
新校址：九龍尖沙咀彌敦道221D—E恆福大廈1、3、4樓
3—7239133，3—7236300

六合彩
第40/85期中獎號碼
2 13 16 26 36 38 + 1
頭獎派彩
$1,364,207
香港獎券管理局
下次攪珠日期 五月廿四日 星期五 下午六時五十分
請於當日下午六時前在各馬會場外投注處或攪珠前一日下午八時前以電話投注戶口投注
查詢開彩結果請電5-7587
金多寶彩池已累積至

中葡首腦秘密討論澳門問題
北京並未定下收回澳門期限
保持現狀漸漸劃入珠海特區
葡總統向趙紫陽提帝汶問題

（路透社北京廿二日電）北京外交部說，葡萄牙總統恩尼斯今日與中共領袖們討論了澳門前途問題，同時亦提到被印尼兼併的葡國殖民地東帝汶的命運。發言人說，恩尼斯於北京人民大會堂與總理趙紫陽會談了兩小時，他們並討論了兩國的友好關係。該發言人在記者招待會中說：「雙方並且在友好及諒解的氣氛下交換了解決澳門問題的意見」。他沒有說出詳細的會談情形。恩尼斯本週曾對澳門電視台說，澳門前途問題，並沒有列入討論事項內。一九七五年的時候，里斯本曾將澳門主權交出，但中共並沒有接收這個人口有三十萬位於香港附近的殖民小島，和似乎對葡人的繼續管治感到滿意。現時仍未清楚當中共於一九九七收回香港時是否亦正式恢復行使對澳門的主權，或逐漸地這個只有十六平方公里的土地，逐漸吸進珠海特區內，而不定下特別期限。恩尼斯今晚在宴會中發表演說，說葡國關心東帝汶的前途。東帝汶是於一九七六被印尼兼併的恩尼斯說：「我們堅決地擁護聯合國通過的結束存在於該地的非法的和不合理的情況的解決辦法」

歡迎葡國總統到訪
趙紫陽主持隆重儀式
儀式完畢二人在人民大會堂會談

（特訊）北京二十二日消息：國務院總理趙紫陽今天上午在人民大會堂東門外廣場主持隆重儀式，熱烈歡迎葡萄牙總統埃亞內斯夫人一行。今天，北京主要街道——長安街懸掛着彩旗。中國和葡萄牙兩國國旗在人民大會堂東門外廣場上飄揚。當埃亞內斯總統和夫人由陪同團團長，地質礦產部部長孫大光陪同來到廣場時，趙紫陽歡迎上前去，同貴賓們親切握手、互致問候。兩名兒童向埃亞內斯夫人獻鮮花。上午九時許，歡迎儀式開始。軍樂團奏葡、中兩國國歌，同時鳴放禮炮二十一響。埃亞內斯由趙紫陽陪同檢閱了中國人民解放軍陸海空三軍儀仗隊。隨後，埃亞內斯同歡迎羣衆見面，穿着節日服裝的三百名青少年揮舞花束和彩帶，跳起迎賓舞，唱起歡快的歌曲，向貴賓們致意。國務委員兼外交部長吳學謙及其他有關部門負責人出席了歡迎儀式，歡迎儀式後，趙紫陽同埃亞斯亞內斯一行步入人民大會堂進行了親切友好的會見。

北京向波音飛機公司 購買八架噴射客機 價值超過二億美元

（合衆社北京廿二日電）北京星期三宣佈向波音飛機公司購買八架商用噴射客機，這筆交易估計至少達二億美元。北京官員表示，大陸民航局上周末和波音飛機公司簽署了一份合約，購買一架波音七四七，兩架七六七S及五架七三七—二〇〇S飛機，波音公司主席威爾遜已於今日抵達北京，出席將於明日舉行的正式簽約儀式。新華社引述一位大陸民航局發言人的話說：「這是今年以來所達成的最大宗飛機生意。」北京當局沒有透露成交價，西方人士估計這項交易至少達二億至二億五千萬美元。除了購買這批飛機之外，大陸還向波音公司租用一架波音七四七—二〇〇B金碧客機，以應付中國空中運輸的「緊急需要」。大陸民航官員表示，新買的飛機則於今年九月至年底期間交貨。

社論
蘇聯拉攏印度加强世界戰略部署

印度總理拉吉夫親自出馬展開外交，訪問的對象計有蘇聯、美國、法國、埃及、阿爾及利亞、瑞士等，包括東西雙方和第三世界的國家在內，彷彿保持平衡，惟先赴莫斯科。

拉吉夫率領一個高級代表團，包括財政和商業部卡辛格，這似乎反映拉氏此行任務的重點。

拉吉夫在離開新德里之前曾經發表談話，印度報業托拉斯引述吉氏的話說：「我們與蘇聯保持着久經考驗的非常良好的關係」，拉氏二十一日抵達莫斯科，在飛機場受到蘇聯總理吉洪諾夫和外交部長葛羅米柯的歡迎。

塔斯社二十一日報導說，拉吉夫開始對蘇聯進行爲期六天的正式友好訪問，是日會晤蘇共領導人戈巴切夫。拉氏宣稱，他希望此行能夠獲致這兩個已經關係密切的國家加深瞭解，拉氏旋與蘇聯總理吉洪諾夫、外交部長葛羅米柯、國防部長索科洛夫和負責經濟合作事務的第一副總理阿希波夫會談。傳說拉氏將在此次訪問期間，與蘇聯簽署兩項有關經濟合作及援助的協定。

印度獨立後，東西諸國均甚重視，不僅紛紛投資，還給予大量援助。單以截至一九八二年爲止的外國援助來看，共計三千一百四十四億盧比。其中，世界銀行約佔百分之三十五。如就各個國家而言，美國佔百分之十八點七，英國佔百分之七點八，西德佔百分之六點七，日本佔百分之四點七，蘇聯佔百分之四點六，加拿大佔百分之三點九。此外，美、加、英、法、西德、義、荷、比、挪、丹、瑞士、日、澳和世界銀行及第二世界銀行，自一九五八年起，每年召開對印債權國會議，決定援助數額，綜合來看，西方的經濟援助，顯比蘇聯的經濟援助多得多。

一九六二年，中國與印度發生邊境衝突。蘇聯對於這兩個大國的矛盾，怎會不大加利用呢？接着，克什米爾糾紛再度爆發，美英爲了支持巴基斯坦，對印停止武器和經濟援助，這又給予蘇聯以另一個展開外交的機會。

其後，隨着蘇中對立的日趨尖銳，蘇聯增加對印經濟軍事援助。印度總理甘地夫人一九六八年再度訪問莫斯科，與蘇聯總理柯錫金會談。蘇聯答允給予印度第四個五年計劃以十億盧布的援助。

一九七一年八月，印巴關係惡化，美中外交進展，這更給予蘇聯以「千載難逢」的機會。葛羅米柯訪問新德里，與印度締結一項爲期二十年的和平、友好、合作條約。於是，蘇聯在亞洲方面的世界戰略，就奠下了一個堅實的基礎。

一九八〇年一月，聯合國召開特別大會，決議要求蘇聯軍隊撤出阿富汗，印度在表決時竟然棄權，蘇聯爲了報酬計，於同年五月，與印度簽署一項給予十六億二千五百萬美元的武器援助協定！

印度人口七億四千萬，經濟方面，各業在國內總生產中所佔的百分率如下：農林水產二十三、鑛工業十七、能源二、建設四、商業及服務十三、運輸及通訊五、其他二十六。平均每人每年國民生產總值約合三百美元，對外貿易方面，一九八三年出口計八百五十九億四千四百萬盧比，主要對手國爲蘇聯、美國、日本、英國，進口計一千三百四十四億盧比，主要對手爲美國、伊朗、蘇聯、日本。

軍事方面，印度一九八四年國防費約合六十三億二千六百萬美元。總兵力一百一十二萬人。其中，陸軍九十六萬人（另有地方軍五萬人），編爲兩個裝甲師，十八個步兵師，十個山岳師，五個獨立裝甲旅，七個獨立步兵旅，一個空降旅，十七個獨立砲兵旅，配備二千九百輛坦克，五百輛裝甲運兵車。海軍四萬七千人（海軍航空隊二千人包括在內），擁有八艘潛水艦，一艘航空母艦，一般巡洋艦，三艘驅逐艦，二十三艘護衛艦，三艘小型護衛艦，十六艘導彈快艇，十六艘掃雷艇，七艘警備艇，十艘登陸艇。空軍十一萬三千人，擁有九百七十架作戰飛機，包括十二架米格二十五型機，四十五架米格二十三型機，四百架米格二十一型機，四十三架堪培拉型機，三十架SU七型機，十八架獵人型機，五十架札加型機，編爲三個轟炸中隊，十五個對地攻擊中隊，二十一個攔擊中隊，兩個偵察中隊。

蘇聯在亞洲的盟邦，已有外蒙古、北韓、越南、寮國、柬埔寨、敘利亞、南也門、北也門、伊拉克，並且佔領阿富汗，如能拉攏印度，使後者繼續站在它的一方，則對它的世界戰略，在亞洲方面，就將形成一個堅強的基礎，所以拉吉夫此次莫斯科之行，非常值得重視。

創業三十多年 賣出五百億隻
美國漢堡包博物館開幕

（法新社美國伊利諾州狄斯柏連二十二日電）世界上第一間漢堡包「博物館」今日在這裏揭幕，地點剛好是在三十三年前目擊麥當勞快餐企業誕生的同一地點——「小奶棒大廈」。麥當勞現任東主奎因倫在一篇揭幕演詞中說，在這間細小的，由紅和白磚砌成，具有兩個金色拱門的建築物，乃是一所真正的「美國歷史性紀念物」。他說，當年五十二歲的卡洛克，就是在這裏展開了他的生意，卒之成爲「世界上最龐大的小型企業」。事情距今已三十多年了，而漢堡包迄今亦賣出五百二十億隻了。星期二的祭祀歷史典禮，採取的是栩栩如生的形式，重做一九五五年一個典型晚上所開設的第一個「麥當勞」快餐店。櫃枱上有第一批侍應生穿戴過的恤衫，薄黑領帶和紙帽，櫃枱後面有真人一般尺碼的洋娃娃。背境歌聲則由貓王皮禮士利的唱片播出，而且很多地方都放有一兩個卡洛克當初開張時所用的紙袋。而外面泊車場地周圍亦停泊着同一時代的汽車。廚房已恢復原狀。當開張時，吃全餐是三角五仙美元，其中漢堡包收十五仙，飲汽水十仙，法國式炸薯條則是十仙。現時這些東西要收一元八角美金了。

西德報章報導蘇聯間諜動態

（中央社波昂廿一日電）西方國家對於蘇俄的「第五縱隊」，愈來愈感到憂慮。一旦爆發戰爭，這些潛伏在西方民間或北大西洋公約軍隊裏的秘密人員，可在敵後從事間諜及破壞行動。西德法蘭克福匯訊報戰略事務記者尤根巫華爾在頭版顯著刊出的一篇文章中，作上述報導，報導中沒有引述消息來源，但卻相當詳細。報導中說，長久以來，一般人都知道蘇俄及華沙公約其他國家訓練秘密人員，從事敵後間諜及破壞行動。蘇俄一國即有十幾個「特別偵察旅」，每一旅約有六百人。他們分成四至六人一組，在敵後相互配合工作。他們的主要目標是西德。巴黎的消息人士說，大約一百五十名這種「秘密人員」將被派到法國工作。在德的秘密人員則穿西德軍人服裝，僞裝進入西德。據悉，東德及波蘭的秘密人員也奉命派到丹麥工作。

非洲婦人產下男嬰有三條腿

（路透社麥班二十日電）一位非洲斯威士國婦人，本週產下一名共有三條腿的男嬰；醫生認爲嬰孩不會有生命危險，並可以跟平常人一樣過生活。醫院一位發言人說，該男嬰在臀部長下一條比他雙腿短大半的腳，可以在三個月之內，施手術切去。

奧地利一間玉石製造機構送一顆相信是全世界最巨大的水晶石給拉斯維加斯凱撒皇宮，該石重逾五十磅。（路透合衆社）

葡萄牙總統埃亞納斯，星期三在北京人民大會堂會晤趙紫陽總理。（路透社）

紐約股市欲升還降
專家指出平均指數已達新高點 大小戶獲利回吐

（路透社美國紐約二十二日電）華爾街股市星期三早上各類股價回軟，市況交投活躍，由於股市最近升至新高點，導致一些投資者趁機獲利回吐而遂使股價回軟。道瓊斯三十種工業股平均指數於開市後半小時，報一三〇一點三下跌了八點四。紐約交易所上市股票的上升與下跌股票是三比五。道瓊斯平均指數於本週初衝破一千三百點水平，引起了市場人士的莫大興奮。不過，一些分析家們認爲平均指數已經到達了新高點。證券經紀們亦留意到，美國利率走勢已停止了下降，最近由於利率急降而導致華爾街股市大升普與利息形成相反走勢的政府長期債券的價格。

美元微俏 金價回落

（路透社美國紐約二十二日電）美元今日在紐約外匯市場開市後表現微俏，而金價亦告回落。美元兌西德馬克，由昨日收市價三點〇六二五，升至三點〇七〇七五馬克，美元兌法國法郎由九點三四升至九點三七一四法國法郎。美元兌瑞士法郎由二點五七二五升至二點五八二二瑞士法郎，美元兌英鎊由零點七八五五六升至零點七八七三五英鎊。紐約金價開市時報每安士三百一十七點七美元，昨日收市價報每安士三百一十七點一美元。倫敦金價上午定價報每安士三百一十七點四美元，下午定價回順至每安士三百一十六點二五美元，昨日下午定價報每安士三百一十四點九美元。

天時暑熱用電增加 廣州電力吃緊 經常出現停電

（特訊）廣州電台廣播：據「南方日報」報導，目前用電緊張，爲了保重點，尚有四部門決定從五月十八日起，臨時增加廣州市區用電指標二點五萬瓩。五月份來，本省天氣持續高溫，降溫用電大增，電網高峰負荷急劇上升，由於電力缺口太大，而最近停電線路較多，而且次數頻繁，範圍很大。特別是廣州市佛山市最爲嚴重。省有關部門已發出通知，採取有計劃的高峰用電，爲了貫徹保重點原則，決定適當調整部分地、市和重點企業高峰用電指標，用以緩和市區頻繁停電造成的矛盾。

大陸森林大火情況惡劣

（特訊）北京電台廣播，中共林業部護林防火辦事處負責人最近指出當前是容易發生森林火災的時期，各地要認真做好防火工作。今年春天以來我國北方大部分林區比往年同期氣溫偏高，乾旱風大，山林火災，比去年嚴重，受災林地面積增加了百分之卅四點八，還出現了特大森林火災。護林防火辦公室負責人認爲造成山林火災的原因，除了不利的氣象因素以外主要有些地方對林業防火工作重視不夠，對野外火源管理不嚴，特別是林業政策放寬以後，對護林防火工作中出現的新問題，缺乏認真的研究，沒有及時採取相應措施。

十四省議員辭職 內政部認爲表達欠明確

（中央社台北廿二日電）內政部今天表示，關於台灣省議會函請解釋十四位省議員集體辭職疑義一事，經審慎檢視辭職書內容後，認爲其意思表達不夠明確，爲顧與台灣省議會組織規程第八條有關議員辭職的規定不盡相符。內政部已函請省議會洽詢十四位議員各別詢明其意思，如限期不爲意思表示者，視爲不辭職。內政部政務次長鄭水枝，下午在記者會中，就內政部函復台灣省議會請示的十四位省議員辭職一事，作了以上說明。

新加坡今年首季經濟成長下降

（中央社新加坡廿二日電）在今年第一季中，新加坡的經濟成長率落至十多年來的最低水準，而投資承諾也創下四年來的最低紀錄。今年第一季新加坡的經濟成長率僅有百分之三，這是一九七四年世界經濟從過去石油危機震撼中逐漸復甦以來的最低成長率。據第一季的經濟調查顯示，同期中的投資承諾僅九千萬美元，是四年來的最低潮。遭打擊最嚴重的是製造業，產量下降百分之二點四。

教宗若望保祿二世星期二結束比利時五日訪問，冒雨向比利時人民演說。陪同教宗的比利時領袖和首腦，紛紛替教宗撐傘擋雨。（路透社）

暴風雨吹襲海面 美國石油鑽台倒塌 六人死亡五人被困

（法新社路易斯安那州，摩根城廿二日電）海岸警衛隊發言人說，此間附近外海路易斯安那州的一座石油鑽塔今天早上倒塌，已造成六人死亡，另外仍然被困的人生還的希望已越來越小。該發言人較早時說，這些被困男子生存的「前景很不好的」。鑽塔倒塌時，共有二十三人在鑽塔的三個平台上工作，發生這次事故的原因仍然未明。最新的數字顯示，有十名工人得以逃脫，其他兩人被救護人員救出。蛙人報告在鑽塔體內聽到輕拍打的聲音，但救護人員對五名失蹤男子的生存機會現在持悲觀的態度。但，有關設備已運往現場，蛙人在鑽塔身上鑽了一個洞以使空氣入內，但救援活動被暴風雨所阻。

大陸採取措施遏止「水貨」
李學明

一

「水貨」衝擊市場，妨礙正常貿易，使國家的利益和經銷商的權益都受損害。這是近年來中國內地對外貿易、特別是對港澳地區貿易方面所出現的新情況和新問題已經引起了國內外各有關方面的重視。

「水貨」就是通過非正常渠道運來的貨物，往往在內地高價搶購，在外地低價傾銷，其主要表現形式是：（一）有些商品是通過小船走私販運出口來港的；（二）有些商品是超越原批准經營範圍出口來港的；（三）以低於統一協調價格出口來港的。

近幾年來，「水貨」充斥市場，種類甚多。在香港市場上，最常見的是內地輸港的活豬、活牛、罐頭食品、凍肉、藥材、紡織品、瓷器、工業產品、化學產品等，甚至連五金、機械也有「水貨」。總的來說，過去香港市場較爲暢銷的國產商品，近幾年都有「水貨」在市場出現，造成了商品供過於求，價格下降，市場混亂。例如，豆豉鯪魚罐頭正式批發價每箱爲三百六十港元，但水貨每箱已降至一百六十港元。又如紡織品中的一種坯布，正常的來價是每碼四元五角港元，而深圳出口每碼僅爲三元三角港元。雖然這兩者之間差價很大，但在前一段深圳的外匯黑市猖獗，坯布即使低價出口，也仍大爲有利可圖。據某材經銷商表示，在去年內該業因受水貨影響的打擊，估計至少損失一億港元以上。

由於水貨售價比經銷商原訂批發價便宜，經銷商的存貨不得不降價求售而賠本。另一方面，由於正常的出口渠道受到衝擊，國家的外匯收益亦蒙受損受。

二

中國對外經貿易部和有關部門爲了維持正常貿易，已經和正在採取一系列的措施，來制止水貨的再現。據悉對已經查明的問題，做出了具體規定和處理。至目前爲止，已對一百三十種商品實行出口許可證制度，中國從一九八〇年開始實施出口許可證管理，其中，於今年新增加實行出口許可證管理的品種有錦、凍豬肉、大閘蟹、金華火腿、生漆、活豬、活牛、鮮蛋等。上述供應港澳市場的鮮活配額商品，由於水貨衝擊市場比較嚴重，特別實行「配額加許可證」制度，這些商品按配額規定每天的發運量發證，沒有鮮活商品配額的省市，一概不發給出口許可證。

與此同時，並重新宣佈玉米、大豆、桐油、花生、芝麻、蘑菇罐頭、鹹水蘑菇、清水馬蹄罐頭、鰻魚苗、食糖、凍乳豬、大蒜、淡菜乾等十多種商品必須憑許可證出口，並實行分級管理制度。此外，自去年以來，由於來料加工的兩紗、兩布（即棉紗和棉滌綸紗、棉坯布和棉滌綸坯布）大量衝擊港澳市場造成庫存積壓，價格大幅波動，對外經貿部已於今年二月一日起對兩紗、兩布加强出口管理，規定凡出口兩紗、兩布的單位，不管以什麼貿易方式出口，海關一律憑出口許可證放行。

三

除了在貿易上加强配額管理和實行出口許可證辦法外，有關當局還在加强外匯管理方面採取措施，杜絕套匯、炒買炒賣外匯的情況。

據悉，廣東省對外經濟貿易部門爲了保障出口貿易秩序，加强了出口貿易的管理。現已明確規定：凡未經省政府及其授權單位批准者，都不得經營出口貿易。而已經批准可經營出口貿易的單位，也必須按批准的經營範圍進行，並通過國家指定的銀行結匯。同時，一切出口的商品，都要如實報關，接受海關的監管。

對於水貨問題，中國對外經濟貿易部已設有專門機構進行管理，經常了解情況，及時發現問題，及時加以處理，以便保障貿易有秩序地進行。

華盛頓社交生活嚴肅 缺少瘋狂性愛活動
盛大舞會離不開外交慈善情調

（路透社華盛頓廿二日電）小說和電視劇往往將華盛頓描成夜夜笙歌，達官貴人經常舉辦豪華派對的地方。但「華盛頓郵報」前任編輯米勒說：「華盛頓實際上並非是節奏急速的社會」。華盛頓專欄作家黛安娜說：「在華盛頓生活，太枯燥了，沒有瘋狂的性愛活動，想要消遣疏肝，都無處可去。這裏官僚多，表面上都十分嚴肅。像正人君子，目不邪視」。不錯，華盛頓久不久會爆出官場性愛醜聞，丟掉一些大官的烏紗帽。七十年代，阿肯色州議員米爾斯，俄亥俄州議員海耶斯就因爲捲入性愛醜聞而辭官。正因爲華盛頓是十分清教徒的社會，這項醜聞才像炸彈炸開一樣。這是不是華盛頓就沒有豪華派對呢？當然不是。華盛頓是首善之區，又有各國大使館，各種各樣宴會和派對是經常舉行，但是，這類活動是外交戰爭，人人都打醒精神，與聲色之娛亳無關連。目前，在華盛頓的一般是各大國大使館和大公司舉辦的，有的是外交活動，有的是慈善活動，都是正經事兒絕對談不上疏肝。

有新儀器可阻司機醉酒駕車

（美聯社紐西蘭威靈頓廿二日電）通用汽車公司週三宣佈：紐西蘭發明了一具儀器，能防止醉酒司機駕車，現正裝設於此間通用汽車公司在此間裝配的汽車上。這具電子儀器，能測量司機呼吸中的酒精級數，如果司機喝酒超過某一限度，該儀器便會使車的發動機不能操作。通用汽車公司在所有於紐西蘭裝配的新車上，裝設這種設計，而現有的汽車，亦可作爲附件裝上。這種儀器價錢一百三十五美元，爲紐西蘭交通官員所設計。

法國失業情況嚴重 藝人街頭賣唱爲生
地下鐵車廂是他們活動地盤

（美聯社巴黎廿二日電）世界艱難，失業問題嚴重，花都巴黎自然不是例外。今天的巴黎街頭，地下火車站和車廂內，到處見得到賣唱獻藝的男女。他們邊唱邊彈，唱完彈完就向路人或乘客討點盤纏，多多益善，少少無拘。本來，在地下火車車廂內是禁止街頭藝人賣唱的，但很少賣唱者被捉，可能是當局施仁政，隻眼開隻眼閉吧了。如果就業普及，人人能夠過着安和樂利的日子，又有誰願意到街頭和火車車廂內又彈又唱呢？這類街頭獻藝者往往迎合潮流，彈着吉他，唱着披頭四，米高積遜及其他滾石流行曲。不少獻藝者只是演奏手風琴、小提琴、長笛，本身並不引吭高歌。地下火車廂人多聲大，獻藝並不容易，必須放大音量才行，遭得左避右避，讓乘客來回。乘客往往無動於衷，因爲獻藝者太多，都要施捨，豈不是等同替者獻藝者做工？你的世界艱難，我的世界就不艱難嗎？然而，人爭竟還有點同情心，怎麼艱難也會掏出丁點兒應付一下。在巴黎街頭和車廂內獻藝者並非清一色的法國人，而是各種人都有。卅二歲的英國吉他手戈福就是一個。他說：最近，爲了整頓市容，巴黎警察往往阻止街頭賣唱，我們走鬼走得多，就像香港的無牌小販一樣，最後，我們才到東車廂內表演，實際上，街頭獻藝，當局未禁止也未批准，但如禁果有人投訴，警察才拉人，最後罰款了事。

英王儲到英格蘭 市民高呼口號 寄生蟲要滾蛋

（路透社英格蘭·森德蘭二十二日電）警方今天抓了兩人和沒收了一雙用來嘲笑英國王儲查理斯皇子的人造大耳朵。皇儲和皇儲妃戴安娜今天訪問英格蘭北部這個失業率高的市鎮時，一些市民高呼反皇室的口號。他們舉起「寄生虫滾蛋」與「哈囉大耳朵」等標語牌。大耳朵是指查理斯皇子天生的耳朵特別大過人。較早時，警方波收了一個示威者所舉起的一對巨大耳朵模型。皇儲伉儷不理會示威者高呼口號，若無其事般依照原訂計劃繼續他們的訪問。

美國經濟好轉 工廠定單增加

（合衆國際社美國華盛頓二十二日電）商業部星期三稱，美國四月份工廠訂單增加了百分之一，但不足以扭轉過去兩個月，以及幾乎一年以來沒有增長的局面。在汽車國防項目訂單的帶動下，大部份貨重之製造物品的訂單達到了一千零七億美元，較三月份多出了十億美元。三月份及二月份的工廠訂單分別下降了百分之二點七及百分之二點八。事實上，工廠訂單一直未能回復一九八四年所創下一千零四十五億美元的高紀錄。汽車及其他交通工具訂單在四月份增加百分之六點九，增二百四十一億美元。不過，增加的訂單，不足以抵銷三月份下降百分之九點三，以及二月份下降百分之十點七的幅度。四月份的國防項目訂單增加百分之六，較三月份之百分之三十二點五的增長幅度爲少。

加州奧蘭治一名孕婦，剖腹一胎七嬰，一嬰不幸夭折。圖爲聖約瑟醫院護士分組照顧「六小福」。（合衆社）

美前任內政部克拉克說 列根承担對台責任 絕對不會改變政策
希望台灣多購美國貨平衡貿易

（中央社台北二十二日電）前美國總統國家安全事務顧問及內政部長克拉克今天指出，列根總統是一位信守承諾的人，美國政府與中共加强軍事關係，並沒有改變列根政府對中華民國人民「承諾」與「政策」。中午來華訪問的克拉克接受訪問時，並促請中華民國更加開放市場，以縮小中美間的貿易順差。

克拉克是列根總統的好友，曾在列根担任加州州長期間，担任各項要職。列根就任總統後，先後担任副國務卿，國家安全事務顧問及內政部長等職。被詢及美國加强與中共軍事合作關係，是否會危及海峽兩邊軍力平衡及中華民國人民的安全時，克拉克强調，列根總統自担任州長以來，一向信守承諾。而美國對中華民國有「道義」和「法律」的承諾，列根政府也一直沒有改變對中華民國人民的「承諾」與「政策」。關於中美鉅額貿易順差問題，克拉克指出，美國國會關切美國的逆差問題，他希望中華民國能更加開放市場，加强對美採購，使「不平衡」能變成「較平衡」。克拉克今天重複强調他這次的私人訪問性質。對一些敏感問題，則表示他已自政府機構退休，不願置評。

世界展望

兩個中國政策

據中央社記者報導：前美國總統國家安全事務顧問及內政部長克拉克今天指出，列根總統是一位信守承諾的人，美國政府與北京加强軍事關係，並沒有改變列根政府對中華民國人民「承諾」與「政策」。

克拉克是列根總統的好友，曾在列根担任加州州長期間，担任各項要職。列根就任總統後，先後担任副國務卿，國家安全事務顧問及內政部長等職。

被詢及美國加强與北京軍事合作關係，是否會危及海峽兩邊軍力平衡及中華民國人民的安全時，克拉克强調，列根總統自任州長以來，一向信守承諾。而美國對中華民國有「道義」和「法律」的承諾，列根政府也一直沒有改變對中華民國人民的「承諾」與「政策」。

關於中美鉅額貿易順差時，克拉克指出，美國國會關切美國的逆差問題，他希望中華民國能更加開放市場，加强對美採購，使「不平衡」能變成「較平衡」。

所謂對華政策不變，深入的了解，可以說是美國一貫的採取「兩個中國政策」不變。此時尚採取「兩個中國政策」，勢必爲台灣海峽兩岸的中國人反對，這是「兩面不討好」，徒然阻礙了中美合作。列根及其政府之決策，在下認爲是計之下者。

乘機發動反華宣傳

在下早已說過，球迷騷動是平常事，亦是個人之衝動，與「民族大義」或「英雄主義」無關的。不值得大驚小怪，更不值得小題大做。吞慣了英國球迷及阿根廷球迷騷動，打警察，打球證，放火焚燒汽車，甚至有壞人乘機搶劫商店的「賓虛場面」，在下覺得日前北京球迷騷動，簡直是「小兒科」，不是那回事。

可是，慣於反華的某些外國人，也就抓住了這「千載一時機會」，急急的發動反華宣傳了。紐約時報說：「暴民以玻璃瓶攻擊香港足球隊員，破壞至少十多輛巴士，推翻好幾輛汽車，並且曾追外國人，以石塊擊破外國人汽車玻璃，並向外國人吐口水。攻擊對象涉及外國人暗示情況嚴重，因爲以鄧小平爲首的共黨領導階層，以吸引外國投資和技術，作爲中共經濟前途的賭注。」

該報又說：按照鄧小平及他的支持者的觀點，更嚴重的是暴民提供了黨內左派反對者攻擊的新機會。他們一直辯稱對西方經濟開放，帶來了資產階級污點，使中國大陸暴露在西方的社會文化邪惡之下。

多倫多環球郵報說：「在北京的外國社會尋求瞭解，年輕暴動者及一些年老暴動者潛伏的不滿情緒時，有些中國大陸人士歸咎於經濟因素，主要是最近諸如蛋、肉、家禽、蔬菜、魚等非主食價格劇漲。一名曾在一九六〇年代參加毛澤東破壞行動的前紅衛兵說：「這次暴動並非一定針對外國人，這是針對政府，因爲他們騙了我們。他們說，蔬菜價格不會上漲，但卻提高價格，我們不能在這種高價下過活。」

還有東南亞各地的報章，不多不少都是將事件曲解，將本來是不值得重視的球迷騷動，宣傳爲羣衆反政府暴動，及仇外等等。

這又是事實證明，我們在國際的處境事實並非如想像之良好，仍然是置身於「四面埋伏」之險惡情勢下的，非小心應付不可。

反對收回澳門？

葡萄牙總統到了北京，與趙紫陽總理會談。二人注意到東帝汶問題，但主要的還是集中研究澳門問題。

澳門問題一如香港問題，澳門市民所關心的，是中國何時收回澳門？北京習慣說「適當時機」，如此抽象的說法，並沒有顯示期限，徒然增加澳門市民之疑慮。

有人說，一九九七年七月一日北京對香港恢復行使主權之後，便是收回澳門之時。

這是推測罷了，在下向來不相信什麼消息靈通人士推測之詞的。

李子文

美公開五二至五四年對華政策

美已在卅年前 關切台灣安全

台灣安全為美國遠東政策重點

艾克撤銷杜魯門對台反攻限制

（中央社華盛頓廿二日電）美國國務院今天公佈了以前列為高度機密、厚達一千多頁的文件，內容為一九五二到五四年間美國對華政策。這份文件顯示，美國政府對台灣安全深為關切。一九五二年四月，杜魯門政府高階府官員在一次政策討論中，稱台灣為「亞洲的柏林」，強調具有嚇阻共黨侵略的重要價值。在討論中曾指出，中華民國的存在，足以牽制在台灣對岸的大批中共部隊，使其無法在亞洲其他地區進行進一步侵略。

艾森豪政府一九五三年十一月第一次檢討對華政策時，亦批准了國家安全會議的一份重要文件，文件中稱台灣的安全是美國遠東政策的一個「重要因素」。這些稱為「一九五二——一九五四美國對外關係第十四卷」的文件，分為兩部份。第一部份一千零六十一頁，主要討論美國對華政策；第二部份七百六十一頁，內容為當時美國與日本關係的有關資料。

文件中顯示，一九五四到一九五五年的金門砲戰期間，艾森豪政府內部曾為美國所應採取的反應，引起激烈的爭論。金門砲戰是在一九五四年九月三日中共砲轟金門之後爆發。

根據這份文件，美國對中華民國所控制離島的政策在一九五二年之後改變。杜魯門政府曾鼓勵中華民國固守這些離島，但禁止將美國的軍宜用於防禦離島。南北韓停戰之後，這些離島所受的威脅日增，美國對其安全也日益關切。

文件的其他內容包括，當時的美國國務卿杜勒斯為鼓勵聯合國採取行動以穩定台灣海峽情勢所作的努力，一九五四年中華民國和美國就共同防禦條約進行談判的情形，艾森豪總統更改杜魯門總統對第七艦隊所下達的只保衛台灣本島的指令，並取消不得攻擊大陸的禁令。（杜魯門在一九五〇年六月指令第七艦隊保衛台灣，防範共黨進犯，並防止中華民國反攻大陸）。不過，艾森豪總統無意鼓勵中華民國反攻大陸，例如，他會下令，在獲得中華民國保證，未與美國磋商，將不用來對大陸發動重大攻勢之前，不得將一托F－八十四戰鬥機交給中華民國。

艾森豪總統也曾數次呼籲秀惠對於和中共貿易採取較具彈性的立場，認為此舉可能會減少北平對莫斯科的倚賴。同樣的，他也提出了中共的何種行動可以使美國政策發生改變的問題，但他未堅持找出答案。

一胎七嬰六嬰生存

生存機會五對五 醫生們盡力調護

（合眾社加州奧蘭治廿二日電）一胎七嬰中的六個倖存早產嬰兒，現在正為其小生命與死神搏鬥，醫生們表示他們的生存機會為百分之五十。卅歲的中學教師帕蒂．弗魯斯塔西，昨日產下一胎七嬰，其中一個不幸夭折，其他六個目前情況危險，不過醫生表示在呼吸輔助器的幫助下，嬰兒的情形已經較為穩定。一名醫生說：「過去廿四小時內，小傢伙的情形相當穩定。」不過他又指出，由於早產，嬰兒的肺部尚未完全發展，血壓也有問題，所以，「將有新的危機出現，是意料中事。」但他仍然樂觀地表示：「他們相當活躍，我對他們的生存機會越來越有信心。」

一胎七嬰昨日於三分鐘內相繼出世，第七個出生嬰兒是個死嬰。

醫生指出，由於太過擁擠，該嬰兒數日之前已經在子宮之內死亡。所有的嬰兒體重都不足二磅。懷孕期只有廿八周，較正常的四十周短很多。嬰兒出世的約瑟醫院表示，六名倖存的嬰兒為四男兩女，體重一磅至一磅十三安士不等，其中最少的一個男嬰，只有成年人的手掌般大，所有的嬰兒的膚色都呈健康的粉紅色，也很活躍地舞動他們的小手腳，不過由於插着輸氣管，他們顯得比較安靜。

收入追不上通脹 巴士罷工潮澎湃

教師亦響應實行罷課

（美聯社聖保羅廿一日電）巴西一個月來之勞工罷工浪潮，星期二由各大都市蔓延到農村地區，在聖保羅省，有數以千計的割甘蔗的工人和摘橙工人，進行罷工，要求提高工資。

同時，汽車工人和郵務工人，在聖保羅繼續罷工，但罷工運動已有減弱之跡象。在里約熱內盧，約有二萬五千名醫院員工，無跡象會放棄歷時已十五日之罷工。在南部之里奧格蘭多蘇爾以及中東部之明納斯格拉斯市，公立學校教師繼續罷課，聖保羅各校教師威脅在星期三加入罷課行列，若如此，則使各地五百多萬小學與中學之學生無課上。

罷工浪潮，主因為抗議政府所制定最高工資之數額，由於通貨膨脹率，高達百分之二百二十八，使受薪者收入大減，平均巴西工人月入約一百五十美元。在此間西北一百九十英里之柏拉奧普里多，為主要產甘蔗區，星期二有五萬到六萬名工人罷工。甘蔗工人要求增加工資，使每月平均能有一百七十二美元。目前每均只有一百一十三美元。距聖保羅二百三十五英里之比比保羅，約有八千名摘橙工人罷工，他們要求由每月一百一十三美元，加到二百二十五美元。在聖保羅工業區，約有四萬五千名汽車工人罷工，使福特汽車廠分廠為生產癱瘓。聖保羅郵務工人一萬五千多人罷工，已進入第十二日，使郵務工作大受影響，但罷工浪潮已有減弱之現象。該市郵政局一發言人稱：「由於百分之五十七郵務工人已恢復上班，我們預料罷工即將結束」。

許水德長台北

台南市長蘇南成調任高雄市長

楊金欉因病遞辭呈

（中央社台北廿二日電）中國國民黨中央常會今天通過人事案，內定由高雄市長許水德繼任台北市長，高雄市長遺缺，由台南市長蘇南成繼任。

台北市長楊金欉因病住院，雖已漸復原，唯近日內尚無法銷假上班，為恐耽誤公務，懇請辭職照准。

新任台北市長許水德，民國廿年生，高雄市人，國立政治大學教育研究所碩士，革命實踐研究院國家建設研究第二期結業，六十二年第十一職等一般教育行政職考試及格，曾任高雄市政府教育局長，主任秘書，台灣省政府社會處處長，中央委員會社會工作會主任，高雄市政府秘書長，現任高雄市長。新任高雄市長蘇南成，民國廿五年生，台南市人，國立成功大學畢業，曾獲美國南普丹大學榮譽法學博士，及美國貝富特大學榮譽政治哲學博士學位，曾任教員，台南市第七、八兩屆議員，六十六年當選第八屆台南市長，七十一年十一月獲選連任市長迄今。

蔣總統昨接見金相台呈國書

大韓民國新任駐華大使金相台（左），廿一日上午前往總統府晉見蔣總統經國（右），並呈遞到任國書。（中央社）

汽車巨彈爆炸 震撼貝魯特東

已有六十人當場炸死百九人傷

十幢建築物五十輛汽車受波及

連日小兒科．今回大苦難

（合眾國際社黎巴嫩貝魯特廿二日電）一枚汽車炸彈今日在基督徒聚居之貝東一間學校附近發生爆炸，最少炸死六十人，另最少有一百九十人受傷，受害者被埋在散佈於一百碼地區的頹垣瓦礫中。

基督教「黎巴嫩之聲」電台稱：這枚汽車炸彈係於午餐之繁忙時間中爆炸。數座高建築物因爆炸而引起火警。

爆炸後一個多鐘頭，受害者仍被困於瓦礫中，醫院發出緊急呼籲，籲請人民捐血。受害者之中，有乘坐巴士上之學童。

（路透社黎巴嫩貝魯特廿二日電）一枚巨大汽車炸彈，今日在基督徒聚居的貝魯特東部發生爆炸。而什葉派回教民兵與巴勒斯坦游擊隊在該市以南的巴勒斯坦難民營周圍繼續第三日交戰。

基督教電台「黎巴嫩之聲」自貝東第一次廣播稱：有十二人當堂遭炸斃，另七十人受傷。估計這次汽車炸彈之威力，相當於四百五十磅黃色炸藥。又謂：傷亡人數係由四間醫院發表者。爆炸中，約有十幢建築物和五十部汽車遭受損毀。警方證實有若干人死傷，但無披露數目。

保安人士估計，回教民兵與巴游兩天激戰中，約一百人死亡，逾五百人受傷。

路透社記者稱：今日難民營周圍之戰況，沒有週一和週二之激烈。有數千人逃離難民營，紅十字救援隊於黎明前在巴拉尼雅民營拯救十三名受傷者，當救傷車遭猛烈炮火射擊時，救援隊即離開難民營。紅十字會發言人說：有更多傷者在營內，但他們無時間進行調查。

澳洲的未來與亞太地區將息息相關

（路透社新加坡廿二日電）澳洲貿易部長達堅斯今日指出：澳洲的未來與經濟高速發展的亞洲太平洋地區各國息息相關。

達堅斯正在新加坡作為期三日的官式訪問，他今日對新加坡——澳洲商務發展表示：澳洲的出口必須跟上亞太地區工業高速發展的步代，他說：「全球的經濟形勢已發生劇烈的不可阻擋的改變，澳洲的未來，將於亞太區的發展息息相關。」

他又指出：五十年代，澳洲的出口百分之六十輸往歐洲，百分之廿輸入亞太地區，但現在，情形恰好調轉過來，達堅斯表示，澳洲將與亞太地區國家緊密合作，在新一輪的多邊貿易談判中，為亞太區爭取更多的利益。

美否認建議菲大選日期

認為是菲人的份內事

（路透社菲律賓馬尼拉二十二日電）美國今日否認會建議菲律賓，在一九八七年總統新任期任滿之前舉行總統選舉。

美國大使館在一項聲明中稱：「定出選舉日期的問題，是一件由菲律賓人作出決定的事。」美國政府在這項問題上，不會作出任何立場，同時，我們肯定不會在定出選舉日期方面作出任何建議」。美國新聞週刊稱：美國中央情報局長蓋斯於本月初訪問馬尼拉之時，曾對馬可斯總統提出提早選舉的建議。該週刊稱：蓋斯對馬可斯總統稱：提早舉行總統選舉「將有助緩和國內的政治、社會及經濟危機」。

新聞週刊的有關報導引起了馬可斯政府官員們的猛烈反應，他們指責美國干涉菲律賓的內政。

美國大使館稱：蓋斯在訪問期間，與馬可斯總統討論一些「互利的問題」，但拒絕提供詳情。一名大使館官員稱：中央情報局長沒有提出有關總統選舉的問題。

肉丸馳中外．艷遇逼人來

超等齊人臨崖勒馬 切輸精管終身不育

三妻又四妾最怕旱龍不戲水 多兒亦多女且留涎液化瓊漿

（路透社曼谷廿二日電）泰國的肉丸商販迪克科爾今日宣稱，他已決定以目前的七個妻子和廿二個孩子為止點，既不想多娶妻，亦不想多養孩子。他現正打算接受輸精管切除手術。

迪克科爾在一個由人口控制專家米齊所組織的記者招待會上說：「本人已決定不養更多的孩子，因此，本人不可能娶更多的妻子。」

迪克科爾所發表的此項聲明令到米齊感到歡欣鼓舞，他認為迪克科爾「將在泰國樹立榜樣，使到更多男子接受輸精管切割手術。」在記者招待會舉行時，迪克科爾的七個妻子當中有五個都在場，而他廿二個孩子當中有十二個亦都在座。

一位睇相佬已經同迪克科爾占卜算命，並認為今年七月四日是最吉祥的日子，適合他接受輸精管切割手術。

迪克科爾現年四十四歲，由於他所出售的肉丸美味可口，在泰國甚為馳名。他表示：為了經濟理由，他已決定有如壯士斷臂，他又說：他無法供養更多的孩子，而接受輸精管切割手術較為經濟，至於也比妻子們吃避孕藥便宜得多。他還說：「本人並不是大男人主義者。」迪克科爾的事例，對泰國家庭計劃宣傳起着推動作用。

在台成長情難已

王贛駿下月回台

將祭亡父探望師友

（中央社台北廿二日電）第一位華裔太空人王贛駿，今天從美國打越洋電話給他父親生前好友李一中，強調他在台灣長大，在台灣求學，對台灣有一份深厚感情。

王贛駿是於上午十一時打電話給李一中，說明他將返國之事時，作以上強調。

電話中，王贛駿說，他預定六月返國，停留一個月，確定的返國日期還需與服務單位磋商，尚未確定。

他表示，返國期間除了訪問各單位及作學術演講外，將與弟弟及妹妹們到陽明山父親墳上祭掃，並探望恩師，親朋好友。

王贛駿特別要求李一中，代向國內新聞界致意，對於國內新聞界對他的支持及鼓勵，王贛駿表示感激。王贛駿是於民國五十八年從國內前往美國，他父親王章於民國五十七年去世。

波學生抗議讀書多限制

（路透社波蘭華沙二十二日電）華沙大學數以百計學生今日舉行集會，以抗議共黨當局限制學生自制，以及對大學課程及教學方法，加以更多官方管制的計劃。學生集會發起人稱：大學的一萬名學生之中，至少有一千五百人參加在校園內舉行的集會，并展開已獲得校長批准的和平抗議行動。

出海作業屢受騷擾

台漁民要求政府 派艦巡邏兼保護

（法新社台北二十二日電）今天報章消息：台灣的漁民，要求政府派出戰艦巡邏台灣西北與西南對開的領海，免被日本及菲律賓船隻騷擾。

美國務院多年秘件今公開

先總統蔣公獲推崇

拱衛國家壯志豪情

（中央社華盛頓廿二日電）據今天解除機密管制的國務院秘密文件說，中華民國先總統蔣公是一位熱誠而和藹可親的領袖，但在維護中華民國的國家利益時，他的態度介如石，凌厲似刀。

美國大使藍欽在一九五三年十一月三十日向國務院提出一份秘密報告說，蔣公在接見美國官方訪客時，「在言談中經常面帶笑容，顯得平易近人，訪客倘若留宿，他可能親自帶他們到客房去。他自己偶而講點笑話，而且似乎欣賞訪客的幽默。」

藍欽報告說，蔣公在開頭的輕鬆寒暄後，經常會設法將話題拉近他心中的主題，如果蔣公認為他的訪客特別贊同他的觀點，或者他們成功的引起了他的談興，他會闡述他的主題：中華民國國軍和政府重返大陸，是讓中國脫離共黨統治，並使周圍地區解除共黨侵略威脅的唯一可行之道。

藍欽報告說，在極為少有的情況上，蔣公對美國政策在亞洲發展的極度緩慢，也會顯露不耐，他指責美國沒有遠東政策，並且漫無目標的在韓國及中南半島耗損資源。

有一件發生在一九五四年十月十三日的事，最足以說明蔣公維護中華民國國家利益的剛強態度。當時他和主管遠東事務的助理國務卿羅勃森在台北會晤，他們之間會有一場激辯。

當年九月，中共向金門發動砲擊。沒有獲得國會同意，美國第七艦隊無法將協衛台灣與澎湖行動擴及外島。在美國的支持下，紐西蘭計劃在聯合國安理會提出一項決議案呼籲金門停火，羅勃森奉命前往台北向蔣總統報告此事。

這次會談在台北的總統官邸進行，由國務院中國事務科科長擬就的這份會談備忘錄，至今才解除機密管制。備忘錄中說，蔣公在聽取羅勃森報後對他說：「如果他的政府同意這項建議，將對他的軍隊、台灣一般百姓、以及大陸上被奴役同胞的士氣，勢將造成莫大的打擊，因為他們期待的是抵抗共產主義的行動跡象，而不是任何與共黨達成停火協議的傾向。

蔣公擔心，中華民國政府若同意這項決議案，則將有負所有中國人的付託，因為他們熱切盼望推翻中共政權。

備忘錄中說，「蔣總統說，他的政府對中國大陸淪陷後，美國政府所給予的援助，深表感激，雖然如此，他認為他仍應該坦誠相告，因為他知道，他是對中國的真正朋友講話，他的直言無諱，他們不會見怪。然後他以帶着幾分尖刻的語氣說，他過去曾經而且現在仍然相信，美國的對華政策，隨時可能改變。他的政府已嘗試未雨綢繆。他的政府歡迎美國提供援助，來對抗共產主義。不過美國一旦撤銷援助，他的人民也會不顧一切，決心與共產主義奮鬥到底。

他說，他相信，他的政府終必單獨作戰，但它將繼續單獨奮戰到底，不論有沒有美國第七艦隊的援助，它將善用外島的所有軍隊，戰到最後一兵一卒為止。」

羅勃森說，並沒有人要求中國部隊在受到攻擊時不要還擊，紐西蘭決議案的目標是在防止發生攻擊事件。他說，當時艾森豪總統和國務卿杜勒斯深信，有了這項決議案，若再簽訂（中美）協防條約，將可強化中華民國的地位。

蔣總統說，如果要簽訂協防條約，的確可以影響他對提議中紐西蘭決議案的立場。他說，假如中美能夠在紐西蘭決議案通過之前，正式宣佈雙方準備簽訂協防條約，那麼決議案的不良後果便可以抵銷。

在那個時候的前好幾個月，中華民國政府就提議與美國簽訂協防條約，但在談到紐西蘭決議之前，美國始終躊躇不前。

蔣公在美國同意就協防條約進行談判後，即不斷促請美國放棄紐西蘭決議案。他告訴羅勃森說，紐西蘭決議案如果通過，將對三軍部隊造成重大的打擊，這種打擊不下於當年馬歇爾調停所造成的後果。

蔣公說：「停戰以後，中國人民會認為中華民國政府已經沒有希望，於是他們就會轉而投向共產黨。」他說：「軍隊裏更會立刻產生不良反應，軍人將會認為：美國又想阻止我們和共黨作戰。」

蔣公指出，共黨從來不會沒有條件的接受自由世界的提議。羅勃森則表示，中共可能會拒絕紐西蘭的提議，在那種情形下，責任即在共黨方面。

蔣公說，過去也曾經有過共黨應該負責的情況，但這並沒有阻止共黨獲勝，因為共黨從未因背信而受到損害。當年馬歇爾進行調停時，中國政府沒有一件事不是竭力配合，而中共破壞調停卻贏得勝利。一旦台灣淪入共黨手中，難道單憑要求共黨負責就能將台灣光復嗎？

南灣 UA6 [illegible]茂坪 滿堂 光華 南昌 萬年 京華 國際 好運 好景 紅磡 麗華 嘉禾 海城 柴灣 帝后 嘉年 皇都 皇后

紅磡 京華 嘉禾 今晚午夜場

明天盛大獻映

玫瑰一朵，愛留雲鬢，靈前折梳，情盼來生！

再世風流劫

飄我千行淚·負你命一條

我愛你．我恨你．我不能沒有你……

今生不能成夫婦．做鬼也相隨

四月求籤．五月出事

相士批言．果然應驗

姻緣籤 下下 凶象

第二十二枝 下下 姻緣難成

《情海無舟．緣盡十八》

解曰：無花果．有緣無份

說文解字 籤者、驗也

艷麗中艷麗 玄韶慧 帶給你85的性感

性格新巨星 莊峰 領銜主演

唯美藝術大師 陸正 編導

司馬琴 原著

香港影壇的驕傲 首部港產電影應邀參加國際沙龍影展

兒童不宜

鄒麗芳·馬寶明·許瑩英·尹靈光·白沙力 主演

監製 王寶璽 策劃 陸邦 音樂 陳斐立 美術 丁遠大 康福企業公司出品

倫敦 國都 美孚 影都 九龍灣 宇宙 沙田 UA

今日大盛獻映

預售三天，訂票請早

千古傳說，豺狼踏雪

幻化人形，一見命絕

艷麗故事 魅影心魔 芳心亂蕩 熱血刺骨

人狼怪談

兒童不宜

DOLBY STEREO 杜比立體效果

洲立公司榮譽發行

THE COMPANY OF WOLVES

安琪拉蘭茜貝莉·大衛華納·莎拉彼德臣 主演 尼爾佐丹 導演 英國特技殿堂大師基斯杜化杜加特技效果設計

本港新聞

春暉道地盤起重吊機倒塌
吊臂壓傷三工人
其中一名雜工被壓下身重傷性命堪虞
地盤圍板及辦公室在意外中亦被壓毀

（特訊）港島大坑春暉道一處建築地盤，昨午四時卅分左右，發生一宗嚴重工業意外，一座大型天平式起重吊機，自底部起，整座倒塌，釀成三名工人受傷，其中一人更情況惡劣，恐有生命之虞。

整座塌下的天平式起重機，高達廿五公尺，而橫臂則長達卅公尺，自上址塌下依山而建的地盤時，已告支離四散分成三截，其中一截更壓毀了地盤的圍板及一座貨櫃式地盤辦事處，另一截則整截跌於春暉道上，擱着路面，並將對街一間高尚住宅的閘牆及迴旋私家路面壓毀。

至於受傷三人，是包括控縱吊機的廿四歲技工方偉光，另兩人則是走避不及的地盤雜工，是四十三歲的吳志財及七十五歲的林科，其中林科的傷勢最重，據悉是被天平臂壓着下身至重傷，他的情況仍然惡劣，恐有生命之虞。

發生此宗意外的現場，是在春暉道八號愉富大厦對面的建築地盤，上址仍進行地基工程，是依山而建，將來完成的大厦共有三座，是每座兩高廿層的豪華住宅。

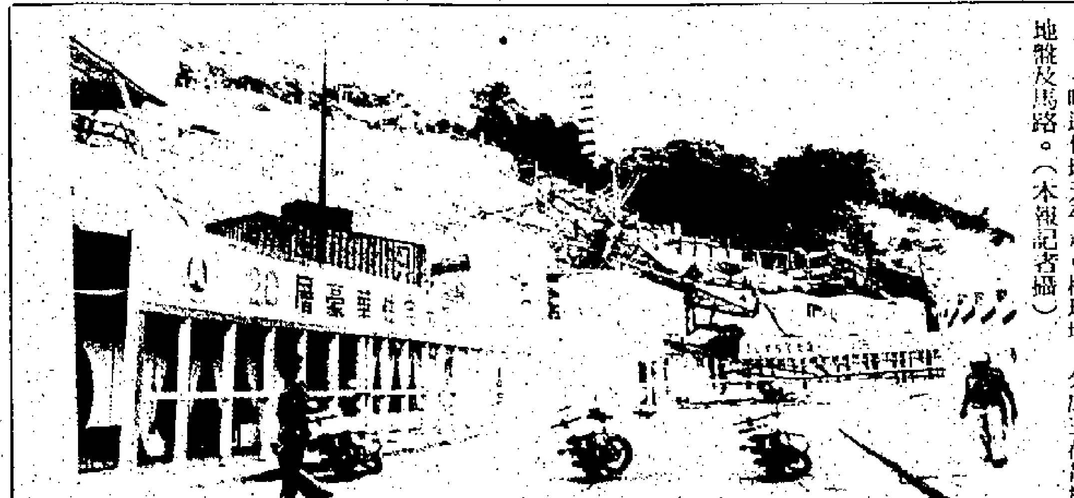
發生倒塌的天平式起重吊機，是建於山坡的平台上，於昨午事發前，兩部運載石屎的大型泥凝土車，停於地盤外的春暉道落石屎，當時起重機是吊了一斗石屎，據悉有近噸重，運入地盤內，突然起重機自底部起，整座吊機向春暉道的一方，倒塌而下。

塌下的起重機，其支柱部份，將地盤的圍板及一間貨櫃辦公室壓毀。其尾部石屎鉈的一端，則橫出地盤的春暉道，而石鉈更壓向對街的八號愉富大厦，將閘牆鐵枝及旁近的私家迴旋路面壓毀。至於橫臂頭截，則塌於地盤內，而被壓傷的兩名工人，也是被此截斷臂所壓傷者。

於地盤工人報警，消防員是在三處不同的現場毀物中，將三名傷者救出，送院救治。

由於此宗涉及天平式起重吊機倒塌的意外，事後有關部門到場調查，研究倒塌原因，初步相信是平衡失穩所致。（合）

天平起重機倒塌，最重傷的傷者林科送院。（本報記者攝）



春暉道倒塌天平起重機現場，分成三段散於地盤及馬路。（本報記者攝）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

消委會將研究 摺枱有否危險

（特訊）消費者委員會將會深入研究摺櫈夾死兒童的意外，較早時，外國曾經發生多宗小孩子被摺櫈的枱脚夾住，引致窒息死亡。該會發言人李介明表示：摺櫈的究成意外的原因，竟是不是設計上的問題或誤用物品，是需要進一步研究。

他說：設計上是否需要改善，目前未到這個地步，但如果這方面是引致危機的原因，便會由專家研究，是否需要改善設計。

越野賽車墮海溺斃 裁定兩人死於意外
法官認爲賽會在事件中已盡所能

（新亞社訊）兩男子於今年二月二日參加一項汽車越野大賽後失踪，四日後在大埔工業邨對開海面被人撈起，兩人已告溺斃，有關司機陳冠文（廿五歲）及領航員蘇漢强（廿七歲）之死因，昨續在死因研究庭開庭聆訊，全案證供完畢，辛恩雅法官相信今次事件因車速太高，轉彎時出事，故裁定兩人均死於意外。

法官同時指出，賽會對今次事件已盡所能，不應對其太過苛責，因爲要做的事情已做妥，故在本案打算不作出何任建議，且一個人甘願冒性命危險做事，對其亦不能强加制止。

兩死者之家屬對於上述裁決亦表示滿意，但法官未有給予建議改善，防止日後有同類事情發生，頗有怨言。據悉，賽車手在賽前會與賽會簽了一份生死狀，一旦發生事故，與賽會無關。

綜合證供指出，今年二月二日至三日期間，新界舉行一項汽車越野大賽，超過五十部汽車參加，死者二人均有份。其中陳冠文已有參賽經驗，蘇漢强則未詳，但據資料所得，相信蘇是欠經驗的。

於賽事完結後，賽會祇悉死者之車輛未有完成賽程，據賽會歷來做法，中途壞車或未能完成賽程者，均當自動棄權論。二月六日賽車會辦事處下午四時接獲電話，表示是陳冠文的朋友，問際的賽事成績如何。因已無見陳三日之久，向賽會職員翻查紀錄後，對方表示陳未有完成全程賽事，對方收線後，賽會職員一方面通知有關人員，另一方面沒法聯絡死者二人，根據死者最後向檢查站報到的時間是凌晨兩時五十九分，遂派出搜索隊前往大埔工業邨附近一帶進行搜索，結果搜索隊在該處檢獲一支賽車使用之燈蓋，繼而在對開海面發現浮屍，搜索隊通知賽會及往警署報案，警方人員到場，經消防處協助下，將浮屍撈起，及在海底撈起一架車，車內另有一屍體，證實該輛爲廿七號賽車，死者二人經法醫官剖驗後，證實兩人均是溺斃的。

較早前有證供顯示，出事的一段路，平坦而寬闊，車燈光足夠，欠缺安全經驗之指示路牌，賽會已合乎國際性賽事標準。

去年爬山失踪至今音訊全無
大尾篤發現骸骨
疑是失踪工程師

（特訊）一名藥農昨午在大埔大尾篤郊野採藥時，在附近一個山坡發現一副完整人骨，於是跑往船灣淡水湖郊野公園管理處報警，但當警方到達現場附近時，天色轉暗，而且該藥農亦未能明確指出人骨地點，故要待今日才能搜索。

據悉，該副人骨身材高大，而且有完整衣服鞋襪，故初步推測可能爲去年在八仙嶺爬山失踪之外籍工程師，不過是否其人，則要待今日尋找到人骨後才能確定。

揭發該副人骨爲一名藥農，他於昨午三時許採藥至大尾篤一處名泥塘角的山坡時，赫然發現一副完整生人骨，從人骨的高大，可推想爲一名身材健碩人士。另一方面該人身上並穿有整齊衣服鞋襪。藥農發現該副人骨後，遂急忙跑往有一段距離的船灣淡水湖郊野公園管理處，由藥農帶路，由管理員代爲報警。警方稍後到達郊野公園管理處，到達現場附近時，天色已開始轉黑，而且藥農亦未能明確指出人骨地點，警方於是暫時收隊，待今日才展開搜索工作。（合）

男童離奇墮斃事件 初步相信並無可疑
報告將交死因研究官

（特訊）油蔴地彌敦道日前一名男童離奇墮斃命事件，經警方調查後，初步相信死因無可疑之處，法醫官現時仍在整理驗屍報告，呈交死因研究官審核。

該案發生於本星期一下午，墮樓男童林石夫，三歲，與父母及一兄住彌敦道寶寧大厦十七樓×單位，男童被發現自家中窗口墮下，傷重不治。

案發後，男童父親一度被邀返警署協助調查，其後獲釋，警方調查顯示，男童死於意外，無可疑之處。（合）

從牛頭角住所飛墮
男子墮樓身亡
警方追查原因

（特訊）一名有不良嗜好男子，昨日凌晨在牛頭角上邨家中墮樓，送院後證實不治，警方仍調查其墜樓眞正原因。

墜樓不治男子三十二歲麥振華，與家人同住於牛頭角上邨第五座十五樓一四×〇室，據悉：死者有不良嗜好，最近其五十五歲姓區母親，屢勸他戒掉，日來見他悶悶不樂，至昨凌晨一時廿分五左右，其母突然發現不知所踪，而騎樓的鐵架閘門打開，探頭向街望去，赫見其子倒臥街中，於是致電報警。

警方開訊後派員趕至現場，將他急送聯合醫院救治，但抵院時證實不治；由於現場並未發現任何字條，警方正調查墜樓原因。（合）

警方將荔灣花園涉嫌竊匪押返警署。（本報記者攝）

荔灣花園遭匪爆竊
警員爬窗入屋擒賊
消防員破門由警員將疑匪帶走

（特訊）一名竊匪，昨在荔枝角荔灣花園連環入屋爆竊，行藏敗露，警員到場將單位包圍，竊匪成甕中之鼈，一名勇敢警員爬入屋內將一名疑匪拘獲，在其身上檢獲財物及爆竊工具，但單位鐵閘上鎖，未能將疑匪帶走，遂由消防到場將鐵閘破開，將疑匪帶署調查。

據悉，上址大厦曾多次發生單位爆竊事件，竊匪沿晾衣架潛入屋內，手法相似。

昨日下午一時卅分，在荔枝角荔灣花園A座十一樓一單位女戶主，在晾衣時，發現一名男子在十樓五號室晾衣架爬入三號單位內，女戶主隨即致電管理處轉通知警方。

警方到場，將十三號單位包圍，拍門屋內無反應，一名警員亦從晾衣架爬入該單位內，卒發現一名疑匪，在其身上檢獲一批財物及爆竊工具，警員將木門打開擬將竊匪帶走，詎料鐵閘上鎖，遂通知消防員到場將鐵閘弄開，將疑匪帶署調查。

被爆竊單位姓何戶主上班，其子女返學，屋內無人留守，相信該竊匪事前曾在隔鄰單位爆竊後，再沿晾衣架入屋。被捕男子年約廿二歲，現仍被扣留調查。（合）

遭客貨車撞倒 觀塘少女命危

（特訊）觀塘創業街昨晚發生一宗車禍，一輛客貨小巴將一名過路少女撞至重傷後，再撞向另一部停泊貨車，客貨小巴司機及乘客被困車廂，要由消防員到場救出，與三名傷者同告送院，被撞少女經救治後情況危殆。

肇事客貨小巴編號BU五×二六，由十八歲男子鄭家偉駕駛，而其廿四歲兄長鄭家發則爲乘客，昨晚八時零五分左右，沿創業街西行，當行至九巴車廠附近時，突然將一名十六歲過路少女林萍莉撞倒，然後再撞向一部停泊路邊的貨車。

林萍莉當場被撞至重傷昏迷，而車上鄭氏昆仲亦被困車廂內，稍後消防員到場將兩人救出，連同重傷少女林萍莉一起送往聯合醫院救治。（合）

赴澳男子被捕 腰帶搜出毒品

（港訊）香港海關人員昨晚在港澳碼頭從一名五十二歲男子身上搜出八十五克涉嫌三號海洛英。該名男子被截查時，正打算前往澳門，海關人員是從其身上的一條特製腰帶內搜出該批涉嫌毒品。

該批涉嫌毒品的市值約爲八千五百元。該名男子稍後將被控以藏有毒品作非法販賣之罪名，並將於今晨在西區裁判署提堂。

大厦簷篷發現子彈

（特訊）港島鰂魚涌一大厦簷篷，昨晨發現一批子彈，警方人員將之檢走查驗。

發現子彈地點，在鰂魚涌糖廠街卅三至卅五號一檢樓宇，地下對上之簷篷，昨晨十時十分左右，一名裝修工人在該處工作時，發現有一紅色膠袋，檢視下見袋內有一團報紙，裏面藏有一批子彈，工人即向警方報告。

北角警署偵緝人員到場，初步證實所發現的共十粒子彈，屬點三八特別口徑，警探立刻在現場附近展開搜索及查詢，但未有進一步發現，稍後將子彈檢返警署查驗。（合）

首席助理民政司就搜報攤行動稱
沒收雜誌若不收效
將會考慮檢控報販
警方昨日在荃灣再檢走一批雜誌

（特訊）警方根據不良刊物條例，持法庭手令，昨晨再繼續向報攤沒收一份最新出版雜誌，警方人員在荃灣區報攤再檢走二十六本該份刊物。

首席助理民政司李啓發昨日表示：當局充公該份最新出版的第四十八期雜誌，是因爲發現該雜誌內容有五、六處圖文是明顯令人惡心，例如有關剖屍的內容。

李啓發又說，若沒收雜誌行動未能改善目前情況，顯示現時行動未足阻嚇，考慮將會檢控報販。

另外，根據警方公佈：前日搜查三百五十七家報攤，共沒收二千六百八十三本，其中港島四百二十本，九龍二千一百二十三本及新界一百五十本。

據悉，這次行動是由港府高層頒令執行，有關的指示於前晨送抵警務處。

消息指出：前日的搜查行動，是由民政科檢閱該期雜誌後，認爲內容有觸犯不良刊物條例之嫌，即交由律政署研究，並於前晨頒令將各區報攤出售及存放的該期雜誌沒收。（合）

華僑日報印行一九八五年第三十八回

有稅務摘要　有街道地圖

香港年鑑

經已出版

有工商社會進化的反映
有股市商業競爭的寫照
有文化教育實況的紀錄
有交通郵電活動的刻劃

詳載港九新界街道交通路綫
分列各類學校方便學生入學

圖片精華：一年新聞大事 選輯精采圖片 採用粉紙精印 宛如身歷其境	時賢評論：政責移交市民 青年肩負重任 經濟概況展望 政制轉變勿急	香港全貌：政治經濟金融 社會文教交通 分別精詳論述 文章共三十篇	法規新編：摘錄過去一年 香港政府頒佈 施行新訂法令 規章分類檢閱
稅務摘要：各項加稅加費 稅務修訂建議 繳稅義務權利 差餉評估問題	交通指南：港九各綫小輪 巴士地下鐵路 及電氣化火車 新票價時間表	街道地圖：詳列港九新界 各區街道名表 並附各區街道 新繪分區詳圖	日用參考：港九各區大厦 公屋居屋屋邨 政務處區議會 各辦事處地址
居住須知：加强大厦管理 租務管制修訂 申請公共房屋 樓價降宜置業	郵電簡介：港九各區郵局 寄信件印刷品 各地空郵海郵 包裹郵費一覽	商旅指導：國籍法身份證 入境條例修訂 各國駐港領事 旅遊移民手續	人名辭典：本港社會賢達 各界知名人士 華人太平紳士 領勳銜者名錄
醫療一覽：港九新界醫院 中西診所醫局 詳列醫師名表 提供讀者參考	學校實錄：大學專上學院 公立私立教會 職業特種學校 分門別類刊載	社團總覽：工商職業文化 團體分門別類 列表方式刊印 方便各界查閱	工商名錄：共分十九大類 一百八十行業 詳載名稱地址 電話查閱方便

摘錄新編法規日用參考知識
旅遊各地出境入境應辦手續

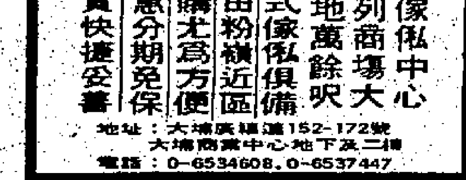
全書六百餘頁　精裝柯式印刷
包括十六大類　每册四十八元

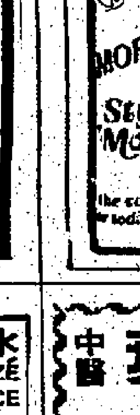
售書處：
香港荷李活道一〇六至一一一號　電話總機：五—一四九一壹八一
中區分處：砵乍街香港華人銀行地下　電話：五—一二三一六三七
北角分處：北角渣華道一二七號地下　電話：五——六四〇六九三
旺角分處：旺角上海街四九七號地下　電話：三——八四〇七四九
油蔴地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下　電話：三——六八七六八二

已訂閱者請前來取書

中國　高級粟粉、淀麵、木薯生粉、綠豆淀粉、蝦籽。
用途：漿染、紙盒、製藥、粉麵、醬料、食品加工業等。
總經銷：國際企業公司
電話：5—405151 5—400968 5—495282
電傳：63789 NETC HX 上環郵政信箱 33328

德輔道中40號 通明大厦一樓 5—221640
大批名畫 珍貴古董
週轉不靈 賤售套現
名畫包括 宋元古畫
明代沈周 仇英 清初六大名家
古董溯自新石器時代夏商周秦漢晉唐宋元明清

結婚入伙添置傢俬
請來大埔傢俬中心

本傢俬中心 陳列商場大 佔地萬餘呎 各式傢俬俱備 沙田粉嶺近區 採購尤爲方便 特惠分期免保 送貨快捷妥善
地址：大埔廣福道152-172號 大埔商業中心地下及二樓
電話：0-6534608、0-6537447

英國摩根氏
萬應模式恤髮素


英國摩根氏髮廠，針現代化髮型，特製萬應模式恤髮素，使任何個人喜愛髮型，無師自可梳成。用法簡單：先將頭髮用摩根氏洗髮水洗淨，用毛巾抹乾，然後把萬應模式恤髮素瓶口向下，用力搖勻，噴在手掌中心，即成泡沫，形如蛋大，在髮上梳勻，隨意梳成任何型式。乾後髮爽，柔軟光潔可愛，持久不亂。以後採用梳篦任意梳粧，必能獲得美滿稱心之髮型。
總批發：香港維記洋行
5-437242, 441938

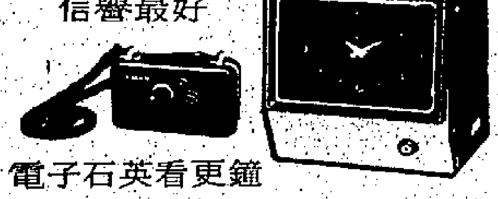
寶氏福日露止咳水
BEECHAM - CAZÉ LAB., FRANCE
百部洋行總代理
福日露 立止劇咳
本露專治傷風咳流行性感冒喉頭炎氣管炎百日咳各咳症一服見效立止劇咳除痰順氣標本兼治藥味可口安全可靠老幼適用

中醫 葉玉欽推拿專科

血壓頭暈 筋肉攣縮
跌打舊患 坐骨神經
頸背腰痛 脊骨彎凸
鼻病失眠 心胃氣痛
手脚痲痺 週身骨痛
各部肌肉 結硬痛症
無須服藥 推拿治本
家傳推拿 與衆不同
砵蘭街163號11樓E座
預約③856536無病勿問

心法摸骨掌相研究院
心法大師
摸骨掌相 暫收一百元
摸頭骨，知你壽夭窮通，知你貴賤賢愚，摸掌骨知你事業成敗婚姻，看掌相知你一生運程，美惡，你走西東，怎能把握正財橫財，運在東，仕女解決一切疑難，會死？吾人替有緣，欲明骨相奧秘，親臨本院指點迷津。早十時半至晚八時。彌敦道383A二樓（旺角酒樓對面）

電子零件設備
零件：電阻、電容：原子粒、IC、微調電阻、接綫、羅絲、錫條、喇叭、油通、膠套。
設備：20吋生產綫、風與、風泵、風批、圖枱、影印機、曬圖機、咭鐘、咭牌、鑽床、大型電腦、打綫機、開綫機、抽風機、風扇、原子粒、印字機、震盤。
儀器：FM GEN：276A、8178、2560、2782。示波器：5MC-100MC，3吋，5吋，9吋。AM GEN：2351、221C、G-8。DC電源，W/F表、頻譜儀。失眞表、衰減器、COUNTER 等。
官塘偉業街187號地下
東聯公司洽

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老
信譽最好

電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5綫

美洲
汽車焗油
車身燒焊．代報燕梳
保用三年

土瓜灣九龍城道153號地下
中華工業大厦
K-7133938 K-7128981

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

特快移民
即入籍．正式領取證件一切合法．專爲香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理．歡迎親臨詢問
葡國．阿根庭．墨西哥．中美洲各國．南美洲各國．美國．加拿大．澳洲等國
並辦理學生留學手續：英國．加拿大．美國
歐美移民有限公司
九龍彌敦道221號恆福大厦一樓
電話：3—7239133 3—7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

本港新聞

中英協議互換批准書後 英方提出建議 向聯合國登記
可使協議更具保證效力
聯絡小組首次會議日期仍未定

（本報駐倫敦記者陳啓明長途電話）英國外交部發言人昨日重申，中英聯合聯絡小組首次召開會議的日期，仍未訂出。

不過，據可靠消息透露，聯合小組第一次會議，將會在今年七月在倫敦舉行，而具體日期仍未最後決定，但估計是在八日至十日之間。

消息來源說，聯合小組第一次會議的地點問題，英方早在今年三月份提出，得到中方接納。

小組初期的會議內容，會就多織及國際貿易總協定提出討論。

（特訊）據消息透露，中英兩國政府在互換聯合聲明批准書後，將各自向聯合國登記，使聲明更加具有保證。

消息透露：當中英兩國政府於下週一在北京互換批准書後，兩國政府代表將分別會發表簡短談話，而英方代表在講話時，會提及將聯合聲明交聯合國登記，使聲明更具國際意義。

消息續透露：英方提出的該項建議，在現階段據悉已獲得中國政府贊同。

但根據聯合國憲章第一百零二條規定，任何會員國所締結的一切條約，以及國際協定，都應該儘快向秘書處登記，然後由秘書處公佈在聯合國條約集內，任何未按照該項規定登記的條約或國際協定，締約國便不可向任何聯合國援引。

政論家認爲，中英兩國政府各自將聯合聲明向聯合國登記的行動，並沒有任何約束力及仲裁作用，因聯合國秘書處並非中英聯合聲明存放的地方。

不過，他補充稱，聲明能在聯合國登記，將可使有關條文要在聯合國引用時，會較爲方便，如備忘錄所說，九七年後持英屬公民護照的港人，在其他第三個國家可獲英國領事保護一事，若聲明並沒有在聯合國登記的話，其他國家可以不承認。（般）

中英協議下週生效 土地委會隨即成立
委員名單可望兩三日內公布

（特訊）中英香港前途聯合聲明下週一正式生效後，隨即成立之土地委員會名單，將在兩三日內公佈，中方成員會包括新華社香港分社的成員。

中國國務院港澳辦公室副主任李后透露：中英雙方前日發表之聲明，並無提及即將成立之土地委員會，主要是由于中英雙方目前仍未交換各自之名單，但預料這些手續頗快便會辦妥，相信土地委員會的名單可在未來兩三日內公佈。

李后說：土地委員會之中方成員，官階只是參贊級，故國務院港澳辦公室秘書長魯平不會是成員之一，至於新華社香港分社副秘書長李偉平是否委員會之成員，李后只說不排除有香港新華社人員的可能性。

李后強調土地委員會之名單，一定可在本月廿七日聯合聲明生效之前公佈。

英國駐華大使伊文思說：土地委員會名單仍未準備好，但他不肯透露原因。

根據香港聯合聲明附件三，土地委員會將在聯合聲明生效當天開始在香港成立，由中英雙方指派同等人數之官員組成，賦與必要之工作人員，向各自政府負責。土地委員會之工作是磋商解決土地問題之執行工作，監察每年賣地數量，賣地收入與使用，必要時，可就英國政府之建議，考慮及提高每年賣地五十公頃的限制。

港督尤德爵士伉儷與五十二位獲得愛丁堡獎勵計劃金章獎狀者合攝。（本報攝）

港瑞郵遞恢復正常

（港訊）郵政署宣佈：影响瑞典郵遞服務的當地罷工經已結束。由香港往瑞典的空郵、航空包裹及特快專遞服務現已恢復正常。

本年度愛丁堡獎勵計劃 五十二人獲頒金章
大埔訓練營重建正迅速進展

（特訊）港督尤德爵士昨晚在總督府，頒發今年的愛丁堡獎勵計劃金章獎狀予五十二位青少年。

獲獎者包括學生、技術工人、文員、教師、警務人員、護士和海員。

金章是獎勵計劃的最高榮譽，顯示參加者克服各種挑戰，完成五科活動的考驗。五十二位得獎者來自獎勵計劃十七個執行支部，創下歷屆最多執行支部有參加者獲取金章的紀錄。

獎勵計劃委員會主席李澤培在致詞時指出：以上驕人紀錄，主要是歸功於一九八三年實施的分區政策，因爲獎勵計劃辦事處自此與執行部及義工部的聯繫更爲緊密，工作推展更爲順暢，加上去年分別在港島、九龍及新界設立分區獎勵計劃中心，讓義工與參加者有一理想聚會地點，磋商活動細則，間接幫助提高學員考取獎章的效率。

此外，李澤培又表示：位於大埔的愛丁堡公爵訓練營的重建計劃，已迅速進展，政府亦於短期內完成批發該營地的手續，並預計今夏清拆舊營舍，明年底便完成重建工程，以配合獎勵計劃在港成立二十五週年紀念。

另方面，爲配合未來發展，獎勵計劃已在港督同意下，申請在港成爲法人公司，預料短期內便完成登記註冊手續。

愛丁堡獎勵計劃是一項國際性的青少年服務，由愛丁堡公爵創辦及贊助，是一項歡迎年齡在十四歲至二十五歲間青年參加的消暇活動。

昨晚獲取金章獎狀的優勝者如下：趙鏡和、羅錦華、翟國鈞、湛婉慈、鄭富慈、藍嘉强、王天送、葉永發、傅錦霞、吳國豪、潘大輝、冼耀偉、董寶儀、黃光磊、楊勤明、江靜華、劉炳林、區長明、何偉明、鄺文偉、蕭子輝、陳文輝、張嘉汝、黃建禮、何國富、白鏡鴻、陳楚文、陳玉華、鄭永傑、馮國波、李粵陶、紀碩俊、鄭錦和、林寶財、黃兆輝、江月枝、羅炳文、李錦華、李麗芳、梁錦華、梁樹雄、蘇文芳、曾婉儀、黃國平、黃如琴、陳朝龍、陳德泉、衛靜文、陳偉德、鄭重山、郭順蘭及戴少玲。

此外，兩位服務獎勵計劃多年的資深教工，馮家正及劉增基，亦同時獲得港督簽發的感謝狀，表彰他們的貢獻。（南）

跑馬地全幢樓宇拍賣 叫價不理想宣告收回

（特訊）跑馬地一幢洋樓昨日公開拍賣，但因叫價不理想而取消成交。

拍賣物業座落於山村道三十一號，全幢高二十六層，包括兩層停車場，不計停車場之總樓面面積約爲三萬三千六百平方呎。

開叫價爲二千九百萬元，但無人肯出此價，其後改爲自由叫價，第一個出價爲二千萬元，最後的出價爲二千五百二十萬元，由於叫價不理想，該物業終告收回。

昨日有四名人仕參加競叫拍賣人爲香港拍賣行及地產代理有限公司，羅文錦律師樓爲業主代表律師，目前未知該物業會否再推出拍賣。（睛）

財政司承認初期估計太保守 今年賣地收入超出預期十億

（特訊）財政司彭勵治承認，今年的賣地估計過於保守，將會在九月的中期報告作出修訂，粗略估計，目前港府賣地收入比預期多十億以上。

港府在四月和五月的兩次賣地和批地之中，經已獲近十五億元的收入，比年初預算的全年土地淨收入的十七億元，只是相差兩億元。

同時，預算案估計，金鐘兵房九成地價會以換地權益書支付，但結果，太古地產繳付七億元以上的現金。

彭勵治承認，對於今個財政年度土地收入只有十七億元的估計是比較保守，原因有兩個，一是地產市道有好轉，另外是換地權益書的價格上升，令地產商寧願給現金，也不用換地權益書來換取土地。

但他說：今個財政年度只過了六個星期，不能太早高興亦很難估計全年的賣地收入會增加幾多，但會在九月的中期報告中作出修訂。

華潤獲批土地 長沙灣建碼頭
應付中港海路貿易日趨繁忙

（港訊）政府昨日宣布將長沙灣海傍一幅二點四公頃土地，以私人合約方式批予華潤（集團）有限公司，興建碼頭及貨倉來處理與中國日增之海路貿易。

政府發言人說，今次批出土地，合符政府爲從事海路貿易船隻改善停泊及貨倉設施的政策。

他指出，在一九八二年十一月，招商局輪船股份有限公司會以私人合約方式獲批堅尼地城一幅一點三公頃土地，興建貨物起卸碼頭及貨倉設施。

發言人說：「在過去數年，香港與中國之海路貿易顯著增長，現更成爲香港經濟主要的一環。」

「中港海路貿易之增長及性質，現已不能透過公衆貨物裝卸區及貨櫃港口來處理，因此需要提供特別貨物裝卸。

發言人說，在長沙灣及堅尼地城提供之新設施，將可更有效率地處理來自中國之貨物。此裝卸程序可避免現時將貨物接駁上岸之延誤，從而減低貨物的成本。他說，作爲中國貿易的主要代理人，華潤（集團）有限公司主要倚靠海路將貨品輸入香港。今次批地，將使它在處理本地市場或轉運貨物時有更大之彈性及效率。

經批地地盤佔沙灘面積一點六公頃及海床零點八公頃。地價則根據華潤公司所建議之發展而作全面市值估計。

現知華潤有意投資二億元，以發展地盤及建築碼頭，全部發展工程將於批地規約執行後四年內完成。

未來十年工業發展 趨向精密科技投資
黃保欣稱轉口貿易比重增加

（特訊）立法局非官守議員黃保欣認爲：本港需要研究及發展精密工業製品的投資，作爲配合高科技工業發展；另外，亦需重視轉口貿易及服務性行業，以確保香港繼續繁榮穩定。黃氏昨日在九龍西區扶輪午餐會，以「香港未來數年經濟變化的推想」爲題，發表演說。

他指出：香港在九七年後，要維持它的獨特地位及作用，增强與世界各地的聯繫，增强人力資源及資素，維持並加强本身的活力，才是香港維持五十年不變的意義。

由於中國的開放政策及推行四化，香港勞動比較密集的工業，將轉移內地生產，因此，這類工業方面比重，會逐漸減低，但會是慢性的，在未來十年，仍有相當數量存在。

香港的工業，將趨向高科技發展，即是說技術密集的工業，會是最適合香港的環境，他認爲除了電子工業外，逐漸會有精密的機器，及科學醫療儀器，並具有高級的電器產品，在香港出現，但這類工業成長比較緩慢。

雖然目前香港工業界，還很少人用大量資金在研究及發展方面，但隨着資金及經驗的累積，加上一九九七年之後有五十年不變的預期，比較大規模在研究發展方面的投資，可能在五至十年間出現。他希望香港擁有龐大資金的機構，會在這方面有突破的表現。

香港製造工業的從業人數，幾年前會經到過九十六萬的高峰，現在剛超過九十萬人而已，他預測製造工業的工人，在未來的十二年間很有可能從來不會超過一百萬人，而在整個就業人數中的比例會越來越小，因此，工業樓宇的需求量的增長也會有限，比不上商業與住宅的需求量的增長。

貿易方面他認爲在五至七年期間，轉口貿易的比重，會一直增加，但是中國港口城市的開放，與建設，將貿易在另一方面減低對香港轉口依賴，因此轉口貿易的大幅增長，將不會維持很長的時間，但是在數字上因爲經濟發展及香港的特殊地位，仍會在相當時間內維持增加。

他同時強調：香港將來的貿易，仍需重視出入口，所不同者，就是轉口貿易亦與出入口有同樣重要的地位。

由於工業及貿易方面的種種變化，故可以肯定服務行業，即所謂第三產業在香港經濟生活中會越來越重要。銀行，交通，保險，酒店，旅遊，零售等等行業的從業人數會越來越多，在國民生產總值所佔比重會越來越大，中國的開放政策越來越明朗，銀行業肯定可爲中國內地短中期集資起重要的作用。（家）

互勵會老人中心 舉辦雙親敬老會

（港訊）互勵會曹舒菊英老人中心，香港革新會婦女會，推廣敬老活動，本月廿四日（星期五）晚，假彩雲邨彩龍酒樓，舉辦「雙親敬老大會」，提倡敬父揚母精神，歌劇社表演精彩唱曲，曹舒菊英老人中心表演太極，唱曲助慶，席券五十元，在彩雲邨區中心二樓一〇七室發售，參加者獲豐富禮包。

世界金融中心排名 香港已被東京爬頭

（特訊）日本一家國際金融機構調查指出：世界金融中心排名，香港已跌至第四位，預料十年後，新加坡更會迎頭趕上。

該機構最近在香港完成一項調查顯示：十年前香港排名世界第三大金融中心，今日已跌至第四位，被東京爬了頭，十年後預料會滑落至第五位，被新加坡趕上。屆時排列首三名的相信是倫敦、紐約及東京。

該項調查詢問了本港兩百多間銀行及證券公司後，才獲以上意見。

新聞處共設三部門 提供廣泛範圍服務
港督巡視瞭解工作實況

港督巡視政府新聞處時與處長張敏儀翻閱一些剪報。旁爲副處長丘李賜恩及助理處長（新聞科）馬少龍。

（港訊）港督尤德爵士昨午巡視政府新聞處達兩個多小時，以瞭解其工作和會晤職員。港督約於下午二時三十分開始視察新聞處設於拱北行各層的科及組。

陪同港督巡視的爲剛從美國訪問返港的新聞處處長張敏儀及副處長丘李賜恩。

尤德爵士聆聽過首長級人員簡介新聞處的工作後，即巡覽新聞處屬下三個主要科：新聞科、公共關係科和宣傳科所執行的工作。這三科負責政府新聞處範圍廣泛的服務。在拱北行新聞處總部提供的服務有：

諮詢組：提供二十四小時諮詢服務，每日處理詢問平均達六百次之多。

新聞編輯組：處理所有新聞編發室發出的中、英文資料。

傳播媒介研究組：透過每日出版的新聞摘譯「新聞摘要」，使政府充分知悉經由傳播媒介發表的民意。

海外公共關係組爲訪港新聞界及以香港爲基地的外國記者提供服務；而宣傳組、出版及創作組則負責政府宣傳活動、一系列政府刊物、設計和展覽服務，及電影與攝影的製作。尤德爵士在結束訪問前，與新聞處一些職員茶叙約廿分鐘，並就他們的工作情況交談。

議員參與聯絡小組 可提供專業意見
蘇國榮稱有此需要

（特訊）立法局非官守議員蘇國榮昨晨表示，期望兩局議員能加入中英聯合聯絡小組屬下各工作小組，俾能在工作小組內提供專業意見。

全體立法局非官守議員昨晨舉行閉門會議，討論中英聯合聯絡小組成員名單問題。會後蘇國榮表示：兩局議員具有專業知識，是可爲中英聯合聯絡小組提供意見，故縱使他們只列席小組會議，而不加入轄下各小組，亦會符合港人意願。

問及英方成員已有立法局議員，那兩局議員是否再有需要列席小組會議時，他指出，英方成員之一的何鴻鑾，乃立法局官守議員，故非官守議員仍然感到有需要列席聯絡小組部份會議。

至于兩局議員的參予程度及會否獲得批准旁聽的問題，蘇議員期待由中英兩國政府作出安排。（般）

僑興大廈業主反對 留仙街建行人天橋

（特訊）銅鑼灣僑興大廈業主立案法團反對當局在留仙街興建行人天橋的建議，並希望東區區議會能夠關注居民反對的理由。

立案法團已致函有關部門及分區會提出反對之理由，彼等恐怕當留仙街行人天橋建成後，會像渣甸街天橋一樣影响民居。

業主立案法團亦希望東區區議會就興建天橋問題深入研究，並代向各部門查詢其影响民居的程度。

留仙街行人天橋在本年初已刊登政府憲報，公布興建的情況。（輝）

陽光充沛

預測今日吹和緩東風，日間陽光充沛，天氣炎熱，最高氣溫約卅一度。昨晚十一時，熱帶風暴「姬伊」集結在北緯十六點三度，東經一一三零點七度附近之西太平洋，並預料向西北移動。

小評
港人關懷北京反應 預防重演第一要務

世界盃亞洲區外圍賽，香港隊突有神來之腳，在北京數萬球迷面前打了一場好波，竟把中國隊擊敗。運動場上的勝負本是兵家常事，不幸導致了一場球迷騷動事件，也因之成爲舉世矚目的熱門新聞。

北京的善後措施，更是舉世矚目的焦點所在，據近日來的報導：北京各方反應强烈，傳播媒介對滋事份子大肆抨擊，强調有辱國體，必須嚴懲害羣之馬。

這次北京球迷騷動，起因於與香港隊作賽，香港隊自不免同感不安。所幸高見中國明辨是非，對滋事份子實行口誅筆伐，不再越亂越好，是中國政策趨向開明之表現。

不過，我們覺得球迷暴動事件，不值得大驚小怪，過份重視，世界上先進國家的球迷，往往非常衝動，擁一見輸波即沉不住氣，衝入球場見人就打，如同家常便飯。英國有紳士國家雅號，但波迷粗魯舉世知名，可見得球迷暴動發洩，乃是司空見慣，指爲有辱國體，更加未免過於言重了。

以本港而言，球迷騷動過去曾發生過不知多少次，市民也見怪不怪。不過，球迷的騷動，很可能都是有其不滿現實的背景，凡是不滿現實的問題太多，球迷乘機搗亂的可能性越大，作爲關懷治安者，除了要檢討騷動起因外，還要着眼於今後的預防，前事不忘，後事之師，須防今後翻版重演是第一工作。

騷動事件的背後，不滿現實是主要成因，這個問題更值得深入檢討。

本港新聞

旅行社協會鑑於旺季將臨
提醒：外遊勿受騙
管制法例未實施消費者無保障
提防廉價旅行團小心研究細則

（港訊）香港旅行社協會主席紐普德先生警告稱，若干旅行社經常採取不當經營手法，以致旅遊人士蒙受損失。

他表示在實施有效之旅行業管制法例前，旅遊人士仍會受剝削。

部份不法之旅行社最通常採取之欺騙手法是在各報章刊登分類廣告，大肆宣傳平價旅行團，客戶受吸引前往定位並支付他認爲是廉宜之費用，但當接近出發之前卻接獲通知費用已大幅增加，旅行社方面以各種藉口提高票價，最普遍的是假意聲稱飛機票價上升。

此時客戶只有兩個選擇，一個是取消行程而獲全數退款，另一個是補付票價按照計劃出發。由於獲通知之時間通常極接近出發日期，客戶難於另作安排，但又不願取消行程而令親友失望，因此往往願意支付額外費用。

香港旅行社協會有見於現時六月至九月份是旅遊旺季，對旅遊人士受騙之情形極表關注。

紐普德先生稱：「目前消費者尚無法律上之保障以避免受到此等欺騙手法引致之損失。旅遊業議會雖然規定當旅行社倒閉票價提高時，已支付給旅行社之費用可悉數索還，但假如旅行社採取此等欺詐手法卻不需付起法律上之責任。因此旅行社法案必須盡早獲通過以遏止此等不當經營手法。」

消費者委員會主席兼立法局非官守議員周梁淑怡女士贊同紐普德先生之意見，她亦認爲有需要立法保障消費者之權益。

紐普德先生稱：「本人向準備旅遊之人士的忠告是提防看來不可錯過之廉價旅行團，應細心研究細則，確知旅行社安排之航空公司及酒店，票價包括之各項服務，以及任何需支付額外費用之項目等。如有疑問，可請教認識可靠旅行社之親友，或致電香港旅行社協會求助。」

紐普德先生又解釋稱：「由於旅遊業競爭日趨激烈，以致部份旅行社採取不當手法以求現金週轉維持營業。」

「旅行社法案有權管制及發牌予旅行社，並委任旅行社註冊專員負責監管旅遊同業會員之行爲，如法案獲通過便能遏止此等不當經營手法。」

梁展文認爲可效法英國
設獨立檢討委員會
全面研究選區界綫
界綫應隨人口及發展因素變更

（特訊）首席助理政務司梁展文個人認爲，香港可效法英國，增設一個「獨立的檢討委員會」，客觀地全面研究選區的界綫問題。

他認爲香港的人口增加及各方面的不斷拓展下，選區的界限應隨上述因素作出修訂，最理想是由不同階層人士組織獨立檢討委員會，作長遠的目標釐訂。

他指出，由於重劃選區界限往往涉及敏感的政治問題，所以，設立檢討委員會是可行的。

他極希望在明年時將此構思向政府建議，以考慮其實施的可行性。（輝）

愛爾蘭代表團來港訪問四天

（特訊）由十六家愛爾蘭公司組成的代表團昨日抵港，作爲期四天的訪問。

是次訪問由愛爾蘭出口局安排，該局的亞太區幹事李利勒表示：今次訪問的目的是向港商介紹愛爾蘭出口的多類工業及消費品，其中，包括有藥物，控制系統，食品，通訊設備及其他多類工業貨品。

李利勒是訪問團的團長，團員將會晤本地商界人士及政府官員，以加强兩地的貿易聯繫。愛爾蘭與亞太區的貿易，在一九八四年來迅速增長，一九八四年增長達百分之一百。（晴）

區議會選舉檢討報告初步建議
投票時間延至晚上11時
雙議席選區將加强宣傳
政務署廉署律政署選舉事務處下週研討
若建議通過明年市局區域議局選舉採用

（特訊）政務總署轄下之一個工作小組經已完成區議會選舉檢討報告，下週將會聯同選舉事務處，律政署及廉政公署代表，進行全面研討。

據報告的初步建議，將考慮延長選舉投票時間至晚上十一時，並在雙議席的選區加强宣傳工作，令選民有更深切的認識。

他指出：在個多的檢討顯示，在雙議席的選區內，發覺宣傳並不足夠，使很多市民不清楚在投票時可選擇兩人，所以，政務總署認爲今後有雙議席的選區就要提早擴大宣傳工作。

他說，在今次的區議會選舉中，選票上印上各候選人住址，身份證號碼及其銜頭……等等，這種情況會對候選人與選民似乎不公平，遂建議取消，希望在今後的選票上只列出候選人之姓名。

梁展文解釋，選民對於用「×」作爲投票的符號頗爲接受，根據在投票站的工作人員的匯報，大多數選民均明白投票時的方式，即在每張選票上填上一「×」。

他強調與多個部門商討主要是研究有否涉及法例漏洞問題，相信在下週與律政署、廉政公署及選舉事務處研究後，可能會有結果。

梁氏補充：倘若這些建議通過後，希望在明年的市政局及區域局選舉時予以採用。

他深信由於大部份選民對選舉的制度熟習，故今屆的投訴比上屆減少三分之一，同時，

行政科下月中重辦
功能團體選民登記
準備完善宣傳計劃提醒未登記選民

在三百多個投票站觀察所得，區議會的選舉比上屆爲佳。

另方面，梁展文透露這次功能團體登記選民數字雖然不算高，但亦頗爲合理，估計其不會影響在中央體制方面設立功能團體代表之概念。

他說，這次功能團體選民登記較爲倉猝及時間短促，所以，行政科會在下月中重開登記，屆時，政府已準備一套完善的宣傳計劃，提醒未登記之合格選民。

他又指出，本年九月的立法局間接選舉是本港歷史上的新里程，這完全是一種新安排，故此，地方行政會在結構上有改變，市民自然用較彈性態度去處理與檢討。

昨午出席午餐會還有尖沙咀分處主任梁耀忠、關銘池、鄭龍美，警民關係組副主任鄒耀棠，油蔴地社區及青年事務主任白先治及潘紹委，市政分處主任鍾耀勳，屬署厚手分處主任李越璉，尖沙咀街坊福利會理事長吳多泰、監事長曾正、副理事長程漢權、黃焯機，副監事長黃桂及蔡景棠、張建成、許吉、王克己、張梁秀英、王詩學、傅朝春、張大榮、曾永森、夏秀英與嘉賓鍾定基。（輝）

中西區區議會主席向政府建議
應付區會繁重工作
須委更高官員列席
較低級官員多難即時解答問題

（特訊）中西區區議會主席高漢釗指出，今屆區議會的民選議員，在質和量方面都大爲提高，日後區議員在區議會提出的問題，質詢、投訴和建議必然倍增，現時列席區議會和轄下各委員會的政府部門代表，勢必難以應付繁重的工作壓力，因此，因此他建議政府委派較高層官員或更多官員列席區議會。

高漢釗昨午在維多利亞獅子會午餐會上，以「區議會對港府的衝擊」爲題，作出上述表示。

他指出：若干政府代表未能認真處理議員提出的問題，議員對政府發展地方行政的誠意也失信心，而部門代表會因工作壓力所致，對區議會產生惡感，遂致服務效率下降，這是令人担心的現象。

他認爲：經改革的新一屆區議會，對政府肯定會產生一定的衝擊，而且區議員較爲熟習區議會的運作時，此種衝擊會變本加厲。

他又指出：區議會雖然基本上仍是一個諮詢組織，缺乏行政權力和獨立財政，但區議員對政府運作和工務計劃進度的監察已日益加强，故區議員會隨時提出質詢，雖然得到答覆未必絕對理想，但對部份政府部門來說，已做成前所未有的工作壓力。

另方面，談及現時法例規定區議員觸犯法例，被判入獄三個月便要取消資格一事，高漢釗認爲，無論是否入獄，區議員遇上此等尷尬情況，便應知難而退。

他指出：由於列席區議會官員未夠級數，以致很多時候未能即時解答問題，而使部份問題拖慢時間處理，他並以運輸署爲例建議運輸署應派助理運輸署長列席區議會，他又透露，最近將上述提議與運輸司麥法誠商討，麥法誠表示會考慮。

此外，他批評有關方面給予指引性文件予區議員，特別是委任區議員，認爲這是不好的做法，並認爲這樣會影響區議員的決定。（揚）

區議會常規工作小組完成修訂建議
拓大主席工作範疇
下週提19區會討論

（特訊）區議會常規工作小組已完成修訂建議，並在下週提交十九個區議會討論；至於修訂之主要內容是拓大區議會主席工作範疇。

首席助理政務司梁展文表示：修訂之常規列明區議會主席有權參加任何區議會轄下之小組委員會會議，但沒有投票權，主持會議則仍由委員會主席負責。

他說：區議會主席可要求政務專員召集各政府部門代表，就一件討論事項作出詳細回答。同時，主席有權驅離干預會議進行的公衆人士。

梁氏透露：區會常規修訂亦建議區議會有權決定委員會的組織，任期及主席的選舉方式；不過，在產生委員會主席時原則上仍要一致，切不可各個委員會均不相同。

他說，區會主席可批准各項議程的討論，在以往的區議會常規內並無列出此情況，此外，當主席遠遊或公幹時，秘書可以通傳方式，知會半數議員同意某項議程後，便可提交在區議會討論。

他指出：工作小組亦建議區議會效法立法局一樣，兼具動議權力；雖然過往區議會亦有此種先例，但並不清楚，在今次的常規修訂中，此點會詳細列明。

最後，由於區議會常規是有助區議會運作及向市民清楚交待，故每個區議會應根據本區的情況，參考現定之常規，盡量取得一致，避免對市民產生不公平之現象。（輝）

毛皮廠商聯會副會長陳大仁

皮草業進入調整期
向更優質產品發展
日本市場已飽和需求由量轉質
美市場復甦對質要求高於他國
毛皮廠商聯會理工訓練皮草業人才

（本報專訊）香港毛皮廠商聯會副會長陳大仁表示本港皮草成衣業正進入調整期，向更優質產品發展。

該業行情，每年一至二月是接單旺季，據陳大仁透露，今年的情況反常，至目前整體來說訂單不多。

「個別的工廠情況不同。」陳大仁說：「大致而言，生產高質素的工廠，其海外訂單應接不暇，但低價貨的工廠則業績平平，具有開工不足的現象。」

然而，據陳大仁表示，這並不是值得憂慮的現象，他說：「很明顯，有五十年歷史的皮草業正進入調整期，如果要打進海外市場，廉價政策行不通。」

本港皮草成衣業於卅年代與紡織工業同由上海工業家傳入香港，目前，香港是世界最大的出口商，八三年出口總值十一億三千五百萬，去年急升近七成，總值廿二億五千七百萬元。

根陳大仁解釋，促使皮草業進入調整期的因素有二，首次，本港最大的日本市場經已飽和，需求由量轉移到質的方面，其次，美國市場復甦，這市場對質的要求，每每比其他市場爲高。

本港皮草成衣出口三十五個國家，但主要集中於日本及美國，日本市場的吸納量在最近兩年均逾六成，增長率更爲百分之七十八，美國市場居次位，吸納港製皮革成衣二成，但八四年的升幅接近百分一百。

陳大仁指出，皮革成衣是極少數順利打進日本市場的港製產品，不單如此，日本的消費市場對這業的發展，自七〇年代開始便產生輔導作用。

據指出，日本全國首件皮革成衣，乃由香港製造，其後兩地商人便合作發展，港商供貨，日商除購貨外，並進行市場研究，及款式設計的工作在若干情況下，日商更派人來港指導生產，控制品質。

「大體來說」，陳大仁稱：「日本每一位有職業的女性已擁有一件皮草，換言之，這市場已經成熟，需求達飽和點，進一步的發展，要提高品質，尋求消費力高的顧客」。

港產皮草成衣品質介乎南韓與希臘之間，前者出產中下貨，後者產品爲中上貨。

陳大仁指出，美國市場八三、八四兩年反應不俗，將會是一個龐大市場，而且也會與日本市場般帶動香港的皮草業進一步發展。

美國一份雜誌曾對職業女性進行訪問，測試她們在經濟許可下的購物意向，結果顯示十名中有七人會選購皮草，理由是皮草成衣屬於一項標準的象徵，亦即是說，脫離經濟衰退後的美國，將會是皮草的龐大消費市場。

然而，陳大仁指出，美國市場所需要的是質優的高價貨，從那裏來的訂單正好反映此情況，「他們不要低價貨，」他說：「因爲質劣的皮草沒有市場，賣不出手。」

據彼透露：美國採購商亦有派人來港控制品質及提供設計。

彼續透露，爲了配合發展，毛皮廠商聯會已與理工合辦一項訓練課程，今年七月招收第一批學生，同時，亦正洽商理工設計課程中加插皮草設計，以訓練設計皮草成衣的人才。（時）

中西區區議會主席高漢釗在域多利獅子會演講，旁爲會長楊禮文。（本報記者攝）

首席助理政務司梁展文昨午出席尖沙咀街坊福利會演講，其旁爲該會理事長吳多泰。（本報記者攝）

記協代表建議保障新聞自由

（特訊）香港記者協會代表在一個國際會議上提出多項保障香港新聞自由的建議。

協會副主席黃國華在布魯塞爾國際記者協會的會議上說：將來香港的基本法要清楚列明保障香港享有西方形式的新聞自由。而香港現有法律規定，可以用危害公安理由封閉報館六個月的法例，是需要修改的。

田灣新街實施臨時交通措施

（港訊）運輸署宣布：由星期五（五月二十四日）上午十時起，所有總重量逾五點五公噸之車輛均不准駛入香港仔田灣新街，爲期約三個月，以便進行興建新巴士站工程。

旺角弼街更改交通

（港訊）運輸署宣布，爲進行建築工程，現時在九龍弼街實施之臨時交通將繼續執行，直至六月底爲止。

△弼街四十六至五十號一段經已封閉，不准通車。

△弼街介於砵蘭街與上海街之一段已改爲單程西行。

△由弼街往荔枝角道及彌敦道北行之車輛請改經上海街南行綫、旺角道、西洋菜街、亞皆老街及彌敦道。

華僑日報出版第三十八回
85年香港年鑑詳述
本港代議政制發展
參考資料齊全適合各界需求
詳細報導中英談判簽署協議

一九八四年七月十八日，港府公佈代議制綠皮書，提出建議，讓各界討論，經修訂後，於十一月二十一日公佈白皮書，建議一九八五年立法局開放部份議席，進行間接選舉。

而代議制進一步發展，對順利過渡至一九九七年，建立高度自治政府有重大而深遠的影響。

華僑日報出版之一九八五年「香港年鑑」，（第卅八回），專文論述本港政制及代議政制的發展，候任布政司鍾逸傑與香港中華廠商聯合會會長倪少傑，亦分別執筆爲文，對政制改革，政制與工商業關係的問題，詳加分析，關心本港政制改革的人士，實不容錯過。

「香港年鑑」每年出版一回。新版一九八五年「香港年鑑」，去蕪存菁，刪繁就簡，是過去一年來香港政治經濟社會進化的實錄，金融工商業活動的寫照，文化教育醫療發展的反映，有評論，有特稿，有圖片，有詳細正確的參考資料，有發人深省的意見，並詳盡報導中英談判經過，實爲理想的案頭備忘錄。

描寫香港一年來實況的「香港全貌」，分別由專家學者執筆，內容包括：概說，政制，財政，貿易，工業，商業，銀行金融，股市，物價，建設，新界，房屋地產，市政局活動建設，交通，醫療，社會福利，教育，青少年，旅遊，公用事業，勞工，娛樂，綜業，人口，婦女、農牧、漁業、礦業、體育、大事等卅篇論文，並有特稿「中英正式簽署協議」及附印具歷史價值的文件「中英關於香港問題的聯合聲明」，均有詳細正確的參考資料。

「香港年鑑」時賢評論，今年執筆爲文者有：政務司鍾逸傑先生（候任布政司）之「政府責任逐漸移交市民」，立法局非官守議員、國際青年年統籌委員會主席周梁淑怡女士之「國際青年年與青年責任」，香港上海匯豐銀行總經理雷興信先生之「香港經濟概況與展望」，香港中華廠商聯合會會長倪少傑先生之「政制轉變勿影響工商業」，對政制改革、經濟、金融、工商業及青少年問題刻劃入微，詳加分析，爲不可多得之佳作。

有關其他日用參考知識，計有：法規新編、稅務摘要、交通指南、街道地圖、日用參考、居住須知、郵電簡介、商旅指導、人名辭典（包括華人太平紳士、受勳銜者名錄及行政局議員、立法局議員、市政局議員、十九區區議員名錄。）、醫療一覽、學校實錄、社團總覽、工商名錄、圖片精華、各類圖表等十六大類，檢閱方便。

新版「香港年鑑」題材廣泛，內容豐富，適合各界人士需求。每本售價四十八元，華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有發售。

黃大仙區議員會見市民計劃今日開始實行

（港訊）黃大仙區議員今日開始其會見市民計劃，幫助區內居民解決問題和解答其詢問。

市民如欲尋求幫助，或欲對區內任何事務提出意見，可於逢星期四晚上七時半至九時半，到黃大仙政務處與區議員見面，市民亦可於辦公時間內致電三──二二二六一預約時間。

會見市民時間內，每次均有兩位區議員當值，地址在黃大仙新蒲崗政府合署黃大仙政務處。

銅鑼灣實施新交通措施
一〇三及一七〇部份路綫受影響
九巴二零零號明起更改路綫

（港訊）九巴宣佈第二〇〇號機場巴士綫（機場至中環──港澳碼頭）將於五月二十四日（星期五）開始更改部份路綫。

第二〇〇號綫除於早上九時三十分前開往中環方向的班次會繼續途經馬頭圍道外，該綫其餘時間的來回路程將會改道途經東九龍走廊天橋。

此外，由於銅鑼灣區實施新交通措施，往中環方向的第二〇〇綫將不再途經軒尼斯道及金鐘道，而改行經告士打道及夏慤道。

由機場開出，第二〇〇綫頭班車開早上七時二十二分，尾班車開晚上十時三十三分。由中環開出。頭班車開早上七時三十一分，尾班車則延長至晚上十一時十八分。

又由於銅鑼灣區於本星期五（五月廿四日）實施新交通措施，九巴第一〇三及一七〇過海隧道綫將會受到影響。

第一〇三及一七〇綫往九龍方向時將途經軒尼斯道、怡和街、百德新街，而不再經記利佐治街入百德新街。其餘路綫則照常行走。

配合地下鐵路港島線月底通車
銅鑼灣新交通措施
明日上午十時實施

（港訊）運輸署宣佈：銅鑼灣區將由星期五（五月二十四日）上午十時起實施新交通措施，作爲區內行人及交通管理計劃之一部份，以配合地下鐵路港島綫通車，詳情如下：

道路開放改道

東角道重開單程行車，通往記利佐治街。

軒尼詩道與記利佐治街交界處加建連續之行人通道，車輛將不可由軒尼詩道東行直入記利佐治街。

介於記利佐治街與怡和街之一段百德新街將改爲單程北行，並只准巴士駛入。

所有車輛禁止由記利佐治街轉入百德新街北行。

銅鑼灣區之車輛可沿告士打道天橋駛往中環。

沿軒尼詩道東行擬前往記利佐治街之車輛須改經駱克道及東角道。

沿軒尼詩道東行擬前往百德新街之車輛須改經怡和街、糖街、告士打道及京士頓街。

沿百德新街行駛擬前往北角之車輛須改經記利佐治街、告士打道及高士威道。

禁上落客貨區

整段糖街劃爲公共小型巴士禁止上落客貨區。所有小巴均不准於每日上午七時至午夜十二時於該處停車上落乘客。

糖街位近怡和街之一段長二十五米北面路旁行車綫，及糖街南面路旁行車綫（除東端之一小段例外）將劃爲所有車輛每日上午七時至十時及下午四時至七時之禁止上落客貨區。同時，糖街東端之一小段行車綫將劃爲所有車輛之禁止上落客貨區，所有車輛不准於每日上午七時至午夜十二時於上述路面停車上落客貨。

位於皇室大廈外面之一段記利佐治街，現時之禁止上落客貨措施將予撤消。

公共交通服務

中巴第五號B、廿四號及隧道巴士第一〇三及一七〇號之東行巴士改由怡和街左轉入百德新街。

中巴第五號B綫之西行巴士改經百德新街北行，然後經告士打道、波斯富街、禮頓道、摩利臣山道及天樂里駛往軒尼詩道。

九巴第二〇〇號巴士前往九龍途中將由軒尼詩道經杜老誌道駱克道及東角道駛往記利佐治街，而非由軒尼詩道左轉入記利佐治街、該綫巴士在回程時由告士打道經夏慤道直駛入干諾道中。

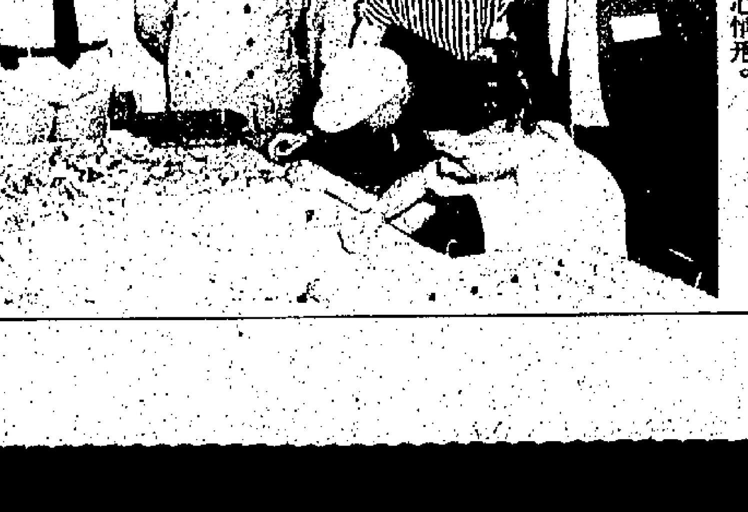
糖街之小巴站將遷往大坑道天橋側之告士打道西面行車道。

南區區議員訪問三社會福利機構
瞭解政府志願團體提供服務

（特訊）南區區議員昨午訪問區內三個社會福利機構，進一步了解政府及志願團體所提供的社會服務。

昨日的訪問是南區政務處爲區議員安排認識區內設施活動之一。他們於訪問香港仔康復中心，啓智兒童中心及新生精神康復會之黃竹坑工場時，獲各所屬機構人員闡述機構之組織及工作。

香港仔康復中心是政府提供康復職業訓練的中心，其中包括小組及十六歲以上肢體傷殘人士設立之庇護工場。而啓智兒童中心則爲六歲至十六歲的中度弱智兒童提供寄宿護理及訓練服務。（輝）



南區區議員在政務專員陳齊德陪同下參觀香港仔康復中心情形。

九個屋邨問卷調查顯示
半數不識子女承繼權事

（特訊）剛註冊成立的港九新界公共屋邨居民商戶團體聯會，最近在九個公共屋邨進行一項問卷調查顯示半數接受訪問的居民，都不認識公屋子女承繼權問題。

在二千六百個被訪者中，部份人士更表示：政府在推行公屋新政策的時候，是應該諮詢民意，同時亦不能規定繼承戶籍子女家庭收入限額。

接受訪問的人士，有六成人士反對現時的月入七千五百元的子女家庭，不可以繼承公屋戶籍，他們要求政府凍結有關政策。（般）

華僑日報主辦　醫務衛生署贊助
第十五屆兒童健康比賽
美國美贊臣大藥廠贊贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可免費報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
①大道東鄧肇堅醫院	五月廿六日上午十時	六月九日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	五月廿六日上午十時	六月九日上午十時
②油蔴地炮台街賽馬會診所	五月廿六日上午十時	六月九日上午十時
新界各區比賽站		
①荃灣雅麗珊社區中心	五月六日上午十時半	五月二十日上午十時半
②上水北區大會堂	五月七日上午十時半	五月廿一日上午十時半
③屯門安定友愛社區會堂	五月八日上午十時半	五月廿二日上午十時半
④大埔大元社區中心	五月九日上午十時半	五月廿三日上午十時半
⑤元朗大會堂	五月十日上午十時半	五月廿四日上午十時半
⑤沙田瀝源健康院三樓	五月十一日上午十時半	五月廿五日上午十時半

新界區決賽：六月八日上午十時半假瀝源健康院舉行

（四）本屆比賽雖設九個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如粉嶺兒童可在上水北區大會堂比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿三日下午四時假座希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮券一千元　亞軍：銀杯一隻、禮券八百元　季軍：銀杯一隻、禮券六百元

各區決賽：

冠軍：銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券三百元　季軍：銀杯一隻、禮券二百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券一百元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代表學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦　醫務衛生署贊助

第十五屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：

性別：　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

家長簽名：

（請附寄參加者一吋半之半身相片一張，並於初賽時帶出生證及針痘紙或其副本）

本港新聞

東華三院籌建設費 六月義映莫札特傳
榮獲本屆奧斯卡八項獎 首映在碧麗宮戲院舉行 門票開始預售

（特訊）東華三院籌募發展計劃建設費，六月十一日（星期二）舉行義映晚會，首映奧斯卡金像獎榮獲最佳影片的「莫扎特傳」。

義映晚會當日晚上八時三十分，假銅鑼灣碧麗宮戲院舉行，港九政務署長屆時出任大會贊助人。

三院昨（廿二）日舉行記者招待會，報導義映晚會詳情，主席朱飛龍致詞表示：東華三院每年需要龐大經費來維持各項社會服務的發展，以應付日益增加的社會需求，雖然政府有撥款援助，但董事局仍要尋求方法，籌募更多經費來應付各項發展計劃建設費的不敷之數。

義映晚會是三院本年度第一項籌款活動，朱氏感謝耀榮娛樂有限公司贊助大會十萬元，洲立影片發行（香港）有限公司安排義映名片，邵氏兄弟（香港）有限公司安排碧麗宮戲院為晚會場地，使籌款活動能順利進行。

晚會門劵分兩種：特等五百元，堂座五十元，開始在上環普仁街東華三院常務部籌募組發售，查詢可電五—八五九一八八八，三院並出版紀念特刊，歡迎惠登廣告，內頁全版二千元。

「莫扎特傳」在本屆奧斯卡金像獎頒獎禮獲得八項殊榮：最佳影片、最佳男主角、最佳導演、最佳編劇、最佳美術指導、最佳服裝設計、最佳化粧、最佳音響，是名導演米路士科曼繼「飛越瘋人院」後另一部傑作。

出席記者招待會有：三院主席朱飛龍，副主席：傅金源、劉賓詠琴、黎國榮、張耀榮，總理：竇天乙、李振强、周偉淦、何莊儀、梁志堅、高耀麟、章志人。（明）

東華三院主席朱飛龍（中）在記者招待會致詞，旁為籌委會主席張耀榮、洲立影片發行（香港）有限公司代表洪維濤。

國際皮革展 星光行舉行
葉李祥說日本市場開放 皮革業前景甚樂觀

（特訊）國展香港私人有限公司主席葉李祥表示：本港皮革產品應努力向高質產品發展，日本市場正逐漸開放，本港高質皮革可在日本市場競爭，且皮革產品並無任何關稅限制，展望本港皮革業前景一片光明。

葉李祥昨日與立法局議員王森主持「八五年度國際皮革展覽會」開幕禮，該展覽會由中華廠商聯合會及港九皮革業商會贊助，在星光行星光中心舉行，四天之展覽會展出世界多個國家的皮革展品，包括皮製成品，製皮機器，原料等。參加是次展覽會之參展國家有來自中國，意大利，日本，德國，台灣，印度，菲律賓及毛里求斯等。

葉李祥透露，該公司曾在新加坡舉辦過不同類型的展覽會，其中以皮革展覽會最為成功，反應相當熱烈。每屆約有來自四十多個國家約四千位工商界人士到場參觀，創亞洲展覽會參觀人數的最高紀錄。

主辦機構在是次展覽會完畢後舉辦「香港皮革市場觀光團」到東南亞兩個城市參觀當地皮革工業及介紹商家聯絡，然後順道往新加坡參加第六屆皮革展覽會。（姍）

地政工務部門 體育比賽頒獎

（港訊）地政工務司陳乃强前日頒獎給於今年較早時由地政工務各部門舉行之各項體育比賽賽事的優勝者。

在頒獎儀式中，陳氏稱讚地政工務各部門職員熱心支持及參與各項體育活動。

他說：「各職員多月來會積極參與由其他政府部門及非政府組織舉辦的各項體育賽事。」

機電工程署由於在各項男女子隊際賽中均奪得最高積分，而贏得鄔勵德盃及地政工務部門體育活動委員會盃。

圖示：地政工務司陳乃强（右）將鄔勵德盃頒予得獎之機電工程署男子隊隊員何錫俊。

大埔中心反應好 續開第九座發售

由新鴻基地產公司策劃發展的「大埔中心」佔地五十萬平方呎，是大埔區唯一最龐大的商營屋邨，整體設計完善，其中有花園廣場、私家泳池、兒童康樂設施、電影院、酒樓、銀行、超級市場及各行業店舖；近火車站、巴士總站及文娛中心，住戶娛樂、購物等日常生活所需，交通往返均十分便利；它位於新市鎮中心之林村河畔，環境優美，空氣清新則遠勝港九市區，因此，一般市民視「大埔中心」為理想家園。

該中心開售以來，先後共推出十幢，銷售反應奇佳，有供不應求之勢，故將第九座提前開盤應市，單位面積五百餘呎及六百餘呎，在目前利率續調低，地價看漲聲中，而「大埔中心」仍維持特價每呎四百五十餘元起，兩房一廳僅售廿三萬餘元，首期二成，廿年分期付款，每萬元月供八十元〇七，每伙月供一千五百餘元，月租市值二千元以上，供樓平過納租；如按建築期付款，入伙前利息全免（上蓋工程預期於本年底完成），超值樓宇，勢必踴躍，為免向隅，宜及早訂購，詳情可詢：新鴻基地產公司，香港灣仔港灣道三十號新鴻基中心四十五樓電話：五—八九一六八三三，地盤售樓處設有示範單位，歡迎參觀選購，免費專車接送，每日由上午九時半至下午五時半在大埔火車站開出至本中心地盤，每十五分鐘一班次（假日照常）。

圖：「大埔中心」部份已建成樓宇之外貌

宗教友誼社 李樹榮演講

九龍窩打老道何文田街六號一樓，宗教友誼社聯同宗教文化學會，在五月廿五日（星期六）下午三時，舉行宗教哲學講座，特再敦請李樹榮居士演講：「讀阿羅漢與菩薩之異向」，講佛家的善惡觀，對人性內涵善惡性之差念，陳義剴切，分析詳盡，極具啓發性，在坐獲沾法益，稱許備至，該社今續請李氏對小乘羅漢果，及菩薩乘行果之異向，作一正確之分述，自有其灼見，渠在教學之暇，特至該社作佛學專題演講，歡迎各界朋友參聽，共獲法喜充滿。電話：三—七一四一一三八。

翩雅健美會 辦健康講座

翩雅健美會上週末舉行健康講座，參聽

東寶體育會會慶 新理監廿九就職
理事長楊銳坤 監事長李洪

（新聲社）東寶體育會第七屆（有限公司）理監選出，本月二十九日，假康年酒家慶祝第十二週年同時舉行新員就職禮會員聯歡，請中西區政務主任蘇啓龍監誓，中西區區議會主席高漢釗頒發選任書。第七屆理監事：永遠名譽會長：葉若林。名譽會長：劉堆、李振武、陶金、莫義、李傑。會長：袁霖明、盧滿、袁金浩、萬焯培、張堆、袁德光。

理事長：楊銳坤。副理事長：袁燦輝、羅權威。監事長：李洪。副：袁炳、袁德、王錦洪。總務：葉浩權、陳德祺、錢發麟、廖友杞。財務：鄧鏗、陳球、葉時、陳七根。文書：鄧長城、關友榮。福利：王仲、陳娥榮、陳權、陳泉。交際：鍾坤、葉水、陳軒、張名揚。調查：袁達昌、李添、馮志强、梁森。組織：吳世芹、劉錫、袁田。康樂：翟創、謝標、蘇湛波、譚志文。稽核：袁霽華、吳錆生。婦女：王笑、謝麗華、區悅明、袁美友、張惠玲、鍾細明、袁惠珍。理事：尹添溶、梁榮、陳發。監事：石家頼、李權、廖有。

永安暑假甚多旅行團 六月中前報名不加價

歷史悠久，分社最多，信用最佳之永安旅行社，向以收費公道，安排妥善而著稱，故每逢大時大節，或旅遊旺季，總是盡力維持不加價，或將加價加得最少，永安旅行之宗旨是「服務忠誠，收費必公道」。

去年聖誕節及今年之復活節，永安旅行團均不加價，使可證明（七八月）快臨每年暑假參加永安旅行團人數非常之多，且一年比一年大幅增加，今年暑假預料參加人數，將會比往年增加得更多，尤其是歐洲及美加線旅行團，連日報名者非常踴躍，相信有凌駕及超越亞洲線之趨勢，由於暑假期間赴美人數太多，造成機位供不應求，而使機票漲價酒店房租也因旺月而漲價，使成本增加，因而歐美團收費普遍加價，但永安旅行社之歐美團加幅並不大，至於亞洲各綫旅行團，包括日本，韓國，台灣，星馬及澳洲，菲律賓，紐西蘭等，各綫旅行團之收費，凡於六月十五日以前報名參加者，一律照收暑假，決不加價，由於各綫旅行團名額有限，兼之永安之食宿享受一流，報名參加者勢必擁擠，該社為免向隅，請速報名，總社設於中區德輔道中七十一號永安集團大廈十五字電話五—二五六二四三，分社遍佈銅鑼灣，尖沙咀，旺角，九龍灣，沙田，荃灣及澳門。

者衆。本週末下午十時，仍請中國醫藥針灸研究中心主任陳秀華主講」。題為「自我按摩為健身之一項簡易運動，老少咸宜，祇須每日練習十分鐘，即可收健脾胃，利關節，消除積紋，却病回春之効，屆時示範自練按摩方法，指導實習歡迎參觀，會址：銅鑼灣怡和街四十六號麥當奴大廈九樓。電話五—七六三八二八，歡迎電約留座。

匯流畫社創會畫展 廿五起大會堂舉行

由七位香港知名水墨畫家創辦之「匯流畫社」，定本月廿五日至廿八日，假座香港大會堂高座八樓舉行創會畫展；並於廿五日（星期六）下午二時卅分舉行揭幕禮，敦請美國新聞處處長葉敦先生主持揭幕儀式。

匯流畫社成員共七位：麥正（會長）、徐子雄、歐陽乃霑、陳球安、王勁生及梁不言。他們都是當代畫壇的活躍分子，畫風創新而繁多。開創會之目的乃精集力量，匯合各家所長來發展國畫，創出一個新形勢。會長麥正在序文中會說過匯流就是匯百川成河流，使香港藝壇多增一條新洪流。匯流畫社的畫風並不統一，個人面貌强烈而獨特，藝術觀念是分歧而對立，但是會員有一個共同的目標，就是不怕衝激的去追隨時代前行的步伐，接受新問的改變，去開闢一條新的中國繪畫道路，這樣既不失民族自尊的認同精神，不拋棄優良的傳統，融匯西方繪畫的新觀念，使作品充滿時代的氣息，顯露今日山水畫家的感情和思想。

聖類斯教育機構各屬校 暑期課程倡導夏令進修

聖類斯教育機構每年均開辦多項暑期課程，提供學生及青年人進修機會，使學生能渡過有意義的暑假。該機構為配合學生之需要，由六月開始，在港九各屬校陸續開辦暑期班，設有學科課程：興趣科目及商科班。由於課程多元化，學生必能選中自己喜愛的科目進修。據悉，聖類斯教育機構每年舉辦的暑期進修班，均以管理嚴謹見稱，學生家長都希望其子女能參加進修，故報名者非常踴躍。有關詳情，可電五—四六〇二八八或三—八九三二八九查詢。

黃族宗會首長 巡視會屬兩校

（特訊）香港黃族宗親會會長黃肇棹，理事長黃福培，監事長黃志强，聯同理監事昨（二十一）日僱用專車巡視所屬學校。先到秀茂坪黃族學校，校長潘國强、葉沃輝迎接，引導巡視並與全體教師座談，檢討校務，略事休息，再赴沙田黃福鑾紀念學校巡視，校長黃勵存、黃尚炘迎接，巡視學校設備，學生上課情形後，與全體教師座談，席間各教師提供校務興革意見，至為寶貴。（燦）

生力公開保齡大賽 下月七日行開球禮

第十九屆生力啤香港公開保齡大賽賽委會日前假北海漁村舉行午餐會議，商討是次比賽事宜，公開保齡大賽定於下月七日假主場尖沙咀寶士域保齡球場舉行開球禮，而賽事亦隨即正式開始。生力啤公開保齡大賽舉辦以來，極受歡迎，已成為本港保齡球壇主要錦標之一，而主辦場館亦增至十九間。

參加本屆大賽之好手人數，預料將超過去屆之最高紀錄——三千七百九十人，大賽獎品極為豐富，優勝者除可獲得價值不菲之生力足金盾外，更可獲免費旅遊。

路邊沙龍
青年會新會所
圖．文．郭立

「遐邇知名」是日積月累得來的，並且名譽得來更非易事。

插圖中文只有「香港會所」四個字，但正如上文所說，是屬何組織的會所，老中青三代，相信都知曉者多。

它所指引的是青年會香港區新會所。

它八十年來的工作中心，「非以役人，乃役於人」以及會訓主張對青少年勵行「德、智、體、羣」。

起碼，近八十年以來，從未有過貽羞紀錄！

上海總會醫療中心 推行保健擴大服務
召開年會報告會務進展良好

（港訊）位於荃灣地鐵總站南豐中心之上海總會醫療中心，於五月二十一日假上海總會所召開一九八五年度常年會員大會，除醫療中心主席王劍偉先生因事赴穗，未克參加外，各會員同人皆踴躍參加。

主任委員陳怡良先生報告醫療中心自成立以來所取得的成就，指出：上海總會醫療中心本着服務社會之宗旨，為本港市民提供廉價醫療服務，已逐漸獲得各界之注視，由於醫療中心屬於非牟利機構，故開辦初期略有虧損，但在鄉彥及同人的支持下，仍能堅持辦下去，現經多方努力及改善，情況已大有好轉。目前，無論醫療設備及醫務人員之質素，均達到較先進水平，就診人數日益增多，為擴大服務範圍，醫療中心於去年初開始推行保健醫療計劃，印製及派發團體及個人之「保健醫療卡」，收到了良好效果，參加團體保健之公司和企業越來越多。

與會者對陳主任委員之報告均表滿意，並表示將一如既往，同心協力，支持醫療中心之工作，各人對展望未來，充滿信心，相信假以時日，醫療中心必將成為康復者樂園。財務報告，聘請下年度核數師，修改公司章程等提案進行討論與議決，大會於下午六時圓滿結束。

替人追債恐嚇勒索 兩名男子各囚三年

（新亞社訊）兩名男子，涉嫌替他人追討債務，出言恐嚇事主及搗亂事主辦公室內財物，結果事主報警，將兩人拘控，日前解上維多利亞地方法院審訊，被告兩人否認控罪，主審法官在聆訊案情後，裁定兩人罪名成立，押候昨日宣判，昨日法官在審閱有關兩人感化官報告書後，判兩人各入獄三年。

兩被告：（一）周東倫，卅歲。（二）蕭志天，廿五歲，分別被控三項罪名：（一）指首被告於去年五月二日，在九龍彌敦道一商業大廈單位內，刑事恐嚇陳國富。（二）控兩人於去年十二月十一日同地，向陳恐嚇勒索七萬七千九百元。（三）控兩人於本年一月卅日，刑事恐嚇男子陳國富。

案情透露：事主於八三年十一月間，向男子黃樹彭經營之公司購得一批手表，事主先付部份現金，只付一張七萬七千九百元之期票，事主收貨後發覺該批手表之質素差，乃通知銀行停止支付該期票，兩人後因此宗交易發生爭執，黃後來同意減價四萬元，事主再開出一張三萬七千九百元之期票，但到期仍不兌現，五月二日兩名被告乃被派到事主之公司追討，要追討足七萬七千九百元，反口不承認與事主較早時之協議謂減收四萬元，兩人並出言恐嚇，如不付款，將對事主不利，且搗亂事主之辦公室，去年十二月十一日，兩被告再到收款不果，約定翌日再來，事主乃報警，十二月十二日兩被告再到上址追討款項時，即被警方人員拘捕，控以恐嚇及刑事毀壞等罪名，兩人保釋期間，於本年一月卅日，事主在酒樓午膳時遇上兩被告，兩人又刑事恐嚇他，表示如兩人被定罪，則會對事主不利，事主乃再報警加控兩被告一項刑事恐嚇罪名。

港島兩人遇溺 幸未誤入龍宮
欺山莫欺水

（特訊）港島深水灣及鴨脷洲昨午先後發生遇溺事件，一名泳客在深水灣暢泳，疑因體力不支，揮手求救，幸被救生員救回上岸，另外一名男童在岸邊玩耍遇溺幸為途人救起，送院敷藥。

首宗：發生在深水灣海灘，昨日下午一時四十五分，一名五十九歲泳客陳添，由沙灘游往浮台，疑因體力不支，中途乏力，遂揮手求救，在場救生員睹狀，立即响起警鐘，救生員撲往水中，將半浮半沉泳客救起，該名泳客被救回岸上，經一番休息後無恙。

次宗：發生於香港仔鴨脷洲德士古石油站對出岸邊，昨日下午四時，一名八歲姓吳男童與友人在石灘岸邊玩耍，突然一不小心，跌進水裏，男童不諳泳術，在水中掙扎，在岸邊其他男童高聲呼叫，驚動一名男途人，撲進水中將男童救起，幸搶救及時，男童只灌下數口海水，事後送院檢驗。

遊西貢橋咀島渡假
華僑讀者七海旅行團安排假日活動 北海漁村豪華晚宴

華僑日報讀者七海旅行團，定於本月廿六日（星期日）繼續舉辦西貢橋咀島歡樂遊，此團已舉辦多次，每次參加者極為踴躍，預料今次旅行團必定大受歡迎。

橋咀島是近期西貢離島區一個較佳的渡假勝地，島上設備漸趨完善，新增設很多島上水陸嬉戲玩意如：海上巡獸、獨木舟、快艇、水上單車、水上電單車等應有盡有。

團友如有興趣可作垂釣及拔河等比賽項目在島上進行。

七海旅行團特地為不同年齡之團友而作出較受歡迎之行程，除於橋咀島進食特式午餐外，有豪華遊艇順道遊覽西貢沿岸風光。

下午，由橋咀折返西貢島上，另有行程安排，專車遊覽西貢文物保護區——上窰古村。由北潭涌步行約十五分鐘，沿着林蔭小徑漫步，不久便可見到有數百年歷史之古老大屋在小徑路旁，這就是上窰古村之所在地。

回程，由西貢北潭涌折返市區，設豪華晚宴於尖東北海漁村，每位只收一百八十八元，名額無多，請及早報名。

報名請到中環德輔道中八十八號，華僑商業大廈一八〇二室，七海旅運有限公司。查詢可電H四一三〇八一。

呂候死於醫院 警方尋其親屬

（港訊）一名男子於兩星期前往廣華醫院求醫，其後證實死亡，警方現急欲會晤他的親屬。

本月七日下午約五時三十分，一名自稱為三十七歲男子呂候前往廣華醫院求醫，他未能提供更詳細之資料便告暈倒他於四小時後不治。

他約一點六八米高，身材瘦削。當時身穿淺棕色恤衫，灰色長褲及黑鞋。

經警方調查後，證實死因並無可疑。

死者之親屬可與油蔴地警署聯絡，電話為三—三〇二二二內綫二七七或電警察熱綫，五—二七七七七七。

警方尋找車禍證人

（港訊）警方現呼籲目擊下列三宗交通意外之市民與他們聯絡，提供資料：該三宗意外導致三人死亡，兩人受傷。

五月十六日上午約二時廿五分，一輛貨車在西貢清水灣道近坑口墮下山坡，車內三人受傷。送基督教聯合醫院後，廿歲男司機於抵院時證實不治。

五月九日下午約七時四十五分，一名八十四歲男子在大角咀博文街與大角咀道交界被一輛貨車撞倒，送院不治。

第三宗意外發生於五月八日下午約一時，一名廿一歲女子被人發現在沙頭角新娘潭道近鹹坑尾處躺在一輛單車旁，她被送往醫院，於三日後死亡。

任何人士如目擊上述任何一宗意外者，請致電警察熱綫，五—二七七七七七。

商厦外牆抹窗 吊機墮下 兩人跌傷

（特訊）灣仔告士打道一座新落成商業大厦，昨午發生工業意外，兩名站在外牆吊機抹窗工人工作時，吊機突然脫下，兩名工人當場跌傷，其中一人留醫。

事發現場為灣仔告士打道卅八號海軍大厦，昨日下午三時許，兩名工人站在大厦外牆一個吊機內，進行抹窗工作，吊機突然在四樓失控急速滑下地下，兩名工人在吊機範內當場跌傷，事後由其他工友救起送院。

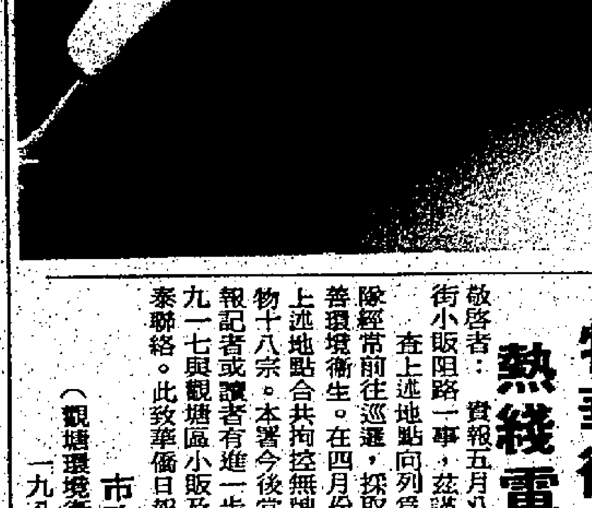
傷者劉全，廿六歲，腰部受傷，敷藥出院，另一傷者廿六歲姓羅，尾指折斷，留院醫治，情況尚好。（合）

印行葡英四書五經 鄧以明總主教主禮
毅敦出版印務成立

毅敦出版印務昨開業，敦請教廷廣州總主教鄧以明主持聖嚴儀式，前任澳門政府工務司馬度士主持開機儀式。是晚假座灣仔中國大酒樓歡讌嘉賓，到有主禮人、美國國際文化基金會駐港專員佐頓及港澳紳商名流數十人。東主潘乃光博士伉儷慇勤招待，觥籌交錯，賓主至歡。

毅敦出版印務，係由港澳文教新聞界知名人士潘乃光教授獨資開辦。潘氏歷任濠元中學校監兼校長，天天日報社運助理，越南共和國駐港總領事館新聞處長，大韓民國駐港總領事館文化公報參贊顧問，工商日報總編輯，董事長助理，社助理，社長代表，學識經驗豐富。該公司自行排印，釘裝，設備完善。除經營宣傳、公關、廣告業務外，出版葡國里斯本大學教授戈振東神甫專著，葡文版詩經、書經、春秋左傳、論語、大學、中庸、孟子、孝經、易經，行銷葡、澳及巴西等地，實為我國經書翻譯葡文出版之創始，同時並出版英文之詩經、春秋左傳、四書、孝經及易經等評註，於宣揚我國固有文化及促進東西文化交流，貢獻至大。

熱刺精工今大球場競賽
通訊服務有限公司提供 免費流動無線電話服務



香港電話有限公司附屬機構通訊服務有限公司將提供一項免費的流動無線電話服務，給予觀看熱刺對精工一場球賽的觀衆使用。

該場熱刺對精工的賽事今日（星期四）下午六時至十時香港政府大球場舉行。通訊服務有限公司將在球場內裝置一部GC二〇〇〇汽車電話（見圖）。屆時球賽觀衆可使用該部電話機打電話到本港各區，無須付費。

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物；歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

前綫部門公務人員 理應加强禮貌運動
稅務局職員態度不友善

編輯先生：政府在前綫部門推行的禮貌運動，看來仍須繼續檢討及改善。

貴報讀者昨晨十時許在旺角登打士街稅務局繳交稅款時，由於排長龍輪候交稅，異於平常，在好奇心驅使下，即到詢問處查問甚麼原因，但得到一名女職員的答覆，就是以不耐煩的態度及不友善的語氣說，電腦壞了，怎樣可以開多些收稅款窗戶呀，如果看不過眼，去投訴呀！

此位職員的態度，可叫人吃不消。他既然屬於前綫部門，而此等部門職員亦於去年接受禮貌運動的訓練，希望職員在與市民接觸時，有更佳的服務態度。但昨日的事件，是否顯示政府的禮貌運動需要進一步檢討及改善。

根據我過去經驗，以往交稅款時，多有六、七個窗戶同時服務，但不知甚麼原因，由上週五開始，至昨日為止，經常只得兩個窗戶服務，在此情形下，怎不會出現「人龍」交稅呢！

但經該稅務局的姓陳負責人解釋後，我才知道他們在搶修電腦，所以，在昨晨十一時左右，仍只能得兩部後備電腦操作，收取稅款，我聽了解釋後，覺得很合理，但只覺得電腦機壞了，亦該將告示貼在當眼的地方，易令繳稅市民知道，交稅要排長龍的原因。該名負責人聽了我的投訴後，同意將告示改貼在當眼的地方，並表示對職員態度欠佳一事，會進行內部調查。

不平人上 五月廿日

歲半女童意外慘死帶來教訓
任由孩童隨處亂走 為人家長提高警惕

編輯先生：日前發生歲半女童遭電梯扶手帶動從夾縫墮落商場地底身亡，樂極生悲，實應為人父母者一個教訓。每逢假日，舉家出動遊覽商場，乘坐電梯本屬樂事，但很多家長，任由其子女在電梯扶手或梯級玩耍而不知危險，有些小童更從相反方向上上落落，而家長去購物而不照顧他（們她）的安全，此種情形必須避免。

忠實讀者謹上

區議員設辦事處 應提供資源協助

編輯先生：就區議員在選區內設立辦事處問題，「屯門區關注民生聯委會」有如下意見，敬請代為刊出，向有關政府部門及公衆反映。

（一）區議員作為地區性民意代表，需經常就區內設施及民生問題搜集區民意見，並向區議會中反映，故區議員經常與區內居民保持聯系，以聆聽、瞭解社區需要和民生疾苦，這是無可置疑的職責和需要。在選區內設立辦事處，不但可方便區議員有固定地點作為搜集民意，了解民情；市民亦可以透過該方便快捷渠道，就社區上、生活上之問題提出意見或進行投訴，故辦事處的設立，事實上既提高區議員工作效率，又將市民與議員距離拉近。

（二）隨着社會情勢急劇變化，代議政制的發展，市民對公共事務及公民權與責的認識必須相對提升，而設立辦事處，居民不但可以對區議員工作有較多監察機會，透過區議員角色，還可以引導參與，培養居民關心社會事務意識，故此，設立辦事處的價值是肯定的。

（三）基於上述需要，聯委會要求政府應提供資源協助，在有屋邨的選區內撥出適用單位予區議員作為辦事處，在私人樓宇的選區，則以租金津貼形式協助成立辦事處，使區議員反映民意的角色更能有效發揮。

屯門區關注民生聯委會謹啓 五月廿日

熱綫電話可投訴 物華街小販阻路

敬啓者：貴報五月八日報導讀者投訴觀塘物華街小販阻路一事，茲覆如下：

查上述地點向列為小販黑點，本署一般事務隊經常前往巡邏，採取掃蕩及檢控行動，以期改善環境衛生。在四月份九十一次行動中，本署在上述地點合共拘控無牌小販九十八人次及充公貨物十八宗。本署今後當會加强巡視該區。如貴報記者或讀者有進一步投訴，請致電三—八九一九一七與觀塘區小販及街市組高級衛生督察黃貝泰聯絡。此致華僑日報編輯先生

市政總署署長徐淦（觀塘環境衛生總監黃紹光代行）
一九八五年五月十六日

食店霸佔行人路 市政署已加注意

敬啓者：貴報一九八五年五月五日刊登讀者投訴，指編甸台兩間食店晚間佔用行人路經營，以致食物渣滓遍地事，茲覆如下：

本署職員查證屬實，已向該兩間食店東主警告及依法檢控。本署職員將繼續巡視該地點，以確保環境衛生。此致華僑日報編輯先生。市政總署署長徐淦（油蔴地環境衛生總監鍾耀勳代行）

，一九八五年五月十六日。

國際城貴賓聯歡宴 大排檔美食任君嘗

沙田國際城於五月十七日晚假夏日自助式聯歡宴濟一堂，各人在品嘗國際城最新推出之大排檔美食中心，取價相宜，選料上乘，實為超值之至。

沙田國際城，位於沙田大圍美林邨對面，面積廣達十萬餘呎，交通方便，不論乘搭電氣化火車或綏步均可直達，更備免費特大停車場方便有車人士。

國際城城樓飯廳，氣勢雄勁，中外美食多元化，迎曦館中菜野味，一級頂鍋，古法泡製，色香味俱佳。火鍋館內各式火鍋，天天新款，選料上乘，明月館之韓國華克山莊設計，韓式燒烤，別具一格。城內四處園林景色，玩樂設施不勝枚舉，務使客人盡興而歸。

國際城為本港飲食勝地，無論家庭小宴，社團筵，知己叙會，均有賓至如歸之感。訂座電話：〇—六〇五五八八三。

「社康之聲」八十八期 談癱疾成因預防方法

（港訊）一份推廣社區健康常識的刊物——「社康之聲」第八十八期經已出版，歡迎市民去函索閱。

今期內容有：為市民關心的癱疾成因及預防方法、幼兒常見之流鼻水、每月營養談之選擇新鮮的蛋、健康教育等。今期專題為：愛滋病。另有衛生、社區點滴、社康信箱、神經衰弱、口腔漫畫、標語創作比賽章程。

若有意索閱者，可付一元郵票及寫上姓名、地址。自五月起訂閱社康之聲一年者，可獲贈紀念書簽，有意訂閱者可寄廿四元「觀塘社區健康發展計劃」，請勿郵寄現金，並寫上姓名、地址，寄觀塘協和街一百三十號，社康之聲編輯收。

積福助人表愛心，助養兒童盡所能。
（助養保良局童，請電五—七六九二五）
（八）

本港新聞

兒童健康比賽屯門區複賽完成
黃家威楊倩婷黃美琪晉級決賽

（特訊）百多位天真活潑的小孩子，昨日興致勃勃的齊集屯門安定友愛社區會堂，角逐華僑日報主辦的兒童健康比賽屯門區複賽出綫。

結果三位優異的健康兒童黃家威，楊倩婷，黃美琪以整潔的儀容，壯健的骨骼和從容的應對，獲得代表屯門區的資格，參加下月八日舉行的新界區決賽。

參加複賽的小孩子，都要由醫務衛生署的護士接見和回答一些簡單的日常起居問題，「今天漱了口沒有？」「喜歡吃甚麼水菓？」「最喜歡吃甚麼東西？」

接着數十位經過甄選的兒童接受醫務衛生署醫生的檢查。

「不用怕，讓叔叔看看你的牙齒。」「站近些，讓我聽聽心臟的活動。」「放學後有甚麼活動？」

在醫生與護士的再三評選後，終於選出三位優異的兒童，代表屯門區參加決賽。

負責評選的醫生表示，參賽者的體格一般都很好，大部份的牙齒都很整潔，沒有什麼蛀牙。只有個別的指甲，手臉和頭髮是不甚潔淨。

他說，健康的小孩子，除了具有強健體魄的必備條件外。還要有整潔的儀表和良好的起居飲食習慣。這是身心健康的起碼要求，所以並非肥肥胖胖就是健康。

昨天比賽邀請屯門區議員邱漢添主持頒獎，三位優異小朋友分別獲得一份獎品和美寶臣藥廠送出的禮物。其餘參與的兒童亦分別獲得美寶臣藥廠贈送的禮品。

大埔區複賽今日在大元社區會堂舉行，獲選的三位優異者將可參加下月八日在沙田瀝源健康院舉行的決賽。（瑞、田）

圖示：屯門區三位優異健康兒童與主禮嘉賓邱漢添、許選醫生、護士合攝。

屋邨中途宿舍爭論不休
加强社區教育始可消除誤解
張妙清呼籲關注精神病者復康

（特訊）中文大學心理學系講師張妙清建議政府發起一個全港性社區運動，使社會人士正確認識精神病患者的對設立中途宿舍的問題不會存有歧視。

張妙清昨日在沙田扶輪社的午餐例會上，以「社區精神康復工作所需的社區教育」為題致辭時指出，中途宿舍的設立已經有廿年的時間，但過去由於沒有受到市民重視而未有受到居民的强烈反對。

她形容沙田新翠邨中途宿舍的問題是循環性爭論的問題，居民無論對中途宿舍的設立和精神病康復者的認識均不足夠。

張妙清認為政府如果不先行向社會人士清楚正確認識精神病和精神康復工作的意義，而强行在新屋邨內設立中途宿舍，將會出現一個隱憂問題，使到居民加深對精神康復者的歧視，並破壞了中途宿舍設立的目標。

她表示：雖然中途宿舍並不是唯一解決精神康復者重返社羣的方法，可另設精神康復中心來解決問題，但卻會延長精神病患者的康復時間和增加復發的機會。

張妙清指出精神病康復者是會有復發的機會，但在康復過程之中，能夠獲得社會人仕的諒解重返社羣工作，再復發的機會是相當微。

她認為政府過去缺乏推行精神健康教育運動，應改變以往過於被動性展覽和講座，而增加一些討論和研討會。

此外，她認為政府在介紹精神病的康復工作的資料並不足夠，她建議製作一些簡淺刊物和視聽器材，廣泛向社會各階層推廣。

長遠性她建議將精神康復列入基本教育課程，教導年青一代正確認識精神病。

張妙清認為政府對精神病康復服務工作，過去祇將專業人手放在直接治療方面，而缺乏善後輔導工作人員，她建議政府日後加強社區精神健康教育人手。（來）

圖示：張妙清博士昨在沙田扶輪社主講時攝。

六合彩頭獎兩注中 各得一百三十六萬
二獎派彩十五萬一千

（特訊）馬會昨午宣佈第四十期六合彩，頭獎兩注中，派一百三十六萬四千二百零七元。二獎派十五萬一千八百七十一元，中獎單位七個。

三獎派三千八百一十九元，中獎單位四百四十五個。

第四十期六合彩所攪出之號碼分別為：二、十三、十六、廿六、卅六、卅八。特別號碼：一。

頭、二獎獎金得主可於今日前往指定場外投注處或跑馬地體育路二號馬會行政大樓司庫部領取。

售酒場所違例 本年迄今兩宗

（港訊）酒牌局主席陳子鈞表示，自八二年初，港府修訂法例及酒牌局加強突擊檢查行動以來，涉及未成年少女在領有酒牌的場所作不道德行為的事件，已告絕跡。

他說，若發現有酒牌場所非法僱用未滿十八歲的少女，或濫用酒牌作不道德的活動，警方是會提出檢控，而酒牌局隨後會根據資料，而吊銷違例者的酒牌。

據統計資料，因進行不道德行為或非法活動而被吊銷酒牌的個案，八三年只有一宗，八四年則沒有發生，而今年迄今則亦只有兩宗。

至於因與公眾利益抵觸或其他原因而被拒絕酒牌申請個案，資料亦顯示，八三年有兩宗，八四年有一宗，而最近一次則發生在今年三月。（八東）

麼地道停車禁區 週末上午起撤銷

（港訊）運輸署宣佈，由星期六（五月二十五日）上午十時起，位於麼地道六十八號與七十號之間之裝卸貨物處外圍停車禁區將予撤銷。

青少年輔導工作 政府不統籌推行

（特訊）政府最近決定停止一向對「青少年個人輔導社會工作」所担任的統籌角色。但社聯方面則希望當局重新考慮，因為此舉可能影響到有關政策的拓展及服務的推行。

香港社會服務聯會家庭及兒童服務部主席邱可珍，昨午在該會第十六屆週年大會上，作上述表示。她指出：社聯最近獲當局通知決定廢除「青少年個人輔導社會工作程序計劃」。受影響的包括家庭生活教育、學校社會工作及外展計劃。

她強調：放棄採用有系統的程序計劃，中央統籌委員會和中央督導委員會，去協調及統籌不同的政府部門和志願機構的工作，無疑是倒行逆施，她担心此舉會影響家庭生活教育服務的發展。

她指出：表面看來此舉影響不大，服務仍照樣進行，但家庭生活教育是一種社區教育，許多工作需要多個部門協助始能推行，故此非常需要一個中央組織在不同的層面上去負責協調工作。

此外，她亦談到目前新市鎮的福利服務匱乏，她促請當局盡快拓展新市鎮的服務資源，使「孤立」的家庭可以得到適當的服務。（儀）

日間照顧兒童中心 需求殷切急待擴展

（特訊）理工學院社會工作學系首席講師麥萍施指出：對於因為雙親外出工作，下課後乏人照顧的小學生，當局應考慮為他們提供日間照顧兒童服務。

麥萍施昨午出席社聯家庭及兒童服務部週年大會，專題討論「在職家長照顧子女的探討」一論壇上，作上述表示。

她指出，由於雙親均需外出工作的家庭日多，形成這種日間照顧兒童中心需求日殷。

她表示：她所指的日間照顧兒童中心，與一般只提供功課輔導或課餘康樂活動的社區服務不同，日間照顧兒童中心工作包括為兒童提供一餐膳食，發展性及興趣性的活動和功課輔導服務。

她指出：本港目前約有四個志願團體提供上述服務，而據悉基督教服務處亦會在年底試辦。不過，由於缺乏政府的資助，有關機構實難作進一步發展。

她希望當局能在這問題上多加了解，而不致延誤這種服務的需要和發展。（儀）

再逢聯誼會獲發給酒牌

（特訊）市政局酒牌局昨日批准簽發酒牌予位於旺角西洋菜街之再逢聯誼會（九龍），有效期為一年。

該項批准是在昨長召開的酒牌局月會中作決定，會議由主席陳子鈞主持，同時出席者有關廉豪，楊勵賢，黃秉槐，李與淑姬與范錦平等人。

工商與股市
好友伺機隨時反撲

花和尚

千六關失守，一五八〇能否反彈，今日會有啟示，好友已準備粮草，隨時動身，事實上，今日市勢的變化，對後市影響很大。

「好友」話，許多藍籌股已經降五五到一〇的價位，所以今日如果有力反撲，這些股份是應該留意的，例如怡和、置地、港機工程、電話、煤氣、信和置業、長實、港燈等。

「淡友」則認為，目前調整還未完，這一個浪的低點應該是一五三〇左右。因為大市經過長時間的上升，始終沒有一次較大幅度的調整，買力已經被大量消耗，要上衝，一定要來一次較大幅度的調整，然後才能從新組織第二個浪。大市雖然連跌三個交易天，但仍未完全消化那些獲利貨，所以憑最近幾次調整經驗，認為大市再跌有限的理論，是錯誤的，事實上，不少人抱着這種心理，趁低吸納，這樣做當然有根據，但不能忽視近日承接力轉弱的迹象，相反，以現在水平潛在的回吐壓力很大，只是目前大家還有期望，才不致發揮出來，資金充裕雖然是一個有利的因素，但這些「游資」並不是來港「濟貧」的，而是希望謀利的，因此，有便宜的，誰都會稍作觀望，伺低吸納，現階段實不宜搏反彈。

缸邊客說，從成交量和大市的走勢來說，跌勢仍未扭轉，今日搏反彈，便要看開市的形勢如何，才能當機立斷，假如開盤價格呆定，承接力大，便不應冒進，相反的，價格急降，這對反彈的形勢會較為有利。

英法財團合組基金，將其八成投資放在東南亞方面，而香港將佔其一半投資額。經紀陳話，這一做法與我們的看法是一致的，因為中國大陸市場開放以後，香港正好是東西經濟交流的橋樑，「向北看」便成為必然的路向，因此，只有跟中國大陸有貿易往來的公司，將來的發展才最有機會。除了這一點外，公司負責人的幹勁，亦很重要，將來，根據這兩個原則選股，將來的收益會較大。

華僑日報讀者七海旅行團

西貢橋咀島

北海漁村渡假村

曲徑通幽・鳥語花香・塘邊垂釣・世外桃源

5月26日
- 西貢橋咀島渡假村攬勝
- 人造海水魚塘岸邊垂釣
- 乘遊艇賞西貢內海風光
- 橋咀進食豐富特色午餐
- 佛光寺進香保四季安康
- 西貢上窰古屋欣賞文物
- 尖東北海漁村海鮮晚宴

$188.-

塔門・東坪洲

6月2日
- 乘旅遊車暢遊西貢風景區
- 北潭涌郊野公園郊遊攝影
- 新漢記海鮮酒家享海鮮宴
- 天后古廟懷舊弓背灣暢遊
- 專船直達塔門觀漁村生活
- 乘船抵四大奇觀之東平洲
- 更樓石難過水實頁岩奇景
- 船上舉辦趣味遊戲嚐小食
- 尖沙咀潮州城酒樓進晚宴

$198.-

報名地點：
七海旅運有限公司 德輔道中88－98號1802室 電話：5-413081（四綫）

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元 加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元 加印紅色每段一百一十五元

油塘中心
鄰近鯉魚門、公共屋邨、工業區，現有旺舖招租，數量有限，面積約400餘呎，租金特廉，（約市值租金之一半）。歡迎經營出口平價成衣行業者垂詢，請速電：3-7341310 內線171李先生洽。
瑞安地產有限公司 尖沙咀東部港晶中心13樓 3-7341310.

昌華商業大廈 廣東道900至904號 寫字樓面積159呎起獨立廁所特價出售
昌泰大廈 新填地街287至289號 寫字樓面積1007呎起一層一伙特價租售
元朗中心 元朗壽富街55號 寫字樓面積290呎起至全層3770呎特價平租 另二樓全層5086呎有冷氣設備地板及假天花
合益中心 元朗合益路31號 住宅420呎連天台626呎連天台及509呎特價出售
南苑 九龍城衙前圍道30號 住宅267呎及頂樓連天台向南大單邊特價出售
歡迎參觀 查詢電話：3－7220799

屯門 友德工業大廈
屯門新安街21號廠房及貨倉特平租售，面積10,000呎，部份設備適合製衣工場，管理完善，交通方便，停車位充足 電梯六部貨運快捷，有意請電0-810220-2 黎先生洽

舖位招租
西環德輔道西374——376號 面積3316呎樓底17呎高可加建閣樓 5—212246 5—234523 協成行洽

中區 銀行大廈寫字樓招租
實用面積有四百餘呎及五百餘呎各一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間 只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

葵涌廠廈出售
現有全幢三層大約16,000呎可改建十二層已補高空地價合塑膠廠，漂染廠等各行業 葵涌藍田街27號 電話0—201930 洽

地下旺舖及商業式樓 原租五元現租 $2.5
上葵涌石梨貝鄰近新光酒樓人口密集商廠林立適合超市批發學校多種商業③889238

廠房平租
觀塘偉業街132號面積3668呎
柴灣新安街4號面積2650呎起
3—7220799

沙田廠房貨倉出租
火炭廠王沙田工業大廈 隔鄰電氣化車站伙數簡單專業管理為本區特級靚廠 與國內外交通運輸總匯存倉稱便面積2300-20000平方呎廉租$4300起 尚餘少數單位洽租
電③889238

中區寫字樓出租
德輔道中141號國際大廈8樓
面積：723呎
接洽：大業公司 5—445171

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值連平台高尚住宅，實樓923呎送平台553呎只收同樓價每呎690元計，罕有兩梯兩伙即買即住先到先得，平台可供栽花養魚小童嬉戲場所，左右學校林立。靜中帶旺。交通方便首期二成。十二年分期，由東亞財務有限公司。分期付款，可免手續費。
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓 電話：5—430303—9 地盤電話：5—663691

太平行
皇后大道中20號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5_226917 5_239859

租 地鐵站旺舖及高級寫字樓
窩打老道19號貼近彌敦道致富商業大廈新落成交通最便合各行專業事務所。地下可連一樓合各行業。
請電：K 210523 洽

旺舖廉租
①英皇道880—882號地下實用面積1,600呎另有大閣適合各行業。
②英皇道886號東便外牆廣告位高250呎闊40呎招租。
③中區寫字樓威靈頓街50號威廉行面積450呎廉租。
④灣仔寫字樓謝臣道76號三樓全層面積750呎廉租。
電話：5—231552,233951
信義企業有限公司

住宅平售
八達大廈 365至390呎 西營盤大道西292—298號
亞畢諾大廈 658呎 中區半山亞畢諾道十號
文華大廈 560呎 中區文咸東街35—45號B
合益大廈 539至590呎 元朗合益路42—48號
協成行洽 5—212246 234523

租 北角地鐵站旺舖
北角炮台山道5至9號地下，近英皇道地鐵站，樓上為停車場，交通最便，合超級市場，銀行等，面積5,400平方尺，可分租。請電：5—756811 洽

旺舖租售
香港仔大道140號地下連閣樓共2,000呎適合銀行金舖鐘錶等用途
有意請電5—690322 黃先生接洽

市區廠房廉租
①旺角塘東道，高低層各單位，由7,000呎起，上落貨方便。
②深水埗順寧道工廠，由1,400呎起至5,000餘呎，獨立水廁，適合各行各業。
詳電 ③699431洽

旺舖租售
① 旺角道19號地下1,550呎
② 旺角道19號二樓商業4,000餘呎
③ 荃灣沙咀道40號榮豐工業大廈17號3,350呎 15號608呎樓高22呎6向沙咀道
電話 3——939858

舖位承租約售
① 上海街連閣樓4,000呎
② 大角咀福街街408呎雙連兩間816呎可分間出售
③ 大角咀福街街48號地下408呎吉售
電話 3——929646

新望大廈
彌敦道763—767號（太子地鐵站口）設備完善好間格 地點特佳靚住宅 快將入伙 欲購從速
5—212246,5—234523 協成行洽

酒店式傢俬樓
尖沙咀九號厚福街豪華新樓專人管理清潔房間洗衣交收歡迎長居短住全層日租275。
單房日租$185連廁房浴室
即電 3—660824 3—7241765 3—668070 3—7219500

本欄廣告・費用廉宜
集中宣傳・收效宏大

香港仔廠房租售
黃竹坑道16號 勝利廠廈 12/F頂樓8743呎另天台8000呎
黃竹坑道33—35號好景廠廈 4552呎至全層16762呎
5—212246 5—234523 協成行洽

深水埗元洲街
昌發工廠大廈租售
約3300呎適合製衣及各行業
請電3—876490 3—861456洽

大昌貿易行(貨倉)有限公司

貨主	銀主	倉單編號	分律號碼	數量	貨物名稱
Central Rainbow Co.	Indian Overseas Bank	13777		10 Cartons	Rectifier Diode
同上	同上	13846		5 Cartons	Germanium Diode
Central Rainbow Co.	The Yien Yieh Commercial Bank Ltd.	15700		12 Cartons	Zenner Diode
同上	同上	20975		12 Cartons	Zenner Diode
同上	同上	20999		10 Cartons	Germanium Diode
Central Rainbow Co.	Hang Seng Bank Ltd.	21382		6 Cartons	A.F.C Diode
Central Rainbow Co.	Banque Indosuez	16219		10 Cartons	Transistor
同上	同上	19980		75 Cartons	Loud Speaker
同上	同上	22619		30 Cartons	Rectifier Diode
Eaca China Ltd.		24971		10 Bags	Pin Nut
Eaca Electronic Products Ltd.	The Hongkong and Shanghai Banking Corp.	24139		14 Cases	Lines
Favour Electronic Co. Ltd.		23902		7 Cartons	Slide Switch
Gamma Electronic Hong Kong	The Yien Yieh Commercial Bank Ltd.	20977		5 Cartons	T.V. Output Transistor
同上	同上	21058		5 Cartons	Dual Differential Amplifier
同上	同上	22038		23 Cartons	Rectifier Diode
Ghamma Products Co. Ltd.	The Yien Yieh Commercial Bank Ltd.	21139		12 Cartons	Rectifier Diode
同上	同上	21252		15 Cartons	Germanium Diode
同上	同上	21950		20 Cartons	Glass Rectifier Diode
同上	同上	22380		13 Cartons	Rectifier
同上	同上	22421		3 Cartons	Transistor
Hasmukh Brothers(H.K) Ltd.		18132		2 Cartons	Men's Pyjamas
同上		23927		8 Cartons	Nylon Taffeta
同上		25643		24 Cases	Household Wares
同上		25644		3 Aluminium Trunks	Household Wares
Heysarbor Co. Ltd.	The Yien Yieh Commercial Bank Ltd.	20917		15 Cartons	Rectifier Diode
同上	同上	20919		8 Cartons	Rectifier Diode
Hoi Luen Trading Co.	The Yien Yieh Jommercial Bank Ltd.	17203		19 Cartons	Band Switches
同上	同上	17538		31 Cartons	Zenner Diode
同上	同上	18032		1 Carton	Integrated Circuit
Inter Pacific Corporation		27557		1 Carton	Split Leather
Kingstone Electronics Ltd.	Overseas Trust Bank Ltd.	26051		114 Cartons	Power Transistor, Band Switch
Hong Fat Trading Co.	Far East Bank Ltd.	26192		3 Cases	Zenner Diode
Kingstone Electronics Ltd.	Chiyu Banking corporation Ltd.	25038		7 Cartons	Display
Kingtat Trading Co., A/C Kingstone Electronics Ltd.	Overseas Trust Bank Ltd.	24444		22 Cartons	Stero Band Switch, LED RED Display
Viva Electronic Co.	The China State Bank Ltd.	24067		9 Cartons	Telescopic Rod Antenna
同上	同上	25227		3 Cases	Silicon Power Transistor
Viva Electronic Co.	Overseas Trust Bank Ltd.	26228		4 Cartons	Bipolar
同上	同上	26229		6 Cartons	Integrated Circuit
同上	同上	26336		4 Cartons	Power Transistor
同上	同上	26337		10 Cartons	Tuner Diode
Eaca Electronic Products Ltd.	BCCI Finance International Ltd.	20798		17 Cartons	Zenner Diode
同上	同上	23685		5 Cartons	Charavter Generater
同上	同上	23719		6 Cartons	Encoder Chips
同上	同上	23738		21 Cartons	Static Ram
同上	同上	23740		6 Cartons	I.C.
同上	同上	24026		10 Cartons	I.C.
同上	同上	24027		8 Cartons	Transistors
同上	同上	24173		6 Cartons	G.I. Chips
同上	同上	24174		7 Cartons	I.C.
同上	同上	27054		5 Cartons	I.C.
同上	同上	27100		7 Cartons	I.C.
同上	同上	27102		10 Cartons	Eprom
同上	同上	27184		3 Cartons	I.C.
同上	同上	27290		1 Carton	I.C.
同上	同上	27291		4 Cartons	I.C.
Kingstone Electronics Ltd.	BCCI Finance International Ltd.	20307		33 Cartons	Push Switch
同上	同上	20385		2 Cartons	I.C.
同上	同上	20487		6 Cartons	I.C., Rotary Switch
同上	同上	21974		7 Cartons	I.C.
同上	同上	22982		19 Cartons	Metal Speaker Mask
同上	同上	24723		139 Cartons	AC Power Transformer
Kingtat Trading Co., A/C Kingstone Electronics Ltd.	BCCI Finance International Ltd.	24722		10 Cartons	Leave Switch
Manda Company	BCCI Finance International Ltd.	22855		2 Cartons	Mylar Capacitor, Rectify Diode
Viva Electronic Co.	BCCI Finance International Ltd.	25511		3 Cartons	Power Transistor
同上	同上	25512		6 Cartons	Power Transistor
同上	同上	25514		3 Cartons	Bipolar
同上	同上	25569		8 Cartons	Tuner Diode
同上	同上	25582		5 Cartons	Power Transistor
同上	同上	25903		5 Cartons	Bipolar
同上	同上	25904		8 Cartons	MOS LSI
同上	同上	25905		11 Cartons	Meahanical Clock Movement
同上	同上	25995		5 Cartons	Power Transistor
同上	同上	25996		2 Cartons	Integrated Circuit

萬興貨倉有限公司

貨主	銀主	倉單編號	分律號碼	數量	貨物名稱
Podame International (Hong Kong) Ltd.		MG49674	KT82-3/17563	55 Cartons	Radio Parts & Miscellaneous Cargos
Mercantile Traders Ltd.		MG46294	KT82-4/15660	132 Cartons	山貨
Mercantile Traders Ltd.		MG48386	KT82-1/16646	6 Cartons	Bamboo Wares
Mercantile Traders Ltd.		MG48457	KT82-G/16689	19 Pkgs	Bamboo Wares
Rich View Ent. Ltd.	Barclays Bank International Ltd.	MG46447	KT82-7/15763	31 Pkgs	General Cargo
Jaytex Products Co.	Banque Belege Pour L'etranger S.A.	MG30870	MH79-13/877	60 Rolls	Rubberized Cloth
Heysarbor Co. Ltd.	The Yien Yieh Commercial Bank Ltd.	MG43405	KC81/0229	45 Cartons	Silicon Rectifier
泗德貿易公司	Chu Kong Shipping Co., Ltd.	MG53233	KT83-12/19499	96 Cartons	傘形塑料衣架
Kadoorie Factory Co.	Chu Kong Shipping Co., Ltd.	MG55148	KT83-11/20623	2 Cartons	葵籃
Ka Yee Trading Co.		MG44708	KT81-9/14771	8 Cases	搬運車
Tat Hing Hong		MG44427	MH81-13/4157/A	391 Cartons	Electric Parts
Texvinyl Corporation		MG31039	MH80-13/2508A-C	30 Cartons	Handbags
Pentavia Trading (HK) Ltk.		MG33038	KT79-12/922A	9 Cartons	草製品
Fine Union Industrial Co., Ltd.	Heller Factoring (HK) Ltd.	MG32719	MH80-13/2323	5 Cartons	T.V. Games
Fine Union Industrial Co., Ltd.	Bank of America	MG31414	MH80-13/2322	225 Cartons	T.V. Games
J.B.S. International Ltd.		MG52493	KT83-4/19040	34 Cartons	Packing Material
Eldora Co.		MG52495	KT83-4/19041	45 Cartons	Packing Material
Frandsen Trading Ltd.	Bank of China	MG48370	KT82-4/16649	1 Carton	Bamboo Wares
Davids Footwear Co., Ltd.	Hong Kong Chinase Bank Ltd.	MG17858	KT77-6/2809	4 Cases	Shoes Leather
Davids Footwear Co., Ltd.	Shanghai Commercial Bank Ltd.	MG24810	KT78-4/6078	3 Cartons	PVC Mould Sole Aluminium Last
Davids Footwear Co., Ltd.	Shanghai Commercial Bank Ltd.	MG44625	MH81-14/4261	4 Bags	PE Weaven Strap
			A	25 Bundles	PVC Sheets
			B	292 Cartons	Plastic Heel
			C	10 Bags	Plastic Heel
Davids Footwear Co., Ltd.	Shanghai Commerojal Bank Ltd.	MG47001	KC82/784.	25 Rolls	Polyurethane Leather
Chung Wai Stationery Factory	The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation	MG44712	MH81-14/4270	1000 Bales	Cassia
Follow-Up Technical Consultants Co.		MG40132	MH80-15/2184(T)	92 Cartons	Embroidery Machine & Tool

東亞倉庫有限公司

貨主	銀主	倉單編號	分律號碼	數量	貨物名稱
Chu Siu Wah	Chu Siu Wah	E 05514	T 15384	471 Cartons	Tiles
Tinic Watch Ltd.		K 4193	T 14339	1 Carton	Cmos Model: JT3921
同上		K 4134	T 14284	20 Cartons	Shinko Micro Lamp
同上		K 4056	T 14262	3 Cartons	Liquid Crystal Display
同上		K 4033	T 14261	2 Cartons	Gent's Watch Case Model
同上		K 4055	T 14250	5 Cartons	Plastic Watch Case
Develop Garment Factory	Wing Lung Bank Ltd.	K 3517	T 13828	13 Cartons	Piece Goods
Develop Garment Factory	Develop Garment Factory	K 1683	T 12305	94 Cartons	Garments
Maximilian Man & Co.	Kincheng Banking Corporation	K 2108	T 12696	3 Cartons	I.C. (Intergrated Circuit for Digital Clocks)
Maximilian Man & Co.	Maximilian Man & Co.	K 2952	T 13367	1 Case	S.T.C. Tool & Die Sets
同上	同上	K 2899	T 13330	2 Cases	S.T.C. Tool & Die Sets
同上	同上	E 10592	T 11909	5 Cases	S.T.C. Tool & Die Sets
同上	同上	E 6490	T 7848	4 Drums	Silicon Transistors
Tonson	The Wing On Bank Ltd.	K 2157	T 12719	3 Pallets	Glazed Wall Tiles
Poly Trading Co.	Poly Trading Co.	K 2044	T 12620	45 Cartons	Ladies' Wearing Apparel
Kwong Fat Co.	Kwong Fat Co.	E 8600	T 9924	16 Cartons	Nylon Gloves
Plan Master (HK) Ltd.	Plan Master (HK) Ltd.	E 7077	T 8422	1 Carton	2000 Pcs 808 Stick Ball Pen Imprint Qantas
Kim Kok Co.	Kim Kok Co.	E 6319	T 7670	1 Case	"Shoei" Infrared Heat Setter
Abdoolally Ebrahim & Co. (HK) Ltd.	Abdoolally Ebrahim & Co. (HK) Ltd.	E 6103	T 7435	1 Case	Roller for Knives
Datsun Glove Mfty.	Datsun Glove Mfty.	E 5867	T 7217	10 Cartons	Leather Scrap
同上	同上	E 5864	T 7215	50 Cartons	Leather Scrap
Hall, Murray & Stewart Ltd.	Hall, Murray & Stewart Ltd.	E 4583	T 5936	1 Case	Parts
New Life Shoes Factory	New Life Shoes Factory	E 4343	T 5696	17 Rolls	PVC Sponge Leather Cloth
Shun Wah Co.	Shun Wah Co.	A A31830	K A30713	14 Cartons	Korean Ginseng Tea
Radha Kishoo & Co.	Radha Kishoo & Co.	A 02676	S 2691	20 Cases	Stainless Steel Washers Mixed Gauges
Y.S. Stamp Service	Y.S. Stamp Service	A 02460	S 2474	25 Cartons	Folder Paper
Siu Tai Hong	Hua Chiao Commercial Bank Ltd.	K 2613	C 1727	89 Rolls	100% Acrylic Pile with 100% Polyester Backing
Darwin Shoes Mfty.	Darwin Shoes Mfty.	E 4149	T 5502	4 Parcels	PVC Sponge Leather cloth
Belgian Bank	Belgian Bank	E 6420	T 7759	10 Cartons	Auto Parts
Radha Kishoo & Co.	Radha Kishoo & Co	A A30558	K A29444	347 Cases	Canned Peanuts
Tinic Watch Ltd.	Kincheng Banking Corporation	K 3914	T 14151	4 Cartons	Liquid Crystal Display
同上	同上	K 3244	T 13633	7 Cartons	Watch Case, Button Cover etc.
同上	同上	K 3228	T 13617	5 Cartons	Gent's Watch Case Back Cover
同上	同上	K 3178	T 13556	6 Cartons	P.C. Board Model
Marketing Development Asia, Co.	Marketing Development Asia, Co.	K 3254	T 13605	3 Cartons	3 set of Amusement T.V. Games Machine

恒隆貨倉有限公司

貨主	銀主	倉單編號	分律號碼	數量	貨物名稱
Pioneer Enterprises Co.	Hang Lung Bank Ltd.	K 60825	1158-A13	881 Rolls	Plastic Coated Paper
S.B.K. Trading Co.	Hang Lung Bank Ltd.	K 61239	1561-B1	10 Cartons	Barretties
同上	Hang Lung Bank Ltd.	K 61316	1638-B1	40 Cartons	Starter for Fluorescent lamp, use FS-2 & FS-4 aluminium case with condenser
同上	Hang Lung Bank Ltd.	K 61347	1668-A9	12 Cases	Spray Perfume
The Bestone Co.	Hang Lung Bank Ltd.	K 63999	4267-C9	100 Cartons	Capsule Vending Machines
C R C (HK) Co., Ltd.	Hang Lung Bank Ltd.	K 64025	4292-A8	8 Cartons	Do 27, silicon single phase 3 ampere rectifier fast recovery diode
Gotex Trading Co.	Hang Lung Bank Ltd.	K 64248	4509-A2	25 Cartons	Ladies 65% Polyester 35% Cotton Knitted T-Shirts
HongKong Intratrade Ltd.	Hang Lung Bank Ltd.	K 62293	2589-A8	17 Cartons	190T Nylon Taffeta Rubberized
同上	Hang Lung Bank Ltd.	K 62502	2792-A2	5 Cartons	190T Nylon Taffeta Rubberized
同上		K 62745	3034-A2	28 Rolls	Nylon Taffeta Rubberized
Mei-Ya Electronic Co., Ltd.	Hang Lung Bank Ltd.	K 64247	4508-B3	276 Cartons	(S.T.C.) Cassette Recorder
Newanis Ltd.	Hang Lung Bank Ltd.	K 63394	3674-A5	16 Cartons	Stainless Steel Watch Cases 8000 pcs.
同上	Hang Lung Bank Ltd.	K 63404	3683-A5	10 Cartons	Watch Cases All stainless steel
同上	Hang Lung Bank Ltd.	K 63447	3726-A5	14 Cartons	Stainless steel watch cases 7000 pcs. & Spare 100 pcs.
Papillon Co.	Hang Lung Bank Ltd.	K 64163	4426-A5	2 Cartons	Leather Handbags
同上	Hang Lung Bank Ltd.	K 64177	4440-A5	2 Cartons	Leather Handbags

浩德企業有限公司

貨主	銀主	倉單編號	分律號碼	數量	貨物名稱
Ocean Air Freight Despatcher Ltd.		HD-543	SL-396	四十四桶	Belzona Marine
永興洋行		HD-738	ST-114	二桶	雙氧水
和豐有限公司		HD-1768	SK-1187	三箱	DEVO 蚊水
萬隆行		HD-1893	SK-1330	十桶	苯胺
誠泰行		HD-1900	SK-1337	七桶	603 壓力油，抗熱油
同上		HD-1908	SK-1345	一桶	CYC
同上		HD-3673	SK-2879	十桶	溶劑
同上		HD-3710	SK-2912	十三桶	DOP 等雜貨
利豐電子廠		HD-5145	SK-4247	七罐	天那水
同上		同上	同上	一罐	松香
招商局輪船股份有限公司		HD-6002	SK-5118	二桶	硝酸銅
香港化粧品公司		HD-7090	SK-6218	四十桶	酒精
先進科學儀器公司		HD-8690	SK-8580	一桶	酒精
亞非代理有限公司		HDY-1600	SY-2768	二箱	機器零件
華豐貿易公司		HDY-1682	SY-2850	七十一件	Rust Transformer
泛亞電業有限公司		HDY-2129	SY-3296	十桶	天那水等
錦華鞋業有限公司		HDY-2504	SY-3671	四桶	白電油，膠漿
IN-SITU LTD.		HDY-1481	SY-2649	一百七十罐	Rustroy

又一貨倉運貨有限公司

貨主	銀主	倉單編號	分律號碼	數量	貨物名稱
福興製品廠	浙江興業銀行	HK-2957	HKY/4827	94 Bales	頭巾帽
同上	同上	HK-2943	HKY/4813	100 Bales	頭巾帽
同上	同上	HK-2911	HKY/4780	90 Bales	頭巾帽
同上	同上	HK-2874	HKY/4747	100 Bales	頭巾帽
明佳貿易公司		HK-2520	HKY/4408	8 Cartons	勞工手套
同上		HK-2503	HKY/4391	8 Cartons	勞工手套
Internation King Co. Ltd.		HK-3843	HKY/4231	29 Cheets	青春健美茶
百利龍公司	新華銀行	HK-3728	HKY/4117	5 Pallets	鐵夾
南華貿易公司		HK-3212	HKY/3277	23 Cases	大雄獅牌電池
振興貿易公司	集友銀行	HK-3076	HKY/3149	10 Cases	台式車床
同上	同上	HK-3396	HKY/3020	10 Cases	車床
同上	同上	HK-2943	HKY/2872	3 Cases	小車床
致達公司	華閩公司	HK-3543	HKY/3445	30 Cases	玻璃纖維布
順興貿易公司		HK-3967	HKY/4354	35 Bales	風雪衣

大生凍房倉庫有限公司

貨主	銀主	倉單編號	分律號碼	數量	貨物名稱
MRS. HUANG S.W.		A-14133	81-6/640	43 Cartons	蒸面器
HONG KONG INTRATRADE LTD.		A-14207	81-5/849	3 Rolls	什色布
UNITED DRAGON CO., LTD.		T/S 81/1		1 Carton	WOOLLEN YARN
		A-14714	83G/193	1 PKg.	蒸箱

通用貨倉有限公司

貨主	銀主	倉單編號	分律號碼	數量	貨物名稱
Hung Kee Hong (Trading Co.)		17218		30 Bags	Saiho
Thai Lert Trading Co.		17582		4 Pkg.	General Cargo

聯合啓事

啓者上列各項貨物所有積欠倉租及其他各費必須於一九八五年六月四日前清繳否則將該各項貨物交拍賣行拍賣以補償積欠之一切費用不敷之數仍向各貨主追償此啓

一九八五年五月二十一日

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力强

華僑日報

廣告部電話：5－490884

創刊在於一九二五六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

本港新聞

最新科技設計・遊客大可安枕
酒店房間電腦夾萬 失竊機會百萬分一

（本報專訊）由於本港酒店業發展蓬勃，挪威特向本港推介「酒店房間電腦夾萬」，以減輕酒店的保安成本，及免除酒店負担代客存放貴重物品的責任。

挪威ELSAFE（香港）公司駐港代表李士利表示，「酒店房間電腦夾萬」於八二年成功生產，立即獲挪威出口局的優質科技產品獎，兩年間已在歐美等國家，超過二百五十間一級酒店安裝了二萬台電腦夾萬，直至最近才引進香港，並以本港為基地，積極拓展中國市場。

李士利指出，電腦夾萬捨棄傳統的鎖匙開啓和轉輪式操作，只須在夾萬門上的鍵盤輸入六個密碼，一切便由夾萬內的微型電腦操作，整個過程不需五秒鐘便可完成，比傳統夾萬方便快捷，且六個暗碼可隨時更改，電腦只會記憶最後輸入的密碼。

酒店房間電腦夾萬的操作簡單而安全，首先在夾萬門後插入訊號感應管，輸入六個密碼後，該六個密碼會在門上顯現十秒，讓住客有測試和記憶的機會，密碼顯像消失後，住客便可安心離去，假如此時有竊匪入房，胡亂輸入六個密碼的全部組合，則需要十九年又四個月的時間方可，但據美國洛杉磯警方資料顯示，竊匪很少在酒店房間逗留超過三分鐘。

此外，如竊匪輸入三次的錯誤密碼後，電腦夾萬在三十分鐘內不能再開啓或輸入密碼，須待三十分鐘後才再有三次碰彩機會。

他說，雖然電腦夾萬的體積不大，約為廿一英吋乘十八四英吋乘英吋，夾萬均鑲有鋼腳，可嵌入地下或牆壁，不虞竊匪把夾萬搶走；另外，夾萬鋼材極堅固，如用電鑽也要六小時才可鑽開一個洞。

李士利表示，根據酒店業的經驗，很多住客喜歡把貴重物品放在房間，如房間內裝有電腦夾萬，住客的貴重品便安全，酒店方面亦免除代客存放的責任，因ELSAFE公司已替每台夾萬投保，保證夾萬的安全性，不須酒店方面負責。

他續稱：設有電腦夾萬的酒店，其保險費用自會降低，因盜竊機會分散，盜竊機會不會集中物品存放間，且每個夾萬均已自動投保；此外，酒店方面亦可避免夾萬鎖匙的遺失，被竊或複製的成本等。

李氏指出，該公司設有廿四小時維修保養服務，如住客忘記原所輸入的密碼，該公司的行動組員可於三十分鐘內，偕同酒店人員一起替住客開啓夾萬。

他說，目前每台電腦夾萬的售價為港幣三千六百五十元，包括運送及安裝費在內，有意查詢者可致電：五—七七四四〇六。（植）

社區活動彙報

弱智服務的認識

香港中華基督教青年會窩打老道會所青少年部定於六月十三日至八月二十二日逢星期四晚上八時至九時半開辦「油旺區弱智服務的認識」的課程，形式有理論、探訪、實習及檢討，內容包括弱智的定義、成因、等級、特徵及其情緒行為問題處理的方法，並詳介紹區內有關的機構等。費用三十元。報名及查詢請到上址或電三—三九一一一內綫三〇六五。

戶外體能活動營

由錫安青年服務中心舉辦之戶外體能活動營目的是使在學青少年能適當發揮充沛精力於有益身心活動及作適量體能訓練。日期定於六月二十二日及二十三日（六、日）地點為西貢戶外康樂中心，費用四十五元正。報名電K—四九二九五七查詢。

了解生命助飢饉

童軍知友社和樂青年中心將於六月八日（星期六）晚上七時三十分在中心舉行一個名為「生命之旅」幻燈籌款晚會，目的是藉着幻燈放映，使青年了解生命的意義，從而對非洲難民加以援助。每人收費五元。查詢及報名請親臨和樂邨居安樓六樓或電三—四四八零一三。

揮筆創作展和平

社會福利署深水埗青年中心屬下青毅社現舉辦一項名為「揮筆創作展和平」繪畫比賽，分青年、少年、及兒童三組。前二組作品須屬漫畫形式及以國際青年年主題三項中至少一項為作品題材，兒童組則在下列三項中選一項為題材：我的願望、幻想中的樂園、眼中的香港。所有參賽作品須繪於四開白色圖畫紙，並須着色，畫後記姓名、性別、年齡、地址及作品題材。參賽作品請交九龍深水埗汝州街八十八號二樓該中心。查詢電話：三—八一一九四四。

海中突破你我求

聖公會聖十架堂社會服務中心，於六月份，將舉辦一個「海中突破你我求」之項目。是次活動於六月十三日早上開始，至十四日下午。期間將乘一艘九十呎長中式機動帆船出海，船上並提供多項極具挑戰性的體能活動。參加者除可學習使用風帆、繩結紮作及航海知識等，更可親身體驗海員生活及享受生活的樂趣。對剛完成考試的同學而言，更可謂舒發身心及面對另一項挑戰的良好機會。歡迎十六歲以上、能完成二百公尺游泳青年報名參加。查詢電三—二六七七五八八。

晨曦島體驗野營

中華基督教青年會窩打老道會所學生中心，於六月十五至十七日（星期六至一）三天，在西貢晨曦島（福音戒毒的地方），舉辦晨曦島生活體驗營，內容是野營生活體驗，營中與島上戒毒人士一齊工作，一齊煮食，見證晚會及靈修分享等。費用六十元，名額只限廿四人，報名從速，請往九龍窩打老道廿三號四樓，青年會學生中心索取報名表格，如有查詢，可致電三—三九一一一內綫三〇五四聯絡。

午間婦女興趣班

鑑於婦女在家庭中所扮演的角色日漸重要，對提高「家庭樂」居功至偉。故基督教元朗青少年服務中心擬於一九八五年六月份開設「午間婦女興趣班」計有插花藝術班及西式營養美食班，歡迎區內已婚婦女或中心少年會員母親報名參加，詳情請親臨元朗邨五座地下或致電〇—七六四八三三或〇—七九四八三二查詢。

太子酒店委行政副經理

太子酒店經理何富榮宣佈擢升韋標為酒店行政副經理。

展新前，韋標先生為酒店副經理。

其他由半島集團管理的酒店計有：在香港：半島酒店、馬哥孛羅酒店，九龍酒店（八六年初開業）。在菲律賓：馬尼拉半島酒店。在新加坡：馬哥孛羅酒店。在中國：北京建國飯店，廣州花園酒店。

韋標

金門（香港）有限公司宣佈委任三高級人員

（港訊）金門（香港）有限公司主席兼集團行政總裁莫大偉宣佈，委任吳沛基為主管金門建築有限公司董事。該公司為金門（香港）的附屬機構，專責樓宇建築事務。另又委任彭兆龍為保安部經理，陳官明為人事部經理，負責金門集團之保安及人事管理。

吳沛基在金門（香港）担任董事已超過四年。在他服務於金門的二十四年期間均任高職，並曾參與本港及新加坡多項土木工程，專門地基及屋宇建築。

彭兆龍在加入金門前，曾任職於英國的MECCA LEISURE LTD.，担任地區保安主任。在此之前，他曾在香港旅政公署工作。

陳官明在加入金門之前，為香港太古有限公司人事部經理。

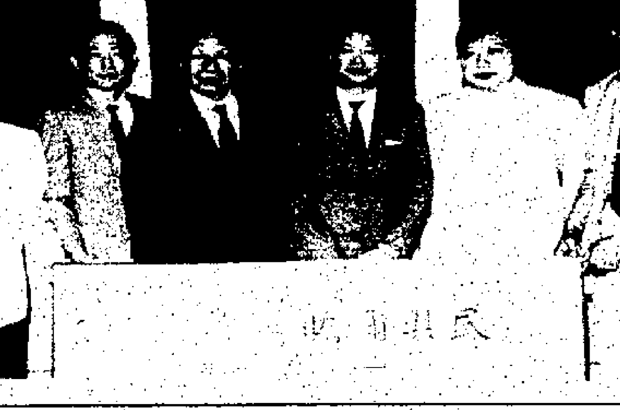
晨運同人聯歡 合和城售席券

晨運同人，欣逢第三十六屆定於六月十二日假座灣仔合和中心合和城酒樓舉行聯歡，節目如下是日下午三時自由娛樂五時致送八十歲以上耆英禮券六時介紹各地區晨運人仕健身表演七時半派發禮品，八時抽獎歡宴，（一）菜式新佛跳牆，（二）交通利便酒樓有停車場及新地鐵灣仔站，（三）最有意義高齡人瑞參加聯歡藉以提倡晨運健康，良由此也席劵合和城酒樓櫃面，聯絡電話：H七二一九〇九。

清潔香港 人人有責

九龍西區扶輪社社員 宴賀五同寅榮任要職

（特訊）九龍西區扶輪社社員，以前副社長黃錫江榮任九龍城區角區議員，去夕假九龍會設筵慶賀五位社友。五位社友榮任社團要職，社長梁兆佳致詞賀，盼能發揮扶輪精神，）為市民作出貢獻。隨向嘉賓致送紀念品。黃錫江代表致謝詞。賓主盡歡。（天）



上圖九龍西區扶輪社宴賀社友榮任區議員及社團要職，社長梁兆佳致送紀念品，賓主合影。

濟廬氣功靜坐班 楊達人担任教授

（港訊）九龍松蔭園濟廬分社，（黃大仙鳳德道三十三號六樓），辦理慈善與福利事務，廣泛深入社會各階層，奠下不朽基礎，現計劃將前購備元朗坪山唐人新村吉地六萬餘尺，建設老人中心，在積極進行中，而歷屆開辦之氣功靜坐班，由永遠社長楊達人老師撥出時間教授，理論與實踐並重，學員興趣熱烈，進步神速，在短短數星期時間，多能將慢性毛病消除，產生自我治療之效，獲得社會人士推崇，遠道而來求教者遍及歐亞兩地，若動以行之，練氣可健的，養氣能長壽，調息運氣，悟道通神，啓開竅之竅，悟造化之機。

該社已徵得楊師允命，定於六月二日（星期日）下午二時半，續開夏季新班，逢星期日上課一次，全期八講八習，有意學習者，男女老少皆可參加，可到該社報名，查詢電話：三—二二三三六八。因學位有限，額滿即止。

各界善長繼續捐欵 響應救童助學運動

華僑日報讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

一讀者善長五百元，晨運同人二百元，MISS GRACE LEE YICK KAN二百元，何鎮源先生一百元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

一讀者善長捐五百元

一讀者善長熱心公益，關懷教育，對華僑日報救童助學尤鼎力支持，昨特惠來伍百大元，響應本屆捐欵，幫助清貧學子繼續學業，樂育菁莪，造福社會，義舉仁風，至足欽佩。

粉嶺 蓬瀛仙館 有限公司

召開同門道侶週年大會啓事

啓者，本館謹訂於一九八五年六月九日（星期日）即農曆四月廿一日，下午三時，在館中會議廳，集議下列事項：

（一）省覽一九八四年度年結表
（二）報告本年度館務事宜
（三）聘請核數師

凡本館館員，屆時務請撥冗出席，除分函通告外，謹登報週知，希依時蒞館出席，指示一切，為荷。此致

列位道長

蓬瀛仙館有限公司理監事會謹啓

一九八五年五月廿一日

鉅成金號

士瓜灣分號 觀塘分號 牛頭角分號 筲箕灣分號 已於一九八五年五月六日停止營業，凡與上述各分號之錢銀及業務往來未清者，請直接與本號總行聯絡。

鉅成金號啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HANSON INDUSTRIES LIMITED 之壓機及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.444 OF 1985 準於一九八五年五月二十四日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港柴灣安業街門牌十二號 CHEUNG YICK INDUSTRIAL BUILDING 三字樓A室 DEFENDANT: HANSON INDUSTRIES LIMITED)(NATURE OF GOODS — BEARING AND PRESSING MACHINE 貨物性質——壓機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 M & L. INVESTMENT CO. LTD. 之寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.3612 OF 1985 準於一九八五年五月二十四日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍新填地街（譯意）門牌二四九號—二五三號 WUNG CHEONG BLDG. 四字樓C室 M & L INVESTMENT CO. LTD. (NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONERS. & OFFICE FURNITURES 貨物性質——冷氣機及寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣得勝十四座私家小巴兩部廣告

茲定於一九八五年五月二十八日星期二上午十一時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本行拍賣房內拍賣現停放在九龍深水埗福華街二百一十五號一字樓中華電力有限公司運輸部內之得勝十四座私家小巴二部欲知詳情請向本行索取（注意看車時間：只限於五月二十四日及二十七日共兩天，每日由上午九時至十二時及下午二時至五時止）

香港壽德隆大廈三樓內 電話二二三三零八　欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

魚類統營處 招商承印

鮮魚拍賣傳票及沽貨單（印炭）約一千〇八萬套。投標表格及細則可於六月三日前辦公時間內於下列地點索取：

（一）九龍長沙灣發祥街長沙灣魚類批發市場總務部。
（二）九龍廣東道政府合署十三字樓一三六〇室供應部。

統營處處長啓

地政署 擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按月續約

新界沙田新市鎮第3B區

租約第：六二三號

面積：（約）二千一百一十九方米

只供公衆收費停車場之用

截標日期：一九八五年六月七日正午十二時

投標表格，通告及章程可向沙田地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍東區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

承退股聲明

啓者：香港新界葵涌打磚坪街六十三至七十五號冠和工業大廈十七樓G座德福製衣廠（TELFORD GARMENT FACTORY）（以下簡稱該號）向由冼炳光寓九龍白田上村十四座一五五零室（以下簡稱續股人）及潘焯堯寓香港雲咸街二十九號A三樓，陳俊磊寓九龍礪華街一百零五號八字樓81室及DIESTA LAMBERTO DIO寓香港干德道五十號二樓（以下合簡稱退股人）合夥經營，現經雙方同意退股人於一九八五年三月三十一日退出該號之合夥生意，有關該號之一切盈利及債務概由續股人承受及負責，嗣後該號仍由續股人在上址繼續以該號名義獨資經營，以後該號之一切生意盈虧債務及華洋轇轕等概與退股人無涉，而退股人嗣後在外一切行動亦與該號無涉，特此聲明

承續股人代表律師蘇浩明律師行謹啓
香港干諾道中三十號三和大廈八樓

一九八五年五月二十三日

致朱美玲・吳秋民現時地址不詳

啓者：原告人香少明寓九龍，官塘雲漢街，四十一號，福興樓，後座，四樓已入稟香港高等法院於一九八五年第九五四宗雜案內提出向法院要求批准以下命令。

（一）被保護人吳雪萍出生於一九七二年九月二十八日現居於九龍官塘，天香街，二樓，M座，因此由法庭作為被保護人直至頒佈新的命令。
（二）照顧和管教權受予原告人，此人目前事實上是照顧和管教那被保護人。
（三）對此項申請法庭可作出任何其他適合的命令。
（四）對此項申請之費用進行判決。

再者：法庭已下令此案之通知手續由報章廣告方式作為有效之傳遞予閣下；請注意此項申請將於一九八五年五月三十一日上午九時三十分在金鐘道，三十八號，新高等法院法官內庭進行聆訊，台端可親身出席或委託律師或大律師代表閣下，如台端到時缺席，則法庭將進行其認為公正及可行之裁判及頒佈命令。

原告人代表律師　羅凱倫律師樓

政府註冊立案　十五年經驗成材最多　6月1日3日5日開日夜新班

香港時裝學院招生 男女

時裝設計班・紙樣啄嘜班・裁剪縫紉班（各班詳細章程時間表電索即寄）。培養一技之長實習理論并重，由名家指導，各班畢業頒文憑輔導職或創業

尖沙咀漆咸道123號永業大廈六樓（近玫瑰教堂）電話：③677952 ③692055

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.515 OF 1985 準於一九八五年五月二十三日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍白加士街（譯音）門牌十七號——二十三號八字樓C室 YIP YIU WAH (NATURE OF GOODS—DOUBLE BED DRESSING TABLE GAS STOVE 貨物性質——床，梳粧枱，爐）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二〇二二四

徵求

貨櫃場空地連貨倉（五萬平方呎至拾萬平方呎）有水位，可供躉船起落貨櫃。

九龍灣、油塘、茶菓嶺、長沙灣地區皆可，有意出租或合作請寄華僑日報475號信箱收。

拍賣大帮名貴珍藏古董包括各類陶瓷器雕花象牙瑪瑙玉石瓷屏刺繡鼻烟壺酸枝紅木傢俬槓古銅器舊銀器西洋印畫中國名畫（其中包括已故YAN TOO之中國名古畫）及其它工藝品廣告

茲定於一九八五年五月二十三日星期四、二十四日星期五、二十七日星期一、二十八日星期二、二十九日星期三及三十日星期四每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類陶瓷器石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽擇人像花盤座雕花象牙玉器瑪瑙（包括鳥獸花掛瓶人像等）鼻烟壺酸枝紅木傢俬槓古銅器舊銀器木雕瓷屏刺繡西洋印畫中國名畫（包括已故YAN TOO之中國名古畫）又其它工藝品約六百餘號分號公開競投歡迎參觀及競投

香港壽德隆大廈三樓內 電話——二二零二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

謝

先嚴梁公明耀府君之喪於昨（廿弍）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感

哀此鳴

孝男 錫鏗 錫華 錫章 錫禧 錫鈞
媳 徐慧芬 馮錫琼 陳洪娟
孝女 瑞貞
暨 男女孫

泣叩

聞

先室關雪鑌于一九八五年五月十九日息勞歸主在世寄居四十八載茲定五月廿五日（星期六）上午十時在萬國殯儀館舉行安息禮撤，十二時大殮一時舉殯即往鑽石山火葬場舉行火葬謹此訃

夫 鄭炳垣（大偉）
子 幹生　女 安生
夫弟 秉林　夫弟婦 溫倩盼
姪女 曼儀
夫妹 碧賢　甥女 尹小玉
夫妹 智鈞　夫妹倩 黃斌
甥 黃禮謙　甥媳 梁靜嫻　甥孫 黃耀樂

謹告

治喪處：萬國殯儀館 紅磡暢行道八號 電話：三—三三五二六一

欖勿兄弟拍賣行拍賣衣車布帶傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 582 OF 1985 準於一九八五年五月二十三日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍必發道（譯音）門牌一二四號——一二六號七字樓天台工場 HO TSOK SHING ALIAS HO SIK NAM (NATURE OF GOODS—SEWING MACHINES, CLOTHS BELTS 貨物性質——衣車，布帶）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 INTER AGENCY CO. 之寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.678 OF 1985 準於一九八五年五月二十四日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍窩打老道（譯音）門牌十七號 KAM SHEK BLDG. 五字樓 LO PUN CHUNG, CHANG KAM WAI AND WONG SUI SUN TOGETHER T/A INTER AGENCY CO. (NATURE OF GOODS—PHOTO COPYING MACHINE, STEEL DESKS, TYPEWRITER 貨物性質——影印機，鋼枱，打字機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣 BURROUGHS B80 及 B92 EDP 電腦系統二部廣告

茲定於一九八五年五月二十九日星期三上午十一時在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣房內拍賣："BURROUGHS" B80及B92 電腦系統各一部：B80包括主機64KB記憶系統連內藏IBM微形磁碟機二個獨立螢光幕及每秒出六拾字印字機B92包括主機128KB 記憶系統每秒出一百二十字印字機內藏IBM微形磁碟機磁碟控制器二個印字控制器每分鐘出字三五〇行每行六十四字印字機及20MB定型磁碟機（本行備有看貨證，注意看貨只限於五月二十七日及二十八日每日由下午二時至四時），投得者於下槌時須即將全部買價以現欵或銀行本票交淸

香港壽德隆大廈三樓內 電話：二二零二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ART VIEW WATCH CASE MANUFACTURING CO. 錶殼機車床各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.1156 OF 1985 準於一九八五年五月二十四日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在荃灣柴灣角街（譯音）門牌六號二十八號 LOK SHUN FACTORY BLDG. 五字樓J座 ART VIEW WATCH CASE MANUFACTURING CO. (NATURE OF GOODS—WATCH CASE MAKING MACHINE. ETC. 貨物性質——錶殼機各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣雄昌電器工程公司之打字機鑽機冷氣機各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER T.W.M.P. ACTION NO.71 OF 1985準於一九八五年五月二十三日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界沙田 FO TAN IND. ESTATE（火炭工業邨）SUI FAI FTY. BLDG.（瑞輝工廠大廈）十八字樓一八五二——四室雄昌電器工程公司（NATURE OF GOODS—COPYING MACHINE, ELECTRIC TYPEWRITER, AIR CONDITIONER, DRILLING MACHINE 影印機，打字機，冷氣機，鑽機）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八五年五月廿三日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交淸。

電話：五—二三二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

U.S.A.
RALEIGH N.C.
Near research Triangle Park 182 acres of timber land. In area small business development. Principles only by owner.
E. J. Nipper
406 Harvey St.
Winston/Salem,
NC 27103 USA
USA (919) 272-2544
(919) 299-7742

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO.169 OF 1985 準於一九八五年五月二十三日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港新村街門牌五十一號四字樓（DEFENDANT：WONG TIM）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO.818 OF 1984 準於一九八五年五月二十四日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界T.W.D.D. 399（荃灣文錦約三九九）SECTION A（A段）LOT 329（地段三二九）．一字樓及天台（BASEMENT, 1/F., AND PENTHOUSE）（NAM KAM YUEN）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二〇二二四

體育

三藩市九萬人參加長跑賽
肯雅侯賽恩列前茅
美選手鍾寶諾稱后
十二公里兩人均創新紀錄

（路透社三藩市二十日電）肯雅的伊布拉罕·侯賽恩和美國的鍾賓諾今日在海灣區到布力架的十二公里（十·五英里）公路長跑中分獲男女冠軍，但是對於九萬名參賽者來說，有許多胡鬧出風頭者出現令人啼笑皆非。

在新墨西哥州居住的廿六歲衛冕者侯賽恩以三十四分五十三秒打破新西蘭的狄遜一九八三年所創的紀錄。

一九八四與八五年波士頓馬拉松冠軍、英國的史密夫在男子組居於次席（卅五分零八秒），美國的甘銘斯第三。

鍾賓諾，廿七歲，洛杉磯奧運馬拉松女子冠軍，她以卅九分五十四秒八，超過衛冕的美國同胞沙絲。並創新紀錄，另一同袍布朗第三。

號稱世界最多人參加的一項長跑比賽，的確有不少認真的參賽者，但亦有一批人趁機胡鬧，出風頭，他們穿得千奇八怪，有人甚至赤裸參加。

手球足球裁判訓練
下月杪起假銀禧中心舉行

（港訊）文康市政科屬下康樂體育事務部主辦兩項訓練課程，以培育手球及足球裁判人材。

一項「初級手球裁判班」將於六月廿九、三十及七月六、七日在銀禧體育中心舉行。接受報名參加人數為四十名，申請人需為年滿十八歲或以上的手球愛好者。

參加者如能出席全部課程，並且考試及格，將獲香港業餘手球總會頒發證書。

另一項由香港足球總會合辦之足球裁判訓練課程，將於六月廿四日至七月廿日期間舉行。

訓練課程包括實習及理論課程，逢星期一、三、五在香港足球總會及界限街人造草場上課。

此課程歡迎十八歲或以上之男性參加。名額限為六十人。

凡出席全部課程之參加者，並考試及格，將有機會於稍後實習裁判足球賽事。

參加手球或足球裁判班費用為三十元。報名從速。

表格及詳情可向中環都爹利街十一號律敦治行十五樓文康市政科康樂體育事務部索取，或致電五－二二四四一五查詢。

清潔香港 人人有責

童軍雜誌第五十期 以凶猛恐龍為專題

恐龍是一種極富趣味性的動物，牠生活在過去，但也存在今天，在小孩子的卡通中，恐龍大多是善良，善解人意的朋友，但在電影裏，牠卻成為可怕的破壞者。

「香港童軍」雜誌第五十期，就以「凶猛的恐龍」作為專題，介紹恐龍的進化過程、恐龍王國的倒下等等，還教各位造一條精緻有趣的恐龍模型，除此外，還有多篇文章介紹電腦、無綫電、記者行業、集郵、童軍訓練資料等。

「香港童軍」雙月刊為「香港童軍總會」出版的刊物，主要對象為童軍成員及一般青少年讀者。在今日的香港，不良刊物泛濫的社會，「香港童軍」不失為一本有益青少年身心的刊物。

第五十期「香港童軍」經已出版，除精采文章多篇外，還隨書附送「凶猛的恐龍」海報，現已在九龍覺士道九號香港童軍總會童軍物品供應社出售。歡迎訂閱，詳情可致電三－六七三○九六（內綫十一），「香港童軍」編輯部查詢。（成）

華僑教育

香港教師會華僑日報合辦 美術工藝製作比賽 歡迎中小學生參加
分高中初中小學三組各設冠亞季及優異
優勝作品將予展出定六月二十截止收件

為提高本港學生對美術及工藝的興趣和水準，華僑日報及香港教師會現合辦「全港學生美術及工藝製作比賽」。歡迎所有小學、中學（包括一年制或兩年制預科課程）之八四至八五年度在學學生參加。

比賽共分三組。高中組（中四至中七）包括：（甲）圖案設計比賽，（乙）工藝製作比賽。初中組（中一至中三）包括：（甲）圖案設計比賽，（乙）工藝製作比賽。小學組（小學各級）：美勞作品比賽。

獎勵方面，每組設冠、亞、季軍各一名及優異獎若干名，冠軍各頒獎座乙份，另書卷獎金港幣三百元。亞軍各頒獎座乙份另書卷獎金港幣二百五十元。季軍各頒獎座乙份，另書卷獎金港幣二百元。優異者各頒予優勝紀念旗乙面。

截止收件日期為六月二十日。

所有參賽作品，必須在作品上附上寫有作品名稱，作者姓名、學校名稱及年級之說明或標籤。並填具報名表格。報名表格，已由主辦當局分批寄出與全港九及新界各中、小學校。連同作品於截止報名前，送交收件中心。收件地點兩處：（甲）九龍彌敦道二四二號立信大廈八樓（七字）香港教師會，及（乙）北角陳維周夫人紀念學校。

獲獎之優勝者，將獲安排參與一項頒獎儀式及展出。其日期及地點另定之。

參賽者必須接受大會評判之評定，無論是否獲得優異獎，均須借予大會展出。大會人員將盡善意，避免參賽作品受損，惟倘作品在送交時放、評選、展出及運送過程中，無論因任何原因發生任何損毀，大會均不負賠償責任。

新亞學生會擬計劃 組織「校園巡察隊」
校園傳曾發生迷姦事件
簽名運動今日送交該會決定是否設立
保安組呼籲提實質資料未獲任何提供

（特訊）香港中文大學新亞學生會擬計劃，招募校內同學，組織校園巡察隊，確保校園安寧，而該項計劃推行與否，在一、兩個月內會有決定。

據悉，中大校園最近貼出數張大字報，內容透露在新亞書院圓形廣場及由中央路上新亞石階一帶，曾發生過至少一宗利用「哥羅芳」迷姦事件，並建議新亞學生會招募同學組織校園巡察隊，以六人一組，於每晚九至一時，持電筒輪流當值巡視校園，以起阻嚇作用。

據該校新亞學生會發言人表示，該項構思可否付諸實行的問題，需視同學的反應及人手是否足夠而定，但相信在今日稍後時間，會趨於明朗化。

發言人解釋稱，他們從該些大字報獲悉，簽名運動結果，將會在今日送交該會，屆時該會可就簽名及志願參加巡察人數的多寡，決定是否接納該項建議。

問及該項建議如被接納，則會招募多少隊員時，發言人指出，基於該項計劃仍停留在是否成立的階段，故暫未有關招募細則，仍未訂出。

自該校學生在校園貼出大字報后，校內保安組亦於五月十三日發出一份通告，張貼於校園和宿舍報告版，呼籲同學提供實質資料，並會絕對保密，但迄至昨日為止，保安組仍未接獲任何學生提供資料，故該校發言人認為，該項傳說的可靠性，實有待進一步澄清。

不過，發言人補充稱，在事件未明朗前，為保障女同學安全，女同學不宜單獨出入，並避免到僻靜地方，而現時校警的巡邏次數，亦已較前頻密。

至於學生要求自組巡察隊的問題，發言人表示，學生可在校內籌辦很多活動，只要不破壞校園安寧便可。

此外，發言人強調，學生在籌組巡察隊時，定會與校內保安組聯絡，故相信不會因此做成矛盾。

另方面，警察公共關係科發言人亦對本報表示，在今年內，警方未有接獲在該校校園內發生過迷姦案件。（東）

教師會定下月參觀東亞大學

香港教師會為提供會員渡假及考察機會，特定期六月十五及十六日兩天組團往澳門參觀東亞大學，中學及名勝古跡。

團員於十五日上午八時乘水翼船出發，抵澳後隨即參觀東亞大學、培正中學，夜宿新麗華酒店，次日上午遊覽澳門名勝，下午自由活動，並於下午六時乘船返港。

該會經與有關方面洽商以特價優待該會會員，船票、酒店及遊覽之交通費用，共只收港幣二百九十元。（集體膳食按比例分攤）會員參加，可向彌敦道二四二號立信大廈八樓會所報名及繳費，惟因名額有限，額滿即止。

理工定於本年十月開辦三個學位課程
郭禮敬院長率團訪問內地前表示
明年設商業管理及設計四學位課程
商業管理已獲通過設計九月間評審

香港理工學院院長郭禮敬博士率領的該院高層行政及教職人員代表團，昨（廿二）日於啟德機場啟程往內地進行學術交流及訪問。

這個十八人代表團將前赴北京、西安、上海、蘇州及廣州等城市訪問九個教育機構。並會與西安交通大學、清華大學、上海機械學院、蘇州絲綢工學院及華南工學院進行合作和交流。此外，他們又會訪問北京教育部和紡織工業部。

郭禮敬院長於機場透露，該學院將於今年十月開辦三個學位課程，包括製造工程、紡織市場學和屋宇設備工程學等。

他說，該學院可望於八六學年開辦兩類共四個學位課程，其一是商業管理學，包括了國際市場學位和財務管理學位。另一為設計學，包括服裝設計學位和平面設計學位。

郭院長指出，商業管理學的兩個學位課程已得到英國國家學位頒授議會的通過，現正等待本港政府的批審。至於設計學的兩個學位課程，今年九、十月間該頒授議會將來港進行評審，如一切順利，理工學院明年十月可望多辦四學位課程。

他又表示，該學院與內地教育機構關係良好，學院與內地六十多個教研機構有交流聯繫。

代表團秘書張思伸說，此行是希望多了解內地教育和學院與內地八大學合作項目的進展。

他說，較早時，理工與內地教育機構進行了電子、機械、紡織、電腦、管理及旅遊等交流合作。代表團希望雙方的合作能進一步推廣。

代表團團長為理工學院院長郭敬禮博士，團員包括：紡織及製衣學院主任陳家駒、院外事顧問張思伸博士、應用科學學系首席講師鄧理明博士、學生輔導處處長范徐麗泰、教務長關梁寶珠、工業中心主任林達禮、署理助理院長（商業及設計學部）施理達，及行政資料統籌處處長黃立生。訪問期由本月廿二日至六月五日。（永）

學能推理練習
智慧社提供資料

數字推理練習十九

（一）數字推理（數組和辨認）

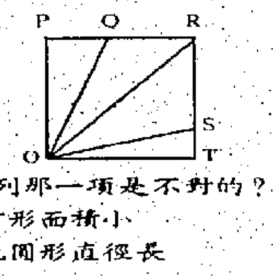
下列每題的五組數中，有四組有某方面是類似的，試把不類似的一組找出來。

1. A 12，15　B 54，59　C 21，24　D 30，33　E 45，48
2. A 4，8　B 6，36　C 3，9　D 7，49　E 5，25
3. A 1，6　B 2，5　C 3，8　D 4，9　E 5，10
4. A 20，4　B 35，7　C 55，11　D 65，13　E 54，9
5. A 17，16　B 4，5　C 23，24　D 108，109　E 85，86
6. P 10，20　Q 30，40　R 80，90　S 90，100　T 50，60
7. P 6，8　Q 2，4　R 8，10　S 12，14　T 16，18
8. P 7，9　Q 4，6　R 10，12　S 28，30　T 42，44
9. P 3，5　Q 5，7　R 11，13　S 13，15　T 17，19
10. P 12，4　Q 15，5　R 24，8　S 27，9　T 20，10

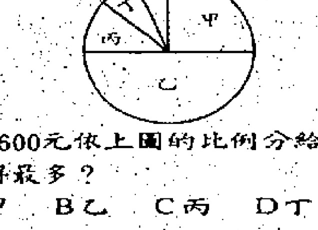
（二）綜合練習

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

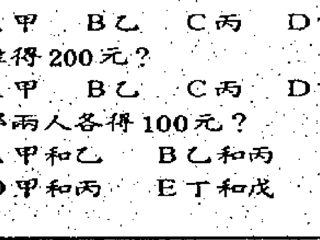
1. 下列那一個數值最小？ A $\frac{3.2}{176}$　B $\frac{0.32}{176}$　C $\frac{3.2}{17.6}$　D $\frac{0.32}{1.76}$　E $\frac{0.032}{0.176}$
12. 假如 $0.05\times Y=40$，Y＝？ A 2　B 8　C 20　D 80　E 800
13. $16\frac{2}{3}=$？ A $\frac{1}{6}$　B $16\frac{2}{3}\%$　C $\frac{1}{16}$　D 16÷3　E 100÷6
14. $3X=2(5-X)$，X＝？ A 2　B 1　C 0　D 5　E 10
15. $\frac{20-5}{30+5}=$？ A 15÷25　B 3÷5　C 1　D 3÷7　E 5÷3
16. $1\frac{3}{5}=$？ P 1＋5÷3　Q 1－3÷5　R 1＋5＋3　S 1×5＋3　T 3÷5＋1
17. 在87654321中，「6」的位值是多少？ P 6千萬　Q 6百萬　R 6十萬　S 6萬　T 64
18. 30至40之間質數的和是多少？ P 31　Q 68　R 103　S 142　T 175
19. ▲□☆●△□★　？　■☆ P△　Q□　R☆　S　T▲
20. 下列五組英文字母中，那一組和其他四組不相同？ P ABD　Q BCE　R CEF　S DEG　T EFH
21. 在下圖中，那一線段最長？ A OP　B OQ　C OR　D OS　E OT



22. 參看下圖，找出下列那一項是不對的？
A 圓形面積比正方形面積小
B 長方形的長度比圓形直徑長
C 正方形周界最長
D 長方形面積比圓形小
E 圓形直徑與正方形邊長相等



細閱下面圖表，然後解答問題：



23. 把1600元依上圖的比例分給各人，誰所得最多？ A 甲　B 乙　C 丙　D 丁　E 戊
24. 誰得200元？ A 甲　B 乙　C 丙　D 丁　E 戊
25. 那兩人各得100元？ A 甲和乙　B 乙和丙　C 丙和丁　D 甲和丙　E 丁和戊

答案 （一）①B ②A ③B ④E ⑤A ⑥S ⑦R ⑧P ⑨S ⑩T （二）⑪B ⑫E ⑬E ⑭A ⑮D ⑯T ⑰R ⑱Q ⑲P ⑳R ㉑C ㉒B ㉓B ㉔C ㉕E

圖為教育署署理助理署長（總督學）江潤勳博士（右二）、香港蜆殼有限公司人事暨公關經理吳炳華（左一）及香港數理教育學會會長陸慧英（左二）與電腦輔助學習軟件創作比賽得獎同學合攝。

電腦輔助學習軟件比賽 三得獎生月底赴新加坡
透過電腦使用引起學習數理科興趣
昨舉行頒獎禮江潤勳博士主持頒獎

由教育署與香港數理教育學會聯合主辦之電腦輔助學習軟件創作比賽昨日（星期三）舉行頒獎禮，三名奪得冠、亞、季軍之中學生，分別獲頒購書券及免費前往新加坡等獎項。

今次之比賽由香港蜆殼有限公司贊助。冠軍之得獎學生為可風中學之黃志文，亞軍為拔萃男書院之周德成，季軍則為新界鄉議局元朗區中學之張學良。

署理教育署署長（總督學）江潤勳博士在頒獎禮中表示，三名得獎者將於本月底赴新加坡參加「青年科學雙週」。新加坡青年科學雙週之目的為激發青年學生之想像力及創作能力，並提供各項活動，使青年學生認識科學是一門非常重要之學問。電腦輔助學習創作比賽之目的，在鼓勵有關數學及理科電腦輔助學習軟件之創作，透過電腦之使用，引起學習數學及理科之興趣，及加深對電腦之功能及其使用範圍之了解。

今次參加比賽之學生共有二十八位，年齡由十五歲至二十歲，分別來自十八間中學。參賽作品包括電腦遊戲、模擬實驗和自學程序組合等。

江博士讚揚參賽作品經過精心設計，並提供充份的文字解釋。他表示相信負責評選工作的多位教育工作者，對參加者的複雜設計和創作能力，都會留下深刻的印象。

除冠亞季軍得獎者獲頒獎品外，另有優勝獎得獎者亦分別獲得購書券。

香港蜆殼有限公司人事暨公關經理吳炳華亦有出席主持頒獎禮。

冠軍得主黃志文同學的作品是「酵素棋」，其設計是用以顯示被酵素作用之物及它們的產物間的關係。玩者輪流擲一粒電子骰，然後在一個類似大富翁遊戲的底板上移動。當停留在有被酵素作用的位置上時，玩者須在某時限內用正確的酵素把該物消化。

黃同學現讀中四，他表示在中二時對電腦已發生興趣。他說自己及兩弟均為電腦迷。這件作品曾構思一段時間，但輸入電腦的磁碟只花了數天。

亞軍周德成是中三學生。他花了一百小時去完成其作品「定性分析」。該軟件包含對八十二種無機化合物的十二項標準化學試驗的結果。

他說這軟件能鍛鍊同學對化學反應熟習，對應付考試有助，最適合高中同學使用。

就讀中四現年十六歲的張學良同學，他的作品「模擬化學實驗室」得到季軍。該軟件模擬金屬相對活潑性的有關實驗。他表示由於課本沉悶，如利用電腦作為化學老師，幫助大家了解有關實驗，則學習過程會顯得更靈活。（永）

四絃琴 班主任

遠居加拿大的小學老師鍾老師，是我最懷念的老師，也是我們一家人最懷念的老師。

因為鍾老師當了我二年班主任，我如何由小五升上小六，那一科長那一科短，怎樣跨過開中這一關他都瞭如指掌。他不但認識我，而且認識我弟弟，因為弟弟也讓他教了兩年。

如今我當上老師，也有一些學生令我印象深刻的，其中一位當了她的班主任三年，她如何由小女孩長大成少女我都看在眼內，後來我又教了她的弟弟，印象更是難忘。

只不過近幾年，每年轉一班學生的教，送往迎來，剛熟悉了這批學生的脾性，明年又得面對另一批新的，發覺自己腦海中印象深刻的學生越來越少，是「用情不專」的惡果麼，做老師的覺得不好受，做學生的，也在年年人事的轉動中，感受到人情之淡泊。

學校裏有一位特別頑劣的學生，全校上下都視之如猛虎毒草，難以收拾，可是有一位個子矮小，說話溫文的女教師上課時，這不聽教導的學生卻俯首合作，我們都很稱奇，後來這教師自己說，三年前她是他的班主任，隔了二年沒教他，今年這學生也不想以壞分子的面目見她，所以上課時總還循規蹈矩。

這些就是「班主任」的影響力所在。中學生需要老師像大姐姐，母親般的照顧，小學生尤其如是，年年換新班主任，就像年年換新繼母一樣，誰也不熟悉誰，師生感情又從何說起？（海帶）

加拿大哥倫比亞中學
（安省咸美頓市）

著名加拿大學府，為您提供：
中學及大學預科課程
英文進修班

- 校舍位於生活費便宜和有幽靜讀書環境的安大略省咸美頓市
- 中五畢業生可於一年內進升美、加大學
- 百份之九十以上畢業生均能進升大學

有關詳細資料，課程及入學資格，可向以下地址查詢：

Columbia Secondary School Of Canada
430 East 25th Street,
Hamilton, Ontario,
Canada L8v 3B4

校長：苗禮士 (MR. HAROLD MILLS)

亞洲註冊處：香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈501-2室 近金鐘站麗煌酒樓斜對面 電話：5-276980，5-276995

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生
暑期電腦實習速成科．暑期無綫電工程速成科電腦語言程式全科．英國NCC專利課程．電腦技術工程全科．無綫電及彩色電視電子工程全科（日夜新班）
IBM. North Star. Apple. Fujitsu 多種電腦實習設備規模龐大
旺角砵蘭街368太子站金都商場後面電話807806－803804 歡迎到校參觀

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)
日夜校校址：九龍油麻地彌敦道498－500號一至六樓（泰盛商業大廈） 校務處：二樓（2字） 3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570－572號一至六樓（基利商業大厦） 校務處：二樓（2字） 3-306173 3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458－468號四至六樓（金聯商業大厦）（鵝記仙樓上） 校務處：四樓（3字） 5-8912090
香港德輔道西119－127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
夜校校址：九龍大埔道244－248號（夜校）近嘉頓酒樓（聖路加書院內） 3-853568（日） 3-7770282（夜） 3-7798811（夜）
New Classes Commence in June 1985（六月份新班通告）

FULL TIME DAY COURSES (SUMMER) 日校全科班一只收女生

Summer Day Courses 暑期商科日班（只收女生）
Commercial Course (A.M. Session) 暑期商科全科上午班
簡介：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記，速記，商業書信，進出口實務，打字，辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）
Commercial Course (P.M. Session) 暑期商科全科下午班
簡介：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記，打字，進出口實務，辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生

Banking Course 英國銀行學會試（AIB）班
簡介：本校為一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，並於1972年開辦英國銀行學會 (The Institute of Bankers) 考試之課程，學生修業期滿可參加該會 Local Stage I 考試。
學制：三個月結業
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學，法律概論，銀行學，英文，會計
上課地點：油麻地校（彌敦道500號）及銅鑼灣校（軒尼詩道458號）

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
（一）香港西區校：德輔道西119－127號三樓（近高陞酒樓）5-461226，5-476464
（二）九龍大埔道夜校：大埔道244－248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Hong Kong Taxation	香港稅法	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論

英國 SIBFORD SCHOOL
提供特別教育適合學童
SIBFORD SCHOOL 的校長 MR. GRAHAM 將於 6月3日至9日在港接見有意申請學生，該校位於 OXFORD 附近。
MR. GRAHAM 定於6月3日晚在香港酒店的風水廳，講述有關該校的情形和特別教學
查詢預約請電蘇小姐
5——8339173

專業持續教育學會
現正提供
英國、澳洲等專業學會之證書課程，學員修畢後可參加各學會之會試，考取學員資格，本季課程包括：
（A-1）AAT會計證書課程（兩年）
六月十二日起逢三、五晚7－9：30 p.m. 上課
（A-2）AAT會計證書課程（Level Ⅱ－Ⅲ）★（1½年）
六月十日起逢一、四晚 7－9：30 p.m. 上課
（B）ACEA會計證書課程（1½年）
六月十一日起逢二、四晚 7－9 p.m. 上課
（C）電腦程序證書及高級證書課程（兩年）
六月十一日起逢二、五晚 7－9：30 p.m. 上課
（D）IBA工商管理證書課程（兩年）
六月十一日起逢二、四晚 7－9：30 p.m. 上課
（E）LCC秘書證書課程（一年）
六月十二日起逢三、五晚 7-9：30 p.m. 上課
上課地點：香港中心——灣仔萬茂里21號
★九龍中心——油麻地南京街30號
詳情詢問，章程及報名表索取請到下列各報名地點。
報名日期：即日開始
報名手續：携已填妥的報名表，身份證及學歷證件之正副本，相片兩張及報名費伍圓到下列地點。
報名地點：（1）尖沙咀漢口道17號新聲大廈七樓708室 3-7212268（10：30a.m.－6 p.m.）
（2）油麻地南京街30號 3-303231（6－9 p.m.）
（3）灣仔萬茂里21號 5-201283（6－9 p.m.）

加、英、美、澳－升學
加拿大、英國、美國、澳洲各中學（招收7至13班，G.C.E."O"及"A"LEVEL）大學（文、理、商各科系）及專科學校現接受85年入學申請。
加拿大 HIGH SCH G7-G13, UNIVERS B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安大略省教育局核下中學
(OVER 60 Schools)
- University of Ottawa
- Southern Ontario College
- Scarborough Christian School
美國 HIGH SCH G6-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM
(OVER 100 Schools)
- Ohio College Association
- University of San Francisco
- St. Johnsbury Academy
英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
- University of Evanville.
（美國大學在英國之分校，不需TOEFL成績，可轉往美國）
- Greylands College (OVER 85 Schools)
＊輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美加澳移民學生簽証，安排膳宿各項手續。
＊並代辦中國大陸自費學生申請出國手續。
海外留學導教中心
九龍彌敦道655號胡社生行1507室
電話：K-968078，K-913486-8
九龍尖沙咀東區麼地道好時中心915室
電話：K-7221141-3

升學加英美
應屆會考生喜訊
加、英、美政府及寄宿中學接受申請
美國學生文化交流
申請者將於今年九月入讀美國各地公立中學及住宿於美國家庭之內，親身體驗美國生活，全年費用US＄4,000。
升學加拿大
溫哥華、多倫多政府中學及寄宿學校接受申請，本屆會考生欲於今年九月往加拿大升學者，請從速到本會索取章程及辦理升學事宜。
升學英國
欲於本年九月往英國就讀寄宿學校者，請到本會查閱學校資料及查詢申請事宜。
前程教育輔導專業顧問會
・香港德輔道中302號華傑商業中心11樓B
電話：5-419415　5-435832
・旺角彌敦道582號信和中心1107A
電話：3-7703090　3-7703199

體育

今晚埔頭國際足球表演賽 精工迎擊熱刺
熱刺實力强勁精工增援應戰

（特訊）埔頭今晚上演國際足球表演賽，精工對英國勁旅托定咸熱刺。八時正鳴笛。頭場序幕戰，精工八二對電視影星，六時十五分開始。門劵分七十、六十、四十和廿元。

托定咸熱刺是今屆英國甲組季軍隊，實力强勁，但隊中幾員主將，未有隨隊，實力不無影响。英格蘭國脚荷杜和史提分斯，由於國家隊有賽事，未能來港，另外缺席的還有隊長貝利文，曲斯和雅倫。

不過，熱刺隊中仍擁有大堆球星，其中最爲人熟悉的是前阿根廷世界杯冠軍國脚阿迪尼斯。該矮小的中場，是領軍的主力。還有前英國脚甘文斯，英格蘭國脚麥拔和羅拔士，南愛國脚加雲和曉，隊中的佳射手科高，而尼日利亞國脚捷度斯，則有膝傷，能否上陣，尚屬疑問。

客軍除了陣容不整外，更有不適應天氣的問題要克服。昨晨客軍操練時，發覺天氣酷熱，汗如雨下，不過比賽在晚上舉行，相信影响不大。

精工爲這場表演賽，亦聘用了三名客串外援，包括國際球星萊斯布根，他擅踢淸道伕，以及任前鋒的沈百唐和中場托斯，大大增强實力。

但精工兩員華將有傷，包括世盃賽對大陸受傷的賴羅球，前晚練習賽扭傷的池一波，而澳洲前鋒米賈亦受傷，可能缺陣。

今仗設二萬鎊獎金，頒予勝方。兩陣可能如後：

熱刺

甘文斯

湯瑪士 確克 加雲 羅拔士 麥拔

米弃 阿迪尼斯 科高 曉頓 夏薛特

精工

陳雲岳

盧福興 賴羅球 萊斯布根 蔡滿祥

陳發枝 胡國雄 沈百唐 托斯 邦迪 黃耀信

熱刺昨晨南華場操練後 領隊舒維斯論今仗 將採控球在脚戰術
揚言踢夜波有信心演出水準

（特訊）英國季軍隊熱刺的領隊舒維斯，昨晨在南華場操練後，表示今晚對精工時，將採控球在脚的打法，即是說會減少長傳急攻。

熱刺昨晨在烈日下，認眞地操練了一小時後，領門舒維斯表示有信心，屆時會有理想表現。

舒維斯說：「天氣相當熱，而且空氣稀薄（指呼吸不暢），所以我們會改變戰術，儘量控球在脚。

「很晚才比賽，到時會涼些，我們有信會演出水準。」

問及他是否認識精工爲這仗，特別請來的三名客串外援，舒維斯回答說，他認識萊斯布根，說他是「國際球星」，另兩位托斯和沈百唐，既是甲組球員，球技和體能自然有一定水準。

今場表賽，設二萬鎊獎金，問及若熱刺勝出，會怎樣使用這筆錢，舒維斯表示，那筆獎金會交予會方，爲球員在港購買服裝等物，作爲紀念。

舒維斯表示今晨才會定出賽陣容，但他指出非洲前鋒芝度斯，右膝受傷，未能決定是否會出，另外李華耶亦有傷，可能缺陣。

他說：「若芝度斯不能上陣，我們會考慮由確克替代。」又指出，肯定出場的，包括前英門將甘文斯，南愛國脚曉頓和加雲，英格蘭國脚中堅羅拔士，中場麥拔，射手科高，阿根廷中場名將阿迪尼斯，還有耐瑪士和夏薛特。

熱刺昨晨十一時十五分抵達南華場，操練大約一句鐘，除柔軟和體能運動外，又踢分組賽始結束。

熱刺操練最特別是用音樂陪奏，類似韻律健美操，增加趣味性，分組賽，包括每球員每次祇准觸球一次和普通的方式，球員競爭心十分强，而教練亦常呼喊催遏。

一九八五網球隊際賽昨揭幕，香港格蘭先勝南韓崔城薰六比四，後連輸兩盤二比六落敗。

世盃足球外圍賽鬥阿根廷 委內瑞拉擬改場地 等候國際足協答覆

（路透社加拉卡斯廿二日電）委內瑞拉有關方面現正等候國際足協的指示，是否批准委內瑞拉足球隊下週日在世界盃外圍賽出戰阿根廷時，更換比賽場地。

委內瑞拉原先安排這場賽事在聖克立斯托巴舉行，卻遭阿根廷反對，因爲當地一間電視台拒絕在加拉卡斯實地轉播這場比賽。

委內瑞拉足協主席道格拉斯表示：昨晚他在等候國際足協的電報，就「易地而戰」一事作出答覆。

港燈致送紀念銀碟予隊中前鋒尹志强，表揚他在世盃賽勝中共一役，表現出色。

瀋陽軍警答允防範鬧事 遼寧精工改打日波
遼寧迫和北韓勁旅

（新華社瀋陽五月二十一日電）亞洲冠軍球會杯足球賽東區第一組的第二場比賽今晚在瀋陽市人民體育場舉行。遼寧足球隊與北韓四二五足球隊以零比零打和。北韓四二五足球隊前身爲北韓「二八」隊，曾連續四年獲得北韓足球最高水平的「萬景盃台」足球賽冠軍。遼寧隊是去年中國足協杯賽冠軍。今晚，兩隊在首場交鋒中，上半時踢得都比較拘謹，均無建樹。

下半場，遼寧隊打出大刀濶斧的風格，長傳結合衝吊，踢得比較主動，會多次給對方造成威脅。客隊在加强防守的同時，也伺機反擊，表現了勇猛頑强的風格。但直到終場笛响，雙方都未破門，以零比零握手言和。

一萬六千多名觀衆觀看了這場比賽。觀衆席上爲雙方加油的喊聲此起彼伏，全場秩序井然。

遼寧足球隊將于二十六日在瀋陽與香港精工足球隊再次交鋒。在五日進行的首場比賽中，遼寧作客香港以一比二負于精工隊。又訊：瀋陽市體委鑑於遼寧隊首回合在港與精工作賽時發生過不愉快事件，加上北京球迷騷動事件，將原定的遼精之戰由七時半開夜波，改爲日波開三時半，使於維持秩序，保證球賽安全進行，同時軍警答應屆時作好戒備。

專程來港獻技的熱刺，昨晨在南華會操練，預備今晚鬥精工。前阿根廷國脚阿迪尼斯（右）與南愛國脚曉頓倫閒作狀打架（上）。分組賽競爭氣氛濃厚（下）。

一九八五網球隊際賽次天 日本對香港黃金隊 菲律賓鬥南華選手
昨中共南韓分勝大馬香港「翠綠」

（特訊）一九八五年健牌網球隊際大賽今日假九龍南華會京士柏網球場續演第二日賽事。下午二時先舉行一場遺材賽，由昨日兩支負方隊伍——香港對馬來西亞。至下午五時半，由另外四支隊伍爭奪餘下兩個出綫席位，次種籽日本將對香港「黃金」隊，菲律賓則對南華選手隊。

昨日的揭幕戰於下午五時半展開，中共以一號種籽隊迎戰馬來西亞，另一場由香港「翠綠」對南韓。結果中共以總成績三比零擊敗馬來西亞，首先成爲四强。而南韓隨後挫香港而出綫。

單打賽中中共隊派出謝昭和尤偉，分別對馬來西亞的達哈倫和巴哈林。結果謝昭直落兩盤六比一擊敗達哈倫，尤偉則以兩盤六比二取勝。雙打方面，中共的趙志强和李時勳以八比四再挫馬來西亞的達哈林。中共總成績三比零進入準決賽。

香港「翠綠」與南韓昨日一戰，打得難分難解。尤其是首場由香港「翠綠」的格蘭對南韓的崔城薰，須打足三盤始定勝負，結果格蘭以六比四、二比六、二比六敗給崔城薰，比賽時間兩個多小時。另一場單打，香港「翠綠」派出本港分齡賽五屆冠軍彭雷出戰南韓的具滋悅，但以五比七、五比七落敗。

今日次種籽隊日本將對香港「黃金」隊，可望擠身四强之列。

今次比賽機新加坡退出之後，印尼隊亦因球員忙於參加國內大賽，而未能趕及來港角逐。因此，賽會昨日特別改派一隊南華選手隊取而代之，隊中成員包括：陳鉅鋃（隊長）、賴水長、蕭輝豪、李察鶴士和高德威。該隊今日與菲律賓作賽。

本週足球秩序 聯賽足總上演

足球總會公佈本周足球秩序，除外隊已經畢外，聯賽及足總杯、青年杯決賽齊上演，球迷有興趣亦可一觀，南華已休息一段時間，相信到時會吸引得球迷捧場也，茲將本週賽程錄後：

五月廿五日（星期六）

△青年杯季軍賽

高級組：花花對港燈 南華場 四時半

初級組：東昇對愉園 南華場 三時

五月廿六日（星期日）

△甲組

南華對俠士 政府場 四時三刻

△青年杯冠軍賽

高級組：南華對麗新 南華場 十時半

初級組：麗新對南華 南華場 九時

五月廿八日（星期二）

△足總杯

愉園對海蜂 政府場 八時

冠軍隊聖類斯與嘉賓攝於頒獎後。

前奧運會女子溜冰冠軍 夏米爾酒店失珠寶 保險公司拒賠得直

（美聯社三藩市廿二日電）溜冰冠軍夏米爾週二接到聯邦上訴庭的冰冷回覆，裁她不能領取因爲未有客存放酒店保險箱而失去的一批珠寶的卅六萬六千美元保險賠償。

一九七六年奧運花式溜冰冠軍夏米爾與其演員丈夫馬丁控告倫敦勞埃德保險公司拒絕賠償該筆珠寶的價值，他們於一九八二年十二月在三藩市一間酒店內被人偷走一批珠寶。

但是他們的珠寶保險單並不包括酒店被竊，除非該批珠寶存放在保險箱內，或者由投保人「看管中」。

網球隊際賽首天，中共勝馬來西亞三比〇。其中單打謝昭勝達哈倫（背向者）六比一、六比一。

八七馬拉松世界盃 擬由北韓跑到南韓
國際田徑總會獻新猷

（美聯社羅馬廿二日電）國際田徑總會會長今日在此間透露，該會準備舉辦一九八七年世界馬拉松杯，將由北韓出發，跑到南韓首都漢城。

尼比奧羅在記者會上說：「這是我們最大的夢想，最大的野心。」又說：「我們已展開初步工作，與南北韓初步接觸，我們準備繼續努力，不久將有更多的磋商。」

尼比奧羅說：南北韓已就體育運動舉行過一系列的會談，主要關於一九八八年漢城奧運會。

他說：「他們這些會談並無結論性，因爲雙方代表團並無眞正願望去達成協議。」

「但是，我們這個計劃，如果他們願意克服政治性障碍，就得公開表態，給我們淸楚的答覆。」

俠士重賞圖挫南華 爲足總盃準決鋪路
教練余懷英談週日聯賽

（特訊）週日在聯賽大戰南華的俠士，决定重賞激勵，打敗少林兵，爲足總杯準決賽鋪路。

自去年十二月以來，巴八場聯賽不敗的俠士隊，在聯賽已無可爭，但南華倘再失分，冠軍寶座即會落入精工之手。

俠士教練余懷英表示：「希望南華不會有太大壓力，週日能合演一場好波。」

余懷英指出，俠士能淨勝兩球，即可獲聯賽第四位置，超越愉園。俠士會方決定出重賞，要贏這場聯賽，爲足總杯準決賽鋪路，因爲俠士祇要搏一場便可入決賽，所以希望有成績。

另外余教練又指出，各球員覺得首循環〇比一輸給南華，輸得不值，因此決意一雪前恥。據悉該仗拉南推門將廖俊輝致敗。

該教練透露，俠士經武漢之行，友賽多場後，球員狀態良佳，合作更加純熟。他說：「近幾天祇作輕鬆操練，保持最佳狀態對南華」。

余懷英指出，全部球員俱沒傷患。廖俊輝負傷亦無大碍，但他說仍會用李滿華把關，因他在武漢之行表現佳，練習亦勤力。

世盃足球熱身賽三戰三敗 巴西1-2敗於智利
傳將換教練兼重組國家隊

（美聯社里約熱內盧廿二日電）巴西國家隊週二以一比二敗於智利國家隊，雖然這是一場世界盃外圍戰的熱身表演賽，但刺激了巴西公衆的不滿，並且傳出將有新教練，重組國家隊，以便六月參加世界盃南美區外圍戰。

這次在智利的聖地亞哥的敗仗是巴西一個月內的第三次敗績，賽後，巴西羣衆在街上大叫：「我們要重組國家隊，新的陣容。」

一九七〇年世界盃冠軍隊隊長杜利斯在電視接受訪問時承認：「巴西打得並不好。」但是對於六月二日在玻利維亞開鑼的世界盃出綫爭奪戰，他認爲巴西仍有機會出綫。

杜利斯在此間報章被認爲極有可能代替現任巴西國家隊教練馬西度的人選。

當地權威性的「巴西日報」認爲，週二敗於智利的一仗，是「改變前最後一場球賽」。「週六開始將重組新軍」。

巴西本月初先後以〇比一敗於秘魯，又以〇比一敗於最弱的哥倫比亞隊。

教練馬西度所挑選的國脚大多年青欠經驗，包括七名新秀，幾名老將，沒有一個是巴西著名球星，這些球星現時均在國外球隊效力。廿二名球員的平均年齡爲廿五歲。二月接手國家隊教練的馬西度會表示如果現時在意大利打球的巴西球星能於週三前歸國參加集訓，就會被吸收。預料重組的新陣容包括球星積高，小艾甸荷及斯力普。

世盃外圍足球歐洲第三組 英格蘭鬥芬蘭
屈福特班尼斯再獲領隊羅遜重用

（法新社赫爾辛基廿一日電）世界盃外圍賽歐洲第三組英格蘭對芬蘭，將於明天在此間舉行，英格蘭翼鋒班尼斯再次獲領隊羅遜重用。

當英格蘭領隊羅遜今天宣佈明天出場陣容時，給予該名屈福特前鋒再一次機會，以便證實他可以回復一年前的顛峰狀態。

班尼斯自從去年夏天射入「世界波」令英格蘭擊敗巴西後，即成爲英格蘭隊進攻中重要的一員。在過去十一場國際賽中，他祇有一次缺陣。

三月與愛爾蘭比賽時，他不幸受傷退下火綫，令組卡來鋒將華杜得以首次代表國家上陣，表現極人好感，因而威脅班尼斯的正選席位。

三星期前，班尼斯在世界杯英格蘭對羅馬尼亞一仗復出，結果〇比〇踢和，華杜在完場前入替。賽後，領隊羅遜批評班尼斯並不完全投入比賽。

英格蘭明天陣容，比較在布加勒斯特一仗有兩個位置變動，中堅芬域代替受傷的韋特，而希利將傷癒復出代替馬連拿。

後備球員可能有另一變動。如果曼聯門將此利因膝傷未能通過體能測驗，諾域治的活斯將出任後備門將。

英格蘭隊陣容如下：

施路頓（修咸頓），安德遜（阿仙奴），史提辛（阿仙奴），芬域（愛華頓），笠臣（曼聯），韋健士（AC米蘭），希利（AC米蘭），法蘭斯（森多利亞），班尼斯（屈福特）。

後備：華杜（紐卡素），連尼加（里斯特城），荷杜（熱刺），屈臣（諾域治），庇利（曼聯）或活斯（諾域治）。

甲一組籃球聯賽今兩仗 名次賽福建鬥植美 四强賽均安撼思遠
晚七時起九龍伊館連續上演

籃聯主辦，市政局贊助的籃球聯賽，今晚有兩場男子甲一組賽事在九龍伊館上演，七時名次賽福建對植美，八時十五分四强賽均安對思遠，門劵十元，學生及籃聯屬會優待劵則爲五元。

植美於第一階段會以八十比七十四擊敗福建，今晚在第二階段重逢，因福建會勝僑聯，倘此役能雪一敗之辱而挫植美，則可獲得第五名，如植美獲勝，尚須闖過僑聯一關，始能居於名次賽首席。今晚福建，植美之戰，雙方雖與錦標絕緣，但爲球隊聲譽，彼此均力圖爭取較高位置，這場「牙較賽」仍應有劇戰。

四强賽均安鬥思遠，兩隊本屆表現，獲得觀衆好評，打法斯文及門志旺盛，造成彼此均有捧場客，第一階段初遇，思遠憑經驗較佳，至最後階段，以五分獲勝，而當時比賽過程之精采，至今仍令觀衆留下難忘印象，此役兩支技術型球隊重逢，將爲球藝與整體合作的較量，均安洋將史葛，占美身手不凡，而陣中年青球員亦較季初有顯著進步。今仗仍可予思遠以莫大威脅，可能須賽至最後一分鐘始決高下。

英國足球簡訊

（法新社倫敦廿一日電）盧頓城將於星期三正式宣佈，他們在下季進行鋪設人造草場的計劃，這是繼昆士柏流浪後，該國第二個人造草地足球場。

× × ×

利物浦星期一晚以三比〇挫韋斯咸後，獲得本屆英國甲組聯賽亞軍，但亦付出重大代價。陣中多人受傷，漢臣傷頭，莫比掉了兩顆牙齒及腦受震盪，禾路殊扭傷脚，使領隊賓根爲星期四聯賽最後一仗對冠軍愛華頓的排陣大傷腦筋。利物浦將於下星期作客布魯塞爾衛冕歐洲盃，對手是意大利雄師祖雲達斯。

英法官重罰球場滋事球迷 帶頭搞事者判五年 毆傷人者亦判四載
另廿三人須坐牢五至十五個月

（美聯社英國劍橋廿二日電）爲了加强鎮壓足球流氓行爲，一名法官今日重判一場足球騷亂的一名搗亂頭頭入獄五年。

廿五歲足球迷列斯里，抹窗工人，綽號「大將軍」，承認煽動其他廿四人在去年二月英國乙組聯賽劍橋聯與修爾斯比賽時，滋事搗亂。

足球流氓份子通常被罰欵，或判刑緩期執行，而今次的判例是極不尋常。

另一名劍橋擁躉則被判四年，他承認用破玻璃瓶襲擊一名修爾斯的支持者。

遇襲受害人艾靈流了兩品脫（一公升）的血，倒在地上，幸好一名警察發覺，召救傷車將他送院救治。

另外一名警員爲了保護一名修爾斯球迷，被三十名流氓圍歐，背部受永久性損傷。

法庭還判其他廿三名劍橋的鬧事擁躉入獄或監守行爲，由五個月至十五個月不等。

精工昨跑馬地午練 三客串外援亦跟操
盧保說賴羅球池一坡米曹有傷

（特訊）精工教練盧保表示，今晚友誼賽對熱刺，兩隊都有調動困難。

聯賽領前隊精工，昨午在跑馬地作輕鬆操練，三員特別客串的外援萊斯布根，沈百唐和托斯，俱有出席，但都祇作輕鬆運動。

收操後盧保表示，尚未定出應戰陣容，但會有相當多變動。盧保談到熱刺：「熱刺有四名球員沒跟隊來港，亦會有很多變動。我們原期望他們以最完整和最强陣容來港。」

盧保又說：「我們亦有外援，會盡力而爲。不單祇要贏，還要合演一場好波和出色的表演賽。」

該教練指出，港隊打敗大陸隊後，香港足運正如日初昇，他不想精工與熱刺有壞的演出，破壞這一切。他說，精工班主黃創山辦這賽，目的是爲提高香港足運。

盧保說隊中賴羅球和池一坡有傷，米曹亦未痊癒，可能缺陣。

另外，精工踢完今仗後，明天即會飛往大陸，踢亞洲冠軍球會盃賽，在瀋陽作客遼寧，然後再轉往平壤，對北韓冠軍隊。

前天北韓冠軍隊作客遼寧，逼和成〇比〇。

熱刺兩主將馬不停蹄 加雲曉頓明返英 助南愛踢世盃賽

（特訊）熱刺兩南愛國脚東尼加雲利曉頓，對精工後，明天即會飛返英國，加入國家隊，踢世杯外圍賽，作客瑞士。

東尼加雲昨晨表示，雖然南愛出戰世杯決賽週的希望渺茫，但仍會盡力而爲，他說：「入選國家隊是種榮譽。」

加雲又說，他和曉頓踢完對瑞士一仗後，又會往澳洲歸回熱刺隊。加雲獲悉香港在世杯賽獲小組冠軍後，恭賀港隊。

另外東尼加雲的兄長基斯加雲，會來港效力甲組的荃灣隊，據悉基斯加雲下屆可會回港落班。

東尼透露他的兄長一度膝傷，但獲球員工會援助動手術後，現已回復狀態。他說，基斯目前效力最近發生看台大火的布拉福隊，任球員兼助教，並希望下屆能返港落班。

小學區際足球賽 西區聖類斯掄元

由香港學界體育協會及市政局合辦之小學區際足球比賽已於日前假長沙灣足球場舉行，來自港九五區之十隊小學足球精英作四天比賽，互相對抗。在決賽中，港島西區之聖類斯小學以一球之差壓倒上屆盟主則仁中心小學，奪得袁伯盈盃而歸，而第三及第四名位置分別爲喇沙小學及聖若瑟小學獲得，賽後由小學執委會主席袁伯盈校長致辭，並透露香港將派出一支十二歲以下之足球隊前往日本比賽，希各同學努力訓練，爭取更佳之成績，最後由銀禧體育中心足球教練陳融章先生頒獎予各優勝隊伍。到場嘉賓並有趙錦坪督學，各區主席及委員，學生數百人，場面熱鬧。

港區小球 今有兩仗

香港小球總會主辦總會盃四强決賽今晚修頓場七時上演，修聯對卜公。頭場六時市政元老盃，利奧對璐聯到時必有一番爭持了。

清潔香港 人人有責 大家合作

精工爲對熱刺特聘的三員客串外援（左起）托斯、萊斯布根和沈百唐，昨午操練前，聆聽教練盧保指示。

Newish Mansion
新望大廈
旺角彌敦道763-767號
(旺角差館對面)
420—465呎
地點特佳
預6/85入伙
尚餘無幾 欲購從速
●設備齊全、間格實用
●古銅鋁窗、茶色玻璃
●鄰近地鐵、返工上學
●方便快捷、巴士直達
●首期二成、快將入伙
●樓價適中,每呎柒佰餘元起
●每戶附送煤氣熱水爐
協成行代理有限公司
香港威靈頓街14—24號威靈頓公爵大廈七樓(6)字
電話:5-234523・5-250834・5-212246
(週日假期地盤照常辦公)

彩色生活

名士錶公司總裁抵港介紹推廣參展之名錶

每年四月在瑞士巴塞爾(BASLE)舉行的BASLE FAIR,是世界最大型的珠寶手錶展覽,來自世界各地的製造商及分銷商一同展出時下最新的名家設計,星光熠熠。

名士錶公司總裁MR. EUGEN-A. MAIER去週來港,便是要把參展的最新款式第一時間帶來香港市場。

MR. MAIER已不是第一次來港,自七五年起,他不知來了多少次。

「這是世界上最有趣的城市,這麼多人住在一小片土地,但風景很美麗,我是否了解這地方?我只能說熟悉香港的手表市場。」

住在日內瓦,滑雪,爬山便是MR. MAIER喜愛的運動,他也有好靜的一面,學習語言。他已懂得英語、葡萄牙語,西班牙語,法德等六國語言,新的目標是日文。

「這語言極之困難,但我自信可以學好它。」

MR. MAIER服務名士錶公司十多年,一直忠心不異,我問什麼使他留下這麼久,難度不悶嗎?他搖搖頭說:「不。我認為多花些時間在一個機構才可以有所成就的。」

我想有這樣想法的人既喜歡爬山,滑雪的冒險玩意,卻又可以靜下來迷於語言世界實不出奇,因為這一切同是需要細心,信心和恒心。

問他有無理想,他說:「我希望名士的銷量在亞洲區愈來愈好。我當然也希望全世界的市場好,但亞洲的確是我們最重要的市場。」

「香港市場競爭眞的大。但我們的經銷商總有辦法的。例如給顧客大的折扣。」

近年手表的款式華實並重,或是大胆創新,色彩奪目,或是設計先進,着重動感的運動表,總之已漸離奢華。

「時代已變,人們都想擁有一隻實際的手錶,耐用又適合任何場合。平價錶可隨時換款去追上潮流,顧客負担得起。但買貴表的人不想自己的手錶一兩季又變得落伍,所以貴價錶的設計要經得起考驗,一方面保留古典韻味,而又適應潮流。」

利維拉型被譽為名士運動表系之花,亦是名士第一款運動表,迄立十年不倒,自有其因。

香港出口的手表又平又多,是否影響名士錶或一般高價手錶的市場呢?MR. MAIER表示:「平價錶的款式只是抄襲,論質素等等是不能影響什麼,最多只破壞了專利和形象。」

MR. MAIER這次帶來的錶款中,有幾款是復古設計,今天看來卻別有性格。雖然時代已變,人有時也會愛思古之幽情。

實用與美觀並重,混襯配搭仍佔重大比重,不少是從傳統組合中取得靈感,如裙、外套、恤衫等的配襯都是變化多端。

大昌洋行舉辦 金霸王陳列獎

金霸王鹼性電池,上市後銷量節節上升,總代理大昌洋行特舉辦金霸王陳列獎勵計劃,以抽獎形式送出多份名貴獎品,酬謝各分銷商及零售商的支持。

參加是次獎勵計劃的零售商號,數達三千,至為踴躍,日前,大昌洋行即假與美廣告公司舉行抽獎儀式,抽出中獎名單,得獎者將於稍後獲得專函通知領獎。

富豪酒店法國餐廳 別開生面黑白食節

這兩款新式的孕婦裝,盡量表現美態。

黑色帶給你神秘的感覺;黑色的時裝高貴大方,美麗的女士穿了更添嫵媚。但,黑色的食物,又令你聯想起甚麼呢?黑白相斥復相襯,一個別開生面的黑白食節,帶給式飲式食的香港人,難忘的視覺及味覺經驗。

尖沙咀富豪酒店法國餐廳繼鵝肝節後,再推出「黑白食節」,以經富想像力的主廚,以精湛的廚藝,配製多款考心思的菜譜。每款美食,必以黑白兩色襯配搭,創出飲食的新視覺;食味調配和諧雋永,歷久不忘。

由五月廿三日至六月四日,酒店更邀請得法國著名三人樂隊LE TRIO CLAUDE MICHEL「歌迪米雪」於法國餐廳演奏,以配合如此特別的黑白食節。

「歌迪米雪」三人樂隊利用低音大提琴、結他及豎琴,演繹莫扎特的樂章,或現代流行音樂,以悅耳的音符,帶你進入如詩境界,一面享受美酒佳餚,一面欣賞醉人樂韻,誠乃人生一大美事。

「黑白食節」除了有自選餐牌外,更備有「名廚套餐」,以每位三百元(加一)的價錢,你可以有七道美點及咖啡或茶,更同時可欣賞到「歌迪米雪」樂隊的表演。

澳門凱悅酒店舉行烹飪比賽

澳門一九八五年五月十三日——凱悅酒店最近之「四月在葡國」食品節舉行非常成功,特別是與澳門旅遊司處及百佳超級市場舉辦之葡式烹飪比賽,由於去年之成功及深受各界歡迎,而且可以令到一些傳統葡國菜不至於比人忘記,當日批評團包括葡國美食專家,莫狄斯女士,名廚師施比華(特邀為「四月在葡國」食品節)。MRS. EDITH及MRS. JORGE AIDA JESUS,兩位本地葡國菜專家,最後一位是MR. KEIUW SINCLAIR,南華早報之編輯。

美味及甜味組得獎者為畢達施利華女士,而贏得葡幣一萬圓,其中為烘蟹得到六千元,南瓜啫喱得到四千元。

時尚孕婦裝介紹

「現代女性很注重個人形象,所以她們對衣着儀表要求十分嚴格。為了貫徹這種時代女性形象,即使在懷孕期選穿的時裝也絕不容忽視。」這是LADY MADONNA孕婦時裝店的東主陳燕芷女士對今日孕婦裝的一點意見。

位於中環太子大廈一三九室的LADY MADONNA專門提供質優時尚的孕婦裝,款式都是現今最時尚的,資料則包括純麻、純絲、純棉等,大部份孕婦裝更可在產後穿着。蕭燕馨表示:LADY MADONNA的孕婦裝首重款式,其次就要務求穿着舒適。今年孕婦裝流行剪裁直方面比較女性化,裝身的,直身的浪漫上衣高貴,及鑲邊的直腳褲,配以A字裙係五彩繽紛的「粉色系列」,令人覺得「靈活清爽」,輕快自然,更能表現未來媽媽的美態。LADY MADONNA除代理LADY MADONNA系列外,並售意大利名牌孕婦裝N—COLE CARAMEL,MAMACHI—C及PARISIENNE。

食之藝術

喜愛新鮮口味的人士,將有機會在怡東酒店一嘗維也納的美食。由五月十四日至二十四日為期十天的維也納食品節中,專程由奧國來港的名廚,特別製身手,泡製各種奧國傳統風味食譜,精選菜式將於怡東抓房供應。此外,一樓的金獅坊餐廳於食品節期間,亦特備奧國美食精華自助晚餐,成人每位七十元(另加一小童每位五十元)服務費),又或可於名苑茶座中欣賞奧國馳名的精巧餅食。

生活享受 美食創作

香港人講究飲食,更喜歡品嘗新款的美食,使本港飲食業日趨蓬勃,為此,飲食界人士經常推出新款菜式以應需求。

百味雅餐廳集團鑑於本港食客的品味日漸提高,特舉辦了一個「美食創作比賽」,旨使食家們能夠品嘗到全新口味的美食。

參賽美食是由該集團屬下之「太平山餐廳」、「淑斯餐廳」、「美味屋餐廳」、「永安餐廳」及「三宮餐廳」出品部的十二位員工以新穎的烹調手法創製的,據悉這十二位師父是由百多名參賽者經挑選出來的十二位參賽者製出來的新款食品計有:「漁家樂」,材料有龍脷、中蝦、鮮三文魚、鮮露筍、生菜絲等。「燴海鮮巴西香草汁」,材料有石班肉、蝦帶子等。「串抓珍寶蝦」,材料有中蝦、番茄、洋葱、香草、西蘭花、金筍、炒飯等。「皇室蜜瓜海鮮沙律」,材料有熟大蝦肉、紅魚肉、帶子、鮮肉、蜜瓜、紫菜、千島汁等。「檸檬牛仔柳」,材料有牛仔柳、蘆筍、檸檬、茨丸等。「尤龍戲鳳」,材料有尤魚、龍脷魚、紅花、忌拈、西蘭花、鮮白菌等。「希臘式紙包燴石斑」,材料有石班肉、芝士、火腿、比利時芹菜等。「福卷筒牛仔」,材料有牛仔肉、烟肉、芹菜、洋葱及甘笋。「尼斯湖之秘」,材料有龍脷、蕃茄、洋葱、白菌、麵粉等。「焗芝士蟹肉」,材料有蟹肉、芝士、洋葱、白汁及白酒等。「增刁草龍脷」,材料有龍脷柳、刁草、白汁、燴茨、甘筍、露筍等。「拜也雞」,材料有雞胸肉、合桃汁、乾番椒等。「蜜瓜丸子母蝦」,材料有蝦皇、咸魚粒、蜜瓜和紫菜等。「花旗龍脷柳」,材料有龍脷柳、蝦仔肉、鮑肉、細鮮蠔、白菌、車厘子等。「芝菜大蝦」,材料有大蝦、大芝菜、木瓜肉、香蕉肉、紅青椒、配白飯等。

經數位食家試味判出,「芝菜大蝦」稱冠軍,亞軍是「蜜瓜丸子母蝦」和季軍的是「串抓珍寶蝦」。從其選料看來,海鮮和水菓是受食家歡迎的。各位如試此菜,可到以上餐廳則可品嘗得到。

National
樂聲牌'85新款電扇
源源清風 夏日"涼"
樂聲牌'85電風扇系列,除有最新的榻榻米座式多美扇外,還有美觀實用的座地及座枱斑馬扇;多種款式的掛牆扇和樓底扇,座地扇和座枱扇等,送來源源涼風,伴您渡過炎炎夏日。
敬請垂注
中環永安集團大廈十四樓之樂聲牌陳列室由本月十七日起暫停開放,以便改建為樂聲牌高級科技產品陳列室;俟七月裝修完竣後將重新開放。
新設於銅鑼灣崇光百貨公司四樓之樂聲牌陳列室訂於本月卅一日開幕。
多美扇 TATAMI FAN
F-305C 榻榻米座式多美扇 30cm(12吋)
●微型電腦控制,設計新穎
●伸縮柱管,可調校高度自72cm至85.5cm(28吋至33吋)
●輕觸式電子感應掣及電子指示燈號,操作簡易
●6小時自動時間掣(2小時自動定時與4小時睡眠定時)可持續自動開關風扇
●三速風力調節及50°、70°、100°搖擺角度調校
●鐵藍、綠、灰、黃、粉紅五種優雅顏色
F-165XH 豪華型座地扇 40cm(16吋)
●三速調節
●"5向"雙重搖擺
●高、低調校流線型座架
●電鍍扇網
●藍色、綠色及金色
豪華型掛牆扇30cm至45cm(12吋至18吋)及樓底扇40cm(16吋)
●三速調節
●電鍍扇網
●藍色、綠色及金色
全新款座枱扇 23cm至40cm(9吋至16吋)
●三速調節
●"5向"雙重搖擺
●電鍍扇網
●備6小時自動時間掣
●藍色、綠色及金色
F-305R 座地斑馬扇 30cm(12吋)
●座架高度可調校由83cm至104cm(32吋至41吋),扇身可調校斜度至45°
●6小時自動時間掣
●三速風力調節,360°旋轉扇網
●金色及棕色
F-125T 座枱斑馬扇 30cm(12吋)
●活動旋轉柵格網
●6小時自動時間掣
●三速調節
●機身可向上傾斜
●綠色、藍色及金色
National 樂聲牌
垂詢熱線:3-675092
服務中心:葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵興工業中心七樓・電話:0-281771
分站:香港中環德輔道中71號永安集團大廈1401室・電話:5-268873
九龍彌敦道601號廖創興銀行大廈509室(4字樓)・電話:3-325961
九龍北帝街二號・電話:3-7130434
廣州人民南路111號地下・電話:89398
澳門倖利喇街八號地下・電話:86886
總代理:信興電器貿易有限公司・電話:3-7217722
陳列室:九龍尖沙咀東部地道67號半島中心九樓・電話:3-7217722
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓・電話:3-323723

異鄉作客·待人以誠

BARBARA GRUB細說羅曼史

·嘉麗·

這款晚裝設計上可稱簡單，但用料却頗獨特，造出來十足的花羅紗女巫裝。

HOT GOSSIP的MRS BARBARA GRUB是NEW YORKERS——精神煥發，性格爽朗隨和，坦白，健談，相談親如朋友。深棕秀髮，淺藍眼眸，亦使人印象難忘。

BARBARA與丈夫HENIZ GRUB同受聘於國際集團JULIANA屬下。他主理高級會所RAFFLES，她則爲HOT GOSSIP效力，在事業上是同出一源，卻別有天地。

「有時工作上遇到問題，我會打電話給他問一下意見，但RAFFLES是會所，HOT GOSSIP卻是給人客把杯談心，享受樂趣的地方，形象和目標不同。

我們在家時絕不談公事。我工作的時間比他更長，往往要午夜後才回家，他很體諒我。週末假期，我們總是一起的，享受自己的時間和二人世界，我不希望工作打擾我們的私生活。」

她們的羅曼史是慢熱式。BARBARA居紐約時讀CORNELL大學，邂逅HENZ。

「我們初時只是普通朋友，畢業各奔前程，以書信相通，他幾個月來紐約探我一、兩次，感情便漸漸開始，說不上是愛情，但一次比一次深入誠懇，後來他去了開羅，說那兒有我的工作機會，我便到埃及發展，一去便是四年。」

香港是她作客的新地方，自有新的感受。

「香港極像紐約，多姿多采，充滿動感。初到貴境，我花時間去逛大街小巷，我認爲這樣做才能眞正了解一個地方。開羅有分之九十八的埃及人，我已習慣了作異鄉客，起初我覺得香港人不及埃及人友善可親，但日久相處，也發覺中國人溫文有禮。但我認爲只要待人以誠以敬，使無往而不利。」

BARBARA GRVD以信誠作座右銘。

「初上任HOT GOSSIP有點失望，工作太多，時間太長，辛苦極了。我在開羅是從事顧問工作，一切事可以自已安排。現在早上八時開始到深夜一時都是工作，日間是完全的職業女性，夜晚則是娛樂客人的公關，你還要亦還保持明艷照人，處事又要頭腦冷靜清醒，所以我很少喝酒，雖一天中我有很多機會和朋友客人把杯閒聊。」

「HOT GOSSIP」有很多新玩意，生日會、最新的音樂錄影帶，刺激精彩的表演項目。我們的客人百分之七十是年青的中國人，其餘的是較成熟的客人，亦有百分之二十專業人士。CANTON DISCO開幕那晚，我們的生意的確減了一成，但問題很快便解決了，我們本不單是的士高。」

事業成就，我想未必是女人的歸宿。

「我希望生兒育女，在這兒落地生根。但我覺得不全職做母親，對孩子是不公平的。有了孩子，我便不工作了，而且我們現在住宿舍，雖然不錯，但並不適合孩子，我希望自已擁有自已的房子。」

事業家庭同樣的有條不紊，雖然未問她的理想，也知道她有目標。

每週星座

·馮雅麗·

論處女座的種種（下）：——

由於大部份處女座的人大多數比較害羞，因此不能像一般性格外向而活躍的人物，可以令到周圍的人爲他們興奮，內心含蓄而有所保留的性格是永遠改變不了的，不過做起事來缺乏激勵人心的氣質，幸好做事比人家更加有條理，對於繁瑣的細節不會感到厭煩；通常處女座的人有數學頭腦，精於統計，對於金錢的態度很節儉而且喜歡儲蓄，即使沒有良好的經濟才能，但是在其銀行戶口的收支是平衡而精確的；在處理與異性間的感情問題時，多少帶有點自我爲中心的想法，不喜歡自我奉獻，也不願意積極的征服爭寵。（完）

☆水瓶數（一月二十日至二月十八日出生）

許多事情是勉强不來的，假如不能看開一點，你會覺得自己很不如意。精神上的困擾是自己對人對事過度緊張所做成，根本與人無關。想不通的就向人請教，用不着担心別人對自己的看法。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

這個星期你會爲自己的前途而大傷腦筋，其實最重要一點是充實自己的才能，凡事就會信心大增。遇到阻滯在所難免，只要努力不懈，始終可以排除一切困難而邁向成功。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

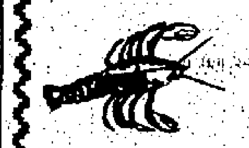
碰到困難的事情會不少，不過，只要具有自信心繼續去做，遲些少時間一定可以達到目標。愛情方面的波折一定要你自己去解決，不能靠第三者的力量。生命的價值觀有更明確的答案。

☆金牛座（四月二十日至五月二十一日出生）

這幾天的工作異常忙碌，可惜收效跟付出的並不平衡，心中亦爲此而感到有點不快。假期的時間如果懂得好好的運用，會得到始料不到的收穫。投資的事要有審愼態度，別急功近利。

☆雙子座（五月二十日至六月二十一日出生）

朋友遇到困難的時候是不能袖手旁觀的，否則會失去珍貴的友誼，以後的損失亦更大。年齡對你有利亦有不利，且看你是從那一方面去看，無須爲逆境而悲生不逢時，也不用有風駛盡悝。



☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

這幾天的時間像不夠似的，每日都有做不完的事，記着臨睡前作好明日的安排情況會得以改善。精神上的困擾可不少，倘若沒有適當的解脫會覺得自己過得很苦悶和沒有意義。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

經濟上遇到的阻滯一定要排除，否則難以得到較良好的進展。時間的分配對你的工作有直接的關係，切勿聽從人家的擺佈而對自己該做的事鬆懈。愛情方面有挫折，理由是第三者的出現。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

這個星期你有一大堆的瑣碎事情要解決，倘若沒有充足的休息時間就會將問題弄得嚴重起來。收入跟你目前的支出不平衡，一定要想辦法開源或節流。家中的糾紛亦不能不理。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

這個星期的工作異常麻煩，量亦增加，棘手的地方也不少，如果不專心去應付，就難達到理想的成績。時間對你來說頗爲重要，千萬不要替自己去找借口去懈惰，否則每件事都欠最後一步才成功。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

有空閒的時候可以爲自己的未來計劃一下，也許不想改變目前的狀況，不過亦難免爲日後的前途鋪路。新相識的異性可能有許多吸引人的地方，可是有否想到目前的伴侶對你的眞誠。

☆人馬座（十一月二十日至十二月二十日出生）

這幾天要計算一下自己的收入，不要跟着大伙兒去胡亂花費，對你和家人都是不公平的。思前想後你會明白到一點人生哲理，凡事別看得太緊張和認眞，事事無愧於心會過得開心些。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

當面對種種現實問題的時候要冷靜，或者你覺得對自己不夠公平，其實，其他人也不見好到那裏去，只不過是他們沒有對你宜諸於口而已。當心消化道上的小毛病，不早治理會帶來惡果。

LBC 400 技術規格應用

LBC400 堪稱當前功能最強的十六位中英文電腦。爲甚麼？其獨特之處在於：

輸入方面可以兼容不同中文編碼方法同時輸入單字和詞句。現成提供的單字編碼方法有基本筆劃數碼、筆形編碼、四角號碼、電報明碼、漢語拼音及中國國家標準 GB 2212-80 機內交換碼。漢詞方面也有基本筆劃數碼、四角號碼及雙拼。用戶也可用非常簡單的服務程序，建立自己的單字檢字表及詞匯庫。編碼不限於純數字，還包括英文字母。不同的編碼可以利用鍵盤不同的部份同時使用，而鍵盤的分配也可以隨時更換。爲求快速的輸入，LBC400上的螢幕輔助選字及詞區選詞，提供多樣化的方便。

字庫包括中國國家標準的一二級字庫，共約8,000字。用戶還可利用螢幕輔助造字，加入新字或特別符號。詞庫最多可容納五萬條詞。

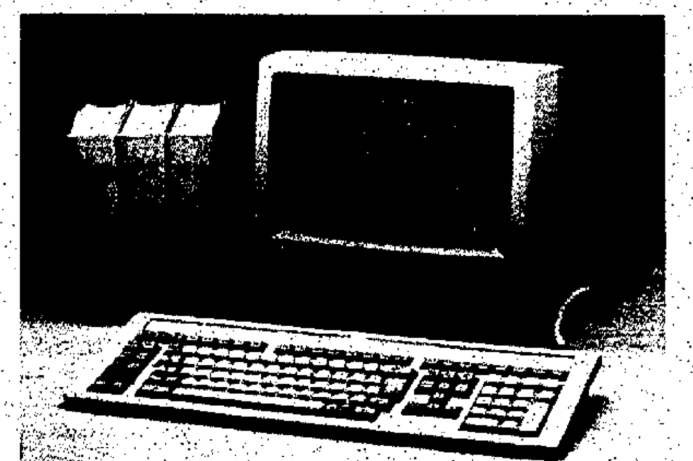
輸出方面有高解像度的螢光幕，可顯示大小不同的中文字。可加上圖象顯示控制板，利用標準GSX繪圖軟件，快速繪圖不同型狀的象圖。還可控制不同的打印機包括EPSON、CTON、SMI、BROTHIER及TOSHIBA等9針、16針和24針點陣印字機或激光印字機，打印出多種不同的字體，包括仿宋字體。打印速度比一般中文電腦爲快。

聯網方面則已掌握了微機之間的局部地區網路，及作爲大型電腦終端的技術。亦可以作遠程通訊及與電傳機（TELEX）連上。

應用的範圍主要分爲文字處理及數據處理。現有一個功能全面的漢字處理系統。具有屏幕編輯，整段處理，自動對齊，紙寬調整，活動標記（TAB），排版打印，及信件結合（MAIL MERGE）等功能。數據處理方面有豐富而且可以顯示接受中文的軟件開發工具。有數據庫管理，COBOL，C，PASCAL，FORTRAN及PL/1等。利用此等工具，可以開發出適當的軟件，處理各種業務。例如財務會計、庫存管理、人事管理、工資管理、定單合同處理、資料檢索、營業分析等。

曾爲一百貨公司，以四台中英文電腦加上40M的硬磁盤，來處理兩個商場，三個倉庫，五萬貨號及每日六至七千銷售項目的進銷存分析及佣金分配。

LBC 400是好的硬件與好的軟件的結晶，可靠而實用。



十六位數字的中英文電腦。

彩色生活

新嘢介紹

鏡框

「明威」是世界上最大規模的鏡框製造廠了之一。它出品的名牌眼鏡框包括極流行的女裝「藝之興」，以及具權威性的男裝「穩架」風行全球，尤其是在美國、澳洲及東南亞等地。

該廠現已推出大批春夏季最流行歐式的眼鏡框及太陽鏡。

明威廠以德國南部爲基地。它的一切設計都來自慕尼黑，歐洲最時尚都市之一。而且全部均配合本季流行的色調。所以選購本季流行的漂亮眼鏡框，「明威」出品將是最佳選擇。因爲它是價錢經濟而品質一流的德國產品。

PHILIPPE CHARRIOL 纖巧型系列

一系列新新手表面世THE NEXT GENERATION，它突破了傳統規範，以最新的科技製成，配合未來的需要。THE NEXT GENERATION全部防水，配有精密石英機件，並有十八款手表以供選擇。

PHILIPPE CHARRIOL再創新猷，十八K金手表，更添光彩，令到這系列手表更臻完美。

PHILIPPE CHARRIOL繼THE NEXT GENERATION再創製十六款表面比較纖巧手表，這系列全新的手表有多種不同顏色表面可供選擇，每一款手表都配備精確無匹的超薄石英機件，剛柔並重，動靜皆宜，爲時尚有品味的男女仕不可或缺的計時工具。爲表示對這系列新新手表的重視程度，P.C.特別將之命名ALEXANDRA——亦即是P.C.的獨子及CHARRIOL家族的唯一男孫。

專訪電影界之小飛俠

傑出技術人材古國華

靈活，有眞實感而難度極高的攝影技巧，除令觀衆在欣賞「省港奇兵」一片時得到更多的官能刺激外，更令該片的攝影師古國華奪得今屆香港電影金像獎的柯達傑出技術榮譽大獎。

古國華加入電影界已十載，初中時代，他對攝影已有濃厚的興趣，商科畢業後，古國華投身保險業，但覺工作刻板乏味，希望能夠轉到影樓工作，卻未有機會，適逢朋友開設攝影店，他便加入了這個行業，當起營業員，三年的推銷工作對他有很大幫助。後來他再轉到一間廣告製作公司當攝影助手，協助著名的廣告攝影師TONY HOPE拍攝商品廣告。HOPE利用手提攝影機拍攝貨物的靈活技巧對他的影響尤大。

七六年，因緣際遇，古國華轉投電影工作，拍攝「慾火焚琴」、「跳灰」，「狐蝠」等電影，後來再拍攝「舞廳」，「忌廉溝鮮奶」及「我愛夜來香」等，頗受歡迎。「我」片更於去年被提名角逐香港電影金像獎之最佳攝影獎項。

至於答應接拍麥當雄的「省港旗兵」，主要是因爲古國華本身喜歡拍攝難度較高的電影。

「動作片比較有挑戰性，觀衆看了有刺激感，自己在拍竣後也有一份不能形容的滿足感。」他說。

而在合作過的導演當中，古國華最喜歡跟麥當雄合作。

「張麥做事認眞，在一個鏡頭未開拍前，我們會先到現場觀察，選擇最佳位置與角度，以配合劇情需要，然後畫出草圖，回到辦公室裏，大家再詳細研究，交換意見，這一點是很重要的，因爲大家可以建立默契，從而在最短的時間內拍出最好的東西，比較在開拍前一刻始思索畫面結構，截然不同。」他說。

「省」片的幾場重頭戲，在拍攝時非常辛苦，但又極具刺激性，令古國華留下深刻的印象。

一場水塘頂警匪槍戰，身爲攝影師的他被縛在直昇機旁，半邊身傾出直昇機外，半吊在空中，拍攝完竣後他的耳朵痛了半天。

另一場是在尖沙咀鬧市追捕疑匪，這一幕是偷拍的，故此必要快，所以要擺了三個攝影機在三個不同的位置，然後利用對講機控制。

而警車的場面是他們把車攔路製成的，故此十分迫眞，在拍攝槍戰時，更有遊客誤以爲眞有罪案發生，虛驚一場。

至於九龍城寨槍戰一幕，由於現場的小巷實在太窄，他只可使用一個重約廿磅的手提攝影機及背負一個十磅的電池，尾隨演員走位，手必要定，腳要快，而鏡頭要準確，這倒眞的要考功夫了。古國華小飛俠的外號亦是由此而來。

「當時因爲要隨着演員急跑，所以不可能邊看觀景器，我們只得利用自己的經驗，抓着攝影機，猶取我心目中所需要的畫面。」他說。

閒來的時候，古國華喜歡看電影，實質是「偷師」，分析別人的攝影技巧，有時候，一套電影他可以重看十次。

古國華認爲一般的文藝片或喜劇，在鏡頭的運用方面大多不太花功夫，比較公式化及容易控制，至於香港現時的攝影水準。多數情況下因爲沒有足夠的器材而未能達到國際水準，他繼稱一部電影除畫面外，音響效果亦非常重要，希望本港電影工作者能多點着重這方面。

對於今次獲獎，這位影壇的小飛俠直言心理壓力重，希望能夠多拍有水準的電影。

香港電影金像獎的傑出技術榮譽大獎是由柯達（遠東）有限公司送出，目的在提倡本港電影工業的發展。

維也納咖啡閣散發
香芒的誘惑

香
芒海鮮沙律·凍芒菓湯·香芒火腿杯
芒菓青椒扒香雞·香芒煎肉片·翠綠斑柳透芒香
鮮芒特式·芒菓酥餅·醉酒香芒……
4月29日至6月9日

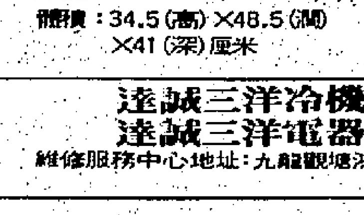
CAFE VIENNA
維也納咖啡閣

Holiday Inn Golden Mile Hong Kong
香港金域假日酒店·九龍彌敦道50號

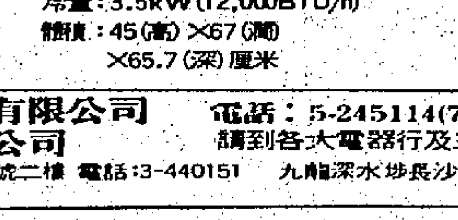
SAB3K
冷量：2.3KW (8,000BTU/h)
體積：35.2(高)×48.8(闊)×45.3(深)厘米

炎熱的夏天正是三洋冷氣機大顯身手的季節，每一部三洋冷氣機都裝有最先進的旋轉式壓縮器，够凍够靜又特別慳電，而且具有特强抽濕力。論消暑除濕威力，三洋冷氣機最强大。

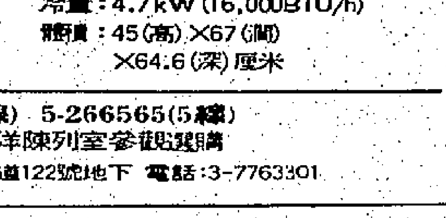
三洋冷氣機，抽濕特强，型號齊備，安裝簡易。



冷量：1.8kW(6,000BTU/h)
體積：34.5(高)×48.5(闊)×41(深)厘米



冷量：3.5kW(12,000BTU/h)
體積：45(高)×67(闊)×65.7(深)厘米



冷量：4.7kW(16,000BTU/h)
體積：45(高)×67(闊)×64.6(深)厘米

達誠三洋冷機工程有限公司
達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114(7線) 5-266565(5線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151　九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

台北環亞大酒店大優待

費用包括：

①豪華客房住宿。
②酒店歡迎喝品。
③贈送新鮮時菓。
④乘華航及國泰班機，天天出發。
⑤專車暢遊故宮博物館。

四天三晚乘CAL／CPA 天天出發

每位：$1868

延期 單人房/雙人房 $ 500／$ 520

請與各大旅行社報名查詢或熱線 5－262188

元亨 3－320901 3－303703 ★

旺角登打士街栢裕商業中心1711室(即運輸處樓上17字)

北京豪華遊

八天火車團		$1790
七天航空團		$2390
六天航空團		$2890
深圳、香蜜湖、深圳灣(住宿深圳灣)	2天	298
海南島航空團　逢星期二出發	6天	1890
星湖、從化、廣州(來回直通車)	4天	768
南京、無錫、蘇、杭、上海逢日出發	9天	2990
桂林、陽朔火車團逢一、三、六出發	5天	1290
西安、成都、重慶、長江三峽、岳陽	12天	4180
重慶、貴陽、黃果樹瀑布、大足石刻	10天	3480

★代售國內機票、火車及酒店★

西貢三杯酒一天遊

▲查詢電話：③—848797，2815707 上午10點至6點▲

地　　點：西貢北十四鄉三杯酒海灣。本公司逢星期日舉辦，每位費用十八元正，包括來回旅遊車及油雞脾壹隻汽水壹罐，希從速參加領劵以免向隅，領劵時間上午10點至下午6點。

領 劵 處：旺角洗衣街55號地下梁洽（即中旅社斜對面）　上車地點：旺角洗衣街55號門前。

開車時間：上午8點半，回程時間：下午4點半。本公司設備完善郊遊理想勝地，有扒艇、獨木舟、風帆、游泳、釣魚、單車、麻雀、燒烤、風箏。並特製精美燒烤包供應請提早定購。

A：每份二十元，牛扒2件、豬扒2件、雞亦2隻、香腸2條、肉排1件紙包汽水1盒。

B：每份十七元，牛扒1件、豬扒1件、雞亦2隻、香腸2條、肉排1件、紙包汽水1盒。

每十份免費供應燒烤爐1個，撓仔10張，炭5斤，此外更有超級市場，小食店，燒烤場地，大停車場，歡迎各界人仕光臨惠顧，星期1至5，社團，工廠，學校，童軍，屋村及大廈互助委員會，特價優待。

星晨旅遊有限公司

總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室 扇東前口入 3-7231723，3-7230551
分社：香港皇后大道中商業中卡佛大厦1701-3室 5-218161，5-243068-0
分社：九龍富豪機場酒店三樓商場 3-828227
分社：荃灣地鐵站商場中心商場150A-151及1701室 0-440281，0-465473
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室 3-320955
假日及公衆假期辦公至下午四時半

票務部：IATA
加拿大　歐洲　東南亞等　航空機票
專線電話：3-7230333，3-828227，5-243068，3-320955，0-465473

菲律賓碧瑤

（全港最豪華・成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。

七天特價$ 2150

天天出發，早出晚返

曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。

本團特點：　天天出發
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。

早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊

本團特點：
1) 乘早機出發，晚機返港
2) 清邁往曼谷乘內陸機。
3) 布吉島來回乘內陸機。
4) 新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。

逢星期二、四、日出發
八天清邁 $3040
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920
逢星期一、三、六出發
布吉島七天 $3190

台灣環島 早機出發，晚機返港

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港，台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營，保証滿意。

簽証費 $75

天天出發 八天 $2610

星期一、日 七天 $2400

馬星泰

馬星（檳城、浪嘉嶼）海陸空八天豪華團 逢星期日出發 $3820

馬星（檳城、馬六甲）七天豪華團 逢星期一出發 $3530

馬星泰（馬六甲）九天豪華團 逢星期六出發 $3990

歐洲 十／十五天豪華團

歐洲十天豪華團 $6990

行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬呎鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，而且膳食豐富，絕不浪費時間。

逢星期五出發

歐洲十五天豪華團 $10590

行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，瑞森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，臺夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店

出發日期：6月1，15，29 7月13，20，27，8月3，10，17，24，31　KLM

星晨旅遊有限公司

總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室 扇東前口入 3-7231723，3-7230551
分社：香港皇后大道中商業中卡佛大厦1701-3室 5-218161，5-243068-0
分社：九龍富豪機場酒店三樓商場 3-828227
分社：荃灣地鐵站商場中心商場150A-151及1701室 0-440281，0-465473
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室 3-320955

票務部：IATA

日本本州 廸士尼八天豪華團

增筑波博覽會

暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390

東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3630

北海道廸士尼七天團 逢星期日 $4690

本州廸士尼筑波博覽會 逢星期二、五 七天 $4010 天天出發 五天 $3250

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。

廸士尼九州東京九天 逢星期五、六 $4890

鹿兒島九州筑波博覽會 九天逢星期四 $4890

鹿兒島九州八天 逢星期三 $4500

澳門 二／三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。

天天出發 $330起

特約代理澳門凱悅酒店

酒店十船票十澳門接送

天天出發 $260起

雙人房每間 $230

（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場劵）

代訂澳門怡東酒店

酒店十船票十澳門接送

天天出發 $300

雙人房每間 $320

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片塲，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。

美國西岸七天		$6790
美國西岸十天		$9290
星期一東西岸	17天	$18990
星期四東西岸	13天	$15290
星期日東岸	10天	$12990
星期四美加西岸	9天	$8990

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉

行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術園，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團。以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証

澳洲黃金海岸七天豪華遊 逢星期日出發 $7590

墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊 逢星期一出發 $6930起

向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天

暢遊福崗阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。

逢週四、日出發 $5290

海陸空九州東京廸士尼九天團 逢星期日、一出發 $4890

永安旅行團

歷史悠久　W.O.T.S 永安旅行社　信用可靠

九龍分社：彌敦道… 電話3－7366993 假日照常辦公
銅鑼灣分社：…中心2201室 電話5－… 假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀…光行… 電話3－69444… 假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3－846484 846555 846557 假日照常
荃灣分社：地鐵站南豐中心A… 電話0－403998 0－404078
沙田分社：火車站… 電話0－6047666

日本・台灣	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二、四、六出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4790	逢星期六出發
	台灣環島八天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
	台灣七天豪華團	$2400	天天出發
	入台証祇收$75		
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	逢星期四、五、六、日出發

泰馬星・菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二、六出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期二、四出發
	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、三、六出發
	菲島賞心五天遊	$1790	逢星期二出發
	菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發

美加・歐洲・澳洲	美國西岸七天	$6690	逢星期一、六出發
	美國西岸賭城十天	$9480	逢星期一、六出發
	美加西岸十二天	$11980	逢星期一、六出發
	西歐六國十天	$6990	逢星期四、日出發
	西歐八國十七天	$11280	5月19，26日 6月2，9，16，23日
	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

康泰旅行社有限公司

全泰國 Thai

新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630
清邁四天$2310　清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天 $2630
布吉島五天 $2790 七天$3190（雙程內陸機）
清邁布吉島芭堤雅八天 $3490（三程內陸機）

天天出發・乘泰航早機

①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。
②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機
③曼谷住最新落成之花園、文華等大酒店。
④芭堤雅住最高級之美輪、皇家大酒店。

全台灣 CAL

增加遊覽世界最大"小人國"
台北四天$1790 豪華七天$2400 八天$2610
花蓮五天$1990 高級七天$2490 九天$2890
阿里山澎湖列島八天$2690（雙程內陸機）

天天出發・乘華航早機

本團優點：台証只收$75
①乘華航747豪華客機、早去晚返。
②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）
③台北住最新最大的環亞大酒店、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。

全泰馬星

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4680
泰星馬（檳城）11天$4490　10天$4220
泰星馬九天$3990　泰星六天$3300
馬星豪華七天$3530

天天出發・乘新航BIG TOP

菲律賓 國泰

五天$1790　七天$2150
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、夏宮、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之文華大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰

日本85'筑波博覽會・東京廸士尼樂園
五天$3250 七天$4010 八天$4390
逢星期一、二、三、四、六、日出發(乘國泰)
免收日本簽証費（CI及護照）
韓日筑波博覽會八天$4390 九天$4790
韓國九州鹿兒島九天$4880
九州鹿兒島本州八天$4690
九州鹿兒島七天豪華團$4120
韓國四天$2700 五天$3090

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司

日本・韓國

日本本州廸士尼
五天、六天、七天、八天由$3250起
多增日光、美加多夜總會、八五年科學博覽會
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州博覽會、廸士尼聯遊 八天・九天 由$4290起
日本全九州 六天・七天・八天 由$3790起
日本北海道七天 $4690
韓國日本博覽會，廸士尼 六天・八天・九天 由$4090起
韓國四、五天(包單人房、伎生宴) 由$2750起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國・布吉島

曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士，早去晚返，班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航三程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2790起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③浮島④遙遙人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星泰

馬星（檳怡吉城保隆）七天 $3530
泰星七天$3530
馬星（檳怡吉城保隆）泰
九天$3990 十天$4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發

菲律賓 碧瑤、大富郡 百島、碧濤林

高級五天$1790　高級七天$2150
五天自由團只收$1790（機票十酒店十早餐十接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦

增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台北四天 $1790　花蓮阿里山五天 $1990　阿里山七天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天$2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發　台証收75元

健的旅行團

參加健的 有你著數！

泰國　菲島　澳門　中山　北京　酒店

曼谷、芭堤雅

$228　總值$280　差$220

香蜜湖　桂林

夏日時裝繽紛七彩

·小白·

炎夏的步伐愈來愈迫近，人們的夏裝選擇，大概上已經塵埃落定，擁有了屬於個人品味的服裝。

本年度的夏裝，有一股難以形容的青春氣色，使人們在白花花的陽光底下，顯得朝氣勃勃。

可是流行服裝的色彩雖然可愛，但款式方面，卻是有過份的不修邊幅韻味，並不適合大多數的女性，這使到很多女性隨時繫走時，就有點不倫不類的感覺。

事實上，香港女性身材是中等程度偏向矮的方面，本適宜穿着義大利及法國的巧手設計及縫製，特別是具有花式條件的套裝，更是適合大多已投入事業中的高級行政女性，最近馳譽世界的巴黎時裝設計家CELINE女士來港介紹其八五年度秋冬時裝，其中不乏是符合上述要求的衣服，雖然其距能穿着的時間仍長，不過也相當值得欣賞，與及準備採用。

本港近年來頗多名牌時裝店設立，向大衆介紹不少特別有品味的時裝，生意也不錯，這使到大街旺市上的女性，在別人（特別是遊客）的眼中，有很懂穿衣的印象。

不過，在一般收入的女性來說，一年中買幾套名牌衣服也許是可以負担得起，但是，每屆換季便全盤更換名牌衣服，那幾乎是不可能的事情。

事實，每個地方有每個地方的衣服特色，就以遠東區的時裝之都東京而言，他們也有當地的流行衣飾，適合大和民族的身型衣着。例如近年來流行的都是乞丐裝，其發源地就是來自日本，那些衣服不用講究身裁表現，而且有層層叠叠的衣服作為身材缺點的掩飾，有其獨特的風格。

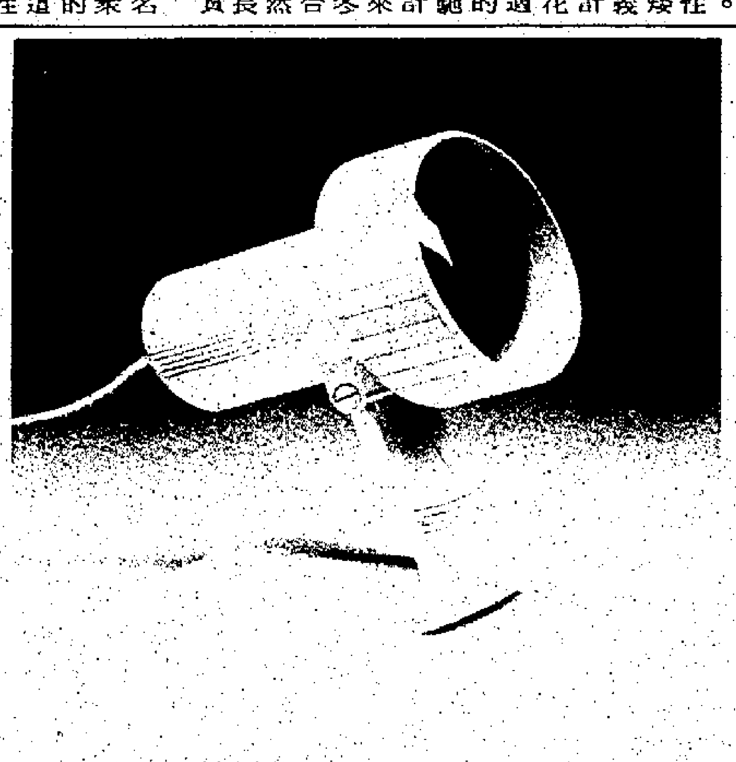
而香港人身材大致上是與日本人差不多，不過，我們有較為苗條的身型，與及修長有度雙腿，是可以不用穿這些衣服藏拙的。

但是由於日本時裝設計本身有很新穎吸引力，故以走在時代尖端為本位的人們，便採用日本時裝為日常衣着，而以歐洲時裝為隆重衣着。

目前香港市面上的人們趨之若鶩的衣着，就是日本時間的藝術，寬袍大袖之外，又是青春氣息，同時還流行穿平底鞋，短線襪，一派東洋氣色。

這種亂穿衣的情形，對於少年十五二十時的人是相當適合的，但是對於成熟的女性卻未必適合，故此能夠選擇恰當才追隨是必須的。除非本身有很修長的身形，否則別胡亂穿流行東洋風味服裝，其

健美二字不再是單用在女士們的身上，時代的趨向，男士們亦注重身裁，所以運動與健身在女士們更加落足工夫。



家中備有紅外綫健康燈有助治療肌肉疼痛。

清閒集

駛悝·自樂

韋心

偶然聽到一位娛樂界名人在指出：「當我們紅的時候，定必要見風駛盡悝，否則；到利用價值稀薄，你低頭哀求，人家才不會理你，例如……」。

他舉出三個例子，確令吃心驚人之事情、無情。

對付只有利害而無義氣的寡情人，無疑用「見風駛盡悝」招數來以牙還牙最好。

活在世上的日子愈多，看到的不平事實愈多，心情不禁變狠變硬了。

老朋友沒好氣地指着我說：「如果我做你，早已闖名港九，捉到鹿唔會脫角，有機會唔會利用……」。

一切名利，都是任人予取予携的。

隨便各施各法去取得它。

無奈，我並不熱衷。

可以說，有沒有名利，我都能夠同樣活下去。

我只是把份內事情做好。

事情做好了，自然有應得的酬勞；有美好的名譽。這已滿足了。

又有人問過我何以自甘淡泊？

各人有各人的過去，我的過去……想當年……在風風雨雨下享過福。這是性格以外的自甘淡泊因素。

今天，這花花世界的物質引誘，不會令我心跳，也就不會刻意佔有它們。何況所賺的稿費也不夠買名牌。

所以，把空閒下來的腦筋，花在寫稿上，圖個自得其樂，豈不快哉！

寫稿我亦有宗旨：自由、快樂！

自由，當然要在不損害報紙和雜誌的大前提下爲之。這是說，是隨心所欲地按該版的宗旨要求來寫。

快樂是寫自己有興趣的稿。

目前，因工作需要，未能達到百分之百快樂，我在努力作還就，希望將來達到百分之百符合自己宗旨。

近日，一位老編好意給我機會寫「鬼」故事，稿費不低。無奈天天有插圖，我嫌煩；而且天生怕「黑」，晚間不敢寫，時間受了限制，有錢也不能賺了。

紅外綫健康燈　家居治療恩物

熱力長久以來一直被認為是治療各種疼痛的有效方法。時至今日，醫生亦同樣採用此法替病人治療。現時採用紅外綫健康燈，亦可在家居進行熱力治療，幫助治療因運動及其他原因引致的肌肉疼痛及扭傷。

紅外綫健康燈能發出溫暖柔和及有益的紅外綫熱力。紅外綫是由太陽發出的光綫，而紅外綫療法是經過些滲透力強的熱綫，吸入體內，繼而化為熱力。

作為熱力的主要來源，紅外綫可促進血液循環，激發身體自行痊愈的潛力。雖然紅外綫熱力射在皮膚上只有數分鐘，但感覺上就會覺得熱力很快直透體內，因為皮膚具有傳熱的功能，從而使血液循環運行至身體各處。

由於肌肉組織底層的反射作用，使毛細管膨脹，血液循環更加暢順。因此，加速消除體內含有毒素積聚的物體，使營養更易吸收。

紅外綫熱力對人體有一種鬆弛作用，可減輕痛楚。目前，本港許多政府醫院物理治療科，均有採用健康燈為病者治療肢肉疼痛、風濕、關節炎、腰痛、碰傷、扭傷、劇烈運動後及手術前的肌肉僵化等引致的痛楚。再者，該熱力有再生功能，可幫助治療創傷、避免初期感冒引發的症候、減低發炎及克服水土不服所引起的循環困擾等。此外，如將健康燈的熱力照射在面部，則可使毛孔擴張，便於清除面部污垢，及使潤面霜迅速滲透肌膚，達致美容的效果。

與其他熱力治療法相比，紅外綫健康燈的操作，極為簡易，並可隨意調校適合的角度，使應用時更為方便。由於此燈構造獨特，紅外綫焦點可集中於一處，只要將燈放在離患處大約三十至四十厘米的距離，光綫就可直接射在患處，消除痛楚。治療時間，因人而異，通常十分鐘至三十分鐘就足夠。

現時世界各地，採用紅外綫健康燈的數目，逐漸增加。愈來愈多人已認識到用紅外綫照射的療法，乃令身體自然痊癒的科學治療方法，因此極為有效及安全。

胡百德（右立）主持抽獎。

彩色生活

中國長城白酒榮獲國際獎項

中國出產的長城葡萄白酒，近年曾先後於倫敦國際評酒會中贏得銀獎，及在西班牙馬德里評酒會奪得金獎，黑評酒的準則是由專家在各不具名牌子中，憑酒質酒味判斷高下，長城白酒屢次獲獎，證明酒質確然勝人一籌。

長城白酒是中國採用了歐洲的先進釀酒技術及設計，特選河北沙城龍眼葡萄釀製，色澤晶瑩通透，酒質芳香怡人，媲美歐洲名酒。

中國長城葡萄酒有限公司，已委任馬爹利遠東有限公司為港澳總代理，奧美廣告公司為廣告理，即將在各大報章雜誌展開一連串宣傳活動，敬請留意。

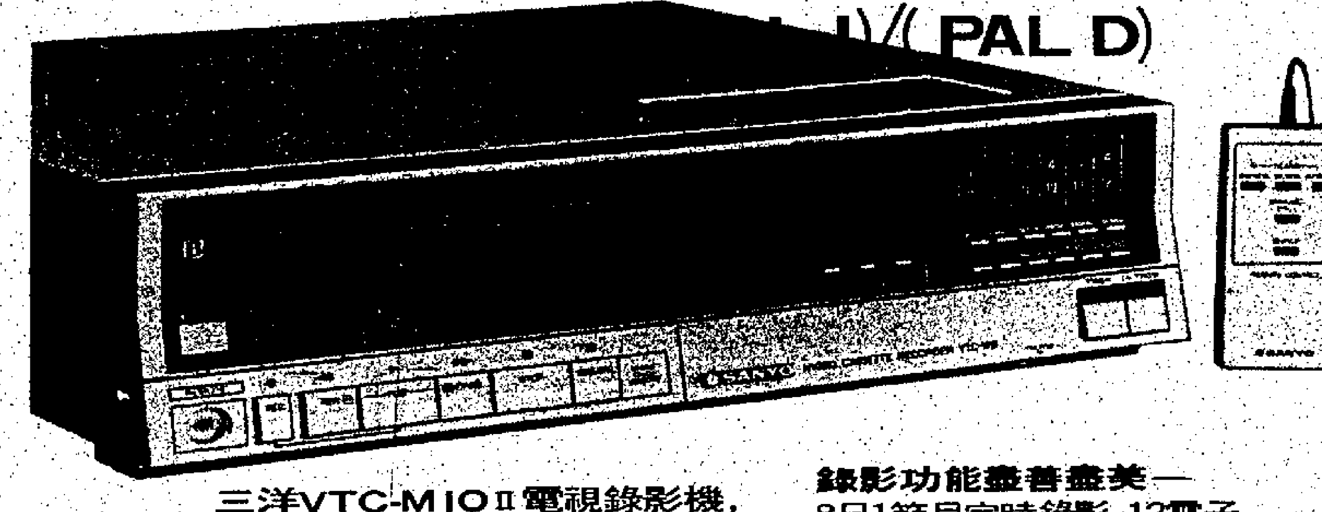
上圖左至右為：馬爹利遠東有限公司董事總經理占士莫臣先生，長城葡萄酒有限公司董事孫紹全先生，馬爹利公司董事吳永炬先生及奧美廣告公司香港區主席利宜德先生。

十全十美 實力取勝

三洋VTC~M10 II

香港/中國兩用線路

(PAL D)



三洋VTC-M10 II電視錄影機，哄動錄影機壇。譽為十全十美之作，全憑實力取勝。

機身設計突破傳統——
微觸式按鈕板面稍向前傾，正面入帶，操控易如反掌，配備有線遙控器，操作盡在指尖之間。

錄影功能盡善盡美——
8日1節目定時錄影，12電子選台掣，7倍前後搜畫，定鏡重播，影像重現，盡善盡美。

物有所值有口皆碑——
三洋VTC-M10 II性能出衆，配合絕對合理的價格，勢必以無敵姿勢雄視錄影機壇。

SANYO 達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大厦12樓 電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151，3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

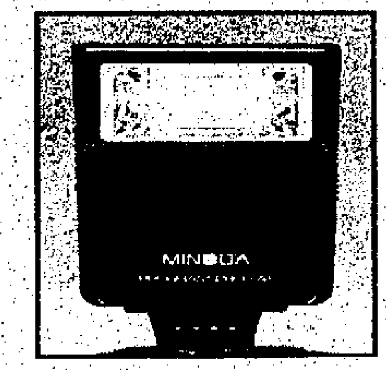
世界首創最先進機身控制全自動對焦單鏡反光機

獨有機身內置電腦控制
高科技自動對焦系統
無論主體在任何距離、任何環境下，亦能自動對焦。

獨有自動選擇多種程序設計
能根據所用鏡頭焦距，自動選擇最適當程序，提供最佳快門速度與光圈配搭。

備有快速程序轉移功能
方便手動調校光圈與快門速度的配搭。

拍攝靚相世界最易
日夜廿四小時都適用，對焦快而準，堪比人眼，在任何時候使用均確保效果完美無瑕。



配合萬能達2800 AF
程序式閃燈，在全黑環境下，亦能自動對焦，效果同樣完美。

特大LCD資料顯示屏
顯示菲林速度、菲林張數、馬達驅動模式、快門速度及光圈，一目了然。

快門速度調節鍵
調校快門速度、光圈，及轉換程序。

總開關掣
控制快門按鈕、測光錶及自動對焦系統的開關；撥到發聲位置時，更能於快門速度過慢、對準焦距、自拍、用完菲林的情形下發聲提示。

程序重置鍵
能立即將拍攝功能置於程序模式、單張拍攝及取消任何曝光調節。

輕觸式操作鍵
祇須輕觸，即可啓動測光錶；按下一半即可進行自動對焦及鎖定焦距；再按下時即開啓快門。

10秒自拍時間掣
備有LED分三級閃動提示。

握持舒適方便的把手
亦是內置式的供電盒，放入電芯，即可驅動全機；使用AAA鹼性電芯，性能更超卓，效果更佳。（若選配萬能達BH70L電池配件，可選用AA普通筆芯電）。

曝光模式選擇掣
用以選擇光圈先決自動曝光、快門先決自動曝光，全手動測光或自動複式程序曝光。

曝光矯正控制鍵
由+4至-4級，分半級調節，曝光準確無比。

菲林速度調節鍵
用以配合所用菲林速度。在使用DX菲林時則自動調節，方便簡單。

馬達驅動模式選擇掣
用以選擇單張拍攝、每秒兩格連環快拍或自拍。

光圈調節鍵
調校光圈、轉換程序及快門速度。

對焦模式選擇掣
可分別選擇全自動對焦或手動對焦。

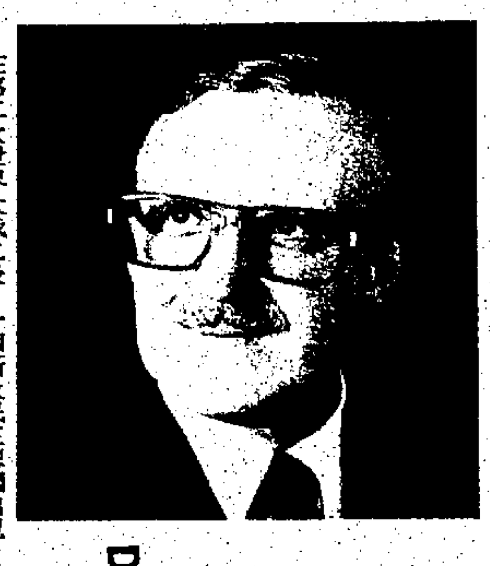
精密AF鏡頭
備有12支AF鏡頭，包括：
24mmf/2.8超廣角鏡
28mmf/2.8廣角鏡
50mmf/1.4標準鏡
50mmf/1.7標準鏡
50mmf/2.8微距鏡
135mmf/2.8長距鏡
300mmf/2.8超長距鏡
另有下列變焦鏡供選擇：
28-85mmf/3.5-4.5
28-135mmf/4-4.5
35-70mmf/4
35-105mmf/3.5-4.5
70-210mmf/4

萬能達7000

MINOLTA
萬能達香港有限公司 九龍漆咸道南67-71號安年大厦地下 電話：3-676051

德國國慶日特刊

獻詞



德國駐港總領事

DR · ALFRED G · KUEHN

在第二次世界大戰之後，一個新及民主德國出現。雖然同是一國，但由於戰爭的結果，德國分為東西兩部。

在卅六年之前，西德代表在阿丹諾總理領導之下起草了憲法，並於一九四九年五月廿三日宣佈，成為了德意志聯邦共和國基本法。

茲藉此歷史性事件週年紀念，本人僅向香港市民致意，本人這樣做亦代表了在港德國僑胞心聲，他們在港獲友善看待，對香港繁榮作出貢獻，亦分享成果。

我們對香港人士勤奮，智慧，成就及其自由而有效率行政深表欽敬。

德國人在此間所佔人口比率甚少，但總數亦接近二千五百人，是歐陸人中最多的。由於德國與香港經濟相似，大部在港德人是從事工商及銀行業務，就貿易總額而言，香港是西德在亞洲第二大貿易伙伴。香港是通往中國繁忙南方大門，德人對此予以重視，其重要性遵將與日俱增，這是過去數十年，德港密切關係基本因素之一，但並非是唯一基礎。對香港文化生活，其國際大都會形像及其社會福利，德國人亦盡綿力有所貢獻，我們對此甚感欣慰。

有學生超過七百名之「德瑞國際學校」，以德國偉大詩人命名之「歌德學院」，都提供語言課程，電影及展覽會。在薄扶林之「心光盲人院暨學校」乃德國喜迦深盲人教會於一八九七年所建立，目前該校仍為該教會所擁有及資助部份經費，上述三個例子乃證明德國人在這個功利社會仍不忘文化福利。

旅遊業乃增加彼此互相了解最佳途徑之一，當遊客返國，他所得印象會產生很大效果。本人肯定，在過去十二個月，七萬名訪港德人，返國之後當有助提高香港聲譽，成為亞洲區最迷人地方之一。

對德國人來說，一九四九年五月廿三日非但標誌一個新階段的開始，並與我國歷史一段最悲慘日子有密切關係，帶來了很多國家災難，在第二次世界大戰之後，雖然世界仍然多事之秋，但很多地區人民相對而言過着和平和安定日子，德國與香港亦同屬幸運地區之一。

在結束之前，讓本人祝禱全球人民在將來與我們共同分享和平安定，中英聯合聲明簽署之後，本人對港前途充滿信心，香港肯定可以維持其世界最重要國際工業，貿易及財經中心之一的地位，由於新協議所創造普遍有利條件，我們雙邊貿易前景更為有利。

德國藍妹啤在生產綫上進行包裝。

西德人亦喜歡穿着入口衣物，主要成衣供應來源地是意大利及香港。本港一年外輸德國市場成衣達十二億三千二百萬馬克。其餘依次是南斯拉夫、南韓、法國、希臘、奧地利、比利時、盧森堡及中國。

年青人逐漸喜愛飲啤酒 心理上有成熟夠勁感覺

香港平均每人每年飲廿一公升啤酒 最大飲家仍然是藍領階級中年人士

捷成洋行洋酒部發言人稱，在過去三年，啤酒在港銷量保持上升，以量而言，平均是百分八至百分十一。估計今年銷售更有利，因為政府對非酒精類飲品亦抽稅，青年人可能在反抗心理影響下，索性飲啤酒，而事實年青人飲啤酒已成一種風氣，在心理上有夠勁的感覺。

據統計數字顯示，去年啤酒消耗量是一四五五萬箱，每箱八公升，如果以香港五百五十萬人口計算，平均每人每年約飲廿一公升。

在港銷售啤酒來源甚多，有本港，丹麥，中國，日本，美國及德國等。其中當以德國啤酒最負盛名，因為德國有啤酒國之稱。每年舉行十月啤酒節，全國上下狂歡，盡情飲啤酒慶祝，牌子及品種之多不可勝數。

捷成洋行推銷及代理啤酒有藍妹啤及鎖匙啤，兩者同屬一廠，位於西德西北部畢萊門，當地有最佳水源釀製啤酒，廠方要向政府繳納專利稅才可使用那些水源。發言人指出藍妹啤特點是色香味都很上乘，選用最好槐花，所以香味十足，酒身純度亦高，差不多是市上唯啤酒夠胆採用透明玻璃瓶，因為輕微混濁亦容易為人發現。至於鎖匙啤味道與藍妹有異，適合不同人士口胃，基本上質素同樣高超。

談到喝啤酒習慣，據說德國人有點跟香港人不同，例如當地有一隻烈酒叫AKAVIT，他們喝一口烈酒後，接着喝啤酒沖淡一下。一般港人信想喝混合酒易醉，所以多數不會這樣做。啤酒熱飲不妙，有苦澀味，較難入口，太涼也不適宜，飲家建議是攝氏七度至八度。啤酒的銷售很具季節性，旺季是每年六月尾至九月初，其餘日子僅及最高峰銷量二份一或三份一。不過看近年趨勢，旺季延長，銷售量差距亦減少。

捷成發言人又謂，藍妹啤酒目標市場是真正有品味飲家及高級消費人士。在一次調查中，喝藍妹啤的，女性所佔百份比特別高，而女性是屬於比較選擇人士，可見該啤酒有獨特吸引地方。年青人喝啤酒雖然日增，但消耗啤酒最大量是年齡介乎廿五至四十九歲，藍領又比白領豪飲。

關於啤酒生鮮度問題，發言人謂見仁見智，當然太陳舊不宜飲用，但是否一定新鮮釀好才飲呢？那是不一定的。以藍妹啤為例，由生產日期起計，放存日期有八九個月，但藍妹啤從離開生產綫到最後用家喝進肚裏，一般不超過兩個月，因此基本上仍是十分新鮮的。

最後發言人更透露，捷成洋行中國貿易部現已與國內有關單位洽商，將來國內各大酒店亦將有鎖匙牌及藍妹啤酒供應，展望市場寵大。

德港貿易前景美好 港設法吸引德投資

港元與高企美元掛鈎不利於出口德國市場

一九八四年香港與西德的經濟情況幸運地有進一步的改善，同時展望今年經濟復甦會有進步。上升走勢對德港兩地貿易有利。

去年德意志聯邦共和國乃香港第四大市場，僅次於美國，英國及中國。一九八四年西德吸納港貨出口百份之七，與一九八三年比較，香港輸德增加百份二十，達一百〇五億元。另一方面，一九八四年，香港入口德國貨亦增加百份廿一，達五十五億元。在香港主要入口國名單中，德國排第八位。就總貿易而言，香港仍然是西德在亞洲區第二大貿易伙伴，最大當然是日本，一九八四年全年貿易額超過一百六十億元。

香港輸往西德商品主要是成衣，消費性電子產品，鐘表，相機，玩具，旅行用品，皮草及珠寶。這些項目中很多類佔德國入口首位。另一方面，入口德國貨主要是特殊機械，印染及醫藥劑，電子機械，汽車及化學品等等。

一九八五年首幾個月，德貨入口繼續增加，但港貨輸德卻減少，因為港元與高企美元之掛勾。如果美元維持其現在之高水平，在未來幾個月，進一步下降亦有可能。

在香港僑居德國人超過二千三百人，歐陸人中第二大，僅次於英國人。超過二百六十間德國公司，有些是附屬公司，有些是聯號，均在港設有辦事處。雖然最大部都是一般性出入口行，此外還有銀行，貨運公司，大型化學及鋼鐵公司，船運及航空公司等。所有德國主要百貨公司及郵購公司均有他們買貨部及代理在此間，負責範圍不單只香港，亦包括中國及東亞市場。

德國在港製造業之投資，相對於貿易而言，仍然是微不足道。在港只有三十三家工廠有德國投資。為了進一步促進德國投資，香港工業署於一九八二年在德國南部史徒嘉設立了一個工業促進辦事處。

一九八三年十月，德國商業協會在港成立。其目的使德國商人就香港有關事務有一個獨立發言權利。此外亦希望發展及擴大德港兩地各種商務。雖然該協會獲德國事館積極鼓勵並與其有親密關係不過仍保留其本身獨立性其意見未必與德國政府相同。

德國商業協會料非只限德國人或那些在德國公司工作人士，任何有興趣德港貿易人士亦歡迎入會，不過有一點特別要提醒的，就是一切開會程序是德語進行。

雖然德國很遠，但香港是很吸引德國遊客。去年超過七萬一千德人訪港，百份四十是屬於商業旅遊。

就香港與德國貿易前景而言，毫無疑問兩地貿易仍未達頂峰。有些時候，德國貨較昂，地理上距離及運費貴都是障碍德國出口到香港有更大增長主要理由。有時買賣，價格不應是唯一考慮因素。德國貨品質，可靠性及售後服務等，素有良好紀錄，這些因素亦應予一併考慮。

有兩方面德國貨入口可能會進一步增加，那就是消費品，特別是奢侈品及精密資本性商品，此有助香港製造業現代化及多元化。

香港前途之中英協議所創造出有利條件，為現存之德港經濟及貿易關係進一步發展，提供良好基礎。香港是貨品通往中國，東南亞及西太平洋區轉運站。德國工商界人士日後對香港更予重視。

東德有意擴大從西德入口電腦器材，東歐國家在這方面科技比較落後。今日經濟沒有電腦協助簡直不行。波恩一位教育人士謂電腦重要性是不可忽視。圖示西德出品一套組件電腦供給青少年學習及玩耍。

德航照顧小乘客 小心呵護兼送禮

德航總機師基寶有一項特殊的工作，每隔十天左右，就要為每一位乘坐德航客機飛逾一萬公里的小乘客，簽署一份印有古老雙翼飛機圖案的綠色證書，證明其事。

在德航客機上，每位六歲至十六歲的乘客，皆獲贈送一本綠色的飛行日誌，及一枚紀念別針。這本日誌是供小乘客記載航綫，里程及飛行日期等內容之用，抵埗之前由機上事務長親筆簽署。凡飛行滿四次者，即可加入德航「少年乘客會」，不但可獲一張刻印姓名的會員咭，更可獲贈大本新日誌，可以記載十四次飛行。會員之中有一半以上是男孩。

德國——啤酒迷和香腸迷的樂園

香港人每當想及德國風味的佳餚美飲時，浮現於腦海的，往往是一個碩大的玻璃杯盛滿琥珀色的啤酒，琳瑯滿目的各種大大小小的香腸，味香軟滑的芝士，濃香四溢的火腿，再加上幾瓶葡萄酒。德國早已成為全球老饕的樂園之一，遠道而來的食客也無不盡興而歸。

德國啤酒和葡萄酒

在德國，啤酒釀造商有一千四百家，產銷各種類型啤酒達四千七百三十二種。每年啤酒產量幾達一百億公升，其中二百九十萬公升運銷至世上一百四十個國家，本港亦為德國啤酒的主要運銷地之一。

德國產銷優質啤酒的形象，全因該國行之已四百六十年的啤酒清純管制法不懈所致。最近歐洲共同體各國家和家庭主婦一致公認。

德國擁有一個現代化的農業及食品工業，配合德國農產品推銷協會大力推廣之下，在國際上享有崇高的地位。

德國農產品推銷協會是一個德國本土及海外推廣德國製產品和食品的法定機構，它本身並不推銷某一種特別產品，亦沒有商業目標。它只是免費為各國入口商提供意見服務，從而達到促進貿易的目的。

由於世界各地對德國精選食品的需求日漸增多，德國農產品推銷協會在海外代表了各種德國農業領域的利益，例如各種啤酒，甜酒，糖果，果汁，乳類產品，麵包，肉腸等。

目前該會共有七個辦事處，分設於倫敦，巴黎，布魯塞爾，貝魯特，紐約及香港，成為當地入口商一個豐富的資料來源，為入口商提供德國產品出口商的名稱和地址，供給寶貴意見，以及全力支持一切宣傳及推銷活動。本港亦特別設有一個德國農產品推銷協會，負責處理有關此方面的貿易查詢，協助宣傳及為本港商人聯絡德國的出口商代為查詢和解答有關貨品的供應問題。欲與該協會聯絡，可致函香港軒尼詩道郵政信箱二〇四四八號，或電五—二七六七二五查詢。

此外，德國農產品推銷協會又直接協助入口商及代理商行，透過下列種種方法，以促進德國食品的銷量。

——推銷活動
——陳列資料
——參加展覽
——專家接洽會議
——輔助入口商訪問德國
——編撰及供應有關產品各種宜傳刊物，出口目錄及出口商名冊
——專門性影片

事實證明，德國農產品推銷協會是這方面貿易的優異媒介，它能將入口商的一切諮詢及要求，直接送達予德國食品業二千多家出口製造商的任何一家。

慕尼克啤酒節

啤酒，清潤芳香，提神消渴，是許多人喜愛的飲料。在風景優美的德國古城慕尼黑，每年九、十月之交，都要舉行大規模的狂歡活動。這就是歐洲遊客們爭先一赴的「啤酒節」，因為時序，也叫做「十月節」。

啤酒進入人類生活，是很久以前的事了。相傳兩千年前的埃及人們就十分喜歡飲這種用大麥和酒花釀造的飲料。但是今天，可以稱為啤酒之國的卻要數德國了。德國人飲用啤酒就像法國人喝葡萄酒，中國人喝茶一樣普通。所以，啤酒節成為德國的地方節日，並非偶然。

但啤酒節的起源卻和啤酒並無緣份。它是從一八一〇年德國路德維希王子與撤赫森——希卜麥的綠麗絲公主的婚禮開始的。婚禮後的第五天，十月十七日，在慕尼黑城里的草坪上舉行了緊張熱烈的賽馬，次日又進行了狂歡，有四萬多人參加了這一慶祝活動，由於九月末，十月初的德國谷盈滿屯，果滿蒼倉，是豐收季節的大好時光，又復天朗氣清涼爽宜人，勞動了一年的人們自然要歡度佳節慶祝豐收和洗滌終年的疲累。從此以後，每年九月的最後一個星期就成為慕尼黑人民盛大的節日，這就是十月節的萌芽。

而啤酒蒞臨十月節的時間則是一八一八年，慕尼黑是舉世聞名的啤酒城，那裏出產的啤酒清香可口，氣足泡密。慕尼黑人飲啤酒也是海量驚人。據統計，該地平均每人每年要喝二百二十公升啤酒，既逢勝節，豈無佳釀？啤酒理所當然地成了十月節的象徵。啤酒的加入，更增添了節日的氣氛，再加上樂隊，舞蹈和種種遊藝，構成了啤酒節特有的奔放，熱情，歡樂的色彩。

自一八一〇年以來，除兩次大戰期間及之後幾年，啤酒節年年舉行，到一九八〇年已舉行了一百四十六屆。

啤酒節的揭幕是饒有特色的。慶祝的第一天中午，十二點正，禮炮轟鳴十二響，在樂隊高奏（暢飲曲）歡快的樂聲中，慕尼黑市長用一個大木錘把一個寶銅龍頭打進木製啤酒桶裏。龍頭一開，芳冽的啤酒源源流出，市長把第一杯酒敬獻給巴伐利亞州總理，然後舉起第二杯酒，和參加盛典的成千上萬遊人一起痛飲。一年一度的歡樂的啤酒節，就這樣開始了。

節日活動的主要場地是四十公頃的黛麗絲草場，鬱鬱碧草被無數汽球，彩旗裝點得繽紛多姿，幾百個五光十色的貨攤，到處林立的惹人注目的廣告和幾十個大啤酒亭組成了一座繁華的集市。街上紅男綠女摩肩接踵，更有酒廠的駿馬，佩着熠熠閃亮的銀飾和彩色的鞍轡，拉着裝滿古色古香的木酒桶的馬車威風凜凜在人羣中穿行。啤酒亭裏賓客如雲，樂隊從早到晚吹奏着動聽的樂曲，熱情的侍者端着酒杯在餐桌間穿梭來往。客人們開懷暢飲歡聲笑語。年青人縱情談笑，情侶們翩翩起舞，老人們淺酌徐飲。無論是本地人，外國人，或者是相識的，陌生的，人人都洒逢知己千杯小，處處洋溢着友誼和喜悅之情。

啤酒亭外還有種種遊藝，旋轉遊戲輪載着歡笑尖叫的遊客，摩托車特技演員在草地上咆哮飛馳，靶場裏槍炮般槍聲響砰砰。這一切加上處處均有的樂聲，還有攤販們別具一格的叫賣聲，人們的笑聲，語聲，歌聲，呼喚聲，組成了啤酒節特有的喜慶的旋律。草場上花香、酒香，混雜着烤雞、炸肉、熏魚的馥郁氣味，更使人們欲醉欲迷。

這樣歡樂的慶祝活動要持續半月之久，直到十月的第一個星期日才告結束。

總代理 捷成洋行 5-540111

西德「百靈牌」蒸溜咖啡機
美觀 實用

"百靈牌"現提供一系列嶄新設計之蒸溜咖啡機。

優點：

- 隔濾器可拉出方便放入咖啡粉，更可拆除使清理更加容易。
- 新設計之免滴漏隔濾器，當取出咖啡壺時，咖啡便停止由隔濾器滴出。
- 每一次可蒸溜十杯咖啡。
- 另型號KF-45，KF-55 & KF-65備有"PLUS"掣，可選用2-3杯咖啡。

BRAUN W. Germany 型號：KF-45

型號：KF-40
型號：KF-45備有"PLUS"掣

總代理：雅典公司
香港畢打街中建大廈801室 電話：5-222521，5-213433

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每段一天大字四個，小字卅四個，一定爲一個位。每多出字數按十二元一個位遞增計算，長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

出讓 九龍

不交吉　半交吉　大或交吉收購樓　無論查詢歡迎　★K 911121K 911123★

急徵樓宇 大小收購　交吉或不交吉　歡迎委託　業主免佣　多富地產　K 911991K 912933洽

興旺廉售 大角咀道興旺大廈約七百呎旋售14樓　③9291551周太洽

工業吉地

徵深圳樓 大量收購深圳樓宇　歡迎委託　金城地產　K 7702511　K 7702522

大澳太平街

鹽地豬場 連入住屋

全座22萬 別墅

旺舖售33萬 順利大廈地下舖六百呎獨立水廁　K 314111內線三四四洽

廠房出賣 油塘　下8000呎有意請電　③459744夜455313林洽

文具店頂 元朗近學校　長生意旺　0-776909　0-798956

尖沙咀新 樓售　裝修設備齊　一百二十餘萬起　K660824　668070

花園街 25號電梯511字　630呎　3-779023

十六萬唐七樓 土瓜灣　K 7120848代洽

東薈大廈 歡迎查詢　深水埗交通便　K 911123

屯門12萬 新8樓

屯門超值 舖底高樓　呎售電0-814785

房屋出讓 鑽石山近彩虹邨交通方便　電220007洽

元朗自讓 牛潭尾　美孚新邨9號　0-943362

平售 深水埗近唐樓800呎三房一廳　K 9111213洽

柯士甸道 官涌街高層洋樓400呎三面單邊　業主出國吉售22萬5千　3-319089陳洽

藥材頂讓 美兜樂　旺角福全街二櫃　A號洽

6萬 桂林街38號H8樓280呎　二房一廳　③7280613聯邦

特平14萬 四街近新光大單邊　K 911991富多來

美孚830呎 不交樓　**32萬**　3-779023

13萬 480呎

七萬八千 富多來

金魚塘頂 有讓

旺角商樓 上海街

大唐樓平售

徙置工廠 葵涌地下單位三個出讓　可轉名　電3-850421

商住樓 元朗恒　K 7799808

12萬 全新裝修　0-781236

九龍旺角 大祥與　H 660968晚631593李洽

徵 大角咀深水埗旺角樓宇　K 9111231黃洽

廠房出售 新界洪水橋　電0-774620

深圳湖濱 洋樓　③3269937265571蘇洽

工廠平售 葵涌　電⑤-460198

製衣廠租 葵涌　K 8226543

荃灣中心 免佣　自讓　K 309480

有契天台石屋 福華街　③878510

凱旋工商 紅磡樓皇4,700呎　低層合高級工業及寫字樓連租約至86年　可收租40萬平賣　240萬電H 260986洽

平過居屋 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊　山東街唐三樓向球場500呎一廳兩房全新裝修平售十八萬　請電③880033洽

分期廠房 荃灣勝利工業大廈　五千呎　可上電　0-817054

特平舖位 十萬元起100呎至300餘呎合工場儲貨寶靈街1H地下洽（近佐敦地鐵站）電話：K 682389＊K 880033

萬豐大廈 元朗商場旺舖廉售　每間$53,000起　南豐　5-236866　5-243261

荔枝角道 6萬

地王二樓 合商住

鄉屋急讓 西貢

粉嶺樓售

界限街 九龍塘

唐樓出售

洋樓出售

13 城樓500呎

土瓜灣售

唐樓出售

旺角舖高息

最高價收 不交吉樓

直接收購即日成交

中環國際大廈2001-2⑤410310（六綫）

新界地下廠房 藍田屏山地下廠房六千呎至一萬二千呎分開租售有廠牌馬路邊水電均全每呎售$1.25上午請電：0-211200或③7541111叫66 陳洽

天祥 租購樓收　K 302293　K 310032　夜304668

專做官塘 K 413150　K 892023

永誠 0-799378　0-784881

元朗租售

廠房出售 官塘勵業街46號（近牛頭角地鐵站）天耶工業大廈13/F及14/F連平天台出售廠房建築面積每層5136平方呎適合各行輕工業有意者請電：K 692778周生、古小姐

粉嶺坪輋

地王二樓 合商住　1400呎　33萬

一分租1400

旺舖 美華街

大房出租

旺舖西醫

大角咀廠

青山道新廈

藍地有牌廠房車到 千餘呎上蓋租2000　0-790227

荃灣招租

單邊舖二

倉 大小露天

別墅租900 西班牙七百呎

特大梗房

旺角細房

商住工場

招租 欽州街16號

租賃 九龍

收 不交吉樓

直接收購即日成交

耀邦投資有限公司⑤410843

購樓 不交吉

南洋財團　彌敦道信和中心230室　K 323565

高級廠廈出租 青山道大南西街近地鐵及小巴站交通與上落貨客均方便工源充足管理完善面積8500呎租平有意請電：③7419604

地舖工場 寶靈街1H地下後座可加閣樓合工場儲貨用兩住均宜每間平租1200元平過住房（近佐敦地鐵）K 880033K 682389

工廠出租 深水埗基隆街132號三樓唐樓黃竹街口壹千肆百呎大單邊布疋林立交通便利適合各種製衣或寫字樓有意請電地方電話815127　7437700梁

工業大廈出租

旺舖招頂 屯門區八百餘呎仔舖平頂單舖亦可有關樓適合各行業租平年期長有意者請電K 7544777叫38 17謝先生洽

葵涌金發

二房一廳

彌敦道

酒店式傢俬

地下廠房

房租

吉樓出租

勝利道

獨立單位

旺舖招租

旺角住宅

旺舖廉租

荃灣房租

北角錦屏街

新寫字樓

租賃 港香

香港房屋協會

沙田乙明邨明信樓一樓（163/165及167/169號）兩間舖位出租每間舖位面積約爲五十四平方米月租（不包差餉）爲四千三百元（可另租居住單位）申請者請於本年六月三日前函達香港郵政總局信箱八四五號請列明申請人姓名地址身份証號碼及欲開辦之行業並請附回郵信封於本年六月中仍未獲接見表示申請經不被考慮。

香港房屋協會 舖位出租

荃灣禾笛街十九號地下舖位面積約七十五平方米（可前舖後居）月租八千三百五十元正（不連差餉）有意承租者請於一九八五年六月八日前函香港郵政總局信箱八四五號並附回郵信封。

香港房屋協會

土瓜灣高山道樂民新邨I座店舖招租面積連居住單位約43平方米，租金不包差餉爲7千元。申請者請於一九八五年五月三十一日前函達香港郵政總局信箱八四五號請列明申請人姓名地址身份証號碼及欲開辦之行業並請附回郵信封於一九八五年六月底未獲接見表示申請審不被考慮。

廠房出租

荃灣9咪半青山道江南工業大廈交通方便貨櫃直泊大廈上落貨廠房面積五千餘呎適合各行業實用請電③467605朱或蘇君詢洽

紅磡旺舖

旺角 太子道 近地鐵站商業樓面冷氣租平面積約佰餘呎裝修好合旅行社診所及補習學校等請電：K 808245

別墅租售 屯門

租讓

中區銀行大廈寫字樓招租

實用面積有三百餘呎四百餘呎五百餘呎小量單位中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H 231637區先生洽。

中環及灣仔寫字樓招租

德輔道中247號德祐大廈　軒尼詩道402號德興大廈　＊大小寫字樓出租（部份有裝修實用面積計）＊　＊⑤-220148浩森有限公司洽＊

理想住宅

中區寫字樓廉租

誠利商場

西區魚枱

堅道舖租

中環出租

旺舖平租 免頂

全層出租

旺舖平租

長洲三樓

西環高陞街

接洽處 中區連卡佛大廈八樓　電話H 229311696

荃灣廠房租

夏利文

購 不交吉樓

出價高成交快　無須睇樓專業估價　金豐地產K 856007　彌敦道625號雅蘭商業大廈1207室

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋睇樓成交快　浩樓⑤-443955　⑤-453381

德成行 地產

物業

天后廟

百萬五層

35萬

55萬

跑馬地

干德道高

元朗旺舖

大花園別墅

富

北角工商

誠徵男友

徵求

中區寫字樓廉售

大道中聯業大廈有裝修天花冷氣傢俬四佰餘呎及八佰餘呎電H-440833經紀免問。

新明 ⑤731660　⑤732397

長洲工廠

地皮出售

樓宇出售

中環樓售

長洲酒家

北角錦屏街

灣仔區

全層出售

出讓 港香

高收價購 不交吉

樓成交最快捷無須睇樓　免費估價⑤212167-10線　快富地產　接洽處：中環德輔道中51-57號金城銀行大廈701室

永成

收不交吉

越南華僑

徵女友

居美港男

加籍徵友會 BOX 1083 STN A VANCOUVER BC V6C 2T1

徵護士爲友

初學徵鋼琴

誠徵女友

誠徵男友

誠徵女友

誠徵女友

海外合作

徵海外合作

誠徵老伴

誠徵女友

尖沙咀區

徵女友

移民婚姻

誠徵男友

徵友

誠徵女友

徵鋼琴

代妹徵婚

婚姻介紹

尋幸福家庭 中年商人生活基礎安定徵求內向純厚寡家女友能精打細算普通身材身體壯健齡自35歲以下先友後婚同享晚年須寄近照年歲住址電話本報1126信箱守密。

誠徵女伴 專男54歲失婚健康誠實生活基礎安定徵50以下單身品良樸實女士爲伴共渡晚年有意請函電華僑日報信箱1556號聯絡求財虛僞壞品者勿試

⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會

詳情請電

海外姻緣

誠徵女友

誠意徵偶

徵女友

誠徵女友

大學

誠徵男士

誠徵男伴

婚

徵求老伴

徵友

佳偶美緣

徵女伴

誠徵女友

徵男友

徵舊鐘錶

粵男

真誠徵男友

代女徵友

健福護老中心 北角繼園街54號美景新廈地下E座獨立大花園清靜高尚每月費用1800元入住電⑤630629③631684

慈愛護中養心 註册醫生診治經驗護士日夜照顧交通便環境靜收費低老弱病殘長住最適宜月費1800起　中區堅道H 486672

永安護老院

新蒲崗護老院

$1400　5-625869

安樂護老院

九龍灣安老院

維多利護老院

醫藥

國際電腦婚姻 先友後婚　免費電話委託⑤8921282　★政府註册不牟利費用廉換合成婚鐵証遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問　洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

幸福婚姻顧問有限公司 先看電腦爲您即時撮合委托否任便每日10-8時星日及例假10-1下午休　24時咨詢③689986③665857

恒美婚姻顧問 ★姻緣　緣牽★　若然閣下還未遇上一個知心的愛侶可否讓我們爲妳（你）提供一些優秀人仕供參考選擇促成您的美好婚姻　電腦分析信譽可靠忠誠服務絕對保密費廉成功率高環境優靜絕無尷尬　H 8921893H 8930968或親臨銅鑼灣謝斐道456號扶萃商業大廈16樓諮詢

徵求伴侶

徵求物業 大量買家徵購半山區般含道堅道寶打老山等高尚住宅業主委託免佣信譽好服務妥請電或親臨中環遮東交易所大廈12A字信實⑤211418

華僑日報 各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環：皇后大道西十四號西環街坊福利會	電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244-246號凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道海大商場地下36號日星琴行	電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
深水埗：九龍荔枝角道178號B地下工商地產公司	電話：3-912729
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時愼	電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋園14號地下荃美書紙公司	電話：0-4990726
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衡光購物中心	電話：0-812675
元朗：元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760663

時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時又免車擠

大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計算

錦勝護老中心 北角城市花園第一座樓下G環境優美房物理治註册西醫針灸免費期請電：H 664889　H 665035洽

世界安老院 一律歡迎全港最平殘病減費新消清空氣服務忠誠醫生護理老病收容　九龍崇齡街46號電：K-7265843

健園護老中心 北角蓮華住宅多泊車位大小房間設備完善註册西醫經驗護士北角繼園街44號輝濠台一樓⑤630434　✦每月僅收1800元✦

新陶園護老院 萬呎豪華花園別墅註册西醫護士悉心護理老弱傷殘人仕至孝至誠收費康電話0-851396（在兆康苑後面）

康福護老院 電話：爲西花園老醫生別墅　7505 51　0-51號址夜册

康福老人 護理院北角高尚住宅環境優靜空氣好註册醫生經驗護士日夜護理伙食一流合年老體弱行動不便大小便失禁家人移居外國無人照顧者請電：⑤633885洽。

福群老人院 ＊香港半山高尚住宅＊註册西醫★免費醫療　每月僅收$1500元　大坑道福蔭道8號3樓　電話：⑤769683

華泰護老之家 銅鑼灣大坑道高尚住宅　香港半山　私家花園　西醫主辦　經驗護士　食宿一流　$1600起　✦5-7903723

頤安護老院 高水準的護理安老收費廉得到報界的推薦及家人口碑查詢請電　北角正院5-666660　西區分院5-492308

城市護老之家 ①爲全港規模最大　②私家花園七千呎　③北角城市花園第三座　④由註册西醫主辦　⑤免費醫療服務　電話查詢：H 668213-4

婦科 麥玲 灣仔晏頓街十號二樓　⑤8611331　廿年久經驗婦兒科醫師驗孕即知。　婦女暗病久婚不孕特效通經兒科雜症炎症沖洗精修外皮痔瘻濕疹癬等

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

盧氏針灸學院 針灸權威　國內中華全國中醫學會會員針灸學會委員廿五年針灸臨床經驗盧氏專科醫治各種歷醫不愈藥石罔效之奇難雜症療法獨到沉痾立起。神經痛手足麻木半身不遂失眠頭痛哮喘久咳風濕骨痛頭癬騷痒男女虧弱奇難雜症本院招收第二屆學員及研究生文憑班歡迎垂詢。彌敦道543號寶寧大廈C座715室電話：3-325992

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療・施他佛道一號・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③-386228三線

西貢護老院 搞好敬老服務　聽錢不忘人道　本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人仕一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註册西醫護士日夜兜善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口　電話：K2817202　K2817285

九龍護理安老院 正院：界限街171號。（法國醫院對面）　分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面）　★註册西醫主理・經驗護士護理★　＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較　請電：3-370287

松柏護理中心 老人宿舍 全面護理安老國際（香港）協會　全港最具規模，佔地八萬餘呎設備先進，管理完善　月費只收2,200元包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理餵飯，紙尿布免費供應，不另收雜費。　月費只收1,360元，供食宿洗衣廉價醫療。　會址：石崗錦田公路111約2139等地段　九龍辦事處：彌敦道343號永安實業大廈1104室　電話③856177③852236　0-986132

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-462583

金巴倫護老之家 九龍塘金巴倫道十三號　✺園林勝地　頤養天年✺　新張期內　特價床位卅張　先到先得　護理老人　2300起　健康老人　1500起　設有單人房、雙人房、大房等電話③370155

博愛老人院 九龍塘花園別墅　主院：九龍塘劍橋道35號　電話3-377708　分院：九龍塘羅福道3號　電話3-366897　分院：香港北角百福花園　電話5-646676

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個位，每個位按一個位計算，每段多出字數按一個位，長期照計，即日收費十二元，小字卅四個一定爲一個位，逾期一律不扣，上午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

會計師樓　聘男女文員

教會津小　誠聘

外勤文員

則樓訓練班

男練習生

請家務助理

書店女職員

請女職員

聘請幼師

津小校工

青年中心　聘鋼琴教班

的士公司　聘請接線生

男女文員

見習女文員

社團總務

社團打什

中區洋行　聘女打字

中區商行

月薪仟捌

誠聘會計

請入油員

急聘

製衣廠聘

葵芳幼師

學校女文員

學校兼職

聘事務員

膠行雜工

聘練習生

聘女教師

請派咭員

聘女售貨

打針登記

暑期兼職

旺角商行

聘女文員

女看門

聘女補習

津中誠聘

高薪會計

文員識月

髮廊美容部

聘女校工

新蒲崗區 請女文員

工廠寫字樓抄寫女文員中學程度略識簿記字體端正書履歷地址電話薪金要求函本報４７８箱

聘練習生

中環某大機構聘練習生中學程度誠實可靠請將中英文履歷近照電話寄本報信箱 476

女會計員

西區出口能處理出口文件抄寫中文字體端正英文良好二年以上經驗打字快識電訊更佳親繕函履歷待遇寄正街14號大昌收。

學校女文員

灣仔區工作朝九晚六中五程度熟打字有意者請將履歷近照要求待遇寄軒尼詩道信箱二〇一六九號。

補習社請

①女補習多名補小一至中二各級任擇

②男女派咭貼街招多名十八歲以下

應徵者請每日下午四至六時携學校成績表到深水埗青山道 129號電梯3字10室近寶血醫院

香港痙攣協會

小學教師

信差練習生

中環寫字樓急聘女信差中四程度略有經驗勤奮有提升機會請具履歷近照待遇聯絡電話寄香港郵政總局G.P.O.5805洽

社團社工

新津數理

新津中誠聘預科數學科及物理科學位教師請寄履歷近照本報信箱256號洽

工場導師

聘女護理

誠聘書記

太古城區

兩大兩小請留宿女傭需一腳踢愛小孩清潔健康不嫖不賭善廚薪式仟伍佰假兩天半年後薪式仟捌年至55有意者晚六時後電H 688654梁太或早電K 244282林洽

中區大文具公司

聘初級女秘書

中區洋行聘商科學校畢業一年經驗詳履歷待遇電話近照函本報信箱４６９號洽。

首船長航

急聘

中心幼兒

銅鑼灣區幼兒中心聘主任乙名有意繕中英文履歷附近照及聯絡電話函本報信箱５０１號

誠聘營業員

中區大公司遊客生意聘營業員多名中學程度歡迎流利英語優先取錄歡迎會考生無需經驗專人訓練新優佣厚供午膳函近照附履歷華僑報信箱２５７號。

簿記文員

誠聘幼師

九龍區幼稚園聘主任及幼師多名八月到職函履歷相片本報信箱１４９５號

誠聘教師

聘女校務文員

九龍區某商科學校誠聘下列女文員：
①日校全職(9:00am -6:00pm)識打字,字體端正
②夜校兼職（6:00—9:45pm）識簿記及打字（大埔道校）
應徵者請具中學程度請附電話函九龍彌敦道５７０—５７２號二樓。

人事文員

香港仔區大公司急聘人事文員男性年歲１８至２０中學會考程度懂打字有工作經驗者優先福利制度完善請詳繕履歷附近照寄香港仔郵箱２４６０８號洽

代課教師 暑期工

私立小學聘代課教師及暑期總務員數名有意者請立即寄履歷附回郵地址信封二個函本報信箱９８６聯絡

女電話接線員

葵涌某大製衣廠請女性電話接線員乙名中五程度無需經驗略懂打字新優供午膳有廠車接送有意者請電〇—261344約見

聘女教師

某私校聘請英文音樂女教師必需F.6F.7中六中七畢業爲合天主教優先錄用有意者請備詳歷相片投華僑日報信箱１０８號。

津貼中學圖書館管理

經驗女文員

歌星 餐廳

聘售貨員

中區大文具公司請門市售貨員及練習生年十八以上中三以上程度朝九晚六有假期及進升機會新優有意列履歷函本報四五七號信箱

入口商聘

請練習生

大文化機構門市部請練習生中學程度字體端正無不良嗜好有意請具詳歷近照函華僑日報１１１２箱洽。

補習

中大學生　中小補習　精補數理　補習英數　港大預科　暑期補習　喇沙中大　中小補習　專職補習　教師港大　家庭補習　大埔中大　中大醫科　拔萃女生　暑期大學　港大理科　英數理化　港大預科

中大學生　港大理科　皇仁畢業　元朗屯門　經驗教師　中大學生　港大畢業　加拿大工程　會考數學　預科畢業　到府補習

家庭補習

香港教育輔導中心現替各區中小學生安排家庭補習服務由資深導師專責教授並有專人定期監察輔導情況每週三天費用由 200元起歡迎家長及同學垂詢有關詳情電：K７２４２３８６

預科數學

港大中大倫大合大預科數學會考數附加數大學理工專文數學會考統計管理數學個別或小組佐敦道吳淞街156號寶靈商業中心電梯３字５號室電K７２２４１０３

EXAM ABC 學能輔導中心

'86-'88 C級&合格課程

＊會考、中三、中大、倫大
＊保証班、專修班、個別補修
＊C級二年、合格一年、專修半年
＊英、數、理、化、附數、音數、高數

九龍亞皆老街80-86號三樓　③959571　③953329

會考86

香港學生英語學會　會考英文專修課程

＊適合中四及中五同學修讀
＊提供一個深入的英語課程
＊專修86年中學會考英文科
＊現正接受報名＊歡迎索章

九龍通菜街1A-1J號威達商業大廈5樓 3-843761

托兒所讓

現有油畫

出讓 什項

榮獲電台報章電視專訪

中女心傭　不滿包換

★大量通中西話鐘 ★宿上環大道西77

佳達菲傭

電視錄影挑選嚴到港快必格家政廣東話保兩年兼售機票制服中西菜譜大道中56號寶業行 202（中環龍子行對面）

H２１４１７１—２

報稅理帳

立成會計

女傭待聘

會計報稅

全佳會計

專門報稅做數 按月入賬 申請CO

做報專數稅門 申請CO

待聘 各業

港大精英補習社

Ⓐ６月初新班每月80元起（三位一齊報名者70元起）
①86年會考英文保證合格班　④初級夜英班
②86年會考數理化保證合格班
③86年會考附加數保證合格班
㊀灣仔軒尼詩道381號３樓近鵝頸橋8936760 ㊁北角英皇中心三樓666421
㊂亞皆老街98號富都大廈２字樓大同中學對面7124121 ㊃深水埗區866750
㊄荃灣河背街57號近觀宮戲院460508㊅葵芳274466㊆觀塘446577
Ⓑ中小學及個別補習
①小學（150 元起）
②初中（200 元起）
③中四及中五（260 元起）

毅成研習中心

冷氣開放・電腦助教
六月課程現接受報名
＊港大、倫大、英專
＊電腦、托福、商科
＊會考、中小全科補習
旺角好景中心25字樓　③850408

夜冷皮草廠

大批九成新名廠皮草埋夾車日本對皮草機眞善美307 車祖奇兄弟平車祖奇鈒骨電剪電錐大批皮草成衣及半製成品皮草絲裡布鋼字枱轉椅電動打字機文件柜工作枱機特反公仔冷氣機傢俬什物生財工具一律平沽地址：官塘官塘道404 號時運工業大廈12字樓B室（前豪華）近官塘道油站對面　假日照常

招標承購

編號L 121／85 毛衫廠冷氣機股水機乾衣機縫盤機衣車打字機等投標表格及詳情請向香港德迅打道三號徳寶德隆大廈１４樓破產管理處索取或電：５—２３６６７８謝先生看貨日期：５月２２及２３日

遊艇出售

美國UNIFLITE 豪華遊艇長42尺可載客24人內部裝修一流冷氣設備船身白色玻璃纖維油渣機領有牌照連同私用浮筒意者電３：９５５３３３蔡洽。

七星牌

超性能香港式橫編織1½G3½G 5G 7G 12G 手機半自動機國花牌電腦橫編織機全自動機洗衣機乾衣機稅水名式針織設備編織針器材零件特價推銷總代理大江貿易公司九龍官塘通明街74號地下電話③４３１８５７

招標承購

編號：L 87／85出口配額全批轉讓投標表格及詳情請向香港德迅打道三號德寶德隆大廈十四樓破產管理處索取截標日期１９８５年５月２４日上午拾壹時正

日本HiFi喇叭套件

全新進口名廠套件 250 W 260W 300W 100W 150W 歡迎平合銷中國印尼歡迎參觀試音觀塘偉業街 187號地下東聯公司洽。

夜冷 五金廢紙廠

九成新４０噸油壓紙機起重機大磅鋼字枱文件柜等平售請電K８７６４９０洽。

大批玫瑰

卡式機模

夜冷風扇廠

大批九成新大陸牙箱車床油壓啤豐田石油氣劃車大批全新吊扇古董木葉吊扇風扇零件半製成品自動打箱機電子磅咭鐘ＩＢＭ電腦打字機名廠乾式影印機鋼字枱文件柜工作枱架傢俬什物生財工具限日沽清。　土瓜灣下鄉道95號安樂工業大廈１字樓（前新風）

夜冷罐頭糖菓餅干食品有限公司

大批吉林鮮人參鹿杏仁霜樂口福山渣汁礦泉水飲料牛奶朱古力麥提莎朱古力金仔朱古力大白兔奶糖酥糖波器軟糖桔型水果軟糖香蕉軟糖什果卷糖盒糖牛奶夾心餅梳打餅芝麻餅威化餅什餅特級云南普洱笠裝六安靚嘉眉荔枝紅茶高鴻波吸茶機大帮膠紙袋金邊水杯蓋包綫咭鐘車仔風扇抽氣傢俬什物一律平沽（歡迎批發零沽）地址：官塘巧明街９５號夏利文工業大廈地下洽假日照常（前華偉公司貨倉）

夜冷大型洗染廠

50－100匹企臥士點爐各一個離心機洗衣機乾衣機窗口冷氣機化驗室儀器設備各種染料原料寫字樓傢俬磅秤天平牛角扇抽氣扇及全部生財用具平沽
地址：新界葵涌葵德街葵德工業中心第二座10字A

夜冷巨型酒樓

大帮不銹鋼廚房用具２—４門新雪柜軟碼枱水柜大批銀器打蛋機攪餡機出冰機風泵（新款龍鳳）麻雀枱點心車柚木椅燈飾按枱50－100匹冷氣機大幇雞翼枱不銹鋼枱生財用具大平沽。
地址：土瓜灣馬頭圍道新柳街機利士路交界處即金門戲院後面（前富京酒樓地下至四樓）

教授繪畫　長笛鋼琴　太極拳靜坐　鶴羚庄氣功

招生

大幫衣車縫盆夾機平沽

衞星碧海縫盆座枱縫盆全套士點夾褲衣機連士點爐針扑機乾洗雨用機連油渣士點爐聚斗連汽爐大批兄弟平車祖奇三菱眞善美佛立奇勝家單針及雙針平車剪錢打翼鈕門釘鈕大字耳仔上袖鈒骨拉苙褲頭車脚挑脚於仁埋夾轆脚褲頭西裝上膊利落地雅滿桃飛馬鈒骨鋼西1404　1412　1508電轆扑車攬鈕啤雞眼啤電剪電錐咕鐘風扇寫字樓枱椅傢俬10至20匹冷氣水機大幫膠盆布料絨料平沽（星期日休息）　地址：官塘偉業街 187號地下南亞洽

夜冷大酒樓

20匹三菱冷氣75匹槍牌冷氣二至八門全新肉食柜滾水爐切肉機打旦機攪餡機肉絞出冰機汽水柜銀器龍鳳電焗爐點心車新型不銹鋼按枱九成新地毡柚木椅摺椅雞亦枱麻雀枱水晶燈飾電器用具大小碗碟廚房用具什物平沽。九龍城太子道３６０號地下至六樓（前新圖酒樓）

夜冷存倉貨大平沽

大幇日本微型組合音响錄影帶收音機卡式機西褲斜褲牛仔褲小童套裝裙仔牛仔布什布洗衣機風泵來路大夾萬碎料機鐵鐵溫度表士波器電子表肉表帶啫鍾大原子粒ＩＣ拉鍊中童恤衫毛衫計數機慈大利時裝手袋皮鞋西斑牙床冚毛毡。
地址：葵涌葵德路１５—３３號葵德工業大廈第二期２字樓F座強記洽。

游泳訓練中心

香港康樂體育協會主辦

・六月一日開始分別晚上七—九時李鄭屋或荔枝角泳池上課。
・由考獲國際游泳教練文憑導師親授
・設初級及泳技改良班結業後指導參加皇家證章考試。
報名處：旺角彌敦道 574號12樓
電　話：③886665　③889716

英語小組

太子道141長榮11/F B
新觀酒樓上③—819952
彌敦道96美敦４／F A
頂好酒樓上③—686720
英美加籍　會話文法
移民留學　個別自組
六人小組　早午晚班

私各成英 家業人語

港大畢業語言專才廿年

最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361岑

裁西剪裝

夏季習泳班

ASTC

蕭麗芳　史正中

慧心速記　家庭托兒　琵琶古箏　配音訓練班　香港學　英人話會　快活嬰兒院　日語　舞　歌唱電子琴　箏　英美日語

YMCA

現代商業、英文、信札
（六月三日）
內容：書信、備忘錄、報告、會議通訊、管理、計劃、統計、機器、電腦、保險等
中區⑤222322或⑤223356

YMCA

晨日社速
早語交記
日中舞40至150
語班班
（六月新班）
⑤中區安樂園大廈二十一字 222322 或 223356

陳萬宜教授

易經概要
實用風水
命理八字

下午電話301975彌敦道567號17樓六室按16字

日語會話

日本女師

新班６月４日開學晨午晚各級日間個別教授星期日晨班（初級插班）星期三午2:30麵包花地鐵太子站口太子道恒生銀行樓上（長榮大厦）１１字。
K：８１３７７２

家長注意　愛惜兒童

YMCA 船主遊艇班

六月十六日開課數１５噸以下機動遊艇可考香港海事處執照中區電：５—２２２３２２或２２３３５６

西人英語

個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K 693453

凱業游泳院

凱熊游泳班

成人２８８元

十堂會游缺課准補私家專池巴士地鐵直達教法速成全港第一名總教練余炳漢親授暑期旅遊車接海灘泳池七月中開課
K 377246　K 367073

五級樂理　視唱練耳

YMCA 健身氣功

名家氣功

政府註冊中國氣功科學研究協會主席 林菁 主理　電視示範

無線亞洲電視多次專訪大家早晨示範林菁醫師治病強身名家動靜太極氣功近視哮喘胃肝心衰弱慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療辦理深圳醫院氣功治病彌敦道525A505樓3-300651,

黃炳坤舞蹈學校 社交舞

初　班：逢星期一至六每晚有班
速成班：逢星期六下午3:30—5:30
＊個別進修★健康舞★現代舞★
彌敦道509 號A 三樓　★K 329332
荃灣沙咀道321號三樓★0-4936556晚

哥林比亞 電腦無線電學校

短期電腦程式實習速成科
電腦工程科及語言程式科
無線電工程實習函授速成科
無線電彩色電視日夜全科
砵蘭街368 太子站金都商場後面榮豐請電③807806③803804歡迎到校參觀

德誠烹飪學校

師資最好★學科最多★教授最認眞
一技之長・學成出國
粵燒點西西麵油荳打菜月蠔菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油
彌敦道５５４號　３—８４９２４８

中文打字 專科

★師資教材設備優良★

訓練中心招生
九龍紅磡大環山邨第四座52號地下。
電話：③649822
★大環山街坊會主辦★

港九德法厨師學校

★名廚袁石師傅親自認眞教授★
畢業由本校介紹出國及本港就業厨師粵京燒西點調月打油荳菜蠔西麵臘魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋
彌敦道 494號21樓K 306427K 300110
莊士敦道 137號16樓H 755810　755718

海燕藝術學院 擴遷新址

彌敦道 494號寶利商業大廈15樓全層
地鐵油麻地站K 7701218 K 7702966
歌唱　鋼琴　小提琴　電子琴　古箏　兒童畫　國畫

藝術家畫院

招生
山水　花鳥　書法　篆刻　素描　水彩　人物
附屬畫屋畫廊歡迎參觀選購九龍西洋菜街 160號三樓A座（地鐵旺角站城市理工出口對面）K 942303院長：謝雷

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
101	901	937	401	451	1056	1115	1552
105	909	938	406	452	1063	1116	1554
106	910	939	407	453	1066	1117	1623
153	912	940	411	454	1079	1118	1625
236	913	946	413	455	1081	1119	1626
237	915	963	418	457	1082	1120	1628
244	916	971	420	458	1084	1121	1635
248	917	976	421	460	1085	1122	1641
250	919	977	422	462	1088	1124	1646
251	920	979	424	463	1089	1125	1648
253	921	981	426	464	1090	1126	1692
318	922	983	432	465	1092	1127	1693
	924	985	433	466	1093	1425	1694
	925		435	467	1094	1440	1696
	927		437	468	1097	1442	1698
	928		438	550	1098	1443	
	929		439		1099	1444	
	930		442		1100		
	931		446		1101		
	932		447		1105		
	933		448		1108		
	934		449		1109		
	935		450		1110		
	936				1111		

荃灣商科語言中心 龍英電腦英文學校

全科証書　商科部：打字，部記，成本會計，香港稅務，速記，
電腦　　　　　　　廣告設計，商業信札，商業英文會話，CIF。
秘書　　　電腦部：兒童電腦，電腦入門，會考電腦。
商業　　　語言部：日本，國語，英文拼音，會話，英專，GCE。
會計學　　補習部：英文，數學，物理，化學，會考英文會話。
荃灣青山道１１９號二至四樓０—４９８１２８７　０—４９８７８０６
九龍亞皆老街１０６號二至三樓３—７１１９２４１—３

香港電腦學校（教署立案）

①兒童電腦初、中、高班（４—13歲）
②Elementary, Advance Basic Course
③IBM-PC, APPLE II Course —（d BASE II, Wordstar, VISICALC Peachtree Packages）
新編暑期電腦課程招生
③—325733　旺角西洋菜街３８號（中僑對面）

立案 香港美專

歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀
擴大專用畫廊豐富教學設備
彌敦道438號3.4樓K 859929洛克道272號校長陳海鷹

友聯書店　書報

可兼職急聘中學程度五折平賣特價課本

羅馬鋼琴學院

樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴
九龍旺角亞皆老街９６號利豐大廈四樓
電話：③957531　③962508

香港電腦學校（教署立案）

免費講座一"你的前途"
日期：六月八日
時間：2:30, 7:00pm
地點：旺角西洋菜街38—40號２字樓(中僑對面)
電話：３—３２５７３３—４

香港健力美學院

健身　減肥　增高

招生擴大革新　院長：陳傳芳

惠刊本報分類廣告
請撥電話　5-462583

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

沙漩渟急木蘭頭

雙魚小品　雙魚

日來人們大談如何發展海南島成為旅遊區，發展了交通、飛機、輪船來往也多了，讓我來談一些海南舊事吧，這是年青一輩所難想象的，年長一輩也可以重注心頭。

這些事都是我親歷的。這是我的老習慣，我不會寫不是親歷的事。

可知道六十年前，海南島的交通是怎樣的。從香港有定期班次航走，是三千噸左右的貨輪，二十年代三十年代，我往返多次。

海南島與雷州半島相距非遙，晚上，在海口的五層樓可以望到航標的燈光。這海峽的入口處是寬廣的，它的名字是木蘭頭，是初進入海南地區的一段水程。這是世界有名凶險的木蘭頭海峽。今天，人們從空路來往，當然不會介懷，甚至不會知道「木蘭頭」這個名字。

船到了這兒，便得與風浪流沙搏鬥，人在船中，只覺得大浪滔天，船顛簸不定，嘔吐者多，船不是走直綫，而是迂迴前進，船上水手都有緊張神色，屏息凝神，直到過了這一段水程，才舒口氣。

據說，這一帶常有海難，船行不慎，觸了流沙，便給捲進漩渦裏，我站在船舷，手握欄干，讓身子隨船上下，浪打在船頭，瀉在甲板上，倒似是傾了千萬桶水把甲板沖洗。過木蘭頭，最好的方法便是站在船舷，迎風而立吸新鮮空氣，要是躲在船艙，必定嘔吐大作。

當年行走這條綫多是三千噸左右的，船艙空氣不流通，猶以大艙位為然，大艙沒有床，沒有椅，租是有的，人們多是以蓆鋪地，先來先得，佔了位置。大艙之下是機房，機油氣味難嗅，更兼空氣不流通，十分不好受。

捱過了這一段風浪，才進入了海口，但也不是泊岸，只泊在海心，如何登岸，另有文章，他日再說。

且說那木蘭頭海峽，後來我有機會乘飛機在上空經過，才知道這凶險之故，下瞰海水碧綠，白浪點點，水之下是一朵一朵流沙漩渦，有如圖案，船就在流沙漩渦的縫隙寬路而過，不慎碰上了沙，船便出事了，不在空中下瞰如何得知。

方言與同化

新潮居士

談到同化，在漢族內部，其實也存在着類似的問題。漢族裏面也有不盡相同的文化，互相影響。有的也逐漸混合，彼此吸收，趨於同化，有的卻不容易趨於一致。語言就是一例。

大約二十年前，我有一位客家籍的朋友，四處托人找褓姆，條件之一，一定要是位客家人。他的目的，要讓孩子能夠說客家話，那自然也要吸收和接受許多傳統的客家習俗。他知道褓姆是個關鍵，影響力比父母還大，尤其在香港，整個社會是講廣府話的，父母又要出外工作，要讓孩子說客家話，唯一有效的方法是請家鄉褓姆。他終於找到，也很成功，孩子三四歲時都用客家話與父母交談。

不過，朋友一家後來移民加拿大去了，不知道家裏是否仍說客家話，是否仍把家鄉的習俗帶去並保留下來。

有位朋友，潮州籍，久居泰國。前年帶子女經過香港，女兒是在香港出生並讀過書的，說廣東話，也說潮州話和泰語。但是小兒子就相當「泰化」了，主要是說泰語，能聽潮州話，但不大愛說。朋友說，這孩子連食物也習慣於泰國人的口味。主要的原因，恐怕就是從小交給一個泰國褓姆去帶。泰國的潮州人多，是出了名的，但是泰國人似乎發揮着他們善於同化他族的特點呢。潮州話屬閩南語系，即使在國內，也是到處說不通，我所認識的許多潮籍同鄉，在外地居住的，子女往往接受了當地語言，不大能說、聽潮州話。不過，也有許多潮州家庭力保持鄉音。

廣府話，在北方人聽來，也像外國話一般，難以明瞭。但是廣府話流傳的地域頗廣，而且其中包括有廣州與香港兩個城市，經濟與文化都是中心城市，所以廣府話的勢力相當強大，甚至還發展到文字上，形成了廣府方言文化。何為如的方言對「一拳打出眼火，對面睇見牙烟」，就表現了方言之妙。外地人這些年來香港，也總是自然地學廣東話。看「三及第」文件，聽廣東話的新聞報告，如果說要用普通話代替廣府話，我覺得目前，甚至未來的幾十年，都是不可想像的事。現在由於生意上的交流，出於需要，香港人也紛紛學普通話了，但普通話可以成為又一種語言，卻很難取代粵語。

自得其樂

靈珠

把好幾本厭窗有料的書從架上移至床頭，打算刺激自己，好讓腦袋能有多一些名目。

事實上，好久沒有看書了，不是不喜歡看，而是，實在是沒有時間，許多時渴望看書，卻不喜歡在那些零零碎碎的時間裏胡亂塗看，如果沒有其它外在壓力，甚至犧牲睡眠時間，也會把它啃完，讀完之後，換來一身輕鬆。

現在，移來的書，曾經發過狠要看的，但每次都失敗，每次都這樣騙自己說：「算了，還是留待更有決心的時候再看。」結果，一擱便至今。

老實說，非為功名始讀書，但卻很是懊惱，讀書的時間，十分少，如果真有時光隧道的話，真能希望走回學生時代，倘若那是真的，也真不會像以前那樣，嘻嘻哈哈的浪費在遊戲之上。

大抵已在社會工作的人都會有此念吧？書到用時方恨少，到了社會工作，才會懷念讀書的年代，這時候才能深深體驗到了，亦只有這時候，才會很讀書。

「萬般皆下品，惟有讀書高」這話也許過份了點，但讀書是信心的有力支持，該不錯的吧？

現在，要開始一個勉強自己讀書的計劃，說這是生吞活剝也好吧，給人問的啞口無言，言之無物，才是引以為恥呢。至少，慢慢吸收，明白了一點，也可以心滿意足一陣子，日久總可潤澤一下枯竭的靈智。

不過，眼前的問題是，先該看什麼書，什麼書又該狼吞虎嚥，什麼書該細細咀嚼，這還是值得研究的問題。

網和窩

俏夫人

織一個愛之網
藏一顆愛我的心。
網眼太細，
愛我的心不快樂；
網眼太大，
愛我之心消落。
那麼難網牢愛我的心！
編一個愛之窩，
窩一個愛我的人。
窩身太深，
愛我的人不逍遙；
窩身太淺，
愛我的人心掉。
那麼難窩牢愛我的人！

但求咒語制頑夫

手記　貝莎

午茶時間遇見同學莎梨，問她近況可好，莎梨嘆聲說：「運情甚差，不知何時會變盲妹！」我說不好講這種話，請她坐下細問因由，我斟杯茶給莎梨，她說自己剛去看過眼科醫生，起因為視力衰退，三尺外之物模模糊糊，眼科醫生經過詳細檢查，話並無眼疾，衰退乃生理使然，屬於唔使醫之類。

貝莎說：「有看過中醫嗎？」莎梨說，看過幾位眼科專家，去年她去美國亦請眼科專家檢查過，大體上意見一致，都話係視力衰退，亦食中醫之眼科醫藥，惟視力仍繼續下去，莎梨未到三十歲，已患此種生理性之疾，我惟有勸她放開懷抱，安然對待，不可悲觀。

莎梨已結婚，有兩個孩子，丈夫對她極好，放工之後買菜煮飯，並做了大部份的家務，有個這樣的好夫婿，縱有頑疾亦可自愛情方面得到補償。

陳太亦說世事好壞，往往都好公平，若好過頭，造物者會令其多有缺陷，總之就係好似上街市買魚心，搭一些魚頭、豬骨搭一條鵝頸，造物主不會令人錦上再添花，亦不會令人衰到貼地。

麥太接口說：「好似谷太，上天紀個本事到極之丈夫給她，夫婿發到大紅大紫，家財億萬，但阿谷又好唔聽太太話，一味貪玩，一味送錢給他歡喜的人，谷太就嬲到飛去加拿大，有眼睇。」

珍妮皺眉說：「他不會無端白事送錢給人吧？」麥太不答，簡太笑說：「梗係送給那些谷太不歡喜那種人啦！」

傻妹仔桑查查說：「叫佢送一些俾我啦！」我們都笑了，麥太瞟她一眼說：「男人傻極都不會亂送錢給人，當然係送可令他歡心者，所以，做太太，都不願丈夫太過富有。」

陳太話谷先生想與太太離婚，一億元都願俾，但太太不肯，想用錢來擺脫她？太太偏偏要拖死佢，不讓他如此風流快活。

簡太話谷太好合理，一於不讓步，將他拖到死為止，簡太又話二十年前她背離，阿簡亦話過給一億元都願。

珍妮說：「最好有一種咒語，丈夫不聽話，咒語一唸，就可以叫他頭痛欲裂。」

貝莎笑說：「想有咒語，要求如來佛啦！」

不願打開的結

小朱

為何世上有男人的同時又會有女人的呢？一個男人要是碰上了一個女人，又或一個女人碰上了一個男人，麻煩事就會接踵而來，但奇怪的是男人依然不能沒有女人，女人同樣不能沒有男人。

記得當年上帝為使亞當有個伴，而造了一個夏娃給亞當。但過了一段時間，亞當愁眉苦臉地跑來見上帝，一開口便求上帝收回夏娃，他不要了，上帝感到有點愕然便追問原因。亞當說夏娃愛講話，可以整晚絮絮不休，害他沒得好睡，上帝只好答允，但沒幾天，亞當又跑來找上帝，依然愁眉不展，上帝大惑不解，亞當求上帝賜回夏娃作伴，原因是沒有夏娃的聲音，亞當睡不着，可憐萬能的上帝，也搞不懂男人加上女人時所產生的那種微妙心理。原來女人之所以能在世上存着，也基於這種心理。

前邊的笑話你可能已聽過千百遍，但在聽完一次又一次之後，又可曾想過這個問題已解決了未？男人與女人之間的繆轕是否要代代伸延？或許人根本沒意思要打開這個死結。結如果打開了，文學家、小說家那來靈感的泉源。

有落冇上此站何在 所因何故考起街坊

街頭鏡　圖·文·八階

斗大的「電車站」，揭示牌之下，再加釘一個「祇准落車」。這站牌及附加牌都釘在不大當眼且幾乎被遮掩的位置。

有理由相信這樣釘設自有他的苦衷，但乘客將會感到不大方便，甚且因一時忽略而變成無心之「犯規」。

假警察阻嚇開快車 見慣了司機好少理

拾趣篇　溫鴽

名古屋市郊超速公路上，中間站着一個交通警察，老遠已經看見了，我雖然不是開車，心理也難免警惕，連忙向身邊朋友示意，要放慢一點了，但他好像毫不理會，汽車由遠而近，交通警察屹立如故，並沒有作出任何手勢，這地方亦不見有信號燈。

正納罕，這位警察體力很不錯呀！烈日下能站着不動，殊非輕易，盡忠職守，也該傳令嘉獎了。

唏，怎麼啦，朋友不待指揮就從他身旁擦過，幸虧那警察是站在小小的高台上面，倒也奇怪，他竟像對來往車輛毫無行動，看來他是失敗了。

雖然汽車像閃電般駛過，可是我看清楚了，交通警察那裏是個真人，全副打扮的傀儡，不錯，不錯，對超速駕駛起了阻嚇作用，非慣走這段路的，那會曉得。

人際關係

朝朝夕夕

動物沒有文化，但「動物際」的關係無論如何比「人際關係」簡單，也許牠們也有感情關係的能，而且，還少不了生存競爭的關係，但那裏比得上人際關係那樣繁複多變？這種繁與變，有時簡直叫人害怕。

家庭，是根據血緣關係組織的羣體，我們中國的傳統道德，原定下了若干規則，使大家遵守，務求家庭各成員，各安其份，少生磨擦，但這永遠只是個「理想」，而且，如果僵化去履行，還會發生流弊，而事實證明，這些流弊甚至演變成悲劇。

滲入到血緣關係中使各種關係複雜化的主要有經濟關係，權力關係，感情關係，能力關係，利害關係，這些關係，一旦糾結在一起，就出現了亂絲般的牽連，叫個中人動輒受制肘，難以和平相處。

至于僱主與僱員間，統治者與被統治者間，這些關係利害性最強，最不易處理，尤其是後者。

感情關係看似單純，但也往往成為個搗亂因素，破壞別的關係的平衡性，釀成悲劇。

往往就是人際關係的繁複多變性，有些人喜養寵物，與寵物發展感情，有時，這也是一種逃避方式，但逃避到底不是辦法。

老大哥輸唔起

朝花物語　太子森

此番夜夜有足球看，最精彩乃是英國足總盃決賽曼聯對愛華頓，最激動的乃是中國對香港爭亞洲出綫權。曼聯與愛華頓之戰，一流即係一流，不單只技術好，而且體育精神也好，曼聯勝出後，愛華頓球員紛紛上前道賀，此乃謂之風度也。

中國負於香港，動粗、暴亂，隨之發生，而球證吹長笛完場時，中國隊負氣離場，大國泱泱之風，未見有之。

有人謂輸唔起，乃是中國人之心理。此乃未盡如此，洋人也同樣有輸唔起之心理，問題在於一個地方之球隊對球員之教育如何而已。

中國隊未必輸唔起，但是，觀之今次之輸給香港，卻眞個的是輸唔起。遂寧先負於精工，而在中國隊的心目中，香港只為中國的一部份，自己乃是老大，而輸給香港的話，顏面全無，心理上早就有了非勝不可的先入之見，那麼，自然就輸不起。

中國如對着韓國，日本，我肯定說是一定不會輸不起的，特別是對着日本隊，就算是吃了虧也一定不會像對香港隊那麼的動粗。君若不信，翻翻中國隊出國的比賽紀錄，在歐洲各球場上，何曾動粗，是甚麼？是怕了洋人嗎！

夏令時間

五線譜　思樂

攝氏三十一、二度的氣溫底下，一連兩節中文或者中史課，不論講者聽者都覺得有點沉悶。要是碰巧講的是文言文，需要逐句講解，學生們更難支持，少不免打瞌睡了。

在炎熱天時上課，的確需要特別的安排。有些學校從五月開始就實施夏令時間，提早點上課，下午一點多就放學。這實在是明智之舉。政府中學一般都不更改，照樣全日上課，這麼一來，老師們都得多花一點時間去管理課堂秩序，課程也就拖慢了。

其實所謂夏令時間不一定要縮短上課時間，只須作出靈活調動，把術課盡量安排到下午，或者利用下午時間進行各種活動教學，比方辯論會、實驗、戶外地理課等，都可以提高學生學習的興趣，對抗炎熱的天氣。

乳鴿

玉玲瓏　盧青雲

如今吃乳鴿不必到沙田去了，很多大酒樓小酒家都有，還有乳鴿餐，像流行的海鮮餐一樣，很受歡迎。

外國回來的友人見到燒出來的乳鴿原隻上桌，訝然驚異，大概他們還想着聖馬可廣場前的大批鴿羣吧！所以香港的大廣場很難養和平鴿，只怕放上一千幾百隻不到一日就會被人吃光，想餵鴿子得到別處去，近的如：星加坡雙林寺前也有很多。京都的東西本願寺，歐洲很多大教堂之前也有鴿羣，外地回來的人自然不慣見到我們這麼樣吃鴿子，到他們吃過覺得津津有味時，方頓悟香港人真會吃食，各種款式的吃法都有，比起吉列豬扒要高明得多。他們還未吃過禾花雀、鵪鶉鬆、會三蛇、焗禾蟲……全是小動物，他們當然不可想像。

性情中人

微言集　羅隹

寶玉成婚日，林黛玉斷腸時，寶玉掉入別人圈套，以寶釵代黛玉，在賈府來說上下都知道這回的事。其實寶玉亦不是不喜歡寶釵，只是他同黛玉之間有更多共同語言，及至寶玉知道自己娶的不是林妹妹，而是寶姊姊，才知自己受騙，後來有寶玉祭靈的情節，在舞台上這是唱工戲，一字一淚，這段哭靈越劇的徐玉蘭唱得最好，但寶玉悲痛是一回事，紫娟卻不原諒寶玉，因她是親眼見黛玉為他而死的，從責任上寶玉不必負黛玉的死什麼責任，而紫娟為什麼要遷怒寶玉呢，這大概是世人都同情死者的心理，何況林姑娘又是日夕相見的主子，寶玉對黛玉之死，本來不必負良心上的責任，但感情上的內疚，痛失所愛的人，所以令他把感情在祭靈這情節中發洩出來，最後寶玉出家，所愛他而死，自己為了回報紅顏，唯有走出紅塵世界以了結這段情債。

羅密歐與朱麗葉的故事，朱麗葉假死以待羅密歐，羅密歐當朱麗葉已死，飲毒殉情，朱麗葉醒來見羅密歐為己真死，她亦飲下毒藥，雙雙殉情，這中西不同處理愛情方法，都發生在古代，這大概亦是一種平衡方法，兩個情濃愛侶，一死一生，死者已矣，生者難耐，許多人都有這樣的意識，不過時至今日，這種方法是否值得效法，值得大家考慮，感情的事是他們雙方才知道的，第三者只是旁觀，悼念死者，亦不必埋怨生者，生者對死者眞情的流露，從一舉一動可以看出來，所以第三者看熱鬧的，最好勿有過分的感情，死者已矣，生者要生。

寶光珠石 大道中82號 電話 H 232388 227337
珠寶

本公司股東
區國坤君及梁硯成君自一九八五年三月卅一日起退出本公司，今後區君及梁君在外一切商務，錢銀轇轕概與本公司無涉。
國成製衣廠李昭楣

退股聲明
本人劉永强現由21－5－1985年起退出G & S Production Co.（三組制作公司）由即日起所有關於上述公司所有一切來往錢財及一切有關事務與本人劉永强無關。特此聲明。

離職聲明
本公司職員許宗國（Hui Chang Kok）已於一九八五年五月一日離職今後許君在外一切事務行動及華洋轇轕概與本公司無涉特此聲明
湘江進出口貿易公司

失物待領
一九八五年四月廿六日下午三時三十分於香港柴灣政府工業大廈地下拾獲塑膠原料多包希失主與柴灣警署聯絡（電話：H五七〇一五一內綫三六一）

失物待領
一九八五年四月廿七日下午七時三十五分於新界荃灣石籬邨小巴站拾獲港元若干希失主與荃灣警署聯絡（電話：0－424231內綫223）。

失物待領
一九八五年四月廿四日上午十一時十分於九龍尖沙咀東部一輛的士內拾獲皮包一個內載港元若干獎券一張及金屬介指一枚希失主與尖沙咀警署聯絡（電話：3－7317231）

失物待領
一九八五年四月廿六日下午七時三十五分於九龍旺角街近太子道之英皇御准香港賽馬會投注站內拾獲港元若干希失主與旺角警署聯絡（電話：3－800331內綫271）。

啓事

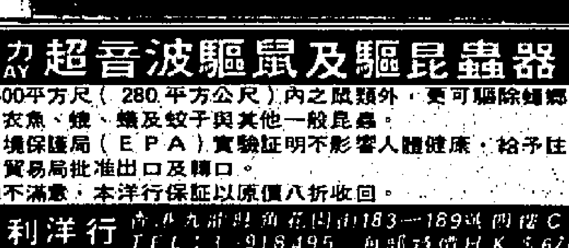
分類廣告
大字四個 小字卅四個 每天十二元

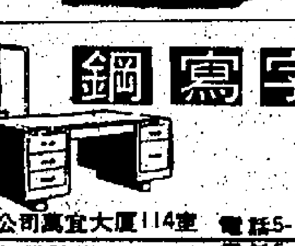
商業小廣告 大字四個 小字卅四個 每天十元
旅遊 商業 搬屋
商業

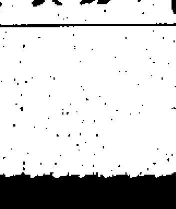
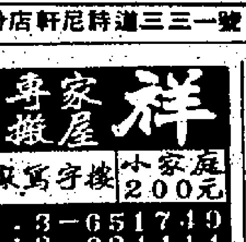
中文打字 承接各類中文打字
裝修工程 噴漆油漆 大小工程 門窗 花架 鐵器 ③7158495
妙手渠王 包通渠厠 水喉渠務 K320241叫486業記
渠務 精通渠厠 改渠 水喉執漏 K3236445叫807
包通渠厠 水渠 厠所 沙浴缸井 啓發工程 K663980
特快公司 專業設計 別墅裝修 高級住宅 店舖 H8150379 H244584
名家國畫
裝修設計
中文打字 油印速印 香港油印公司 K833857
理帳報稅
金幣銀幣
建造裝修
遊艇租賃
專改西裝

收買舊字畫 軒尼詩道244－246二樓
冷氣 噴膠雪拆雪清 油邊柜裝種洗 ⑤724924 ⑤290726
買賣修理打字機 名廠新舊機價平舊換新 機專工保養 彌敦道313號五樓寶來公司K840931
專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065 大明行
漏水專門
假山工程 修理水池 江蘇綠化工程公司 灣仔堅拿道西雲西街口28號G 電話H8921647
建興裝修
成利裝修
專門註冊 有限公司 5-8151721
打字機 H236495
通厠包渠 水喉渠 改浴缸 沙井 馮大記 K646188
遊艇租賃 梁伯最好
小型裝修
達成裝修
平價裝修
裝修

執漏裝修
聯邦偵探局 ③939007 ③939989 739彌敦道8/F
水晶地板 清潔打蠟 乾洗地氈 室內裝修 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615
莊臣清潔服務社 水晶洗地毯打蠟 3 7213040 3 7148618
青年中心主辦 遊艇租賃 3－666427 3－697808
華記隆 修裝
乒乓用品 ★歡迎選購★
追債 代客追收債項由2萬元至50萬元及追空頭支票 工商借款拖賬賴賬拖賬 日夜電話：⑤8152466
專業翻新
德星遊艇 款多價平日夜租賃 3－902735 3－964076

一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050
本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

皇家偵探社 R.I.B. 自置總社③888895 ③322187 荃灣分社0-4980819 0-4980643 政府註冊 調查費廉 諮詢保密
自置社址 港島偵探社 政府立案註冊·解決任何疑難·歡迎來電詢問 旺角通菜街2A－M鴻光商場一樓16室 ③847655 ③843513
環宇裝修防水工程
專業包醫漏水
科學井 專門技術 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235
水晶地板 專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新 ③339838 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

美國新浪力 SONARAY 超音波驅鼠及驅昆蟲器
總代理：多名利洋行
香港偵探社 自置總社：3-818008 香港分社：5-783600 荃灣分社：0-4986331
美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 歡迎詢問 TEL: 3-812388 3-812389
宇宙防水機械建材有限公司
漏水

保電熱 各類鮮蛋 電動捲 塑膠封口 機恒溫 包紙 電器 機械

海明威旅運 3-958807·3-958547
台灣百貨 賺機票 ★四天三晚單人房 1230 來回機票包接送 天天出發 ★特快台証十天出証$200 韓國機票酒店四天$2450 旺角彌敦道655號胡社生行801室
各大航空公司贊助 十二年歷史 自置物業 信用可靠 康樂旅遊公司 CONNAUGHT TRAVEL LTD. ·學生包機· 代理澳門船票酒店 香港中環干諾道中62號中興商業大廈4A 5-441531 5-443243 5-443055 5-443056
康富旅運 3-910319-0 3-7220222-3 公幹、探親、旅遊
代訂香港至中國各地直航機票、車船票 廣州至各地機票車票
代訂：北京北緯飯店直接出房單穩捷妥當 主辦各地旅遊團，華僑簽証
總公司：佐敦道吳淞街150號寶豐商業中心二樓S2室
分公司：旺角洗衣街72號得寶商場28號[假日照常辦公]
中聯搬運有限公司 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288
搬運
鋼寫字檯 國泰鋼具 第一品質 電話5-231676 電話5-722392
旅遊

吉祥專家搬屋 鋼琴 工廠 寫字樓 小家庭200元
吉利專家搬屋 鋼琴 工廠 寫字樓 小家庭200元 絕不加價·絕不索取貼士


新界版

落馬洲築公路網大量收地
補償三種不同
新田鄉事會認為公欠平計算法費解
決提出交涉要求對低率作合理提高

（特訊）新田區鄉事委員會昨召開執行委員會議，對港府當局因拓展邊界公路收用民地的補償率各處不同，分為百分之二十，百分之三十及百分之五十等三種，認為欠缺公平，一致通過要求當局把低價予提高，作合理的處理。

據悉：當局最近在落馬洲邊境一帶，開築龐大公路網，包括興築深廣公路及新界的迴環公路等，因開築工程所需，大量民地多遭收用。

執委張安主席上指出：政府近為拓展中港公路（由洲頭通往深圳特區的深廣公路一段）的收地補償率太低，請協助交涉提增。

文伙泰在席亦即說收用民地皆依農地價計算給予補償；但多個地方雖同屬農田，然其補償額則竟分為百分五十、百分之三十及百分之二十五等三種，有關當局的計算方法，實在令人費解，也欠公平。經各人研議後，決向有關當局提出交涉，低率之民地應予提高補償，不能太過偏差。

討論事項尚有：㈠文照培提稱：觀麟山一帶，有若干農場的禽畜糞溺，作不規則肆意拋棄，以致流入落馬洲及石浦河道，嚴重污染，有礙衞生；議決由會方函請當局設法速予清除所有廢物垃圾糞溺，以後則作治本清理。

㈡彼得尼朱達成、楊漢新則先後提請當局協助早日重鋪環村公路路面；議決呈元朗政務處請協助。（君）

北區屋邨人口將增
巴士兩年增達百輛
區議會運輸委會反對取消鹿頸綫
對各項擴展計劃則表歡迎

（特訊）北區區議會運輸委員會對九巴建議將六十九K綫巴士（粉嶺火車站至鹿頸）取銷，因為專綫小巴已可應付道路綫乘客的需求，表示反對。然對九巴在計劃在本年（八五）至八七年在北區其他之發展計劃。

由於有更多人入住新公共屋邨，嶺粉及上水新市鎮人口在八七年底時，將增至一萬二千多人，較今年三月之九萬四千多人增達百份之十九，因此九巴計劃為北區提有效的服務。根據該計劃，有如下多項改進。

建議在八六年九月及八七年六月，改善七十號巴士（上水至佐敦）的班次，以應是天平邨入伙後日益增加需求，亦改議改善為六十九號綫（彩園至元角洲）以及七十三號（彩元至大埔工業邨的次。

於八六年一月延長七十七號K巴士（上水至元朗西）經聯和墟至祥華邨，班次由每十二分鐘一班，增至每十分一班；由於路綫加長，票價亦由現時之一元七增至二元一，同時在八七年一月改善路綫班次，以應人口增長的需要。

八六年三月將七十六K（上水至元朗西），延長至元朗、頭工業區，但須視工業區的發展而定，並計劃將來延至元朗工業邨。

至於區內及鄉村巴士服務；建議當田心臨時房屋區第一期於八五年九月落成後，開辦一號K（上水至田心臨時安置區），途經粉嶺火車站及聯和墟，接駁田心臨時房屋區與粉嶺火車站。

八六年七月將七十三號K綫（上水至文錦渡、新屋嶺），改用雙層巴士行走。

根據九巴的建議，路綫發展計劃，行走北區的巴士將由本年三月的六十八輛增至八七年底時有一百零二輛，增加率達百分之五十。

荃灣高級政務專員陳瑞琛由青衣鄉事會主席陳天送（右一）陪同下頒獎予天后誕花炮冠軍得主。（本報記者攝）

運署不擬放寬範圍
西貢新界的士不滿
定明日舉行記者招待會提出申訴

（特訊）西貢區新界的士商對運輸署日昨在沙田區議會宣佈不擬放寬其服務範圍至九龍坪石邨表示不滿，並決定明日在區內舉行記者招待會，提出申訴。

據西貢的士工商聯發言人林達勳昨日稱：西貢的士商要求將服務範圍放寬至坪石邨已有多年，但政府每次均推詞謂待坪石邨交匯大樓建成後才考慮，至今只容許西貢新界的士駛至順利邨，而順利邨地點甚為吊腳，對進出市區的西貢區民來說，毫無價值。

他強調：西貢區大部份居民及區議員歷來都支持的士商上述要求。而根據他們對現時坪石邨的士站流量的觀察，認為市區及新界的士均可同時使用該站。（新）

評異團在列日當空下逐一觀察青衣天后誕各座花炮的設計。（本報記者攝）

家計會活動推向新界
元朗大會堂 拖手仔展覽
方便家長青少年參觀

（港訊）香港家庭計劃指導會有鑒於日前「拖手仔展覽」深受青少年歡迎，特與元朗大會堂合作，於本月廿五日（星期六）起於元朗大會堂聯合舉行為期五天之「拖手仔展覽」，方便新界區家長及青少年參觀。

元朗區「拖手仔展覽」為國際青年年活動之一，目的是透過各種展覽媒介及即場遊戲與比賽，幫助青少年瞭解與異性交往意義，認識約會及戀愛之正確觀念和行為，從而建立健康而負責任的態度。

開幕儀式將於五月廿五日正午十二時舉行，由元朗區議會主席戴權太平紳士、元朗高級政務主任黃志光、社會福利署元朗區總福利主任葉陳雅倫女士、元朗大會堂主席梁水發、東方日報副社長林朗通及家計會執行總監林貝聿嘉太平紳士主持。

展覽內容分三部份：第一部份為「愛的世界」，展出「拖手仔漫畫比賽」優勝作品及六位名家之「拖手仔」主題漫畫，並有家計會製作之幻燈片精選「談情說愛」、漫畫精選「少年時」與「阿木手記」錄影節目「二人天地」及家計會性教育資源。

第二部份為「齊來參與」，青少年可參加「約會迷宮」在子遊戲，「愛的心聲」創作比賽及聆聽「愛的呼聲」錄音訊息，並可嘗試教育署與家計會聯合製作之七套「性教育電腦遊戲」，比賽優勝者更可獲精美紀念書簽及T恤。

第三部份為「報業專題」，介紹中文報章製作過程及報紙與市民，此外，家計會並印製大批「性教育信箱」小冊「與君之約」及「情到濃時」即場免費派送。

粉嶺沙田兩幅官地 招標承租

（港訊）地政署現正以短期租約形式，招標承投新界兩幅官地。

第一幅官地位於粉嶺坪峯路，佔地約一千三百七十平方米，供作露天貨倉之用。首期租約為三年，其後按季續約。

第二幅官地面積約二千零九十平方米，位於沙田新市鎮大圍道與村南道交匯處，限用作公共收費停車場。首期租約為一年，其後按月續約。

粉嶺官地之截標日期為六月十四日正午十二時，沙田官地之截標日期則為六月七日正午十二時。

索取投標表格、通告及承租章程及查閱有關圖則可往下列地點：

★香港花園道美利大廈六樓地政署測量部；

★九龍上海街三百五十號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處；

★承租粉嶺官地，亦可往粉嶺馬會道粉嶺迴旋處新界北區地政處；

★承租沙田官地，亦可往沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處。

青年會新界會所 舉辦 暑期 連串 訓練

（特訊）暑期即將來臨，香港中華基督教青年會新界會所將舉辦一連串訓練課程，為青年人提供學習和充實自己的機會，善用餘暇及為前途作好準備。現該會定於六月三日至七月三十一日開辦全日制商科班，提供商業訓練。課程內容包括英文打字，初級簿記（L.C.C.），速記理論，出入口計價及商業信札等。上課時間逢星期一至五，上午九時半至下午四時正，全期費用五百五十元正（可分兩次繳交），完成該項課程，可獲該會頒發證書。報名日期，即日開始，額滿即止。

該項課程，歡迎中四以上程度之青年男女報名參加。如對課程有任何疑問，歡迎親臨該會所葵涌葵盛圍三十二至四十號，（葵盛邨十五座側）或致電〇一二〇〇二六六查詢。（村）

國際青年年校際賽
元朗區隊際選拔賽
樹德書院榮獲冠軍

（特訊）為響應國際青年年，本港八五青少年節籌委會與政務總署聯合主辦區際學生隊賽榮譽獎，通過不同形式的比賽，啟發學生領導、組織、應對及創作能力，充實其社會知識，及培養學生的互相合作精神。

元朗政務處於日昨在元朗基督教堂進行本區選拔賽，參加學校有樹德書院、鄉議局中學、伯裘書院、基朗中學、崇仁書院等校。選拔賽分兩項目進行，首項為常識問答比賽佔百分之二十，其次為綜合表演，佔百分之八十，結果樹德書院以優異成績勝出，榮獲元朗區之代表權，並將於八月初與香港其餘十八區代表進行決賽，屆時無綫電視台將轉播全部比賽過程。

樹德書院校隊名單如下：顧問徐傳文校長，領隊何森強老師，隊長鄭漢維，隊員：范億進、黎國維、郭紹興、梁錦康、梁健文、黃健業、姜芷薇、吳穀寧、羅賢德、朱狄芬、黃鳳仙、文少雅、陳國民、黎淑霞。（君）

西貢動用七百餘萬
在填海區築路建渠
並闢新巴士總站及專綫小巴總站

（港訊）工程拓展署經批出一份價值七百五十萬元之合約，在西貢市填海區進行道路及渠道建築工程。

將興建之新路位於介乎新西貢市場與萬年街九十四號至一百二十號屋之間。

工程還包括建築一個新巴士總站及專綫小巴總站，以取代附近現有之設施，將現有之道路擴建至西貢運動場南面，及改善現有的道路。特別是普通道與擴建份不交界處。

有關工程已開始動工，需時十五個月完成。

北區要求火車
尾班延至上水
鐵路公司表示難實行

（特訊）目前九廣鐵路公司擁有電氣化火車共六十五「套」，每「套」有三車廂。鐵路公司代表馬作樑在出席北區交通運輸委員會時透露。

馬氏對委員會要求將由九龍至沙田開出之尾班車延至上水為終點站等，表示暫難接納。原因係每「套」車廂整日行走後，需要檢查及清理工作，每次需時五小時，如延至上水，時間不足，故暫無可能。

至於在各車廂內加裝快手工程，則已在車廠入廠大修時陸續安裝。（木）

北區政務處增設
祥華邨諮詢中心
專員主開幕為居民服務

（特訊）北區政務處屬下之祥華邨諮詢服務中心，由政務專員胡德品主持開幕儀式，於昨正式啟用。

胡德品專員在儀式中致詞指出：這諮詢中心是為祥華邨的居民而設，他們很多係來自北區以外的地區；這中心亦係北區政務處所開辦的第三個分處。

他說：新中心係祥華邨居民，區議會及政務處之間的橋樑，市民有任何詢問或問題可隨時向這個中心諮詢，中心的職員會樂於提供協助。

胡德品表示：北區正急劇轉變，人口增加，區議會的目的在協助新來的居民安居，使他們為本社區作出貢獻，政府是絕對有責任使北區居民安居樂業的。這個新諮詢中心只是這責任的一個例子而已。」（木）

亞洲婦女協進會
壹天義賣場
籌募老人福利經費

（港訊）亞洲婦女協進會一九七二年創辦老人日間服務，七五年成立頤老中心，日今該中心仍保持老人四百名，今年又將興建「頤養之家」護理安老院，并將推行老人特惠醫療及特惠購物計劃，此一連串之老人服務事工，所需經費日漸龐大，乃於本月廿六日假油蔴地社區服務中心舉行「壹天義賣場」以籌募老人福利經費。

「壹天義賣場」所義賣物品，品種千餘種，共數萬款，其中以古玩、今玩、物品、書畫文物、文房四寶，為特色，兒童玩具，兒童用品最精良，毛織冷織，手工藝品乃出自七八十歲老人手中，尤為難得，至於木雕、陶瓷則有歷史與藝術價值，其他十餘攤檔均為本港熱心商行廠家所贈送最實用之衣物、日用品、飲食品，并設有即飲即食檔，兒童玩樂場地，參觀「壹天義賣場」，成人既可以義賣行善，孩童亦可以玩樂敬老。本月廿六日星期日（上午十時開始）如有興趣，不妨一家大小前往「壹天義賣場」參觀，或可獲得意想不到之物品，又或可能獲得大大超值之物品。

元朗建第三個屋邨
朗屏邨末期續打樁

（港訊）正在元朗新市鎮內動工興建的朗屏邨，最後一期建築工程即將展開，房屋委員會剛接納了一份一千八百三十多萬元的投標，為這新屋邨進行末期打樁工程。

房委會發言人昨日說：「有關工程是為兩座二十二層高長型大廈、兩間學校、一座停車場及行人天橋進行地基打樁。」

他說該兩座住宅大廈落成後，將共有一千九百七十六個單位，可容六千人居住。

「朗屏邨是元朗區內第三個公共租住屋邨，正分三期發展，首兩期的九座住宅大廈現正在興建中。

「該邨於一九八七年全部落成後，將成為設備齊全的獨立社區，居民達三萬五千人。」

這份打樁工程投標是房委會建築小組委員會在最近會議中予以接納的。

青衣島盛祝天后誕
逾百炮會水陸並進
鄉事會呼籲劃撥廣場供永久演戲
使慶典可擴展為出會節目

（特訊）青衣島昨日舉行每年一度慶祝天后誕評選花炮及抽簽典禮，大會特邀請荃灣區政府部門及地方首長担任評判及主持抽簽。

青衣島慶祝天后誕會有卅五年歷史，現時大會擁有一百零三個花炮會，是全港之冠一個地區。除島上花炮會到神壇進香外，港九的花炮會亦沿水陸兩路，分別從葵涌橫跨青衣大橋或藍巴勒海峽，紛到彼岸進香。

青衣島近年在政府不斷發展的情況下，每年演酬神戲場地不同，以致大會每年都為場地傷盡腦筋。本年度戲棚在鹽田四村對開一幅未發展的用地上，青衣鄉事委員會主席陳天送昨日致辭時希望政府在地方發展之餘，能規劃一個廣場，作為慶祝天后誕的永久演戲場地，從而可以進行盛大出會的節目。

昨日應邀担任花炮評判及抽簽者包括新界鄉議局主席劉皇發、荃灣高級政務專員譚榮邦、高級警務處助理署長史務賀、荃灣區議會主席周厚澄、葵青區議會主席向多青、荃灣鄉事會主席陳流芳、青衣鄉事會主席陳天送、馬灣鄉事會主席張寬林等多人。

本年度最佳花炮得主名單如下：冠軍：陳正體育會；亞軍：友誼堂；季軍：林少立花炮會；殿軍：青衣康樂花炮會。優選獎：積善堂、忠勝堂、青衣互助堂、新勝堂、友誼堂、翠威堂。（新）

加拿大哥倫比亞中學
繼續接受海外生申請

加拿大安大略省威美頓市哥倫比亞中學，為安省教育局正式註冊而擁有龐大校舍傑準學府，因此每年往該校就讀之世界各地海外生頗衆，該校十三班（預科班）畢業生百份之九十以上皆順利升讀著名政府公立大學，部份更榮獲獎學金，且匯年參加全省學術科公開比賽，在敗百學校而數千學生參加競賽，哥倫比亞中學學生榮列冠亞及五名內，足見該校學術程度之商，哥倫比亞中學對海外新生特別往意正確輔導，俾能在短期內能適應新環境及指導選讀正確科目，哥倫比亞中學海外辦事處現繼接受九月份本港及海外新生中請，本港中三以上學生如欲在加升學，請攜同中學全部成績表前往該辦事處報名，有專員為各新生辦理各項正確手續及協助申請入境證，地址：香港灣仔洛克道六十八號偉信商業大廈五〇一至二室，電話：五—二七六九八〇，五—二七六九九五。

勞工處就業輔導組
職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組為求職者提供免費之職業介紹服勝，現有部份急聘空缺如下：

臨時救生員（男女）

港九新界離島各區海灘或泳池。

體格健全及視力良好（無需戴眼鏡），小六程度年卅五以下者較佳，持有有效之皇家拯溺協會銅章證書有急救證書者優先，在八五年泳季期間每天工作九小時，由上午六時卅分至晚上十時三十五分兩班輪值，月薪固定為三千零五十五元，日薪為一百二十一元。

臨時高級技工（男）

城門大欖涌及大埔滘漁農處。

須持有兩噸半以下汽車駕駛執照，能操作重型機器如挖泥機、拖拉機、軋路機及操作風炮、碎石機，或懂木工、泥水、馬路排水系統及泥凝土之舖設工作，日期由八五年六月一日至八月三十一日每日上午八時至下午五時，日薪為一百四十六元正。政：一九四

大廈管理員（男）

麥當奴道。

中三或以上程度，識簡單英文，年四十五歲以下體健流利粵語，一年有關工作經驗月薪二二〇〇元編號PM/1714/84

大廈總管（男）

北角。

年卅五至四十五歲，中五程度，流利粵語，體健，一年有關工作經驗，月薪二五〇〇—二七〇〇元，編號：PM1682/85

大廈助理總管（男）

大坑道。

中四程度或以上，流利粵語，簡單英語，年卅至四十五兩年大廈管理經驗，月薪二五五〇元，編號：PM1683/85

潛水員

沙田。男性，中三程度，年廿三至四十歲，三年有關經驗，月薪二五〇〇至四五〇〇元。編號：ST600B

電器技工

大埔。

男性，兩年有關經驗，年十八至卅五歲，學歷不拘，月薪二三〇〇元。編號：TP720

貿易聯絡員

中區。男女均可，專上學院機械工程系畢業，有中國貿易經驗為佳，必須懂國語，月薪三〇〇〇至四〇〇〇元。編號：SR/1736

勞工處就業輔導組查詢地址及電話：

一、灣仔辦事處：香港灣仔軒尼詩道四號地下，電話：五—二七〇六二〇，五—二七〇二七六，五—二七〇六〇二。

二、油蔴地辦事處：九龍油蔴地廟街二六〇至二六四號地下。電話：三—六九五五二五—七

三、荃灣辦事處：新界荃灣大河道六七至六九號地下。電話：〇—四一二〇一五四—六

WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY

華僑彩色

逢星期日隨華僑日報附送

第452期要目

■封面專題：國際青年年·回顧·前瞻

□戰爭影响下的伊拉克

■海洋奇趣談

□中國眞絲時裝新風格

■步行使腿部修長·按摩可消除脚腫

□泰和鷄炖大良梳比翅（食在香港）

■檳城的龍舟節

□保鏢神鳳會受歡迎台灣劇集捲土重來？

■每週星座

□莎拉彼得臣系出名門"人狼怪談"初露豔光

■日本樂壇新人輩出

□生活情趣篇

■電視節目表

□兒童週刊

■喬遷之喜（浮生什記）

□星球人鬥女屍（科幻小說）

■愛情作保証（星期掌篇）

華僑日報讀者七海旅行團舉辦

斯里蘭卡·馬爾代夫

可倫坡、馬里島遊覽團 $4490起

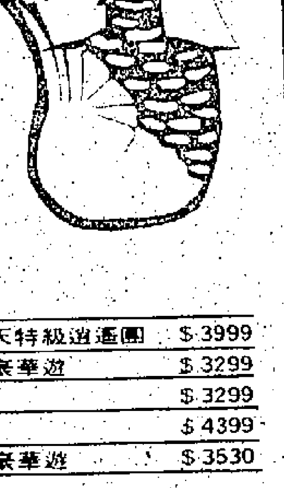
斯航鼎力贊助·住五星級酒店

斯里蘭卡位於印度南端的印度洋中，是亞洲的一個伊甸園，而馬爾代夫則是由一千二百個充滿恬靜、浪漫的小島所組成，全年氣候如春，幼滑如雪的沙灘，七彩繽紛的海底世界，每一景色，都會使你有如沐於大自然裏，樂而忘返。

可倫坡6天遊覽團	（逢星期六）	$4490
可倫坡／馬里島6天團	（逢星期六）	$4990
可倫坡／馬里島8天團	（逢星期四、六）	$5990
曼谷／芭堤雅6天團	（逢星期六）	$2450
曼谷／芭堤雅8天自由團	（逢星期四、六）	$2810

星馬·關丹·浮羅交怡

新航鼎力贊助 逢星期二四六出發



新行程新體驗

獨創最新行程，帶你遨遊觀感一新的地方如神話式小島浮羅交怡世界十大海灘之一馬來東岸海灘，關丹金沙灘，馬六甲之十五世紀皇朝聖地等…別開生面，令你大開眼界

住宿一流酒店

全程住宿豪華大酒店如新加坡香格里拉，檳城金沙，吉隆坡希爾頓及馬來西亞珍拉丁遊遙渡假村等

乘搭新航BIG TOP珍寶客機

沿途採用最現代化空氣調節車隊接送；並來回乘搭新航最大最先進BIG TOP珍寶機

備有多種行程可供選擇

星馬（檳城、雲頂）七天豪華遊	$3530	馬星（東海岸、馬六甲）七天特級逍遙團	$3999
馬星（關丹、馬六甲）六天豪團	$3399	檳城、浮羅交怡六天海陸豪華遊	$3299
馬星泰（關丹、馬六甲）九天豪華團	$4399	馬星（檳城）六天豪華遊	$3299
星馬（檳城、雲頂）七天超級豪華遊	$3999	馬星泰（檳城）九天豪華遊	$4399
星馬（關丹、檳城）八天豪華遊	$3899	星馬（馬六甲、檳城）七天豪華遊	$3530

詳情請詢：

七海旅運有限公司 香港德輔道中88-98號1802室 電話：5-413081（四線）

六成產率 有棄守勢

旬來主要工業平均開工率繼續穩淡，在百分五十八至百分六十間，續降百分二。電子廠最弱，開工約百分五十，製衣良莠不齊，平均五成半，玩具亦見淡落，平均六成半。爲兩年來開工低谷。什項工業參差不一，開工三成至八成。美綫轉弱，澳歐綫每下愈況，匯水略堅助力不大，係競力不齊與實銷下降反映。

外圍工業新壓力漸見

大陸加工突見減少 台韓產品積重求洩

（特訊）儘管已經進入聖誕節貨及冬貨付運高潮的開端，本港主要工業開工情況不如理想，比較一年前同期與今年首季不但沒有進步，反見出現退步。以最近一旬實況言，主要工業平均開工率降至百分五十八至百分六十之間，比較一旬以前再降百分二，而平均總產率的六成大關岌岌可危的罕見現象。這是各大主要市場對本港主要工業訂單遜色與尾水補單也不如理想的反映。除非今後一個月內尾水補單急激增加，否則在可預見的四個月時間內，本港主要工業平均開工率將無若干實質的改善，而僅在百分五十五至六十五之間。較早匯水市價調整回升的助力不大，頗爲使人失望。

綜合各主要行工業中大型廠家的最新報告，最近一旬間，本港主要工業平均開工情況不如理想，平均僅在百分二左右。由於工業平均開工率降至六成或六成大關的岌岌可危，可見情況非妙。戰後卅多年以來，只有一九七四年及七五年石油危機以後觸發的世界性經濟衰退時可以比擬。（當時有一段時最的開工率降至百分四十五至五十之空前最低水平）。

據工業家指出：今年年初已有訂單下降的跡象，但是，迄至目前爲止，接單旺季經已過去的今天海外訂單並無改善，特別是尾水補單之依然平淡，這使到大部份行業與大部份廠家難以維持正常開工，自然是十分令人失望的事態。形成工業接單不足的主因：（一）美國經濟開始放慢勢，入口商因零售商實銷減少而有收縮存貨與向外訂貨之勢，（二）歐洲景氣長時間應復不復，數月來氣候失常與匯價太弱，再加上中小廠應運而生而發揮生存的鬥爭對遠東來貨逐漸有所排斥，（三）中東市場每下愈況，除戰爭直接間接影响外，石油減產與降價也是整區購買力量不前的造因，（四）匯值不穩與利息大升，對澳紐等地的輸入貿易頗有不良影响，（五）大陸及外國新興工業逐漸搶去不少本港的生意。台韓產品因海外退單與積壓過重，最近頗有降價向港求洩現象。星馬泰方面，也有類似的情況。（六）各買家偏見壓價，許多比較一年前要低百分五至百分十，港廠難及成本。

指綜合分析，目前三大主要工業，以電子廠家最弱，在退貨退貨與新單不前情況下面，該業廠家倒閉或停工半停工者最多，目前平均開工率經已低至百分五十，比較一年前約低百分廿，如果今後三個月新單不能好轉，預料今年八月至十月間將有更爲大量電子廠難逃倒閉的命運。最近歐美市場報告，電子工業已有初步復甦跡象，但訂單肯定性好轉，目前言之過早。製衣工業方面，目前開工情況良莠不前，平均開工大約是百分五十五，比較一年前同期約低百分十五。其中一部份是「鷄筋訂單」與「蝕皮費訂單」，而爲過往所少見者。成爲熱門發展對象的高質成衣訂單，多月來經已「密雲不雨」，至於中價及下價衣服訂單更加退步，其產銷而有永久性減縮之勢，此種不良情勢對中國大陸亦有不利。據報兩週來大陸加工廠生意突見減少，而內地獨立性工廠亦有直接向外尋求訂單來源的現象。玩具工業方面，去年下半年是三大行業中最佳一環，尤以傳統玩具訂單表現爲穩。新春以來，一般玩具廠產銷已見遜色，手上訂單漸見不足，這與往年聖誕節單十分飽和，大爲不同。以目前開工率言，平均約爲六成半，但部份廠只有四五成而已，比較一年前減少二成。什項工業產銷情況，一向比較參差不一，目前平均開工在三成至八成之間，大部分是開工五成至七成，結業家數亦屬衆多。假若未來一個月的補單無明顯增加，未來三至四個月的工業生產難望振作，由於接單旺季已過，今年接單成績肯定是工人感到失望的。目前唯有寄望下月歐美買家探盤訂購供明年春夏季銷的貨品能有較佳表現，與及末季及明年首季，工業生產也不易大幅晉升的。

明春成衣訂單開始 初步注港減少一成

冬衣美歐出口旺季推遲應旺不旺

配額輸美做價雖低但比歐洲爲高

（特訊）冬季成衣對美國及歐洲共同市場輸出的旺月推遲，可能造成今年冬季成衣輸出應旺不旺的狀態。由於去年九至十二月訂單注入飛約比前年同期減少二成，今年二至三月美國補充訂單尚有注入，貨量不大，共市則習慣沒有補單，致令今年冬季成衣不但付運旺月推遲，輸出貨量亦將比去年減少。現在是明年春季成衣訂單注入的時候，但初步注入訂單比去年同期減少百分之十。

昨（廿二）日據本港製衣廠商透露：今年本港對美國及歐洲共同市場輸出的冬季成衣旺月推遲，往年四月開始輸出，五月就是付運的旺月，這一段旺月時間，如果在美國及歐洲共同市場成衣暢銷時期，延續至八月。但今年四月開始，雖然有冬季成衣輸出，祇是輸出貨量很小，五月首二旬輸出冬季成衣貨量亦未見明顯增加。其導因是去年九月至十二月美國及歐洲共同市場訂單注入量估計比前年同期減少二成，今年二至三月，美國補充訂單尚有注入，貨量不大，歐洲共同市場習慣沒有補單。在這樣情況下，造成今年冬季成衣對美國及歐洲共同市場輸出的旺月不僅推遲，輸出貨量比去年減少亦將成爲定論。

製衣廠商指出：四至五月通常是美國及歐洲共同市場買家訂購明年春季成衣的時候，但初步注入訂單貨量約比去年同期減少百分之十，顯示九至十二月輸出春季成衣貨量，亦將會減少。

現在輸美、輸英、輸西德成衣熱門類目配額轉讓價，一般來說，輸美配額價雖然有一部分比去年同期下降，但還是比較輸英及輸西德的價錢勝得多。輸英及輸西德配額大部分已經不值錢，因爲今年首四個月對英國及西德輸出的配額運用率比去年同期大幅下降。

來季春衣出口貨量將會減少

現在輸美褲類配額每打一百一十八元（去年同期二百元），男裝梭織棉恤衫配額每打一百五十元（去年同期相同），女裝梭織棉恤衫配額每打一百六十五元（去年同期一百三十元），針織棉恤衫配額每打四十三元（去年同期一百一十元），粗針羊毛衫配額每打四十三元（去年同期二百六十元）。

輸英褲類配額每打四十元（去年同期一百元），男裝梭織恤衫配額每打十八元（去年同期七十元），女裝恤衫配額每打五元（去年同期廿五元），針織恤衫配額每打六元（去年同期十四元），羊毛衫配額每打五元（去年同期四十元）。

輸西德褲類配額每打卅九元（去年同期一百三十元），男裝梭織恤衫配額每打三元（去年同期卅五元），女裝恤衫配額每打一元（去年同期六元），針織恤衫配額每打一元（去年同期十元），羊毛衫配額每打廿三元（去年同期六十元）。

首四月紡織品輸往歐洲共市 配額運用率已顯著下降 反映廠商接入訂單欠佳

（特訊）本港紡織品（包括衣服）對歐洲共同市場輸出配額，今年首四個月運用率比去年同期顯著下降，反映本港廠商接入訂單減少。

據貿易署發表統計今年首四個月本港輸往歐洲共同市場受限制紡織品配額經運用率進一步偏低，顯示出本港輸歐紡品持續放緩。

據資料顯示：輸往歐洲共同市場限制的紡織品配額運用率逾百分之二十至四十之間的項目只佔全部項目三分之一左右。而且各市場的配額運用率普遍比去年同期偏低，反映出今年首四個本港紡品去銷共市較預期爲弱。

一向高踞共市紡品配額運用率首位之英國，於首四個月表現同樣未見出色，而該國配額運用逾百分之二十至三十的項目只有二十項、較去年同期二十六項爲低。而各項配額運用率均較去年同期遜色。其中熱門項目如針織恤衫、針織綫衫、針織褲類均維持三成的運用。該國配額運用率未逾百分之十的類目多達十餘項，未經運用的類目也較去年同期爲多。

雖然每年首季期間，乃本港紡織品出口淡季，但踏入四月份，歐洲市場未見改善，尤其德國紡品經運用情況比之英國還要弱些，其中多項熱門類目從去年同期四至五成回落至三成半左右，縮減情況將促使本港上半年紡織品輸歐潛伏隱憂。熱門類目如第七十一項針織泳衣，經運量達二百五十八萬二千四百件，佔該類目配額運用百分之四十七，較去年同期百分之七十爲低。

荷比盧市場紡織品配額運用情況比較平均，未經運用的類目較部份市場爲少。配額運用率較高的類目同樣集中在針織恤衫、褲類方面。

丹麥市場的紡品運用情況已見好轉，未經運用的紡品數目已逐步減少，而熱門類目的配額運用情況已逾中上水平。其中女性內衣及針織泳衣的運用表現較之去年同期爲佳。

法國市場也保持較佳表現，多項熱門類目的配額運用率多較去年同期出色，運用率普遍逾三成。至於運用率偏低的類目也佔一定比數。

至於共市如希臘、愛爾蘭及意大利等配額，運用情況依然強差人意，預料下半年該等市場的紡品運用不會有多大改進。

台灣砂糖存量過多 準備加强來港推銷

倘若輸港價格降低，中國大陸砂糖將有所反應。

（特訊）本港糖市，淡勢未能扭轉，除了中國大陸粗砂糖及南韓幼砂糖大量運到，市場供過於求之外，又因台灣砂糖準備加强來港供銷，已受糖商注視。

據糖業人士透露：台灣方面存糖較多，爲了找尋出路，台糖公司近日派出專員來港，與本港有關商家洽談台糖加强來港推銷事宜。倘若台糖輸港價格降低，中國大陸砂糖將有所反應。

南韓幼砂糖，本月下旬又有三艘輪船運到，今（廿三）日有哥利亞輪，廿五日有「錦江」輪，本月底又有一艘輪船到達，供應積增，價格仍低。

昨（廿二）日市價：南韓幼砂糖現貨每担拆銷八十五元，「哥利亞」輪收貨每担八十四元。中國大陸榴花粗砂糖碼頭貨收完，轉手拆銷每噸一千四百四十元。

國際糖價升降互見。倫敦（廿一日）原糖現貨每噸七十鎊〇五，升三鎊。八月期貨每噸九十七點八美元，升一點二美元。十月期貨，每噸一百〇五點六美元，升點八美元。十二月期貨每噸一百〇五點四美元，升點六美元。紐約（廿一日）原糖七月期貨，每磅三點〇九美分，降點一壹美分。九月期貨每磅三點弍一美分，降點一五美分。十月期貨每磅三點三七美分，降點〇七分。

期糖造價 上落甚微

投資者多觀望

交投增加，市況仍偏淡，全日共成六百四十六手。

（特訊）昨（廿二）日香港期貨交易所原糖期貨交投回增，市況尚偏淡，全日共成六百四十六手，較上月增加二百零八手，現貨價報三點一美仙，期價上落甚微，市場消息指出投資者仍存觀望，致令糖價也呆定。

期貨交易所發表昨日收市價爲：七月份三點三三美仙，共成二十四手，九月份三點二七美仙，共成四十一手，十月份三點四二美仙，共成六十四手，一月份四點〇八美仙，共成一百三十一手，三月份四點五美仙，共成一百零二手，五月份四點七美仙，共成二百八十四手。

期豆價續跌

交投仍活躍，全日共成三千二百九十二手。

（特訊）昨（廿二）日香港期貨交易所大豆期貨交投仍活躍，全日共成三千二百九十二手，較上日增加二百八十八手，價格跌勢持續。

六月份大豆合約開市價報一二七點八元，收市一二六點二元，共成一百六十五手，七月份開市一二六元，收市一二六點二元，共成六百零四手，八月份開市一二三點二元，收市一二三點二元，共成二百七十手，九月份開市一二三元，收市一二二點二元，共成七百九十三手，十月份開市一二三元，收市一二二點四元，共成七百四十五所，十一月份開市一二三點二元，收市一二二點六元，共成七百一十五手。

生猪市做價平穩 供應數量略減少

總交易八千六百頭

（特訊）本港生猪供應略減，市道普通，價格頗爲平穩。

全港生猪昨（廿二）日總成交量約減少百分十四，降至八千六百〇七頭。其中大陸生猪六千七百八十二頭，分別來自河南、湖北、湖南、廈門、浙江、陽江、江西、梧州、北海等地。本地生猪一千三百四十九頭。泰國生猪四百七十六頭。

九龍市場方面有大陸大猪三千一百五十一頭，最高成五百七十元，最低成四百二十元；中猪八百四十頭，最高成六百三十元，最低成五百三十元；猪花六百三十二頭，最高成六百八十元，最低成六百元。

該市場另有本地大猪二百四十六頭，最高成五百七十元，最低成四百四十元；中猪一千〇五十二頭，最高成六百四十元，最低成五百三十元。

荃灣市場方面有大陸大猪一千四百五十六頭，最高成四百六十元，最低成三百六十元。

香港市場方面有大陸大猪一千七百〇三頭，最高成四百六十元，最低成三百九十元。

該市場另有本地大猪五十一頭，最高成四百八十元，最低成四百四十元；泰國大猪四百七十六頭，成五百六十元。

據透露，今天將有台灣生猪來港。

凍肉市淡價却動盪

大陸水貨減供消息渲染令訂貨失調

其中猪肉類受影响最大，入口商不單止難有利可圖，更甚者還要虧損，目前存貨較少，價格易受供求因素刺激亦爲價格較動盪之重要原因，現時市道頗弱，與天氣早熱及飲食業需求減有關。

（特訊）儘管目前凍肉銷市表現平慢，但凍肉價格却相當動盪，主要原因是現時存貨減少，若遇新貨大量冲場，價格便被推低，但銷疏時則同升，所以價格頗大程度受到來量增減影响，以近期而言，由於大陸水貨減供消息過份被渲染，以致入口商大量外訂猪肉類新貨，到目前新貨紛紛湧至，批價便被壓低，以止入口商不單止難有利可圖，不少且要虧損。

據凍肉經銷商表示：由於天氣熱得早，加上飲食業需求弱，致使凍肉近期銷流受到壓抑，可是價格却反見波動，原因是入口商早已預料到市銷即將進入淡季，所以盡量減少存貨，是以價格更容易受到供需形勢影响。就以凍猪肉類爲例，由於較早前中國當局強調管制水貨輸港，因此入口商外訂外洋猪肉類凍肉因而增加，以補充大陸同類凍肉水貨減供所造成的空缺，誰知此消息過份被渲染，在大陸貨來供無大減情況下，新貨却紛紛湧港，造成一時間湧港，入口商又紛紛削價求售，造成入口商不但無利可圖，更有甚者還要蒙受虧損。

商人稱：因爲現時歐美等國的經濟放緩，也導致肉類需求減少，所以最近報來的猪扒價格每噸下跌約一成即由較早前每噸一萬一千七百元左右水平跌至最近的九千三百至九千四百港元之間，而較早前大量訂貨以配合中國水貨減供的入口商，在此情況下除了要蝕價外，也同時要在市場既銷情況下減價推銷。所以若來貨未能配合市場供求步伐，風險是頗大的。

商人指出：入口商因減少存貨，不過現時頗多類凍肉批價反而下跌，例如猪肉類及凍牛價的批價便見調低除了是供求關係影响外，飲食業需轉弱亦爲不可忽視之重要因素。不過現時較當銷的凍鴨，却有上升的跡象，主要是美國之屠宰季節已過，在需求並無減少，但供應須待另一屠宰季節循環高峰前，估計未來半月內來價可能會調高，而本港凍鴨及鷄件存貨並不太多也對價格有刺激作用，但無論如何，近期或稍後外訂之新貨，若擠在短時間內湧到，則價格仍有不升反跌可能。故此現時經營並不容易，除對市道有準確掌握外，還須視乎到貨時間是否適在存底較疏時才會獲利的。

有獲利回吐 美科技股及藍籌股

基本市況仍然利好

（特訊）美國旣得投資公司香港分行資料提供：

紐約股市報導：

五月二十一日，杜瓊斯工業股指數收一三〇九・七〇，上升四・八二，上升股票七六四隻，下跌股票八一五隻，總成交一億三千〇一十五萬股，股市鞏固近來的升幅，鑒於指數期貨被拋售和獲利回吐股，市仍能有此表現可算不俗，午市後買家入手將大市推高九點，但在收市時又告回挫若干升幅，銀行，保險及電話公用事業股軟弱，因華爾街日報有文章對這些股票作不利的評論，大部份股票則上落不一，近來帶領股市上升的科技股及藍籌股出現獲利回吐，雖然升跌股票對比及交投額皆告減縮，但市況仍然利好。

概論：

首季國民生產總值由增加百分之一・三，修正後上升百分之〇・七，而通脹收縮率修正後上升百分之〇・三，消費物價指數今早報告上升百分之〇・四，與預料相同。

金市跌後略升 交投仍然平淡

收市價二九四二升六元，波幅十六元，期金升一至二元。飾金價持穩。

週三歐洲金銀開市五有升降

（特訊）本港九九金價經前日大跌六十八元後，昨（廿二）日回升六元，期金結算價升一至二美元，飾金牌價無變動。

週二紐約金市在大跌後趁低吸納增多的情況下回升三點七五美元而報三一七點五五美元。

美國商務部公佈今年首季國民生產總值成長週率爲百分之零點七，與一個月前估計之百分一點三比較大有不及。不過，歐洲外匯市場仍認爲美國經濟未如想像中惡劣，美元續升。

除了美元上升對金市同升勢有一定壓力之外，石油價格低垂亦是原因。據消息說，五月份蘇聯石油售價實際上已減至二十六美元，較四月低二美元。

倫敦時富利民兄弟公司發表貴重金屬季報，認爲利率及美國經濟表現仍屬市場主要動力，投資情緒受通貨膨脹及美元走勢影响較大，受供求因素影响較少。目前美國經濟景況殊不明朗，經濟退化一旦證實，對美元應有壓力，對貴重金屬應有補助，展望前景，八五年美國通脹繼續偏低，利率繼續高昂，故兩方面年內將成爲金市主要利淡因素。

昨日本港九九金價開市二九三八，較前日收市高二元，最高價爲二九四五，最低二九二九，波幅十六元。收市價二九四二，較開市價高四元，較前日收市價升六元，低息三點四元。

期金方面，全日共成交廿手，（六月四手及十二月十六手），總值一百萬美元。五月期貨結算價每安士三一七美元，較前日升一美元。六月三一八，升一，七月三二〇，升二。八月三二一，升一。十月三二五，升二。十二月三二九，持穩。二月三三四，升一。四月三三八，升一。

飾黃金價每兩三千一百四十元，較前日無變動。富格林金幣每安士收市買賣價分別爲二五三〇收二五四〇元。

週三蘇黎世黃金開市價升二美元而報三一七・五〇。倫敦報三一七・二五，跌〇・三七五美元。

白銀方面，蘇黎世以六・二〇美元一安士開市，升五美仙。倫敦則跌半美仙而報六・二〇美元。

東京匯市 美元做價仍穩

收市價比上日升〇點四〇日圓，成交十一億餘美元。

（特訊）東京五月廿二日：美元在東京外匯市場仍然保持堅穩，收市價報二五〇・五五日圓，比上日收市價二五〇・一五，上升〇・四〇日圓。

儘管美元上日在紐約趨軟，但美元在東京市場則開高爲二五〇・四〇日圓，整日在狹窄水平波動，美國首季國民總生產成長放慢對市情影响甚微。部份市場參與者不願開做新部位。

是日美元全日在二五〇・三五至二五〇・六五日圓之間上落，全日總成交十一億一千六百萬美元，比上日的十八億七千一百萬爲少。

澳洲元匯率稍軟 紐元新元互有榮辱

美元走勢雖未明朗

（特訊）綜合五月廿二日外電報道：澳洲元兌美元稍軟，紐西蘭元則升，新加坡元微挫。

雪梨外匯市場：澳元以〇・六九一八至〇・六九一八美元收市，比是日開市價升跌，但比上日收市的〇・六九二八至〇・六九三八則稍低。

外匯經紀稱：由於操作者等候美元更明朗走勢出現，故多採取觀望，澳元做價相應較穩定。

澳紐銀行報出是日澳元貿易加權匯兌率指數爲八二・五八，比上日升〇・四四。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元收市時報〇・四五三〇至〇・四五四〇美元，比上日收市的〇・四五二五至〇・四五三二美元稍升。

新加坡外匯市場：新加坡元收市時以二・二二三五至二・二二四五兌一美元，比上日收市的二・二〇五〇至二・二〇六五稍跌。

美電平淡交投中微告上升 同業拆借活隔晚錢收八厘

歐洲及亞洲美元利率連日跌後大勢同穩

外匯做價普告略跌港匯指數報升一小點

（特訊）港市港元在平淡的交投中繼續作小幅度上升，港匯指數相應報高一小點，美電在同業拆息反彈下，先穩後軟。業內拆借穩活，隔晚拆息同升至八厘收市，長錢拆息尚穩。歐洲美元與亞洲美元利率，經連日下降，昨告跌後回穩。

據金融業消息報道：昨（廿二）日業內美電以七七七七點四〇至七七七七點六〇開成，大部份時間在七七七七點三〇至七七七七點五〇之間上落，收市爲七七七七點二〇至七七七七點四〇，比上日收市微升〇點一〇港元。英鎊成九點八五〇〇，跌〇點一〇港元。馬克成二五三，跌二港元，日元成三一〇點二〇，跌一港元。

其他主要外匯牌價：每百加拿大元兌五六七點四五，升〇點〇五港元。每百澳洲元兌五三六點八五，跌〇點四〇港元。每百瑞士法郎兌三〇一點一五，跌〇點六〇港元，每百新加坡元兌三五一點一〇，跌一點二〇港元。每百法國法郎兌八二點七二五，跌〇點五四港元。

港匯指數報升〇點一而爲七十六點五。

外匯業人士表示：儘管美元昨日在紐約收市時稍跌，但在補倉支持下，美元昨日在港市開穩，整日交投偏淡，到尾市時補倉盤再度入市，而歐洲開市後亦有買盤注入，使美元以較高價收市，但市內人士繼續關注美國在未來幾日陸續發表的最新經濟數字，爲美元走向帶來較明朗指示。

銀行同業拆借活動，交投穩活，昨（廿二）日，業內廿四小時通知拆息成四厘，無升跌；隔晚錢以四厘半至四厘開成，午前無甚變化，午後穩步扳至七厘半至八厘收市，比上日收市價上升四厘。長錢拆息，一個月期拆六厘半，三個月期拆六厘七五，比上日均無升跌。

業內人士表示：隔晚拆息午後穩升，除了有大銀行在市內掃入頭寸外，亦有部份外資銀行補倉，使息口明顯地被挾高。

歐洲美元利率，一個月期七厘八一二五，無升跌；兩個月期七厘九三七，無升跌；三個月期八厘〇六二五，升十六分一厘；六個月期八厘二五，無升跌；九個月期八厘六二五，升十六分二厘；十二個月期八厘八七五，升十六分三厘。

亞洲美元利率：一個月期七厘五六二五，兩個月期七厘六二五，三個月期七厘七五，六個月期八厘，十二個月期八厘三七五，比上日均無升跌。

香米供應甫鬆又緊 開盤提沽復減少

須待繼續來港輪船較多運到方能再增

（特訊）昨（廿二）日米市，成交轉呈減少，由日泰國香米供應甫鬆又緊，入口米商十家開盤，提沽食米廿七款，上午成盤八款，下午照價提用更靜。

據米業人士指出：前（廿一）日開盤提沽泰國香米會告復增，可是昨（廿二）日開盤提沽又復減少，反映泰國香米供應甫鬆又緊。原因是目前運到的香米，可供開盤提沽量不若二、三盤商想象之多，須待繼續抵港的輪船有較大量運到，供應量方能復增。不過，泰國香米供應雖然轉緊，對一般白米供需不會有較大影响，因爲中國大陸米供應充裕，祇是品質與泰國香米有差距而已。

成盤紀錄：泰國金玉環新香米每担一九四〇元，藍菊花新香米一九八〇元。中國大陸大連油粘一七三〇元，才字油粘一五七〇元，日字油粘一六九〇元，洪宇絲苗一七二〇元，清宇絲苗一六三〇元，安字絲苗一六七〇元。

後市走勢看法不一 歐美息距經已縮細

日本優惠貸息行將稍降南非亦減息

美國市場短期利率大跌

（訊約二十一日電）美國聯邦準備理事會降低重貼現率後，周一美國短期利率鉅幅下降。

十三週國庫券平均收益率自上週五的七・六九%，劇降爲七・二八%，二十六週國庫券平均收益率則自七・九%，降爲七・四三%。

（外電報導）美國重貼現率降低後，商業銀行把基本放款利率降爲十%，使美國與歐洲國家利率差距縮小，但若干國家表示，利率差距縮小對各國有利。

荷蘭市場人士說，目前荷蘭重貼現率爲五・五%，除非西德降低重貼現率，否則荷蘭不大可能降低重貼現率，因爲荷蘭爲了提高基爾德的匯價，利率水準高於鄰近國家。

瑞典銀行家說，近數月來瑞典資金外流嚴重，除非中央銀行認爲資金外流情勢逆轉，否則瑞典利率很可能不會降低。

義大利銀行家指出，義大利訂六月九日就工資指數問題舉行投票，在此之前，義大利貨幣當局不太可能改變信用政策，但投票後，現行十五・五%的重貼現率可能降低〇・五個百分點。

南非中央銀行降低重貼現率後，大商業銀行已把基本放款利率自二十四%，降爲二十三%。

美國經濟學家艾文思說，聯邦儲備局有可能在本年稍後收緊銀根，因爲通脹恐懼再次出現。

這位艾文思經濟公司的負責人表示，「他相信儲備局降低貼現率，明顯表示儲備局支持增長，暫時脫離貨幣供應的標準。」

他說，他相信近期的趨勢說明，第二季的實貨增長年率增至百分之二點五，第三季百分之五，到八五年最後一季下降至百分之四。

他說，未來兩個月的利率會減低二十五至五十基點，不過儲備局不會再次降低貼現率，而有可能在本年稍後收緊銀根，以消除通脹恐懼。

他說，「我估計利率與通脹會在第四季顯著上升。預計通脹在八六年底會上升百分之六。」

華盛頓二十一日電：美國助理財政部長馬爾福德說，預算赤字削減議案若在國會通過，則可能對美國利率或美元產生即時影響。

他說：預料利率立即下降，美元得以鞏固。

日本銀行消息人士說，日本的長期銀行可能於本月底將五年期債券票息由六厘八減至六厘六，長期優惠利率由七厘七降至七厘半。六月發行的十年期政府債券票息估計會由五月發行的六厘八降低至六厘六或六厘半。

不過財政部與包銷銀行團仍未就票息的減幅達成協議。

△柏克萊國民銀行在約翰內斯堡宣佈，從五月二十八日開始，把其南非優惠利率從二十四厘，降至二十三厘，與當地其他四大銀行的利率水平一致。本月初，當地五大銀行把其優惠利率從空前高紀錄的二十五厘，降至二十四厘。

美元表現閃縮 黃金白銀價均稍掛高

西歐各主要外匯市場開市

（特訊）倫敦五月廿二日電：美元在西歐各主要金融市場早市時表現轉呈閃縮，黃金與白銀價均稍掛高。

在開市時的幾小時內，美元在上日尾市時的水平波動，倫敦一外匯經紀稱：市內有若干獲利回吐，但交投普遍淸淡。

歐陸的外匯經紀稱，由於美國首季國民生產總值修訂上升百份〇點七，較預期上升百份〇點四或稍降爲高，促使美元補倉增加。

法蘭克福美元由三・〇七〇〇升至三・〇七〇七五馬克，蘇黎世美元由二・六〇二五跌爲二・五八一五瑞士法郎。

巴黎美元由九・四三八五跌至九・三七〇〇法國法郎，阿姆斯特丹美元由三・四八一五跌至三・四六九四荷蘭盾。

米蘭美元由一九六五跌至一九六二里拉。

倫敦英鎊由一・二七二五跌爲一・二七〇五美元，加拿大元由一・[illegible]升至一・三六九七五兌一美元。

黃金開市價，倫敦每安士報三一七・二五美元，比上日收市價三一六[illegible]微升〇・五〇美元，蘇黎世每安士報三一七・五〇美元，比上日三[illegible]・五〇，上升二美元。

白銀開市價，倫敦每安士報六・一八美元，比上日收市價六・一七，上升一美仙，蘇黎世每安士報六・二〇美元，比上日收市六・一五，上升〇・〇五美仙。

港匯指數升一小點

（特訊）一九八五年五月廿二日（星期三）的港元實際匯兌指數爲七十六點五（較上日之指數上升零點一）。

美工人週薪跌百分四

華盛頓電：美國勞工部說，工人四月份平均週薪經季節調整後，下跌百分之〇・三。

報告說，〇・三的跌幅反映平均每週工作時減少百分之〇・三以及日用品價格上升百分之〇・四。

今年增長百分之三 通脹將保持百分六

米特蘭銀行分析英國經濟

失業難大降鎊值將繼續上升

米特蘭銀行報告預計英國今年經濟會增長百分之三以上。

主因包括英國私人投資繼續增長以及消除了煤礦工人罷工之影响，儘管英國之通脹率至今夏中將一直高於政府預定之百分之六，惟該行之經濟學家認爲明年初將下降至百分之五以下。

至於失業率方面，該行估計在最近之將來不會有顯著下降。

該行預計英鎊對美元之兌換率繼續上升，最後令英國利率下降，惟利率何時下降，則要看最近貨幣供應之影响程度。

米特蘭銀行上述預測乃基於以下條件，即美國政府將會採取措施削減赤字。該行同時認爲，倘若美國政府無法削減赤字，美國利率勢必上升，因爲只有這樣才能吸入資本，從而令經常賬項繼續出現赤字收支平衡。

在這種情況下，美國勢必加強保護主義措施，而世界貿易將進一步受到打擊。一旦發生這種情況而美國未能及時採取補救措施，英國經濟在一九八六至一九八八年之增長將更爲緩慢。

國際金融股市行情

一九八五年五月廿二日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數FTSE100）

開市	＋0.20（1334.30）		
午市	＋2.10（1336.20）		
五種主要港股價（買盤及賣盤）			
匯豐	H.K.$	8.15	8.35
怡和	H.K.$	11.15	11.35
和黃	H.K.$	23.75	23.95
九倉	H.K.$	6.45	6.55
置地	H.K.$	5.75	5.85
紐約股市			
開市指數	－8.06（1300.7）		
東京股市（道瓊斯工業指數）			
收市指數	＋23.20（12673.57）		
倫敦金市（每盎斯）			
頭盤	U.S.	＋2.50（317.40）	
尾盤	U.S.	＋1.35（316.52）	
美元開市價格：法蘭克福	3.07125	馬克	
倫敦	1.26825	美元	
東京	250.40	日元	
巴黎	9.3650	法郎	

香港金融行情表

（一九八五年五月二十二日）

九九金（開市）二九三八
每司兩（最高）二九四五
（最低）二九二九
（收市）二九四二

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七七七・二〇
美單	一〇〇	七七六・〇〇
美鈔	一〇〇	七七五・五〇
英鎊	一	九八・〇〇
加拿大圓	一〇〇	五六五・五〇
法國法郎	一〇〇	八二・一〇
瑞士法郎	一〇〇	二九九・〇〇
西德馬克	一〇〇	二五二・二〇
意大利里拉	一〇〇〇	三・八八
荷蘭盾	一〇〇	二三三・〇〇
澳洲圓	一〇〇	五三三・〇〇
日本圓	一〇〇〇	三〇・九八
菲律賓披索	一〇〇	四二・七〇
紐西蘭圓	一〇〇	三五〇・〇〇
坡圓	一〇〇	三五〇・〇〇
台灣圓	一〇〇	一八・八〇
泰國銖	一〇〇	二八・八〇
印度勞啤	一〇〇	五〇・〇〇
澳門紙	一〇〇	九六・〇〇
南非蘭特	一〇〇	三五〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八・三〇

股市專欄

聯企就九倉收購發表意見文件指出
資產淨值較收購價高

據估值後資產淨值每股十五元三角二仙，與收購價每股十一元比較，即折讓百分二十八。文件中並提醒股東，無論是否決定接受收購均須注視九倉收購建議是否有意宣佈為不再附帶條件之建議，或允許特別現金分派建議，及有關公司前途計劃等不明朗情況。

重申不能向股東推薦接納收購建議

（特訊）聯合企業董事局對九龍倉收購建議於昨日發表一份文件中指出，九龍倉提出的每股十一元，收購價與聯合企業估值後的資產淨值每股十五元三角二仙比較，折讓百分之二十八。同時，聯合企業董事局及顧問獅陵兄弟亞洲有限公司重申不能向股東推薦接納收購建議。

獅陵兄弟經理費査爾對記者表示，聯合企業的淨資產主要來自現金、存款及有牌價證券，經減除負債後，則值二億九千五百二十萬元，相等於每股十元八仙。不過，連同船隊資產一億五千三百四十萬元（即每股五元二角四仙）在內，該公司的資產淨值為四億四千八百六十萬元，即每股十五元三角二仙。

他表示，在估值資產發展的資產時，是根據獨立估值計入其船之市值。

此外，根據估值之現金、存款及有價證券之價值每股十元八仙計算，收購價對船隊其它資產所給予的價值為每股九角二仙，但聯合企業對該等資產之估值則為每股五元二角四仙，產生的折讓超過百分之八十。

另一方面，九龍倉在較早前發出的收購聯合企業的建議文件中指出，聯合企業的賬面有形資產淨值為每股十元八角三仙。有異於聯合企業本身的估值。

費査爾認為，九龍倉提出的資產估值，並未顧及到聯合企業的資產性質，因此收購價並非反映該等資產的公平及合理價值。因此，決定不向股東推薦接受收購。

他表示，由於九龍倉已控有會德豐，而會德豐持有百分之四十九點九聯合企業股權。故此，九龍倉可以靈活運用，祗須收購多百分之一聯合企業股份，則收購建議便成無附帶條件的建議，股東接納與否，對收購行動影響不大。

在此種情況下，可供股東選擇的途徑便是接受九龍倉所提出之收購建議或在市場將股份出售，又或保留其在聯合企業的投資。

另外，聯合企業在出售手上持有的會德豐股份後，所獲得的二億七千五百萬元收益，其中部份，將派回股東，其建議派發現金息每股五元，但須獲股東批准，而由於九龍倉透過其在會德豐之控制權將起決定性作用，因此，該公司無法肯定能否進行上述現金派發。

由於九龍倉並無宣佈是否有意將收購建議宣佈為不再附帶條件的建議，或是否允許該特別現金分派建議，亦無透露有關聯合企業前途的計劃，故此，文件中提醒股東，無論是否決定接受收購均須注視此不明朗情況。

九龍倉接納收購建議截止期限為五月卅一日。

上市公司消息

△信和地產將於五月廿四日宣佈中期業績。
△瑞興將於五月廿四日宣佈業績。
△萬邦投資將於五月廿七日宣佈業績。

紐約股市氣勢壯健 指數續創新紀錄

杜瓊斯工業平均指數收市為一三〇九點七，續升四點八二。成交量一億三千零一十九萬股。

（紐約五月廿一日電）美國股市繼上日衝破千三點關口而破歷史紀錄後，昨日承接升勢而持續上升，再破新紀錄。

紐約杜瓊斯工業平均指數上升四點八二，以一三零九點七收市，至收市時，共有八百五十一隻股份下跌，七百三十四隻股份上升及四百五十四隻股份沒有變動。交投量則由一億四千六百二十五萬股減至一億三千零一十五萬股。

華爾街分析家指出，股市在早段時候，有很強的獲利回吐壓力，不過其後商業部將首季國民生產總值向下調整至增長率為百分之零點七，由於事前一般估計向下修訂為百分之零點五，因此今次修訂較預期理想，投資者亦認為經濟不如預期差，故股市能夠在高水平仍持續上升。

一九八五年五月廿二日

恒生分類指數	收市	升/跌
工商類	1358.58	— 8.44
金融類	1403.63	— 13.62
地產類	1952.17	— 13.16
公用類	1928.21	— 17.08
遠東分類指數		
銀行類	8025.91	— 91.96
公用類	8548.09	— 68.75
地產建築類	8293.12	— 58.47
工商企業類	6076.49	— 50.26
倉塢類	24923.36	—193.21
酒店類	5936.19	— 40.92
投資類	4603.64	+ 64.48
航業類	552.32	+ 2.97
紡織類	3873.43	——

港股市勢持續反覆回落
恒指恰破千六點關

收市指數為一五九九點六四，續跌一二點五八。半日開做總值二億三千三百四十三萬元，比前日全日交易數值減少略過一億元。大市走勢仍屬先升後跌。做價反覆雖明顯，祗部份做價跌幅稍大，一般的跌幅尚屬輕微。

（特訊）昨（廿二）日香港股市繼續回降，恒生收市指數恰巧回破一千六百點關，以一五九九點六收市，比前日收市指數再跌一二點五八，為接連回降之第三個交易天。交易數值亦減至二億三千三百餘萬元，雖是因週三祗上午半日交易，惟比前日全日交易數值已減少略過一億元之多，亦足以反映交投顯轉和緩。半日市道亦顯呈反覆，大致仍屬先升後跌。在開市初期，大市頗感淡靜，交投既疏，且買賣量落行亦不多，各項股票之開盤做價尚屬穩好，隨後交投漸有開展，做價則輾轉上升，上午十一時之恒生指數仍見報升近十點，自此後，大市遂告顯著的轉變，賣家沽售壓力增晉，做價止升回落，一度低跌頗急激，迄近收市做價始回升一兩個價位。由於外國股市普遍續現報升，且開市後未感有賣家沽售壓力，致做價轉現報升，隨後市價之回落，一則是因獲利回吐增晉，另一則乃基於大市升而復跌，遂引致局部股市人士敏感性沽售，隨後做價低跌明顯，亦是屬技術調整性質。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，半日交易總值為二億三千三百四十三萬元，比前日全日交易數值減少一億零六百萬元左右。在所交易總值中，香港交易所佔六千三百一十六萬元，遠東交易所佔九千八百三十一萬元，金銀交易所佔七千一百八十三萬元，九龍交易所佔十三萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升九．七二而為一六二一．五八，收市指數則降為一五九九．六四，比前日收市指數跌一二．五八。恒生分類指數中，工商類跌幅較輕微，其餘三類跌幅則相當，遠東指數收市為七一五八．〇四，比前日收市指數跌六二．八七，遠東分類指數中，紡織類無變動，投資及航業類報升外，其他各類俱見報低，金銀綜合指數收市為一二八三．八五，比前日收市指數跌一一．八六。金指數為一四〇〇．四七，比前日收市指數跌一四．五九，銀指數為一〇七七．二八，比前日收市跌四．七一。在遠東交易所有成交之一百二十九項股票中，上升者有二十八項，下降者有六十四項，無變動者有三十七項。

成盤更感集中數項一綫股，絕大部份股票交投顯疾靜。各項股票做價亦沒有稍較突出表現，普遍是先升後跌，收市價與前日各該項收市價比較，提升稍較明顯者祗有新城市地產升三分及華光航業升三分等。做價低跌較明顯者則有凱聯酒店跌三分，中華造船跌三分，亞洲航業跌六分，富麗華酒店跌一角半，海港企業跌二元，港機工程跌四角，香港電視跌一角半，油蔴地小輪跌一角，新昌集團跌三分，連卡佛A跌四角，立興跌一角半，寶秘礦油跌二分，邵氏跌七分半，瑞安跌六分，德榮建築跌二分，永泰建業跌二角半及仁孚跌一角二分半等，至於其他股票交投，普遍在一兩個價位之間。

昨日仍有多宗較大額交易，在香港交易所方面計有九龍燈以十五元九角成交十萬股，匯豐銀行以八元三角分別成交五萬二千股及兩宗五萬股，又以八元三角半成交九萬六千股，以八元二角成交十一萬股。電話公司以九十五元五角成交七千二百股，德昌電機以二元七角成交四十萬股，新世界發展以七元三角半成交五十二萬八千股，太古洋行以二十四元三角二分半成交二十五萬股，又以二十四元四角成交五萬股，二十四元三角七分半成交十萬股等。

縱橫談
大市是否轉向還看今天

天椒

大市又復欲升而還跌，尤為甚者乃收市之恒生指數恰破一千六百點關。在心理上不免稍受影響。收市指數為一五九九點六四，比前日收市指數跌一二點五八。半日成交數值有二億三千三百餘萬元，亦比前日大幅減少。惟昨日祇有上午半日交易而已。

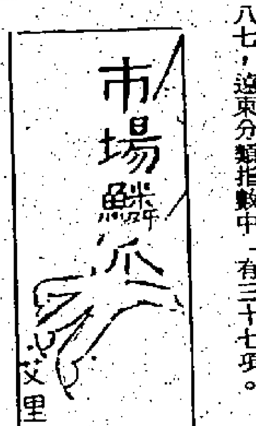
開市後做價原已轉現回升，在上午十一時之恒生指數已報升接近十點。其後回降明顯，主要是由於大市強升乏力而引致獲利回吐增晉，當指數回破前日收市指數水平，遂引致敏感性拋售出現，是以為昨日低跌明顯的關鍵。

中英雙方下週一將交換聯合聲明批准書，並同時公佈各自在聯合聯絡小組的名單，雖是一項較重大的政治消息，但香港前途基本已定，對大市並波有較大的影響。

儘管大市接連回降，惟市勢仍屬於待變局面，後市變好或是變壞，亦各有潛在的條件。

從變好的方面而言，最感有支持力量乃市場資金充裕，利率雖在低水平中，不僅波有回升的跡象，甚且或有可能再續低降。其次乃市場上貨源不多，且多集中於基金手上。自進入今年來，一般股票市價雖則上升相當急激，惟交投量亦頗巨大，從輾轉漲升過程中，當不乏有跟風之中小戶等行，但市價較長期間有力勁升，顯而易見的是基金與大戶。由於跟風中小戶之多，當大市移轉，所感受的拋售壓力也許會相應增強，亦祇是屬於短暫的敏感性低跌，近期在當大市作回降後迅即轉現彈升而可反映。至於變壞方面，最主要的仍是持續漲升過程中並波有受到較大調整，同時，一般股票市價是否偏高雖無標準，但恒生指數已連續創出三年半以來之新高紀錄，與歷史性高紀錄相差祇二百點左右，使股市人士在心理上已有偏高的感覺。再者，目前對大市原有不少的利好消息入市，大市不僅未見上升，反而轉現較明顯低跌，顯示漲升已乏力。

收市之恒生指數雖已回破一千六百點關，對一般股市人士心理雖有一定的影響，但並不意味着大市已轉向，今日之大市動向將會較受注意，倘使未能重越一千六百點關，很可能會引致敏感性拋售的出現。



進入反覆調整階段

由於一六五〇的強大關口屢衝不過，而市場上經過十個多月之狂升，累積下來之獲利貨源實在太多，因此，當本週二恒指以一六二一．二二收市，跌破恒指十天平均綫，是一個警號。

以置地為例，由八四年七月最低價一元九角五仙，狂升至六元二角，升幅高達百分之二百一十八，這已經大大超越其業績及今年好轉之展望。

反觀不論業績與前景都比置地好得多的和黃，升幅反不及置地，這次由八四年七月最低價之八元二角五仙開始上升，最高升至廿五元，升幅百分之二百〇三。

由此可見在炒得風頭火勢之情況下，往往超過了常理。不過，股市之上升，常由合理而升至不合理，但當調整到來之時，又會由不合理回落至合理，及進一步跌至不合理，特別在香港這個細小的市場，這種大上大落之走勢，更是世界馳名。

際此經過十個多月，由七四六狂升至一六六三，升幅高達百分之一百廿三的市道中，跌破十天平均綫是不宜輕視的。而五十天平均綫，已上升至一四八三，至於短期之支持點，是一五二〇至一五五〇左右。

新加坡股市反覆稍偏軟

（新加坡五月廿二日電）新加坡股市在狹窄的幅度上落，獲利回吐壓力令走勢反覆偏軟。海峽時報工業指數八二二點四五，下跌三點一三。市場指數二九〇點七〇，下跌零點三六。全日總成交量八百萬股。虎豹二．四〇元（跌一仙），MUI二．五六（跌四仙），森那美二．五六元（跌四仙），ICB五．四〇元（跌六仙）。酒店股及地產股價微軟，商品股則企穩。

倫敦股市反覆報升

（倫敦五月廿一日電）倫敦股市週二反覆報升，但漲幅不大，而且交投平淡。受到上日美股勁升十九點的推動，開市時行情明顯報高，但其後在並無其他利好消息刺激，而且英鎊轉弱，人心受影響之下，投資者入市態度審慎，僅有部份選擇性吸納買盤入市，因此行情高開後，僅能夠反覆扳穩，金融時報指數收市為一〇二〇點二，全日上升四點二。

泰盛主席香植球表示
今後發展將集中投資證券業務上

目前該公司投資組合五分一投資於公用股，五分一投資債券，五分二投資地產股，另五分一則為現金。另據表示今年初出售所持有百分十五合和出售產生四百萬元虧損。

（特訊）泰盛發展有限公司主席香植球昨日在股東週年大會後表示，該公司今後將集中在證券投資業務上，並且不會再投資在物業方面。

香植球表示，該公司在今年二月將手上持有的百分之十五合和股權出售，產生四百萬元虧損，但會計師建議將該筆賬目撥入八四年至八五年度內交易。

他認為，最少需要三年時間才能判斷合和賺或蝕，加上合和現時投資額少，負債過大，在此種未知情況下，故決定將合和股權出售，直至日後證實有賺錢能力時，才考慮再吸入。

香植球表示，目前該公司的投資組合有五分之一投資在公用股，五分之一投資債券，五分之二投資地產股及持有五分之一現金。他謂，現時該公司的有牌證券市價約二億五千萬元。

談及本港股票市道時，香氏估計，稍後大市將會升破現時的高峰，且需要一個適當的調整，但預計調整幅度不會太大，因為目前以基金持貨者居多。

此外，香植球表示，該公司座落於中區的泰盛商業大廈估計在八七年完成，屆時每年可為該公司帶來一千萬元租金收益。另外，該公司較早前以一千萬元購入京寶酒店，可能將之出售或改為商場出租，暫時尚未作出決定。

泰盛八四年度全年純利共二千八百廿二萬元，較上年度增加百分之十五。會上通過建議派發之末期息每股五仙。

一九八五年 五月廿二日
遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
遠東發展	1,956,000
希慎興業	1,710,000
國際城市	1,414,000
置地	463,000
大寶	440,000
德智發展	400,000
港燈	387,000
九龍倉	337,000
鷹君	336,000
長江實業	334,000

澳洲股市大幅滑落

（雪梨五月廿二日電）雪梨股市週三經過連孫後，大市踏入調整期，股價大幅滑落。普通股指數八八八點五，急跌九點六。雖然金價在紐約及香港市場堅穩，但金屬股表現偏軟。石油及天然氣股亦受到影響。銀行股遭到沽售壓力，做價報低。

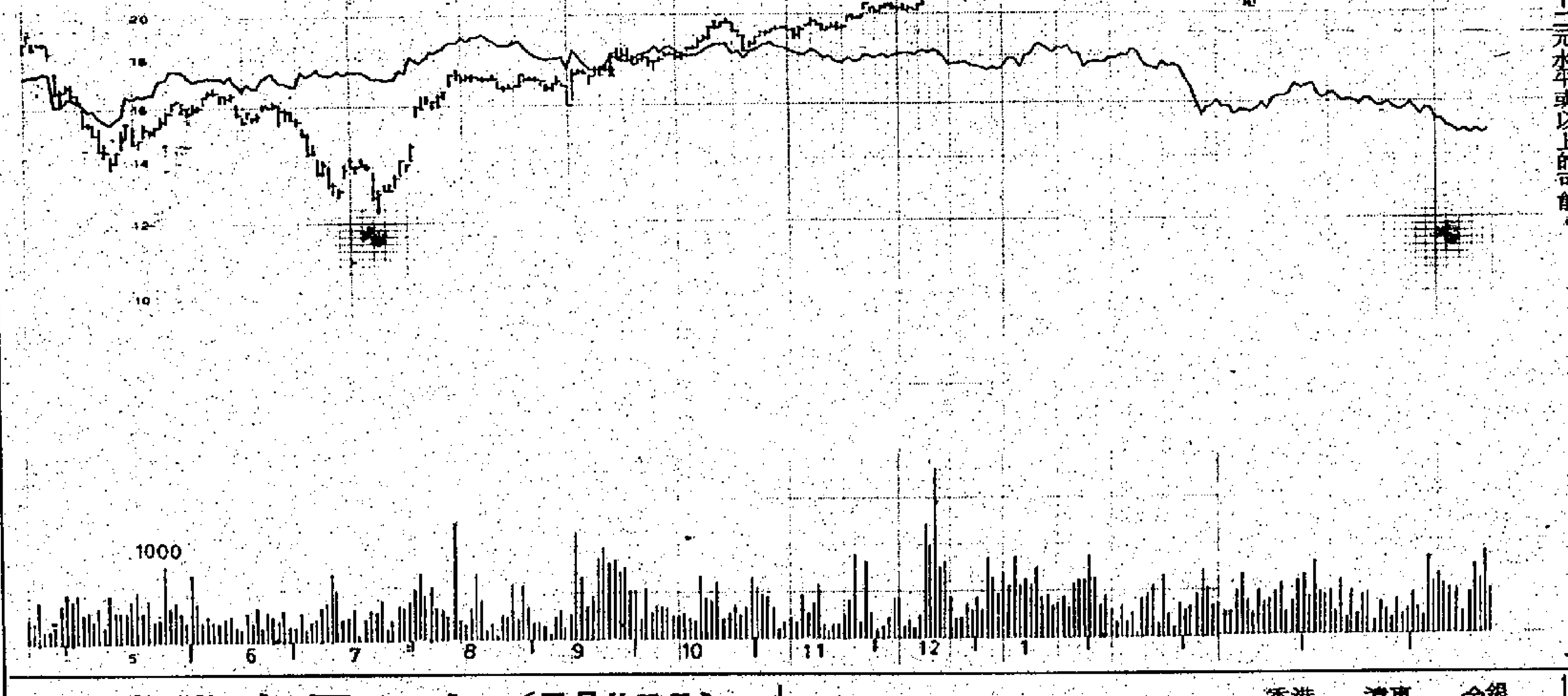
寶源投資委新董事

（特訊）寶源投資有限公司已委任米高嘉道理及毛嘉達為該公司董事。米高嘉道理現為建新工程有限公司、建新投資有限公司、建新地產有限公司、香港直升機服務有限公司，大酒店及ROTAIR LTD主席。他亦為中華電力，海港企業多間公司董事。毛嘉達為英國特許會計師，於七七年加入嘉道理繼業有限公司。他於八〇年被調派至寶源投資公司財務部工作六個月，其後於八二年成為嘉道理繼業有限公司董事。毛氏現為建新投資，大酒店，東輝洋行，建新地產及ROCADOR SHIPPING LTD董事。寶源投資由SCHRODERS PLC（百分之七十五）及嘉道理繼業有限公司（百分之二十五）合資擁有。

東京股市熱態未減 市價繼續有力升

杜瓊斯平均指數收市為一二六七三點七五，升二三點二〇，全日成交七億二千萬股。

（東京五月廿二日電）承接華爾街股市創新高峰的刺激，東京股市繼續漲升，交投仍然熾熱。東京杜瓊斯平均指數再升二三點二〇以一二六七三點五七收市。新市場指數則升四點三七而為九九五點五九。全日總成交量七億二千萬股。市場在早段時受到華爾街股市上升的鼓舞，指數更創下新高，及後買家離場，股市反覆回落，造船股及鋼鐵股帶動升勢，公用股、紙業股、化工股及財務股告升。建築業、紡織業及精密儀器股則報軟。



太古洋行A：

二十三元二角是非常重要的支持位。若低於此則可能會下跌至二十元水平才能止步。二十六元則是一重要阻力位，若該水平被突破則有上升至三十二元水平或以上的可能。

股市成交價目表（五月廿二日 星期三）

香港會成交：63,160,000元　遠東會成交：98,310,000元
金銀會成交：71,830,000元　九龍會成交：130,000元

四會成交總額：233,430,000元

恆生指數：1599.64跌12.58　遠東指數：7158.04跌62.87
金指數1400.47跌14.59 銀指數1077.28跌4.71 金銀指數1283.85跌11.86

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	27.30	27.30	27.00	27.20	27.00	27.00
恆生銀行	52.50	53.00	51.00	51.50	51.50	51.50
匯豐銀行	8.30	8.30	8.20	8.20	8.20	8.25
工商銀行	3.775	3.775	3.75	—	3.775	3.775
嘉華銀行	1.47	1.50	1.47	1.47	1.47	1.48
海外信託銀行	3.10	3.15	3.075	3.10	3.075	3.075
美迪臣證券	0.12	0.12	0.12	—	0.12	—
永盛財務	1.83	1.83	1.83	1.83	1.83	—
友聯銀行	5.75	5.75	5.70	—	5.75	5.75
永隆銀行	46.25	46.50	46.00	46.00	46.25	46.00
怡和證券	12.60	13.00	12.50	12.50	12.80	13.00
和黃認股權	13.00	13.30	12.80	13.00	13.00	12.90
（二）債券類						
港燈債券7.25%	91.0%	91.0%	87.0%	—	91.0%	91.0%
港燈認股權證	16.30	16.40	16.20	16.30	16.20	16.40
九倉債券7.5%	84.5%	84.5%	84.5%	—	84.5%	—
和黃債券	90.0%	90.0%	90.0%	—	90.0%	—
置地債券8%	73.6%	73.6%	73.5%	—	73.5%	—
置地認股權證86	10.00	10.00	9.60	—	9.60	9.60
怡和認股權92	0.98	1.00	0.98	0.98	0.99	0.98
置地優先普通股	4.00	4.025	3.95	4.00	3.975	4.00
置地認股權證91	2.60	2.65	2.50	2.55	2.525	2.55
（三）公用事業類						
中華電力	15.90	16.10	15.70	15.80	15.80	15.80
中華巴士	11.50	11.60	11.40	11.50	11.60	11.50
海底隧道	10.60	10.60	10.50	10.50	10.50	10.50
港燈集團	8.35	8.40	8.25	8.30	8.30	8.30
中華煤氣	10.40	10.50	10.20	10.30	10.30	10.30
電話公司	95.00	95.50	93.00	94.00	94.00	94.00
油蔴地小輪	4.05	4.05	3.90	—	3.925	3.925
九龍巴士除各項	9.40	10.40	9.20	—	9.30	9.20
（四）工商企業類						
聯合企業	10.80	10.90	10.80	10.80	10.80	10.80
雅利發太平洋行	1.23	1.23	1.20	—	1.20	—
依利安達	0.63	0.64	0.62	0.63	0.62	0.62
蜆殼電器	1.32	1.32	1.30	—	1.32	1.31
其士	1.32	1.32	1.30	—	1.32	1.31
德昌電器	2.70	2.70	2.70	2.70	—	—
金山實業	1.82	1.83	1.81	1.81	1.83	1.83
寶威	—	—	—	—	—	—
愛美高	0.86	0.86	0.85	—	0.86	0.86
王氏工業	0.43	0.435	0.43	—	0.43	0.43
第一太平實業除息	2.55	2.55	2.55	—	2.55	—
周生生	3.30	3.30	3.30	—	3.30	—
莊士集團	0.62	0.62	0.61	—	0.62	0.62
和記黃埔	24.00	24.00	23.70	23.80	23.80	23.80
能達科技	0.64	0.64	0.63	0.63	0.64	0.63
怡和	11.40	11.50	11.10	11.20	11.30	11.20
利豐	5.05	5.10	5.05	—	5.10	5.10
麥創興	2.075	2.075	2.075	—	2.075	—
利民實業	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	15.90	15.90	15.50	15.80	15.50	—
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	—	—	—	—	—	—
樂聲電子	0.87	0.89	0.86	0.87	0.87	0.86
太古洋行A	23.90	24.20	23.80	23.90	23.90	23.80
新鴻基	1.77	1.77	1.76	1.76	1.77	1.77
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	38.50	39.00	38.50	—	38.50	38.50
會德豐A	7.30	7.30	7.30	—	—	7.30
永安公司	2.20	2.20	2.15	2.20	2.15	—
永安集團	4.85	4.90	4.80	4.80	4.90	4.80
仁孚（除各項）	2.20	2.30	2.20	—	2.20	2.30
（五）地產建築類						
亞細安	0.315	0.32	0.31	0.315	0.31	0.315
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
長江實業(除息)	16.70	16.90	16.50	16.60	16.60	16.60
莊士置業	0.28	0.29	0.28	—	0.285	0.29
四海地產	3.15	3.20	3.15	3.20	3.15	3.15
遠東發展	0.77	0.78	0.74	0.75	0.75	0.75
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.84	0.87	0.84	—	0.84	0.84
德智發展	0.28	0.29	0.27	—	0.27	0.29
鷹君地產	0.91	0.92	0.89	0.90	0.91	0.91
恆隆	6.20	6.25	6.15	6.20	6.20	6.10
夏利文	4.20	4.225	4.175	4.175	4.20	4.20
恆基兆業	2.15	2.175	2.10	2.10	2.10	2.10
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司（除息）	5.80	5.90	5.65	5.75	5.75	5.75
信託A	11.40	11.50	11.20	11.30	11.30	11.20
合和	2.00	2.00	1.98	2.00	1.98	1.99
新昌集團	1.55	1.58	1.53	—	1.53	1.53
新昌地產(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
希慎興業	0.62	0.62	0.60	0.61	0.61	0.61
國際城市	0.89	0.90	0.88	0.88	0.88	0.88
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產（除息）	2.35	2.35	2.30	—	2.35	2.30
瑞安	1.37	1.38	1.31	1.34	1.31	1.35
建煌新記	0.425	0.43	0.42	—	0.425	0.42
利興發展	2.40	2.40	2.375	2.40	2.40	2.375
利安地產	0.77	0.77	0.77	—	—	0.77
美居集團	1.70	1.72	1.70	—	1.70	1.72
萬邦投資	8.20	8.20	8.20	—	8.20	—
新城市地產	1.94	1.96	1.92	1.95	1.95	1.94
新世界發展(除息)	7.30	7.30	7.15	7.20	7.20	7.20
鴻昌國際	—	—	—	—	—	—
百利保	3.40	3.40	3.40	—	3.40	—
保華建築	3.175	3.20	3.125	3.125	3.125	3.125
聯邦地產A	6.70	6.70	6.65	6.65	6.70	6.70
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	1.03	1.03	1.01	1.01	1.01	1.01
兆安地產	2.05	2.05	2.05	—	2.05	—
大新公和	5.40	5.40	5.30	—	5.30	5.35
新鴻基地產	11.90	12.30	11.90	12.00	12.00	12.00
大昌地產	1.88	1.93	1.87	1.88	1.88	1.88
大生地產	1.98	2.025	1.96	—	2.00	1.98
泰盛發展（除息）	2.75	2.75	2.725	—	2.725	2.75
德榮建築	0.66	0.67	0.66	—	0.66	—
大寶地產	0.31	0.315	0.305	0.31	0.305	0.305
華光地產	0.77	0.81	0.78	0.79	0.79	0.79
永泰發展	5.25	5.35	5.20	5.25	5.20	5.20
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.92	0.92	0.92	—	0.92	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.29	1.30	1.28	—	1.28	1.28
亞洲航業	0.76	0.76	0.71	0.71	0.71	0.72
九龍倉	6.55	6.60	6.40	6.50	6.45	6.45
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.15	2.175	2.15	2.15	2.175	2.175
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	1.33	1.36	1.33	1.33	1.36	1.35
會德豐船務A（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
隆豐國際	2.10	2.125	2.075	2.10	2.10	2.075
偉進航運	—	—	—	—	—	—
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.70	0.70	0.70	—	0.70	0.70
遠東酒店	1.08	1.08	1.08	—	1.08	—
海港企業	61.00	62.00	61.00	—	61.00	62.00
大酒店	36.50	36.75	36.50	—	36.50	36.50
美麗華酒店	32.50	32.50	31.75	32.50	32.50	32.50
百樂酒店	2.40	2.40	2.30	—	2.40	—
富豪酒店	1.40	1.42	1.38	1.38	1.38	1.38
富麗華酒店	5.35	5.35	5.30	5.30	5.30	5.30
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.90	4.90	4.90	—	—	4.90
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	58.00	58.00	58.00	—	58.00	—
南海紗廠	274.00	276.00	272.00	—	274.00	272.00
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5.10	5.20	5.10	5.10	5.10	5.10
長江製衣	12.80	12.80	12.80	—	—	12.80
（九）其它						
海化大同	8.60	8.60	8.30	—	—	8.30
環球電子	0.70	0.70	0.69	0.69	0.70	0.70
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	1.22	1.23	1.21	1.22	1.21	1.21
青洲英坭	8.75	8.90	8.65	8.80	8.65	8.80
港機工程	17.00	17.20	16.80	16.90	16.80	16.80
香港電視	7.10	7.15	6.90	6.95	6.95	6.95
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	6.40	6.40	6.20	—	6.30	6.20
南順	4.45	4.45	4.45	—	—	4.45
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	9.25	9.30	9.10	9.20	9.20	9.15
邵氏	3.55	3.60	3.50	3.55	3.50	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.55	2.55	2.50	2.55	2.50	2.50
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

娛樂圈

與鄒世龍通電話覺其情緒甚差
梅艷芳感情生變化
否認阿翁是第三者
揣測阿翁因湯鎮業與鄒世龍難抉擇
在感情與理智强力衝激下做出傻事

梅艷芳昨日在一名唱片公司人員陪同下，到日本公幹，她的媽咪及兄姊到機場送行。

架上黑太陽眼鏡的梅艷芳，仍難掩她憔悴的容顏，看來她心情不大好，但對記者的問題，仍有問必答。自翁美玲事件後，梅艷芳雖然沒有同男友鄒世龍見面，但曾通過電話，從男友的言談中，知道他情緒很差，她坦承自己不開心，因翁的事件，使她難過。

翁美玲生前和鄒世龍來往，梅艷芳否認被蒙在鼓裏，她知道他們是好朋友。而梅艷芳和男友

梅艷芳的兩段情都因沒有緣份而告終結。

感情有變，是否因翁美玲介入？她强調此事與翁美玲無關，亦非有其他第三者介入，只是他們沒有緣份而已。以前她和苗僑偉的一段情沒有結果，亦是沒有緣份使然。

梅艷芳揣測翁生前的感情煩惱，是要從湯、鄒作出抉擇。她謂，湯鎮業的情況很慘，此事也不應全部怪責他。

此外梅的姐姐愛芳，承認翁事件對妹妹打擊很大，但她處身娛樂圈，便要面對現實，不過，她的情緒轉好。

數碼式多聲道電視廣播試驗完結
報告呈交政府審閱
最快要明年才能提供服務

無綫與英國廣播有限公司在技術上合作試驗數碼式多聲道電視系統，經過亞視、郵政局及港台一同參予實驗室測試，及實地測試，試驗工作經已結束，現時着手整理報告，呈交政府審閱及批准。

無綫及亞視昨日安排廣播示範，無綫代表孫稚標、吳連生、黃顯邨、陳趙汝，亞視代表徐小明、林世呂，黃組城，蔡仲康等。

據無綫總工程師吳連生表示，他們試驗的數碼式多聲道，分別有脈衝碼器及杜比的隨變經碼器，現時有待政府決定採納那個系統。不過，他們並非只訂立一個只適合應用於香港的標準規格，而是需要制定一個國際接納的標準，但此事需時進行。

吳連生並稱，無綫預計在明年底提供這項服務，屆時觀衆的電視機需安裝接收儀器，這儀器價錢低於一千元，若購買新式電視機，比電視價錢貴百分之十至十五左右。無綫在整項投資，預計三千萬以上。

而亞視總工程師林世昌表示，亞視投資超過二千萬，他們亦可能在明年底提供這項服務。

馬敏兒不談男友事。

如不簽離婚書何淑寬告他與人通姦
徐少强說其口硬心軟

·棠·

徐少强，劉家輝，唐偉成，昨爲「妙探孖寶」一出席招待會，徐少强原想不見記者的，恐怕追問離婚之事情，但是「妙探孖寶」他是投資之一，所以無可奈何也要在新聞界面前亮相。

昨日記者想知到的新聞他都逐一告知。他說目前曾簽過由律師寄給他的信，但是不能作實證據，要他親自到律師樓簽署離婚證書，方能有效，否則何淑寬會告他通姦罪。

徐少强稱：他會依照律師吩咐去做，但近日未能抽空去做，反正有一個月時間，他說：淑寬爲人是口硬心軟，她不會告他的，他會致電過律師，稍後會到律師樓簽離婚書，他很掛念兒子，離婚後他會負責兒子的教養費，而贍養費淑寬沒有要求，但照例也會負責一些。記者問？你不怕何淑寬一時看不開會想出其他事情來，因何曾經有過割脈輕生事情出現過？

徐少强稱：他有信心何淑寬很堅强的，不會做出如此傻事。又問？閙離婚後，雪梨怎樣？他說：雪梨與何淑寬性格相反，沒有什麼的反應，聽其自然發展云。

本年度香港小姐競選
三十位候選佳麗
已完成訓練課程

一九八五年度香港小姐競選」準決賽週末即將舉行，各項籌備工作經已進入最後部署階段，三十位候選佳麗將悉力以赴角逐決賽權，問鼎本屆港姐后冠。

三十位參加準決賽佳麗，經於日前完成爲期三個多星期的特別訓練課程，在形象塑造顧問郭志怡及各專業導師銳意指導訓練下，衆佳麗無論在化粧、髮型、服飾、儀態及談吐等各方面，均有顯著的進步，各候選佳麗一致表示，在訓練期間，各人獲益良多。

經過專業訓練塑造後，三十位候選佳麗各有突出個人獨特風格神采，讓我們拭目以待，在本週末準決賽之夜，欣賞她們「八五智慧」的形象。

我愛香港說
中環最矮大廈

中環是香港的商業中心，各大商業樓宇林立，在這個高密度的商業中心中，有座商業大廈在二十多年前是最高的一座，時至今日，它卻成爲商業中心中最矮的一座大廈。要想知道這座是什麼大廈，便得留意亞洲電視今(二十三)晚九時卅分播映的「我愛香港」，到時自有分曉。

香港仔郊野公園裏，特爲傷殘人士設有種種健體强身的設施，究竟實況如何？在節目，會帶大家看看這所傷健樂園。

候選佳麗接受儀態訓練。

翁美玲上了天堂未能安息，還受着世俗人閑言閑語所騷擾。

香港小姐競選候選佳麗接受化粧美容指導。

候選佳麗學跳健康舞以保持身段。

拗命
·積琦蓮·

戲言戲語

麗莎說：怎麼翁美玲喝過洋水的人，都相信相士之言嘅！眞的找死。

楓姐說：那也好，一試之下不是知道阿仔是個多情郎咩！

好鬼好馬咩！人都死咯，多情有鬼用呀！

一日都係個的相士，說什麼不適宜早婚，說什麼不能嫁姓湯的人。如果係我呀就唔理咁多，一於同佢拗命，嫁咗俾阿仔就算。

看見麗莎和楓姐說得那樣興高彩烈，積琦蓮眞的無法插咀。回心一想，也眞是的，現在最迷信的……唉！整個娛樂圈都在給盲公、相士、紫微斗數等哲理包圍着呢！

梁普智趕拍「生死線」
演員生活似軍隊

梁普智剛完成了「補鑊英雄」後隨即爲德寶公司開拍一部「生死綫」，他於本月八號率領四十餘人外景隊到離島東平洲開工。

昨日該外景隊有人帶回消息稱：半夜拍戲遇上大陸「解放軍」登岸，外景人員霎時間不知所措，後來經過冷靜後才知道有數艘大陸貨船途徑東平洲靠岸休息，見到他們燈光四射，於是貨船船員便跑來觀看拍戲，才走了神，因爲海員有大部人均穿起軍裝似的服裝，突然出現難免有誤會的。

由於全片俱在東平洲拍攝，德寶公司遂在這個只有兩個居民，四位水警的島嶼興建三個廁所，三間浴室，以利在島上住宿的職演員。同時，每隔兩日就使人到市區購辦糧食，實行大鑊飯制度，並限令所有人等，每日只許打三個電話，以便集中精神，早日起起該片。

梁普智透露，這是一部百分之一百的驚險片，雖然把全體人員集合在一起，可以增加拍攝的速度，但製作費仍逾三百五十萬元(棠)

林馮美基覺湯吳兩人是無辜的
翁母週內離港返英
湯鎮業將不會隨行
翁美玲的骨灰由無綫代寄返英

無綫林馮美基，日前曾與翁母聯絡，翁母同意由無綫將翁美玲的骨灰寄返英國。

林太昨日表示，翁的骨灰將於週四寄出，而翁母會在本週內離港。以她所知，湯鎮業不會同行。有關湯鎮業請假一事，至今仍未接獲申請。

問及吳君如的近況，林太表示，吳君如在翁的事件前，已向無綫請假，她現時去了日本旅行，約個多星期後返港。

至於翁事件，會否對吳君如前途造成影響林太對此沒有正面作答，只稱希望外間不要怪責湯、吳兩人，而他們是最無辜的。

「住家男人」出現敏感對白
電檢署要求續送檢
藝員送二萬圍裙作宣傳

李麗麗派圍裙不遺餘力。

電視新劇「住家男人」因劇中有部份對白、字眼敏感，除按慣例首三集送檢外，電檢處同時要求他們將四至七集送檢。

昨據監製梅小青表示，劇中有「單位領導人」的對白，可能比較敏感，電檢處才加以透視，但她相信問題不大，可獲通過。

梅小青又謂，新劇將其中兩個角色，加重戲份，加入熊家錫及李嘉玲演出。同時，因臨時演員開支大，令製作費超支。

此外，該劇昨日停拍外景，安排藝員羅樂林、李麗麗、楊得時、蔣備兒、到荔園及街市派發圍裙，據梅小青表示，他們準備了二萬件圍裙，分階段派發，以收連續性宣傳之效。

劉德華再演乾隆皇
劉嘉玲任女主角

邱家雄於下月底開拍新劇「乾隆皇」，男女主角原定紅星劉德華及藍潔瑛(但後者因同拍電影檔期，公司對她另有安排，需要易角。)

邱家雄否認外傳由鄧萃雯演出，正式人選是劉嘉玲，其他演出還有劉青雲及三名藝員招募新人，其中有曾慧雲。

邱家雄又謂，新片「青春差館」，尚有一週戲料，梅艷芳的戲份已完成，她赴日本，新片拍攝未受影響。

影城出現恐怖份子
徐淑媛給嚇個半死

最近幾天，影城中出現一批「恐怖份子」——這些人的手臂，紅白紫藍幾色，全是爛肉一條條的突出，看見嚇親！

徐淑媛說：「這些都是「俾鬼捉」的臨記演員，化粧太逼眞了，核突得要命。」

她開工第一天，「俾鬼捉」一位工作人員和她開玩笑，叫人失驚無神往她面前爛臂一伸，把徐淑媛嚇得哇哇叫！

記者問她，人家惡作劇，她會不會生氣？徐淑媛說不會，她不是個開不起玩笑的小器鬼。不過，如果玩得太過份當然不好。

徐淑媛自從上次說沒戲拍，問，在宿舍中移過床的方向後，連接「尖東梟雄」及「俾鬼捉」兩片，現在熟人常打趣她，搬床的氣力沒有白花。搬一搬，便兩部戲了！

她笑道：「信一信，無所謂嘛。我初一十五都去拜黃大仙的，最近求黃大仙一件事，靈驗了。不理是巧合或是怎樣，我覺得拜神可以安心，有事，都會去求祂保祐。」

問她最近求什麼事了。

「我妹妹有病，拖了好久，我過年時回去看她還未好，回來便求黃大仙，幫助我妹妹。他們叫我燒些經文，我照做了，前幾天和媽媽通電話，她說妹妹已好了，我好開心啊！」作爲家中老大，徐淑媛對家裡很關心。

午間小叙
禮餅製造

中國的禮餅款式究竟有幾多種？每個禮餅都會有一定的重量，究竟約有多重？亞洲電視今(二十三)日播映的「午間小叙」，會介紹各種不同的傳統禮餅，及介紹禮餅做法。

本週末午夜場

有錢使得鬼推磨　冇錢反面鬼折磨

時來運轉

元彪 曾志偉

林良蕙 吳雯萍 李麗麗 馮淬帆 林正英 領銜主演

監製 洪金寶 劉家榮 導演

嘉禾貢獻 寶禾出品

Those Merry Souls 兒童不宜

即日嘉樂全線預售

好景 紅磡 麗華 嘉禾 海城 九龍 柴灣 帝后 嘉年 皇都 皇后 香港

沙田UA6 金茂坪 滿堂 光華 南昌 萬年 京華 好運 國際

影都 金冠 百樂 海運 華盛頓 利舞台 南灣 澳門

後晚十一時半……

午夜場 優先介紹

金聲 百樂 海運 新聲 京都 凱聲 華聲 新都 快樂 新樂 寶石 大光明 域多利 同樂 樂華 百麗殿 油麻地 福星 行樂 澳門 麗都　海運加開午夜場

今天中西三線盛大公開

全港觀衆齊話聲：認眞棧

補鑊英雄

古靈精怪趣卜卜神奇新片種

古、今、未來三人組
葉蒨文、林威、梁普智
合力補大鑊
要將歷史倒番轉嚟寫！

特別客串—葉德嫻、陳國新

大導演梁普智繼《等待黎明》後又一瞓身力作！

監製：岑建勳、陳冠中　策劃、編劇：潘源良　製片：陳岳忠
攝影：潘恒生　美術：奚仲文　音樂：林敏怡

編導製作社創業作

今日盛大獻映　預售三天請速訂座

凱旋 明珠 普慶

後天全線加四點場
普慶·凱旋加午夜場

鬼馬校園

大鬭法 招招新奇過癮

令你有意想不到的開心收穫

兒童不宜

霍士公司繼"瘋狂今晚夜"後又一好玩好笑瘋狂大喜劇

麗宮

今天

五場盛大獻映

霍士公司出品一部前所未有珍貴錄影

巫術奇觀

粵語旁白，倍覺滋味

處女破身，銀幕罕見，胸部展覽，耳目一新

請勿錯過這部，你怕看又想看的珍貴實錄片

鏡頭殘忍，兒童不宜

下期盛大獻映　屠魔神劍　八五年最新魔幻電影

華僑文化

廖冰兄漫畫創作展出三聯畫廳
畫中人物幽默諷刺 表露心聲尤勝文字
本報經理岑才生主持揭幕儀式

（特訊）辛辣老愈辣，畫家亦然，而被稱許為一代鬼才，週身蟲惑的漫畫家廖冰兄，昨日出席其創作回顧展預展酒會時，到場者均不得不承認其人之風趣與幽默，實不愧為具深度的漫畫家。

廖冰兄漫畫創作回顧展預展昨午假三聯書店展覽舉行，並由華僑日報經理岑才生主持揭幕。是次展覽由三聯書店讀者服務中心及庚子畫會聯合主辦。

廖冰兄現年七十歲，自一九三二年起便開始創作漫畫，至今已超過半個世紀，屬於中國早一代的漫畫家。作品往往以時事政治為題材，反映小市民對官僚特權的厭惡，與社會上不平等事物的憤恨，內容極具控訴力，寓意尖銳深刻，是一位大膽敢言的漫畫家，因而其作品也被譽為哲理漫畫。

庚子畫會會長兼本港畫壇名宿鄭家鎮，形容廖冰兄為「幾經挫折，不屈不撓，一位鬥志頑強的漫畫戰士」。「從他的漫畫中，可重讀我國半世紀來多災多難的歷史與三十多年前的香港風貌，足可溫故知新，作一新舊對比」。

廖冰兄及其兩幅最新作品。（本報記者攝）

華僑日報經理岑才生主持廖冰兄漫畫創作回顧展揭幕剪綵，其左為鄭家鎮，右為廖冰兄。（本報記者攝）

藝術激情政治風暴 憂民愛國筆端傾訴

廖冰兄早期的作品（一九三二年至一九三七年）是以發表於上海漫畫刊物的連環漫畫為代表。這些作品，反映出一個少小孤貧的年青人，生活在政治動蕩，外寇侵淩的舊中國，有着一種悲天憫人、憂民愛國、嫉惡如仇的思想感情。

一九三七年「七．七」事變，抗戰爆發，他毅然辭掉在香港一家雜誌的編輯職務，回到廣州，拿起畫筆，投入戰鬥。他先後舉辦「廖冰兄抗日連環漫畫展」、「抗日必勝連環圖」展覽，並在廣州、武漢、皖、浙、桂等地巡迴展出。可惜這批深具影響力的作品，如今多已散失，所存無幾了。

一九四五年抗戰結束，中國人民又面臨內戰即將爆發的威脅。身居重慶的廖冰兄又不顧安危，創作了一批描述人民苦難的作品，總題為「貓國春秋」，從一九四六年三月起，先後在重慶、成都、昆明展出，轟動一時。這些作品，是廖冰兄的思想和藝術臻於成熟的標誌，可說是中國漫畫史冊的佳構。

一九四七年初，廖冰兄不能在內地立足，重到香港，並借鑑香港流行的漫畫手法，畫了大量適應香港市民口味的作品，引導香港居民明辨祖國局勢中的是非，也畫了好些暴露香港社會病態的作品，深受香港居民歡迎。如刊載於「華商報」的連載漫畫「阿庚」、「周末報」的連載漫畫及「華僑晚報」的連載漫畫「夢裏乾坤」等，在今日好些年長的香港居民中，還留下深刻印象。

一九五〇年，廖冰兄離開香港，回到解放後的廣州。擔負起美術方面的領導、組織、教學、編輯等繁重工作，並繼續進行創作。但在「反右」和「十年浩劫」期間，廖冰兄被迫擱筆達二十年，到一九七八年底才破「戮」而出。他重執畫筆，首先創作出象徵自己、也象徵一代中國人的遭際的「自嘲」，接着以痛定思痛的心情創作了控訴「四害」滔天罪行的組畫「噩夢錄」以及一批抨擊殃民禍國的壞人壞事的作品。

香港曾是廖冰兄先生青年時期發揮藝術才智之地，在闊別三十五年後的今天，他帶着畢年心血之作重臨舊地，其感會定不遜當年。

是次展出的作品共四十九幅，分四個階段：（一）一九三四至三七年抗日戰爭前；（二）一九四六年起先後在重慶、成都、昆明、香港國展出的「貓國春秋」一部份；（三）一九四七至四九年在香港時；（四）解放後。

廖冰兄形容其作品為悲劇漫畫，但他希望以後不再出現，而繪畫一些光榮和賞心悅目的漫畫作。

「中國人眼淚流的太多了，是否應該畫一些較高興的？」

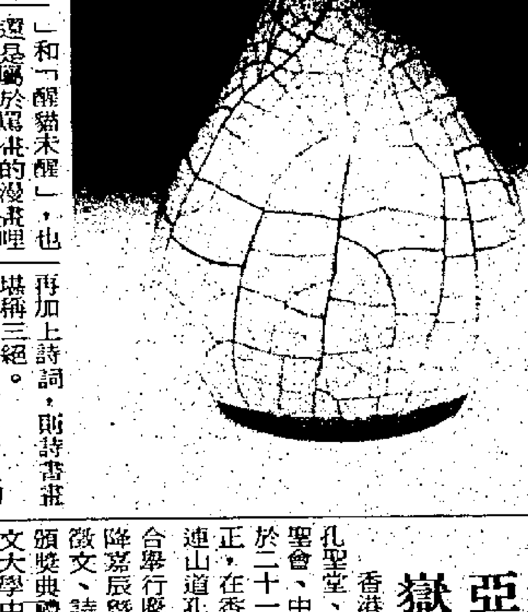
他最新的作品是繪於去年的「肥鴨閒吟圖」和「醒貓未醒」，也還是屬於罵畫的漫畫哩。

此外，廖冰兄表示雖然創作不多，惟發表次甚多，一幀「自嘲」便已發表過數十次之多，且得獎金三次。

目前廖冰兄正為題為打油詩之漫畫作出牛刀小試，他表示繪畫多年已較少新題材，因而亦會在畫上書法，倘若再加上詩詞，則詩書畫堪稱三絕。

談及目下年青人的創作，他認為他們只是由漫畫到漫畫，有如「近親結婚，愈來愈弱」，但上一輩的漫畫家，則由於先習國畫，便成「遠親結婚，愈來愈好」。

廖冰兄漫畫創作回顧展即日起假三聯書店展覽廳展出，至本月三十日止。（綺）



官窰冰裂紋膽瓶，宋代製品，高十四點五公分。（廿一至廿四日富麗華酒店拍賣。）

陳健民中西畫展 沙田新月樓舉行

陳健民中西畫展由沙田新翠邨中華基督教協會，新翠青年中心主辦，陳健民國畫展覽，定本月廿三、廿四、廿五，一連三天，即星期四、五、六舉行，展出每日時間每日下午二至六時，晚七至九時，在新月樓舉行，場內冷氣設備，並播放中國音樂，星期六三至四時，即陳老師學生示範書法，陳氏則揮毫作畫，以便區內市民參觀。

查陳氏以書入畫，其父爲名中醫陳漢雄先生，其筆下山水、花卉、走獸、翎毛，墨彩交融，無不栩栩如生，具有強烈的藝術感染力，他工寫兼能，造詣深，不受門戶所束，是一位極有潛質的藝術工作者，陳氏志在丹青，鍥而不捨，數十年如一日，對老一輩畫家，亦肯虛心就教，博采眾之長，補己之短，到處寫生，寫真山、真水，隨意點染，物象躍於紙上，陳氏曾到中國蘇州、南京、北京、桂州、柳州等，足跡及星加坡、泰國、馬來西亞，更暢遊瑞士、英國、法國、德國等大城市，得稿甚豐。現任教各社區會堂，及海濱藝苑。

香港孔教團體慶祝亞聖孟子嶽降嘉辰

香港孔教團體—孔聖堂、孔教學院、孔聖會、中華聖教總會，於二十一日上午十一時正，在香港銅鑼灣加路連山道孔聖堂大禮堂聯合舉行慶祝亞聖孟子嶽降嘉辰暨孔聖堂第九屆頒獎典禮，敦請香港中文大學中文系高級講師常宗豪先生主禮，致詞及頒獎。

大會主席張威麟致開會詞；繼請主禮人常宗豪先生致詞，屬校學生朗誦亞聖經訓，隨頒發徵文、詩、詞、對聯等各項比賽獎品。最後由顧思聰先生致謝詞，禮成拍照留念，茶會招待各嘉賓。是日到會者有：常宗豪、張威麟、岑才生、黃允畋、謝廣燊、朱夢盈、李立基、顧思聰、李瓊珊、劉德、唐碧川、劉文翔、孔昭棉、鄺國理、區潔名、麥友雲、林仁超、程昌、馮國粲、蘇文擢、駱存斌、楊以秦、陳欽、英汝興、李金鐘、侯元建、李碧華、劉哲剛、陳雪雄、林妙然、梁瑞潘新安、劉昭、林世臻、華、黃秀寬、何竹平、、關應良、陳樹俊、劉照昌、黃耀文、陳應時、陳津泉、沈元仲、黃思賢、吳惠貞、黃蕙英、李廣輝、陳幹卿、郭輝、黃志文、劉宗烈、陳冠夫、馮彭仙、諸耀華、李子強、柯文遠、李富強、陳卿雲、盧楚賢、梁華熾、吳恩堅、暨該校員生等千餘人禮成。

王仁曼芭蕾舞校 沙田分校昨開幕

一間全港歷史最悠久芭蕾舞學校的最新分校，昨日（五月廿二日）正式開幕。王仁曼芭蕾舞學校最新分校，位於沙田新城市廣場八樓，佔地面積逾三千多呎。

王仁曼校長表示，該校舍設有錄影機器材，不但可作輔助教材，還可讓學生欣賞各國精彩的芭蕾舞表演，以及該校學生以往的演出實況。此外該校練舞室的地板，是採用彈性特製地板，俾能促進學生的舞蹈技巧及保護學員身體肌肉免受損害。

開幕禮儀式由現任華盛頓芭蕾舞蹈團藝術指導吳諸珊（星加坡華裔），及該團創辦人蒂瑪斯，和幾位本港文化界知名人士聯合主持。吳諸珊是當代最盛名的芭蕾舞蹈家之一，她的作品曾於去年亞洲藝術節及本地各舞蹈團紛紛採用其作品目前也在北京及上海巡迴演出。

頌廬詩五古

贈袁峰畫師　陳伯祺

畫壇多俊士　峰秀我欽袁　墨瀋淋漓若
雲坳摺疊翻　鈹成小斧砍　圖仿輞川痕
解語花迎笑　聞吼獸即奔　魚婦草逐蘩
鵲噪客臨門　怨鬱閨樓望　慈悲賢殿尊
運思隨筆現　設教古風存　嘉會師生展
練緗洲氣溫

乙丑初春賦贈於沙田文藝協會

回文詩二首　高國華

元宵雅集（回文）

明窗拂柳映紅桃，艷吐花燈掛閣高。
鶯舌弄聲清入耳，象形聯字妙揮毫。
情舒共舞歡懷暢，韻促同吟雅興豪。
觥巨滿浮香蟻綠，箏調樂韻響絲嘈。
（回讀）

花朝過金鐘道天橋（回文）

橋高傍樹古棉紅，艷朵繁花綻半空。
朝吏夕遊留過客，簫聲遠奏聽城東。
（回讀）

中華書局旺角門市部 裝修完竣明天重開業

中華書局旺角門市已有二十多年的歷史，最近進行全面大裝修，並定於五月二十四日重新開業。

裝修後的旺角門市除保持原來中英文書種齊備的特點外，特別加強文具部品種，精選各類高級辦公室文儀，學校教學用具，專業性文儀用品，專業學校繪圖儀器及名廠金筆，打字機等等，以滿足各學校，大專院校，商行，社團及其他專業性行業的需要。

裝修後開業將舉行為期十天的「文具部擴充酬賓大減價」，日期由五月二十四日至六月二日。除部分特價品外，中文圖書八折，外文圖書九折，文具用品九折，名廠金筆，打字機特價。

中華書局旺角門市地址：九龍旺角彌敦道七四〇號A，電話：三—一九〇三九七。

孔聖堂慶祝孟子誕辰致辭

張威麟

孟子是孔子思想學說的繼承人，他篤行孔道，終身不渝，被一致公認為孔子嫡傳，儒家正宗。

當然，一提起孟子，人人不期然而然，會想到他的一位賢母，「斷機教子」成爲千古美談，亦不難想起他的志向：「得天下英才而教育之」的教育目標。孔子有教無類，賢人七十，弟子三千，孟子亦著書授徒，著作有孟子七篇，門弟子有公孫丑萬章之徒，都能夠繼承儒宗，篤行孔道，韓愈說：「孟子好辯，孔道以明」。孟子繼承孔子的精神，發揚孔子的思想學術，代代相傳，至於二千餘年後的今天，和他一生就善好義，排斥異端，堅決保持孔道於不墜，是劃分不開的。

孟子生於戰國時代，當時秦用商鞅，富國強兵；楚魏用吳起，齊用孫子，田忌之徒，以攻伐戰勝爲賢；孟子卻偏偏主張仁義，向諸侯陳說唐、虞三代之德，是以不合時君心意，不能見用於世，與此同時，「聖王不作，處士橫議，楊朱墨翟之言盈天下，天下之言，不歸楊，則歸墨。」公明儀說：「楊墨之道不息，孔子之道不著，是邪說誣民，充塞仁義也。」孟子見到孔子沒後，不過百年，楊墨兩派突然出現，發揮一些言論，鼓動天下，他認爲這是人性沒落的危機，於是挺身而出，爲正義而提出「仁義」之說，以資號召，孟子明白當時楊朱的爲我貴己，和墨翟的無差等，名稱不同，都是極端的說法。「能言距楊墨者，聖人之徒也。」經過孟子大義凜然，堅決一距，一直到漢代的漢武帝，表章六經，罷黜百家，儒家便成爲學術的正統。中國文化，二千多年以來，受儒家學說影響，最為深切，例如道德倫理、修身、齊家、治國、平天下，無不以孔孟之道的儒家爲依歸。

孔門最着重於教與學。他說「君子博學於文，約之以禮。」最終目的能夠做到親親仁民，仁民愛物，孔子除了教人博文約禮，又主張孝悌忠信，孝悌兩字，論語「孝悌也者，其爲人之本與！」交待過了，忠字含義，是全心全力，盡心盡力，如書經伊訓說的：「為下克忠」，後人引申爲「忠臣不事二主」；「子路問政。子曰：先之勞之。」意思是自己要能夠耐勞，先勞動給百姓看，到要求百姓做勞苦事務時，他們就不會有怨言了。信字孔子說過：「人而無信，不知其可也。」他認爲謹守信用，是每個人都應該做到的。

根據這個意義，孟子提出「心先苦其心志，勞其筋骨」，他以爲大丈夫心須有這樣志氣，才能夠承担大任。大者如出將入相，小者如日常生活，都離不開一個「勞」字，一個「苦」字，要這樣才能夠施行仁政，仁民愛物的。

孟子重視民生，極力勸農，他再對梁惠王，齊宣王說同樣的話：「五畝之宅，樹之以桑」，並強調指出：「不違農時」，「雞豚狗彘之畜，無失其時」，好使到百姓安居樂業，數口之家不肌不寒，這然後「謹庠序之教，申之以孝悌之義」，使大家懂得愛親敬長，無爭無奪，那就可望達到舒適愉快，一同過着世界大同的日子。

「五百年必有王者興，其中自有名世者」，世局由亂入治，是自然之理。說不定這一批名世者，就是在座的青年學生。所以，我希望各位青年勉力讀書，苦其心志，勞其筋骨，有修養，有學問，又有好體魄，一旦應時勢之所需，風雲際會，具有孟子的氣慨，就不妨響亮地說一句——「當今之世，捨我其誰」了！

華僑經濟

歐洲皮草拍賣市穩
水貂通行 色澤漲五 至十巴仙
不流行貨拍價普跌五巴仙
港廠接單減皮草外銷放緩

（特訊）從年初至今，港產皮草成衣出口及接單情況均較去年遜色，下半年訂單方面，部份廠商目前雖已接至八、九月份，但單量普遍不多。

據北京皮草廠（香港）公司謝小姐表示：港產皮草成衣今年出口美國，日本等市場顯得較去年淡靜，從整個行業看，由年初至今港製皮草成衣出口也較去年略少。

港產皮草成衣出口轉弱的原因繁多，但大致則由於去年出口貨量大，而美國及日本等市場又未能完全消化所致。皮草成衣不單為季節性產品，而且受市場經濟變動因素影響較大，今年美國首季經濟增長情況，顯示進展放緩，若往後看第二及第三季表現不能回升，本港皮草成衣今年出口美港市場也受到影響而較難樂觀。

謝小姐稱：雖然現在部分皮草成衣廠商所接訂單的落貨期已排至八、九月份，但此非意味該行業生意勝於去年，由於部份外地買家將落船期拉長，因此交貨才排至八、九月份，而且單量普遍亦不多。謝小姐又稱：以去年情況來說，乃是訂單密且落貨期急，故生意相對也較旺。

本月份西歐剛舉行一個規模較小皮草拍賣會，本港不少廠家前往選購。據謝小姐表示：該廠負責人參加是次拍賣回港稱，此次所拍賣的皮草原料價格雖榮辱互見，但普遍趨下跌，跌幅則不一。

由於近兩月歐洲及蘇聯均有舉行規模大小不一的皮草拍賣會，貨源供應充足，貨價減少波動，但儘管這樣，一些天然色澤及深咖啡色的水貂，今年售價卻仍有百分之五，百分至十的升幅。至於淺色及今年並不流行的色調皮草，售價普遍下跌百分之五左右。

經濟學人雜誌分析
放寬中國物價調整政策 香港物業租金均見升起

五月十八日出版之經濟學人雜誌，分析上周中國政府實行之食物價格調整措施，乃代表中國中央心放寬國內價格和進行經濟改革。

是次北京進行之價格重整政策將影響國內二十多個城市，而各類食物價格上升三成至三倍不等。該雜誌認為中國實行釐活之價格制度，將能反映出售物品不同的品質，市場內供求的趨勢和運輸成本等，故此，離北京較遠之城市，食物價格將會較高。該政策也邦助減輕中央政府津貼物資的負担。

該雜誌又表示，中國在未來五年內的工資也會相繼提高，以配合物價上升的情況，而且，中國政府也藉此鼓吹多勞多得的風氣。

經濟學人雜誌指出，是次物價大幅上漲之影響，對一個多年來鼓吹階級平等之國家來說，是難以估計的。鑑於東歐幾個國家推行物價放寬政策，並未收到理想效果，中國總理趙紫陽將盡力消除這種政策將帶來通貨膨脹的恐懼。

趙紫陽會於本年三月中國人民代表大會講辭中表示，價格凍結有很大分別，價格規定與前者對經濟有幫助，後者則弊多於利。他更指出，最近政府將提高各家庭的實際收入，以配合上升之生活指數。

今期經濟學人另一篇文章，則分析本港地產市道，認為本港正處於地產業復甦期，租金也相繼上升。文中也提及淺水灣余園以七千七百萬港元售出，和太古地產以七億三百萬港元超入維多利亞兵房，遠瞬預料之售價。

據經濟學人指出，香港政府地政署首季之工程較去年增加百分之三十四，所涉及的價值也增加達百分之五十七。

商業樓宇方面，在一些地區更有供不應求的現象，以尖沙咀區的高級辦公室，租金自八四年中以來，上升達兩倍。灣仔區的租金則較八三至八四年上升百分之二十五。中區樓宇則由於最近多座大廈落成造成供過於求的現象影響，租金只上升一成。

住宅樓宇方面，則有高級住宅短缺的情況。另外，雖然香港政府計劃在未來五年大量增建公共居住單位，但由於輪候時間長，單位面積少，工資不斷上升，均使中小型住戶，租住私人樓宇，因此預計住宅樓宇需求將有上升的趨勢。

蘇原油積滯難銷 促使削價爭銷路
美利率及經濟仍足左右金屬價格，倫敦及紐約股市續升。

（特訊）綜合外電報道：（一）根據油商消息，本月蘇聯石油售價經已減至二十六元，即較四月低兩元。五月初，蘇聯向客戶提議減低油價一元，未為合約客戶接納，轉向現貨市場治購，最低購價為二五．八〇元，其他蘇聯官方經銷機構即以廿六元價位出售數種五月份原油。由於市情衰弱，蘇聯原油多時積滯難銷，遂二似又開始恢復交易。

（二）倫敦時間利民兄弟公司發表貴金屬季報，認爲利率及美國經濟表現仍屬市場主要動力。投資情緒受通貨膨脹及美元走勢影響較大，受供求因素影響較少。目前美國經濟情況殊不明朗，經濟退化一旦證實，對美元應有壓力，對貴重金屬應有補助。展望前景，八五年美國通貨膨脹繼續偏低，利率繼續高昂，此兩方面年內將成為市場利淡主要因素。

（三）倫敦股市響應紐約市況續升，交投早吐晚淡，全無刺激可見。金融時報指數收一〇二〇．二，升四．二點。紐約股市表現參差不齊，藍籌股再創新高收市紀錄，二綫股相形失色，大市開始即有回吐，但未成阻力。是日經濟報告亦未造成衝擊。杜瓊斯工業指數收一三〇九．七〇，升四．八二，總成交一億三千〇一十五萬股，指數高低相差十九點。

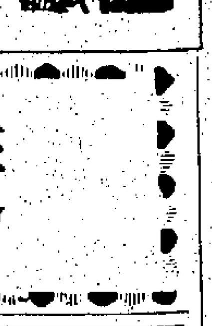
英早餐穀物商 隨貿易團訪港

英國早餐穀物製造商WEETABIX將於本月底派出代表隨英國食品出口貿易團前來，介紹最新產品。

該公司早餐穀物有多種，最老牌的WEETABIX用全麥穗製成，不但含有全麥精，也有促進健康的麥皮，最大特點是含糖量低，最合闔家進食。

該公司製造的混有莽果和香蕉片與一種混入蜜紐與果仁的早餐粨，在海外大受歡迎。另一種有保健作用的混合穀物早餐包含了燒麥、燕麥、果仁、葡萄干、黃糖和其他營養料。

今樂府



香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，「新聞天地」。

八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之「傲骨」第十四回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精晨好」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，經濟行情，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，經濟行情，豬牛價格報導，好戲連場之「悠然此心」第十四回，卅分，「今日世界」，四十五分，「百合匙快訊」。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，繼續「常在你心間」，卅分，新聞簡報，「阿KAM隨意集」。

三時，新聞簡報，經濟行情，悲歡離合：「綠」第十回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。

四時，新聞簡報，經濟行情，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。

五時，「九十分鐘時事廣場」，卅分，新聞簡報，四十分，繼續「九十分鐘時事廣場」。

六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「九十分鐘時事廣場」，卅分交通報告，漁農產品批發市價報導，「警訊少年之聲」。

七時，新聞簡報，「聽歌學英文」第廿一講，卅分，新聞簡報，「山河傳說」。

八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報，足球賽事轉播（政府大球場）「精工對熱刺」。

十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「科學眼」第一講。

十一時，新聞報告，十五分，（與第二台合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，天氣報告，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，「把歌談心」，卅分，新聞簡報，「中文歌集」。

十二時，新聞簡報，繼續「中文歌集」，卅分，新聞簡報。

一時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，青春交響曲之「你問我我問邊個」，卅分，新聞簡報。

四時，新聞簡報，青春交響曲之「三個小神仙」，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，青春交響曲之「美國細碟榜」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「美國細碟榜」。

六時，新聞簡報，交通報告，「RADIO嘉嘉」，卅分，交通報告。

七時，新聞簡報，繼續「RADIO嘉嘉」。

八時，新聞簡報，音樂人音樂廳：「爵士世界」。

九時，新聞簡報，「古典精華」。

十時，新聞簡報，「八爪魚」。

十一時，新聞報告，十五分，（第一二台會台），海員職位空缺報導，「優悠夜空中」，凌晨零時，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。

一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜「綠」第六回。

二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，時間簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第四台（音樂藝術台）超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

七時十分，第四台早晨：每週作曲家：華格納（一八一三——一八八三）。

九時卅分，英國現代音樂：羅士康尼：第三交響曲。

十時，音樂唱片室，貝多芬：降E大調第三小提琴奏鳴曲，作品一二，莫扎特：KD大調第十七嬉遊曲，K三三四，布拉姆斯：A大調第四鋼琴三重奏，遺作，巴赫：F大調技與賦格曲，BWV五四〇。

十二時十五分，午間小品。

一時十五分，藝壇點滴（重播星期三節目），四十五分，香港音樂廳（重播星期一節目）。

三時，華格納歌劇「尼貝龍指環」欣賞：馬泰士主持，第四輯：「神界的黃昏」。

三時卅分，翻譯面面觀：蔡明定主持。

四時，樂韻悠揚，安納斯高：A大調第一羅馬尼亞狂想曲，作品一一，法雷士：C大調彌撒曲，海頓：大提琴協奏曲，史丹亨馬：F大調小夜曲，作品三一。

六時十五分，第四台音樂節目粵語簡報，小夜曲（輕音樂選播）。

七時十五分，第四台音樂節目粵語簡報，樂壇一週，報導本港樂壇動態，四十五分，新唱片評介，紀參遜主持。

八時卅分，「音樂大師與配角」，珍納亞歷山大主持。

九時，知音共樂：泰利民：降B大調序曲與組曲德伏扎克：F小調第五弦樂，四重奏，作品九。

十時，當年名曲欣賞（一八八九），（選播同期作品片段），普凡：F小調第一交響曲，作品七，佛瑞：「帕利亞與梅麗桑」，作品八〇，西貝流士：E小調第一交響曲作品三九。

十一時十分五十分鐘巴洛克音樂：巴赫清唱劇，BWV．四四，泰利民：A大調雙小提琴協奏曲，韓德爾：頌歌。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，「晨光共享」「時代歌曲及每日一曲」，卅分，普通話節目：「喜相逢」。

八時，新聞簡報及天氣報告：交通報告，BBC FMANCI-D NEMS，繼續「晨光共享」，卅分，「長城短語」。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報，「病向淺中醫」。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「唱歌解意」。

十一時卅分，戲曲天地之「鴻雁傳音」。

一時，「有獎有賞」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「雜曲」。

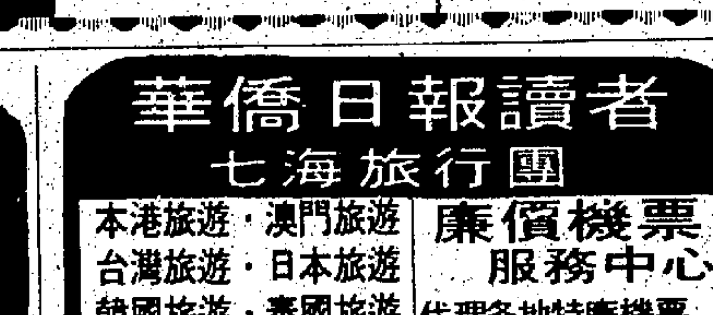
二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，「美樂集」，「中國音樂欣賞」。

四時，新聞簡報，民間故事之「白菊花風雨灘伏法」第四回大結局，卅分，普通話節目：「喜相逢」。

五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。

凌晨二時卅分，THE END。

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

忠信旅運有限公司 電話：3-697743
代辦各地簽証及廉價機票
酒店：
廣州－中國$260花園$230
上海－上海國際華僑$380
北京－北緯飯店$280 華都飯店$380
澳門－皇都$230總統$230
尚有日、韓、星馬泰台灣酒店代理
中國旅遊：
桂林直航團 $1490起
北京豪華團 $1890起
華東航空團 $2688起
尚有廣東省內各線旅行團，天天出發
日、韓旅遊：
北海道六天$4390 七天$4690
迪士尼六天$3630
本州八天$4390
九州七天$4190
九本州八天$4990
日韓八天$4490
韓國縱橫遊$2990
韓國四天$2990
九龍彌敦道100號東英大廈商場108室

得其利 招牌響嘬！嘬！
台證 百貨
老做招牌 台證靠講信譽實
台北機票 三晚四日酒店 特平 廉價
往台灣可帶合法
特快收費75 包贈包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12誠利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是僞冒

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊．澳門旅遊
台灣旅遊．日本旅遊
韓國旅遊．泰國旅遊
星馬旅遊．菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5－413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室 電話：5-413081

專辦未被批准之各類簽證
5－8153428
專業代申辦世界各國各類簽証
美加澳．紐法瑞．中南美
台灣出入境證．中華民國護照
國內親友海外旅遊創業移民
入境許可証．合法居留証
憑本署歷史經驗對各國移民法之了解
實務豐富之經驗意見，使你得致幫助與益處
美國DR :HILL（中國香港）事務署

華昇旅行社有限公司 ③322411 ③328029
九龍彌敦道580號G彌敦中心1305—6室電報：3843③328844
業務範圍：
1. 辦理中國各省旅行團
2. 代理粵港直通巴士票香港至深圳、惠陽、海豐、汕頭、廣州等。
3. 代理珠江船務公司香港至汕頭、廣州、太平、江門等船票。
4. 代理潮陽縣、潮安縣九、十二、二十座位包車深圳至潮汕。
5. 代理大嶼山樂透渡假屋。
6. 代訂廣州白天鵝賓館，深圳西麗湖澳月山莊，中山溫泉賓館等。
7. 代訂廣州至國內各段機票。
8. 星馬泰台、歐洲、美加旅行團及機票，各地簽証、華僑簽證。
歡迎工廠、社團、學校、包團。

娛樂圈

吳千峯學戲有段古
全家都是粵劇粵曲發燒友

·朱侶·

認識吳千峯已是很久的事，一向都只是知道他的師承是陳非儂，却原來他除了陳非儂外還有另一個師父顧天吾，又有北派師父，又有唱功師父的。

說起來原來吳千峯一家都是粵劇發燒友，都是粵劇迷。

吳的祖母是粵劇迷，因此養成了吳的父親對粵劇，粵曲都有興趣，而且還研究。吳父是薛覺先迷，所以家中盡多薛的唱片，而與吳父就是以票友身份專攻薛腔。那時吳千峯的叔公，亦即是吳父的叔父，是與薛覺先是拜把兄弟，因與吳父實在太迷薛覺先了，所以叔父代爲說項，希望薛收其爲徒。薛覺先未即應承，叫吳父來見見，看有沒有師緣才決定，豈料吳父竟然遲到了，薛覺先覺得徒弟比師父還大牌那還了得，於是拜師之事就吹了。

吳千峯與妹妹自細受家庭愛粵劇的薰陶，所以兩人都愛上了粵劇，也因爲家中多薛覺先的唱片關係，所以吳千峯在父親的教導下，也練唱薛腔了，故此現在吳千峯的唱腔與林家聲的唱腔十分相似，就因爲大家都是學薛腔而已。

說起學戲，吳千峯表示也有一段古的，自小他都是很怕羞的，但喜歡做戲，父親覺得他害羞的性格是無法登台的，所以不讓他學戲，後來經過祖母的協助，吳父便求老友顧天吾收吳千峯做徒弟，但顧以爲自己只懂得做戲，教徒弟沒有一個有系統的方法是不成的，於是隨自己教吳小武行當外，就把他送往陳非儂所主辦的香江學院中去學戲。

第一次領班出來演出，吳千峯是與李寶瑩組「千寶」劇團演賀歲戲的，這十多天的演出，因爲運聲不得其法，吳千峯竟然失聲了，於是就不能食戲行飯，由父親斥資拍片。吳千峯就在粵語片式微的情況下拍了十多部片。

經過三年的悉心調養後，吳千峯的聲恢復了，於是從新踏足粵劇行直至現在。

梁家仁、廖麗玲，爲邵氏搞宣傳。

莊靜而計劃約滿後結婚，曾江預先恭喜她。

上影拍「孫中山傳」
歡迎香港投資

孫道臨在星加坡對記者發表談話透露：他會在今年內籌備爲上海電影公司開拍一部孫中山的故事「非常大總統」，以一九二一年至二五年爲故事背景。

孫氏稱：他曾担當飾演孫中山的角色，其他的歷史人物還在物識中，此片已經籌備一年多，計劃製作資金逹一千萬人民幣，因爲要出動海陸空三軍的大場面，明年正是孫中山的誕生一百二十週年紀念。

但孫氏最後還是銀紙掛帥，希望香港影界或出國有意投資者，可以合作拍攝云。（棠）

翁美玲事件使她看化人生
陳秀珠要及時行樂

陳秀珠有感翁美玲事件，使她看化人生，她認爲及時行樂，才不枉此生。

陳秀珠現時拍「雪山飛狐」，十分清閒，空閒時，便游泳，打網球，拍拖拖，一分一秒也不浪費。她表示，這種生活很開心，自己耽於逸樂，無心工作。

陳秀珠計劃七月到美，加旅行兩週。初時有意與父母同往，但又担心玩樂公式有異，故未考慮安排他們參加旅行團，獨個兒去日本，或與鄭裕玲結伴到美，加，這時看情況而定。

陳秀珠去年見別人一雙一對，曾萌結婚念頭，但現在玩樂至上，無意受婚姻「束縛」。

陳秀珠要及時行樂。

羅樂林派團相。

歌曲意識不良遭禁播
皇妃樂隊昨抗議

皇妃樂隊昨日抗議四個傳播機構禁播他們的歌曲。

由港台吳錫輝表示，這張唱片的歌曲，有幾首歌的內容意識不良，但部份抒情歌曲，港台沒有禁播。他對於樂隊此舉，不願置評，以免成爲他們新唱片的宣傳工具。

而無綫方面，曾在節目播過他們的歌曲後因歌詞不良而禁播。

皇妃樂隊因歌曲遭禁播向傳播機構提抗議。

香港風景瞭如指掌
曹達華是最佳嚮導

很久沒隨劇集出外景，那天聽得「住家男人」乘船出海，拍攝一羣碧海遨遊之外景；立刻報名，隨船出發，一來可享受清涼的海風，二則希望能發掘出一些得意的漏網新聞。

終於皇天不負苦心人，給我發現曹達華的一個秘密，華叔原來是一個最佳導遊。

船經過每處地方，曹達華不但能講出該個地方之名稱，而且更能講出該地之特色，及著名風光，說來娓娓動聽，活像一個職業導遊員。

「爲何對香港的地方如此熟悉？」記者好奇的問曹達華。

曹達華說：「可能是我喜歡旅行啦，遇着沒事做，又只得兩天假期，不能去得太遠，只好往離島舒展一下身心，由那時起，更發覺本港原來擁有不少靚風光名勝，身爲香港一份子，豈可錯過一覽這些優美景色，漸漸，郊遊已成爲我生活的一部份，地方去得多，自會熟悉！」

湯鎮業演花滿樓要找人代
鄧萃雯代翁美玲
陸小鳳其他人員照舊

蕭笙監製新劇「陸小鳳」，主要演員起用三生三旦，本來包括湯鎮業及翁美玲，但翁美玲香消玉殞，無綫亦體諒湯鎮業的心情，暫時不派工作給他。因此，他們的角色，需另覓人選。

據知，湯鎮業在新劇演花滿樓，代替他的人選，無綫仍在物色中，而翁美玲的角色，可能由鄧萃雯演出。

此外，其他主要演員，還有萬梓良演陸小鳳，惠天賜演西門吹雪，女角有景黛音及一名新人。

葉倩文、鄭浩南昨攝于淺水灣麗都樂園。

米雪古裝仍是艷麗非常可稱一絕。

張國榮昨日拍「勁歌金曲」。

唐偉成、徐小強、劉家輝，昨會記者時合攝。

補鑊英雄今日公映

上週末午夜場大獲好評的神奇新片神電影「補鑊英雄」，是鬼才導演梁普智繼「等待黎明」後又一精心貢獻，飛越時空，過去未來大混合，輕鬆惹笑，言之有物，由葉倩文、林威、梁普智、葉德嫻及陳國新合演。該片定今日在金聲、百樂、海運、新聲、京都、凱聲、華聲、新都、快樂、新樂、寶石、大光明、域多利、同樂、榮華、百麗殿、油麻地、福星、行樂及澳門麗都等院正式處大公映。

胡慧中、關之琳在「夏日福星」開鏡禮中合攝。

「住家男人」的一家三口，羅樂林、李麗麗、李嘉豪。

特技化粧向同行顯顏色
基杜化托加有突破

美國最出色的特技化，師，是以「鬼追人」得金像獎的歷碧架，而他的英國同行，卅八歲的基杜化托加，也在「人狼怪談」中，設計人變狼，狼變人的特技化，效果較歷更具震懾力。

基杜化在倫敦的基紫音樂戲劇學校，告時，就開始用石膏做模弄塑膠鼻，當他獲選演歌劇「尼高拉皮」的，就實驗化。他叫：「你可用假鬍鬚，假眉毛而有變化，但和要做更多，由於和有個還不難看的鼻子，就決定試試變化。」

結果很成功。十年前，參加放棄唱歌劇，開始當全職化，師。他在英國約克郡十八世紀的華度中，和卅六歲的芬蘭女友及助手，仙妮露伊卡西莫弄出假，背，下田，肟和手，甚至還在格達黛積納演，「納爾遜事件」的乳膠胸。他這幾年來，設計「象人」的古怪大頭及向傳的背，爲「火種」設計史前人的下顎及，，還在「足球大戰」，「亂世情天」等。

當然，「人狼怪談」對基杜化是最大的挑戰，他要創出幾種不同類型人體變化的特別效果。主要的戲場，是要創做一個模型頭，而會變成狼頭的。當這頭人身的狼，給動蕩一激，皮膚劇烈，露出無皮的人，而漸漸轉爲狼。這場戲需要好幾個不同的頭。基杜化成左時間及預算限制下，達成特別效果極難，但他很高興商到人們的驚呼的反應。

不過，基杜化說：「化，的藝術，還在版牙學語時期。不久將來，「ET」看來，也就如生手之作了。」

與連生、林世昌、黃顯邦合作愉快。

孫郁標、徐小明一同出席廣播示範招待會。

陳國新說基於環境
暫不向導演上發展

陳國新是陳欣健的弟弟。目前是德寶公司發行部經理，一年中，他有很多發行的經驗。雖然，他很喜歡目前的工作，但是，他也很喜歡演戲。

在梁普智爲編導製作社執導的創業作「補鑊英雄」時，就邀請他演一個有意競選區議員的新界居民，他塑造這人物很成功，給人印象甚深。陳國新以前在港視做過三個月學生節目，但是，他對電影却較有興趣。

問陳國新會否學哥哥陳欣健，將來向導演工作方面發展？他說，以目前環境而言，他認爲不可能，因爲其一，他沒有「料」的表現，未有人信任；其二，他本身又沒有時間。還有，他對目前的工作漸有興趣。

陳國新除了電影工作外，還兼任商業二台星期六晚上六至八時的「會幾何時」節目的主持。他說，以前以爲DJ易做，如今做了，才知道好辛苦。不過，他做下來也覺得很好玩。

怕在台拍電視劇被排擠
梁家仁申請入台籍
擬執導「邊城浪子」奈劇本未通過。

邵氏影片「皇家大賊」由袁國明導演。梁家仁，古嘉露，廖麗玲，朱江，張明敏等主演。

梁家仁，廖麗玲等昨出席招待會，梁家仁稱，他去台灣半年爲「台視」拍了一個劇集，「笑傲江湖」，拍了一部電影，但拍電視劇集時曾一度受到電視台演員排擠，雖然經過多番調停，但仍是語語譏諷，所以就申請入了台灣籍，現時是雙重戶籍的人，照樣在台拍戲納稅，香港拍戲納稅。

梁家仁表示，他在台拍戲是有實材實料的，不怕人排擠，相反排擠他的人也成了好友，因此「台視」再找他拍劇集，他說：台灣所拍的片沒有一部能在港上映，文藝片，武打片，全沒有港市場，較早時他計劃在台開拍一部自導自演的「邊城浪子」，可惜台灣審查過劇本不通過，是仇殺太多之故，所以未能嘗當導演的心願。他希望盡此兩三年多搵錢，以後會退居幕後工作。（棠）

葉倩兒安於現狀。

米雪扮男兒演，有型有款。

謝雪心、吳千峰，前晚在水位錄音室錄粵劇折子戲時情形。

在九歲時的演出中，基杜化爲「人狼」變了十五個假鼻。

莎拉彼德臣氣質佳
望成英國波姬小絲

波姬小絲十歲演「雛妓」，榮地科士打十二歲演「金童玉女」，皆不能在公映時，入場觀看，因爲年紀太小。莎拉彼德臣獲選主演「人狼奇談」時足十三歲，去年「人狼」在英公映，她已十四歲，也能入場，今年在美映，她去了宣傳，却也還是不能入場。

在英國，電影評級分幾個年紀，「人狼」是十八歲以下不可觀看，次一級是十五歲以下，而在美國，這部片的評級是「R」，那是說，限制十七歲以下的人入場，除非有大人陪伴。不過，莎拉的陪護人却不陪同她觀看。

這部片是描述一個青春期的少女，開始對異性有幻想憧憬，但她的婆婆，則整天灌輸男人就是狼的化身的思想。在森林中，少女遇上個狼人，但他是否狼的化身呢？片中的性與暴力，例如血淋淋的人變狼，頭掉下來之類的特技，是給列爲兒童不宜的理由。

莎拉是倫敦醫生的女兒，當「人狼」的選角出位是她讀的學校找女生面試時，她的戲劇教師，鼓勵她也去試，結果在四百人中脫穎而出。

非常上鏡的莎拉，儘管沒有演戲經驗，卻很有可塑性。有幾場戲是要她和狼一起演的，她也毫然懼色。雖然，由尼爾法柏導的「人狼」，因爲創新，大膽古怪，在英美皆獲好評。莎拉也許有可能成爲英國的波姬小絲，但她仍希望繼承父親衣缽，她喜歡生物及化學，只是物理不大妙。如果她決定要讀醫，就只好苦讀死咪了。

張國榮、倪淑君和樓南光在「龍鳳智多星」中。

在娛樂圈多年學會果斷
米雪自認很獨立

米雪在「萍蹤俠影錄」中有兩個造型。一個是女兒家打扮；另一個是女扮男裝。她的男裝造型，英俊瀟洒，一身飄逸打扮，可以媲美劉松仁；加上他的身手與及行動舉止，豪邁硬朗，令人不覺她是女扮男裝。

「米記，你在戲中扮演男子漢，充滿男兒氣概，你在日常生活中是否一如劇情？」

米雪眼睛一轉，笑問：「你不是指我惡吧！」

要！米雪絕不惡，待人總是客氣的，有禮的。

她繼續說：「我在娛樂圈多年，學會了果斷，出主意，習慣了決定事物。尤其在外地登台，獨處異域，無論遇上任何事，都只得靠自己，因此，便養成了獨立的個性，做起事來也像男孩子般爽快。大概這便是我扮男孩子維肖維妙的原因吧。」

劉家輝、唐偉成、太保，昨出席「妙探孖寶」招待會時合攝。

華僑日報　救童助學　請解善囊

古、今、未來三人組——葉倩文、林威、梁普智在「補鑊英雄」中一幕。

劉雪華在「第四代」扮女警。

華人後日記

志忠貴良今季坐騎 過半能夠跑入連贏

想不到季末有的騎師要為發牌而傷透腦筋，早知如此乎時就做多的工夫啦，不過馬圈形勢亦不比從前，有把握之人，乜馬都可以扮亂嚟騎，有的就想搵隻馬咋都唔易。成手都係騎十幾場馬，又點有機會表現。

但當紅又唔同，陳志忠出道不久，但已經騎左卅一場馬，而且贏左十二場，而且跑過七次第二，三次第三，如此成績，以一位見習生而言，確是好得驚人。因為照數計過半馬匹跑入連贏也，則及早揀新仔嘅馬者亦應大有斬獲。睇佢近來之坐騎亦有日漸增加之趨勢，交得嚟騎師，唔憂冇馬騎者。

如果睇紀錄賈良今季出賽也不過八十五次，但頭馬廿七次，二馬十七次，三馬十九次，也是一位過半坐騎入連贏之騎者，難怪佢今季嘅成績係騎師龍虎榜上之第三名。今季外來騎師不少，此兩位騎者能有此好成績亦算有騎功而又有人緣了。

施泰浦今季嘅演出亦可算穩重，有十五頭馬見面，其中以為艾庭拼搏者多，但嘅馬成大熱門嘅機會唔係好多，故大熱倒灶之鏡頭亦少見，已達到可拼則拼之階段，故佢今季亦非常定檔，不受發牌問題干擾，事實上艾爾思谷馬亦見老到，一夠就去得。

呢個馬房亦幾識得揀人用者也，除施泰浦之外，佢又用吓徐賈良，食佢演出穩也。好似「幻象」咁徐賈良騎佢演出亦非常之準。今次此馬再出如仍配賈良的話亦大有可為也。

告摩兩位爭冠軍騎師人馬今次各擁實力馬，相信亦唔會交白卷，季末時份亦值得捧場也。

莫候仁

尾聲回師谷中有新配搭 天龍之霸換陳志忠 金得旺復再用楊格

△後日草地賽事回師快活谷舉行，由於抖左一個禮拜三，相信除左跑馬地銀瓶個場出四隻冷落之外，其餘七場都算有睇頭。以下係部份決定上陣馬新配搭消息優先報道：

△陳志忠上周末梅開二度中冷孖寶之後，更加受歡迎，根據最新消息指出，後日又有兩隻新坐騎交俾呢位當紅見習生，第一匹係張七叔旗下本季自購馬「印刷之星」，另一隻係前嫁介口「天龍之霸」，前駒剛剛由何老大在一二三五米跑第五，後者最近分別由徐雨石、柏葛、王君適搏極都唔掂，睇吓今勾忠仔搏手，係未又馬到功成。

△「人人發」今季屢拼不出頭，剛剛由浩德又跑輸左，但幕後唔忿，後日跑一二三五米，決定換近期手風亦順徐賈良接師印。

△劉仁傑上次一二〇〇米拜命搏殺「金得旺」，可惜只係第六名，幕後人唔多滿意，後日回師九七五米，消息指出重配楊格。

△張七叔支持告仔衛冕冠軍，今期彈佐「超卓」俾佢上陣。（申力星）

多駒見勇上陣宜捧場 金多多體力增強 英皇之威呼聲高

挾乾請坤

從近日晨課來看，本週末之戰，下列多駒狀態勇，機會佔計甚高，值得選作捧場對象呢。

金多多近期全力備谷，加課頻頻，進展頗多，由於健康已見轉好，而且體力亦見增强，可以應付快操快磨，故此連課加工打磨，勇態冒升，週末之戰，將可繼上賽翻旋王子之突尚燥冷後，再度建立奇功。

技好運是一流快馬，近況特勇，轉廐後進展頗多，上賽勝來精彩，此次仍見加工打磨，昨課試來出色，週末之戰，連捷呼聲甚高，值得繼續捧場。

鴻圖乃是摩廐搵食馬，被賽輕易入位，演出頗佳，此次仍見特別加工，狀態顯著再進，週末之戰，路程適合，機會仍是甚高。

英皇之威近況特勇，再進，連課加工打磨，勇態再進，週末參加短途賽事，性能適合，連捷呼聲肯定甚高。

雅圖是新馬中，比較突出的佳駒，台型甚佳，初出即有接近演出，此次仍見特別加工，勇態續增，週末之戰，祇是編班前夕，估計門志依然甚强，值得加倍留意。

上述各駒，試課均見積極，狀態亦見頗勇，週末之戰，可選作捧場對象。

・班超・

老摩四月贏馬十場 本季兩獲練馬師獎

老練馬師佐治摩亞在本月底退休返澳洲之前，臨別秋波，捧走四月份白馬最佳練馬師獎。此次是老人家在今年馬季第二度獲得該獎項。

在昨日頒獎儀式中，老摩表示退休後不再練馬，一心一意在澳洲昆士蘭帮忙愛女打理馬場。

在四月份，老摩廐下共贏出十四頭馬，其中三匹最惹人矚目者，為四月八日贏得八四年度的百大長錦標賽之「神聖」，在四月八日及四月廿一日兩度勝出的「秦始皇」，以及在一月勝出後小休復出再次奏捷的「好心」。

老摩自前廐下良駒共五十八匹，其中經他在港新手訓練成材之馬王共有「永勝」、「祿怡」和「超捷」三匹之多。「永勝」是他在港練馬以來，首先為他贏馬的名駒，而「祿怡」在七七至七八年、七八至七九和八〇至八一榮膺三屆香港冠軍和渣打杯。而「超捷」則於今年一月選派「超捷」赴美國三藩市參賽，更是香港馬圈的一大罕見成就，難怪他對這三名駒愛護有加，念念不忘！

老摩計劃將廐下馬匹全部交由兒子約翰摩亞打理。約翰由下季起便會專職出任練馬師。

神聖態況進出腳活 威霸龍仍勇況撩人

沙田晨操

本季馬季節，將於下週末九場賽事完畢，便告結束，沒有賽事的馬匹，經已停止作快工夫操練，因此晨課冷落，尤以週四及禮拜天為然，昨晨只有八九匹馬作快跑，其中四匹係由摩加利策騎。

「神聖」摩加利試千二米，按轡而馳，逐漸加速，出腳靈活，身輕力足，態況比日前贏馬時更勝一籌，宜注意其動態。

「金太子」陳柏鴻試八百米，沒不經心地跑來，無大起色，但腳頭輕巧，收身上力，比上仗更勇猛，力足再下一城。

「紅孩兒」摩加利試千二米，以高速完成，走來似模似樣，但畢竟年事已高，難有作為。

「英皇之威」助手試千二米，按轡慢跑，但見神采奕奕，步活且勁，佳態洋溢，力足與對手周旋。

「合理」助手試八百米，貼欄而馳，火氣十足，腳頭挺勁，走勢矯捷非常，大有進步。

「水興」陳毓培試四百米，沿外欄而馳，勁道十足，勇況日益增加。

「金太陽」陳柏鴻，與何敬森的「勇猛」同試八百米，一起步，外檔的「金太陽」便處於下風，在力騎之下也難追及對方，以三四乘見負。神態平常，腳頭笨重，未有絲毫的進步。後駒愈跑愈勁，雖然末段一度外閃，但並不嚴重，成熟與狀態又邁進一步，牠身裁高大，四肢修長，潛質起碼值第三班，跑中距離最合適，目下居第四班，實在有利可圖，值得加倍留意。

「雅圖」助手試千二米，按轡慢跑，但神采飛揚，身強力壯，日益成熟，出頭有望。

「威霸龍」助手慢跳八百米，姿態從容不迫，落腳有力，勇況撩人，宜注意其動態。

「遠能」摩加利試八百米，跑來懶洋洋的，完全提不起勁，態況低沉，無須重視。

「人人發」羅富全試千二米，按轡慢跑，但步短力弱，且久無建樹，必有內在毛病。

「輕紗籠」摩加利試千二米，按轡過直路，腳步輕快而有力，態況甚勇，奈何對手太强。

「康乃馨」杜泰操八百米，時間慢不足道，路姿生硬，遠離水準，未到注意的時候。（南公）

×××

純華之光觀感甚好 豐收月見馬身飽滿

谷中早課

昨晨快活谷早課，祇有三數匹出試，其餘多以慢功為主，全朝過程沉悶，乏善可陳。茲擇述如下：

金得旺揚格三腳慢跳兩圈，貼欄按實而前，體型扎實，四肢勁力有增，近期已有進展，態況在扳升中。

純華之光助手試八百米，按實貼欄而馳，落山速度加快，直路衝勁頗强，單馬試來又非太差，馬身不算肥，現態比前好，狀態略有進展，留意下課罷。

國寶黃潤生試八百米，按轡走中檔，出腳頗順，唯上力未算好，亦欠火氣，此駒近期一課見好一課見差，狀態略嫌反覆，看來仍非高估對象。

豐收月馮耀正試八百米，扣轡而走，沿途呈人馬角力，不肯放鬆半步讓馬兒走，衝至九七五彎始收停，馬身飽滿，神態異常生猛，狀態復見留起，有留意價值。

雄心助手試八百米，拉慢而前，走來仍覺普通，火氣平常，易廐後進展未算好，狀態仍未臻勇。

三樂王君適慢走一圈，按實順走，勁度略增，但狀態始終未復最佳時候，看來不易有佳作。

金球助手三腳慢走兩圈，按實走中檔，神色平常，試來已無昔日銳利，近期狀態回降，追捧不宜。

眞寶助手三腳慢跳一圈，貼欄而前，步履頗輕巧，成熟進度頗佳，態況勝前，留意今晨最後試跑動態。

威特利助手三腳慢跳一圈，按實走中檔，順步而返，神態生猛，老馬近況相當惹好感，值得留意。

北霸天馮耀正三腳慢跳一圈，扣實而走，步幅大而輕巧，贏馬後佳態續持見好，觀感甚佳。

金豹助手三腳慢走兩圈，步姿暢順，唯神色稍弱，火氣遜於贏馬時，近況祇及八、九成，留意今晨試課。

勁如飛助手沿外欄慢一圈，行來脾氣已有所改善，但仍嫌此駒幼嫩，成熟進度欠佳，暫難言有狀態。

心之寶劉同安三腳跳一圈，按慢而前，抒腳頭性質，走來尚好，但嫌此駒近日跳得太多，質膺馬匹高估不易。

雙留南劉同安三腳慢走一圈，按實而回，步法疲弱，馬身尚肥，成熟未夠，有待磨練，下季留意仍未遲。

（老惠）

講馬　匡公

雅圖已不能久候 週末短途可進取

今季配售新馬本周末再登場，今次過後，無論輸贏均會在暑期間被編進標準班次，因為以往處好馬班已被取消，由於編班前夕，立心求編入較低班次者，相對而對這種環境，十九繼續窺避，希望求仁得仁，亦難瞞編班大員法眼，多數被編進大員心目中原定班次，寧枉而言，已經曝光實力份子，就算失敗一時，亦難瞞編毋縱以防被行家抽後腳，故此，已試準早熟份子，應趁機先數一粒再作道理。

池蔣旗下「雅圖」，初出茅廬即在沙田一二〇〇米夠膽偷襲「贏多多」，雖然未得手，只跑第二，充份證明本身亦非泛泛之輩，跟手同樣路程遇伏被「宇宙之光」所乘，本公認為無端端加眼罩累事，至於剛在沙地千五米未能再榜上題名，路長所致，不足為據。

「雅圖」經過三度週旋，本周一最後中程攻驗所見，終點前面對四班馬「人人發」話過就過，進度相當理想，後日捲土重來，回師一二三五米，吞動態會及時取勝才歇署，蓋今仗無論演出如何，編班一定唔會偏低，何必見幾千銀頭馬獎金運路行？熱亦值得追！

華僑馬經　匡公主编

游水馬名單公佈

馬會昨午公佈本月十一日、十四日、及廿日三天前往游水之馬匹名單如下：

五月十一日

△朱廐：海威，快樂逍遙，四明山。△伍廐：歡呼，友寧，亨利寶，飛翔。△屈廐：金電豹，利必高，永錦龍，江湖客。△登廐：大利時，谷中精華，明德，電光大俠，英皇之友，迎運佳，英皇之威，有怡九龍神里，先達，萬里駒，飛黃騰達。△簡廐：勝利多，金絲帶。△夏廐：搏利好，飛鷹，金手指，西域少俠，神燈少俠，沙地虎，英勇雄師，眞金，南天王，孖寶，金必發，眞好嘢，百寶，東海，快到，轉好運，大靈芝，好得意，好好嘢，威寶，順順利，彗星，保勝。△摩廐：東方龍。

五月十四日

屈廐：利必高，大家好，龍都王，長風，江湖客。△簡廐：香港銀，勝利多，天龍之霸，金絲帶，金山祿，喜訊。△朱廐：美國蘭花，封面，奮鬥精神，四明山，吉利多來，金得寶，海威，揚考聲。△登廐：南北和，明德，先達，雨過天青，中游之星。

五月二十日

△屈廐：皇冠勇士，銀箭星皇，金電寶，將軍，北必高。△張廐：白勝福星，百年好趣，精神快樂，突飛猛進，超卓，皆大歡喜。△朱廐：美國蘭花，奮鬥精神，封面，四明山，金得寶，吉北多來，海威，揚考聲，驪雄。△簡廐：香港銀，金絲帶，金山祿，泰安，喜訊，馬中寶。△夏廐：神燈少俠，搏利好，金手指，大靈芝，好好嘢，東海，奇富，好得意，火森林，西域少俠。△方廐：好而穩，雅駒，無敵神鷹。

洪國興雖畢業，但因功架確然不俗，故仍有頗多練馬師重用，其中朱寶明便是其中之一，無怪早課後兩人出雙入對。

摩加利於騎師龍虎榜中又告領前，雖僅佔先一場，但細摩已神情開朗得多，相信在僅餘兩日賽事，必然悉力以赴。

金神仙

偉成

神仙魚在近三十年來演變很大，品種之多，難以盡錄，在今日水族箱裏，比較受大眾歡迎的有金神仙。當然，這一類金色的神仙魚，是從最原始的一種神仙魚慢慢改良而成功的。追源說本，金神仙魚是在德國研究成功的，由於神仙魚在培養上最容易接受新的環境，自從引入亞洲區各地後，繁殖率非常高，而且本港新界有天然的飼料，故在繁殖數字上，僅次於泰國而已。

以本港的氣候來說，繁殖神仙魚，不管屬何品屬，均有較好的成績，冬季若保溫得宜，在夏秋兩季裏，成績更超卓。

早期，從外地引入的金神仙魚，僅有短尾矮頂翅的品種，但在今日，早已演變成大尾翅及長尾翅的。

金神仙魚的形態，原本的鱗片是銀白色的，但已演變成金黃色，在適當的光綫閃映之下，更金黃得漂亮，近背部的色彩更為濃厚，背鰭與肛鰭也閃耀出金黃色，身上的三度黑間紋，仍很清楚的分佈在身上。

在水族箱內培養，各類的金神仙魚均有其獨特之處，短尾翅的一類在游動上比較矯捷活潑，大尾翅的一度在游動時，翅鰭高扯，有武士一般勇猛。長翅的一種在游姿上顯得有點不靈活，在另一方面來看，卻見斯文安閒，有紳士風度，故此，三類不同形格的金神仙，在今日水族箱裏，同樣受到歡迎的。

金神仙魚在水族箱裏，對陌生的環境容易接受，水質以低鹼度為合，若是長翅的一類，更宜以酸性度較重才適當，如果含鹼度較高的話，鰭翅是很容易霉爛的。

故此，飼養神仙魚，不管屬何品屬，應以酸性的水質為宜。今日的神仙魚，似乎對耐寒力有增强而無減少，在冬季裏氣候雖嚴寒，但水溫不低過攝氏廿度的話，魚羣在生活上仍見正常，不過，在繁殖期內，水溫便要提高一點，通常在攝氏廿五度至廿八度才合。

培養神仙魚，如培養胎生熱帶魚般容易，但在繁殖上，卻要稍動腦筋，才有較好的成績，如果興趣在繁殖上，事前的一切準備，要在培育魚種時開始着手，按照次序，一點也不能苟且，才能保持原有的優點。

經過數十年來繁殖神仙魚的經驗，一般飼養者對此也有認識，在選擇魚種上，只要選用大尾的一類來繁殖，日後的雛魚中，自然有短尾、大尾及長翅的，當然，既選用大尾來繁殖，在百份率上，仍以大尾佔多數，約為百份之六十，短尾的佔百份之廿五，長翅的僅有百份之十五而已，如果選用長翅的來繁殖，長翅佔百份之六十强，大尾佔百份之三十，短尾只有百份之十。

不過，在繁殖上，以大尾繁殖最有成績，長翅的一種產量不多，短尾的雖然產力特强，可惜是全部短尾，故此在繁殖上，多選用大尾的一類品種。

選壯大的魚種，當然在培育魚種時開始着手，但要在雜魚挑選，經過四個月至六個月後培育，才達到成熟階段，成熟後的產魚，最好將雌雄兩性，分組隔開來培養，這樣，可使魚種更强，而且對繁殖期容易控制，若碰上不理想的天氣，亦可暫時擱置下來，等到天氣回好才動手。

繁殖神仙魚，不需待產魚求配，在一個產箱裏，只要放入雌雄魚各一，自然會繁殖，至於產箱內的配置，產箱要有廿英吋長即可，由於產魚每次繁殖的數字達數百，若產箱太細，對雛魚而言，有損無益，箱內的水質與水溫，要有一定的標準，並要放入一些平滑石塊、小瓷瓶或寬大的水藻葉等之後，產魚在石上產下卵子之後，兩魚仍留守在旁看管，經過三日之後，才見孵出雛魚，剛出世的雛魚仍未會游動，只會蹦跳，又要經過三日之後才開始升游，在父母協助之下，才作四處覓食。

雛魚升游之後，便要放入飼料，一般以水蚤來餵飼，亦可以發蝦卵來餵飼的。經過兩星期之後或十日，雛魚已長成魚形，體力亦告增長，到達了這個階段後，便可隔離父母而自長。

一雙產魚被隔離雛魚後，經過兩個星期休養，體力回復之後，又可以作第二次繁殖，如果對產魚處理得好，可作四次至六次連串式繁殖後，才呈現老態。

雛魚經過一個月後培育，亦告定形，這時，可以區別短尾、大尾或長翅的不同品屬，分組來培育才有較好的成績，若不分組，長翅的一定遭殃，因為長翅的一類體力比較弱，既爭不到足夠的食物，又被强者欺凌，勢必瘦弱而死，相反，短尾的一種，生長力特强，在一次繁殖上，强者生存，大尾與長翅的品種，多在半途上夭折。

雛魚在培育上，既要分組，又要不容數字太密而同處一箱，若嫌麻煩，最好選用長尾的品種繁殖，雖然繁殖的次數弱，而每次的產量又不多，但所產下來的雛魚，長成後將短尾的淘汰，自然成績優異。

另一繁殖方法可將產魚所產下來的卵子，同放在一個箱內，採用打氣法來浸殖，卵子經過三日後亦自然孵化，過三日後自然升游，不用父母護育，只要每日放入足夠的食料，自然長成，不過，此法只有專業人士才夠條件選用，產量比產魚護育來得有成績。

壽帶鳥

雀迷

亞洲盛產珍禽，在中國中部，有一種異類珍禽，在習慣上，稱為壽帶鳥，這一類珍禽，千百年來，中國人對這一鳥存有好感，更被類為吉祥禽鳥，在今日，更被視作寵物看待，記得在早十年之前，大陸有不少供應銷港，由於鳥本身具有培養各優勝條件，鳥形之美，即深深地吸引飼養者興趣。

壽帶鳥身形中等，比知時鳥為細，沒有如知時鳥大如此威武，但比石青鳥更文靜，形態姿采特別，一類鳥的尾翅比一般的羽毛長，尾翅僅有兩至三片羽毛，但很修長，長度一般在十英吋至十八英吋之間，壽帶鳥的尾翅長度為身軀的一倍，羽毛呈藍黑色，以褐色為主色，頭、頸及背部的羽毛顏色比較深色，一雙翅翼的羽毛還閃出藍色的光采，前胸及腹部的羽毛呈雪白色，雌、雄兩性同一樣美麗。

在生活上，由於這一類鳥有着如此修長的尾翅，在活動常感不便，故此，在日常活動，也顯得斯文，恐防弄傷自己修長的尾翅。而且，鳥本身亦甚珍惜自己的修長尾翅，從不讓尾翅黏上污物，在生活習慣上所形成，此鳥從不會亂飛亂跳，除非受到高度的驚恐，才不顧一切亂飛亂撞，故此，在初期培養，一定先要備妥新鳥在生活上要求，才能保存如此修長的尾羽。

壽帶鳥在大自然裏生活，喜歡在山坡上或平原上的疏林間，由於牠們拖着修長的尾翅，在飛行時倍感不便，在平原上的疏林間，牠們才感到方便，而且這一類鳥是以植物的種籽及果肉作食，虫蜢反不愛吃的。其實，縱是牠們喜歡捕食虫蜢，也沒有道一份耐能。

每年暮春，是禽鳥的繁殖期，在繁殖期前，產鳥先行求配，由於此鳥在生活上習慣斯文，從不會因爭取異性而展開擇鬥，成熟的一羣，只有以唱調來取悅異性。原來雄鳥的嘹調很清脆，說耳動聽，常引吭高歌，嬴得異性追隨，雌雄鳥一經配上，自然形影不離，雖然鳥羣仍過着羣棲，但相聚一起，從未失散而獨處的。

在繁殖期內，產鳥哺育雛兒，每日仍有一段時間相聚在一起，直待雛兒長大離巢，便加入大家庭，共同生活。

雛鳥初長成，尾翅末見修長，要待一、兩個月之後，身上乳羽脫換後，新的羽毛才開始拔上，雛鳥到達道一個階段之後才告長成。

在過去，每年在清明節前後，便有新鳥銷港，除了中國產種在這個季節才有供量之外，在其他日子裏若發現仍有新鳥供應的話，一定是來自泰印及緬甸各地，但經過飼養者所得到的培養經驗，所得到的答案是中國的品種最佳，亞洲其他產區的品種，羽毛色調缺乏光澤，而且唱工亦平凡，可惜在近幾年，中國的供應似告斷市，在市面各鳥獸店能見售的品種，是以印尼及泰緬各地為多。

培養壽帶鳥，既知道一類鳥的尾翅特別修長，因此，所採用的鳥籠，宜特別製造，或選用巨大的知時鳥籠及畫眉籠，遵幸新鳥在馴教初期，對陌生的環境很容易適應，只要經過兩、三個星期，馴教後，新鳥自然安定下來。

食料以白尖粟為主，每當新鳥進入換毛階段內，便應餵食富營養的飼料，如黑尖粟，火麻仁等，此外，果菜的飼料亦不能缺乏，如果發現新鳥的羽毛欠缺光澤，或常見脫落，便要加餵保健砂，每日能與弱鳥作冲洗一次，冲洗後宜放置在陽光之下淺晒片刻，道樣，鳥身上的羽毛自然光潤，透出一層金黃色的光澤。

由於道一類鳥最珍惜自己的羽毛，對修長的尾翅更甚，每日在冲洗後，鳥本身在陽光之下，自己用咀慢梳洗一番，直到自己認為滿意之後才止。

當新鳥對陌生的環境適應後，便開始引吭高歌，雄鳥的噪調非常清脆，可惜雌鳥卻見禁啞，只會叫，不會唱，雌、雄的區別，亦在唱腔上來區別，不過，培養道一類珍禽，宜雌雄並重，單獨飼養，反而引起弱鳥不安。

浮萎

浮萎的形態甚美，在春、夏兩季裏，葉子特別嫩綠，夏日還開出細小的白花，秋日浮萎初長，若在露天的水池上培植，植物在生長上更為茂密。

在水族箱內培植，只要光綫充足，每日有片刻陽光照射，亦不難有成績，若缺乏陽光，植物在生長上難望理想。在今日培養日本錦鯉的水池上，能多放一些浮萎，不但能遮擋强烈的陽光，對魚本身也有一定的好處，而且美化水池，一舉兩得，你也有這一份情趣嗎？

種植浮萎，事前必需先將植物消毒，清除敗葉，避免引入病菌，影響池中的游魚，因為這一類浮萎，亦是害虫最愛選用為產巢，將虫卵或幼虫藏於此間，若一時不察，後禍無窮。

浮萎在水族箱內，用途很廣，喜歡繁殖胎生魚的，更應選用，由於植物的葉層很厚，有空隙，讓剛出世的細魚藏身，逃過大魚追噬，而且植物的葉層寬大，能遮蓋水面，每每能阻止產魚有跳出產箱外之弊端。

此外，吐泡魚類在繁殖上，更少不了這樣的浮藻，若無這一類浮萎，產魚在吐泡營巢之際，既無葉層凝聚泡沫，產巢一時難得結成，既有浮萎聚泡末，在繁殖上的數字，將會大大增添。

花藝

百合與跳舞蘭

曾蓓芝　曾蓓莉

花材：虎爪葉四塊，百合三枝，跳舞蘭一束。

器皿：白花瓶一個，淺黃花瓶一個。

這是西洋插花水平綫的變化插法之一。

百合花是白色的，沒開花時則只有青綠的花蕾，多在四、五月間盛放，是一個十分清香而高貴的花，開時一定要剪去有色的花蕊，以免染污花朵或衣服。跳舞蘭來自不同地方，如新加坡、泰國。它的花朵比較細小，用來作伴花是十分理想的撰擇。虎爪葉十分適合插水平綫，因其葉生得大而平面，只是插時要緊記將葉平行放，但它又不阻礙其他花朵的綫條。

既然插花時百合還沒有開花，則插時要記得在花蕾間留下足夠的空間，以便百合開花也不會擠迫，又因整盆花只有綠和黃色，所以用黃白兩個花瓶來做襯托。黃色的花盆襯黃色的蘭花，白色大花瓶上的橫紋則給整個翠綠的花材帶來一些質感。

這作品可供三百六十度觀看。適宜放在餐枱上或茶几上。夏日暑熱，插上一盆清爽綠葉和白色的花，能令人暑氣全消。

迷你型紫羅蘭

余貫卉

迷你紫羅蘭是非常逗人喜愛的室內花卉，喜歡小型室內植物的朋友，迷你紫羅蘭當然是不可少的寵物。

迷你紫羅蘭的葉非常細小，只有大姆指的指甲那麼大，比起我們常見的紫羅蘭細小了好幾倍，然而，它的葉子雖然細小，但它的花並不細，花跟一般所見的紫羅蘭略細一點而已，但可惜一點是，它沒有紫羅蘭那麼多的花色，就是美中不足之處。

迷你紫羅蘭的花，有紅的，粉紅的，紫色，還有雙色的品種，花有單瓣及重瓣的，葉除綠色外，更有斑紋的品種。

一般我們見到的紫羅蘭，是一株獨生，然後從母株長出幼苗，可是迷你紫羅蘭，從母株生長出來，與一般所見的有別，它的性質是從母株竪生出來，並不長出小苗，我喜歡把它用一個吊盆栽種，或者讓它的莖向盆外伸展開來，姿態很美，好似垂於盆外。

一般紫羅蘭栽種法，迷你紫羅蘭也可以，但它的生長似乎比一般的紫羅蘭强健多。

栽種的土壤，以腐植土三份，珍珠砂一份混合最好，既肥沃又輕鬆，是栽種迷你紫羅蘭最理想的土壤。

迷你紫羅蘭喜歡半陰的環境，每天早上陽光的朝陽柔和最理想，忌直射過猛，必須遮蔭，柔和陽光照射二、三小時便可。

迷你紫羅蘭喜肥，每七天施肥一次，施肥時，切忌肥水積聚在葉子上，使葉子腐爛，平日澆水亦需注意葉面積水，所以澆水是從盆底滲入。

迷你紫羅蘭喜歡溫暖的天氣，氣溫過冷過熱對它的生長不利，最適宜生長的溫度是攝氏十五度至二十五度之間，溫度高過三十度，低過十度以下，生長都有問題，因此夏天留於冷氣間，冬天氣溫過低時有暖氣設備最好。

繁殖迷你紫羅蘭，可用插葉法，把葉連柄一起剪下，插於砂土中，約兩個月左右即可出根出芽，然後進行移植，另一方法是分株，把從莖延伸出來的小苗切離，即可移入小盆栽種。

花鳥魚虫週刊

第五〇四期　園叟主編

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿三	怡和
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿三	新興
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	廿三	海陸
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	廿三	馬士基
東方丸	ORIENT MARU	基隆	廿三	大三
長環	EVER LINKING	美國	廿三	利達
光榮	NATIONAL PRIDE	美國神戶	廿三	海陸
中華諾寶	ORT.PATRIOT	美國	廿三	港郵
渣華利儲	NL.LINGE	基隆	廿三	渣華
興華	HSING HWA	高雄	廿三	永裕
海王	HAI WANG	台中	廿三	永裕
新海寧	NEW HAI NING	上海	廿三	華運
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	廿三	華夏
南泰七號	NAN TAI 7	基隆	廿四	欣洋
歌莉亞	GLORIA	釜山	廿四	港興
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	廿四	三寶
東星	EASTERN MARS	日本	廿四	大源
亞麗姬	ALIKI IP	日本	廿四	大三
浪濤沙	LONG TESAK	印尼	廿四	寶輝
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿四	東海
海恩	HAI IN	基隆	廿四	永裕
花園口	HUAYUANKOU	澳洲	廿四	遠運
東南	HP DONGNAM	釜山	廿四	東發
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	廿四	日郵
長益	EVER OBTAIN	台灣	廿四	利達
朱蘭迪亞	JUTTANDIA	日本	廿四	寶隆
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	廿四	寶隆
奧學高華	NAD.OBUKHOVA	歐洲	廿四	華林
利芝娜馬士基	REGINA MAERRK	美國	廿四	馬士基
新東京	ZIM TOKYO	美國	廿四	新興
金華	KING HWA	高雄	廿四	東海
白銀山	BAI YIN SHAN	大連	廿四	華夏
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿四	港郵
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿五	馬士基
威沙琥珀	VISHVA AMBER	日本	廿五	東亞
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	廿五	東洋
錦春	CHIN CHUN	基隆	廿五	大榮
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	廿五	大三
滿利	BIMANTARA SATU	日本	廿五	東源
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	廿五	華夏
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	廿五	海郵
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	廿五	東宇
桃園	TAO YUAN	美國	廿五	偉特
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	廿五	馬士基
長順	EVER ORDER	新加坡	廿五	利達
易北丸	ELBE MARU	美國	廿五	海陸
怡春	YI CHUN	基隆	廿五	大榮
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	高雄	廿五	東宇
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	廿五	森那美
盤山	PAN SHAN	張家港	廿五	招商局
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	美國	廿五	總統
馬蘭	MALAN	廣州	廿五	招商局
塞斯通	SEXTUM	基隆	廿六	天祥
渣華利皮亞	NL.NAPIER	基隆	廿六	渣華
寶力勤	BULACAN	日本	廿六	中央
安琪威力	ANANGEL MIGHT	美國	廿六	美輪
新海利	NEW HAI LEE	上海	廿六	華潤
彩虹	OCEAN RAINBOW	日本	廿六	天祥
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	廿六	沙晤
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	廿六	東亞
	BANAWE	基隆	廿六	亞聯
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	廿六	國光
華盛頓橋	WASHINGTON BRIDGE	美國	廿六	川崎
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿六	永裕
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	廿六	馬士基
力康	NIHON	歐洲	廿六	寶隆
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	廿六	川崎
東虹	EAST RAINBOW	青島	廿六	華運
國利	KUO LIE	高雄	廿七	海昌
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿七	永裕
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	廿七	太古
明壽	MING LONGEVITY	台灣	廿七	華海
阿波羅峰	APOLLO PEAK	新加坡	廿七	大三
天躍	TIAN YUE	天津	廿七	輝騰
科根士泰	FALKENSTEIN	日本	廿七	大三
阿爾天貝斯	ALTENBELS	基隆	廿七	日郵
海興	HAI XING	上海	廿七	招商局
長俊	EVER GIFTED	新加坡	廿七	利達
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	美國	廿七	利達
金星	GEMINI STAR	印尼	廿七	五洋
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿七	永裕
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	廿七	聯航
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿八	新興
大洋丸	TAIYO MARU	日本	廿八	海聯
碧嘉	PICA PORTE	日本	廿八	美邦
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	廿八	港恒
碧嘉	PICAPORTE	日本	廿八	美邦
南進	HP NAMJIN	釜山	廿八	東發
海民	HAI MING	高雄	廿八	永裕
蘇班亞	SUPANYA	曼谷	廿八	港恒
陶南一號	DONMA 1	釜山	廿八	港興
銀湖	SILVER LAKE	釜山	廿八	港興
西方勇士	WESTERN VENTURE	日本	廿八	東迎
長冠	EVER LAUREL	美國	廿八	利達
美那	MAWLAMYAING	仰光	廿八	新興
勝達	ST.SENTARUM	日本	廿八	中央
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	日本	廿八	馬士基
自由	SL.FREDOM	美國	廿八	海陸
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	廿八	福來
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿八	東洋
東方商人	ORT.MERCHANT	台灣	廿八	港郵
福士達	FALSTRIA	美國基隆	廿八	寶隆
麗德嘉	LITIJA	釜山	廿九	東海
基士文莎寶	CHRISTINA ISABEL	南非	廿九	天祥
長春	EVER SPRING	美國	廿九	利達
太平口	TAI PING KOU	上海	三十	遠運
大同二號	TA TUNG 2	高雄	三十	永裕
台春	TAI CHUN	基隆	卅一	大榮
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	卅一	中央
海春	HAI CHUN	台灣	卅一	永裕
海勇	HAI YONG	台中	卅一	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	卅一	海昌
金星	VENUS	日本	一日	美邦
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	一日	東洋
福春	FU CHUN	基隆	一日	大榮

今日空郵（星期四）　截郵時間

	信件	郵包
印度、紐西蘭、汶萊、巴基斯坦、加拿大、印尼	上午十一時	上午十時
台灣、沙巴、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
馬來西亞半島、斯里蘭卡	下午二時	下午一時
蘇丹、西屬北非、摩洛哥、堅拿利羣島、烏拉圭、智利、千里達		下午四時
莫三鼻給、扎伊爾、沙勞越、卡塔爾、約旦	下午五時	
南非、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、敍利亞、伊朗、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、西德、瑞士、荷蘭、比利時、尼日利亞、法國、利比里亞、委內瑞拉、秘魯、加納、沙地阿拉伯、也門、阿拉伯、芬蘭、意大利、丹麥、奧地利、希臘、巴林、科威特、埃及、澳洲、西澳洲、斐濟、新加坡、日本	下午五時	下午四時
越南	下午六時	
南韓、美國、加拿大、緬甸、墨西哥、巴拿馬共和、琉球、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
新加坡、馬來亞、沙勞越、沙巴、斯里蘭卡、以色列	下午五時	

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（司公）
美洲綫				
澳大利亞	AUSTRALIA	加州西北太平洋	廿三	寶隆
長環	EVER LINKING	加州	廿三	利達
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州	廿三	馬士基
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	廿三	總統
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	廿三	海豐
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	墨西哥南美	廿三	渣華
渣華利儲	NL.LING	南美	廿四	渣華
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	廿四	新興
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	廿五	馬士基
長順	EVER ORDER	西雅圖砵崙	廿五	利達
運星	VENTURE STAR	美國西岸	廿六	大源
華盛頓橋	WASHINGTON BRIDGE	美國西岸	廿六	川崎
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	加州	廿六	東宇
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	加州西北太平洋	廿六	總統
安琪威力	ANANGEL MIGHT	加州紐約	廿六	美輪
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	廿六	馬士基
長俊	EVER GIFTED	紐約	廿七	利達
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	廿七	利洲
長冠	EVER LAUREL	加州	廿八	利達
海皇翡翠	NEP.EMERALD	美國西岸	廿九	川崎
瑪嘉烈萊克	MARGARET LYKES	舊金山加州	廿九	怡和
美國金戈	AM. LANCER	加州紐約	廿九	美輪
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋	廿九	海陸
長春	EVER SPRING	紐約	廿九	利達
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國加拿大	三十	大三
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	加州西北太平洋	三十	總統
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西北太平洋紐約	三十	港郵
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	三十	捷成
明新	MING SUN	洛杉杉紐約	三十	華海
銀洲	NGAN CHAU	加州	一日	香島
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	一日	馬士基
歐洲綫				
長華	EVER GIANT	歐洲	廿三	利達
長益	EVER OBTAIN	地中海	廿四	利達
青河	QINGHE	英國歐洲	廿四	招商局
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	廿四	寶隆
奧學高華	NAD OBUKHOVA	歐洲	廿四	華林
柯加羅	ALGALO	地中海	廿五	海柏
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	廿五	大三
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	廿五	川崎
塞斯頓	SEXTUM	地中海	廿六	日郵
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	廿六	華海
科根士泰	FALKENSTEIN	地中海	廿八	大三
阿爾天貝斯	ALTENBELS	地中海	廿八	日郵
海風	HAI FENG	地中海	廿八	招商局
皇家鷹	ROYAL EAGLE	地中海歐洲	三十	康興
利來福	NL.DELFT	歐洲	三十	寶隆
鼓城	GU CHENG	英國歐洲	三十	招商局
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	歐洲	三十	華林
基斯尼夫	TIKHON LISELEV	歐洲	卅一	華林
澳洲綫				
成都	CHENG TU	新畿內亞	廿三	太古
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿五	麥達切
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	廿五	森那美
威沙琥珀	VISHVA AMBAR	澳洲	廿六	東亞
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	廿九	森那美
太平口	TAI PING KOU	澳洲	三十	遠運
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	卅一	大三
印·巴·中東綫				
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	廿三	總統
亞麗姬	ALIKI LP	紅海	廿四	大三
長益	EVER OBTAIN	遮打	廿四	利達
奧學高華	NAD. OBUDHOVA	遮打	廿四	華林
東方丸	ORIENT MARU	遮打	廿四	大三
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	遮打	廿四	寶隆
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	廿六	東亞
科根士泰	FALKENSTEIN	阿喀巴	廿八	大三
柯米卡	AL MIRQAB	阿拉伯灣	廿八	怡和
阿爾天貝斯	ALTENBELS	紅海	廿八	日郵
東方商人	ORT.MERCHANT	阿拉伯灣	廿九	港郵
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	廿九	港興
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	廿九	福來
麗德嘉	LITIJA	馬德拉斯	廿九	海運
美那	MAWLAMYAING	仰光	廿九	新興
利來福	NL. DELFT	遮打	卅一	寶隆
東南亞綫				
海菊	MARINE COSMOS	新加坡巴生庇能	廿三	中央
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	廿三	海豐
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉宿務	廿三	新興
紀發	KEE EXPANDER	新加坡巴生	廿三	天祥
萬利	WANLIE	新加坡曼谷	廿四	緯利
長益	EVER OBTAIN	新加坡	廿四	利達
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡巴生庇能	廿四	馬士基
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿四	馬士基
滿利	BIMANTARA SATU	雅加達泗水	廿五	東源
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿五	東洋
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿五	港郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	廿五	海陸
東星	EASTERN MARS	新加坡巴生	廿五	大源
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	廿六	東宇
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	新加坡巴生	廿六	朝陽
新華九號	XINHUA 9	曼谷	廿七	三寶
彩虹	OCEAN RAINBOW	新加坡巴生庇能	廿七	天祥
寶力勤	BULACAN	新加坡巴生庇能	廿七	中央
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	廿八	國光
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	廿八	怡和
伊莉莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	雅加達泗水	廿八	馬士基
浪濤沙	LONG TESAK	印尼	廿八	寶輝
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	廿九	福來
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡	廿九	海聯
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿九	港恒
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡曼谷	廿九	港恒
勝達	ST.SENTARUM	新加坡巴生庇能	廿九	中央
納娣	RATIH	雅加達泗水	卅一	港郵
珊瑚星	CORAL STAR	新加坡巴生庇能	卅一	中央
天馬	TEMA	新加坡巴生	卅一	大源
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	卅一	五洋
迪嘉	TEKAD	新加坡巴生	卅一	天祥
台灣·日本·釜山綫				
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿三	新興
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿三	永裕
祥利	HSLANG LEE	台灣	廿三	緯利
興華	HSING HWA	高雄	廿四	永裕
歌莉亞	GLORIA	仁川釜山	廿四	港興
香河	XIANG HE	新港上海	廿五	招商局
長順	EVER ORDER	台灣日本	廿五	利達
新海華	NEW HAIHUA	上海	廿五	華運
金華	KING HWA	高雄	廿五	東海
東南	HP DONGNAM	釜山	廿五	東發
錦春	CHIN CHUN	日本	廿五	大榮
歌莉亞	GLORIA	仁川釜山	廿五	港興
臨江	LIN JIANG	上海	廿六	招商局
馬蘭	MALAN	海口	廿六	招商局
華麗	HWALIE	台灣	廿七	緯利
漢中河	HAN ZHONG HE	海口	廿七	招商局
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿七	永裕
沙河	SHA HE	新港	廿七	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	廿七	金剛
碧嘉	PICAPORTE	日本	廿八	美邦
非洲綫				
南泰七號	NAN TAI 7	南非	廿四	欣洋
渣華利儲	NL-LINGE	路易士港留尼汪	廿四	渣華
早川丹	HAYAKAWA MARU	南非	廿五	川崎
	BANAWE	南非	廿六	亞聯
世界金融	WORLD FINANCE	南非	廿七	安快
渣華利皮亞	NL-NAPIER	西非	廿七	渣華
永明	EVER DAWN	東非	三十	大三

貫徹國營企業私有化
英國宇航出售股權
集資五億五千萬鎊

（本報訊）「英國宇航」（BRITISH AEROSPACE）股份配售籌集五億五千萬鎊（約五十二億港元）。

「英國宇航」曾是國營企業，但在保守黨政府推行「私有化」的政策下，已係「英國電訊」、「大東電報局」和「積架汽車」等企業一樣，把股份和經營權交回私營者手中。不過，由於「英國宇航」生產的包括戰機和軍事用途的裝備，是關係到國防安全的重要企業之一，因此，英國政府在出售它仍佔有的百分之四十八點四「英國宇航」的股份後，保留了一種特別股份，用以阻止外國企業收購或委派董事進入「英國宇航」的企圖。

英國政府將自這次售股行動中取得約三億六千三百萬鎊（約三十五億港元），相信是最大的得益者。除此之外，「英國宇航」本身以每四股供一股的方式，發行五千萬股新股，向股東籌集一億八千七百萬鎊（約十八億港元），因政府已決定把「英國宇航」的股份脫手，所以，它將不參與這次供股。一旦供股順利完成的話，「英國宇航」的市值便將接近十億鎊（約九十五億港元）。

政府售股和「英國宇航」供股的條件，據說都相當吸引，以配售價格每股三百七十五便士計，較它現存市價約低百分之五。雖然部份投資者認爲這個折扣幅度較價當配售時所見的爲小，但必須注意的是，「英國宇航」的股價曾受配售消息的影響而下跌，自一個月前每股四百三十三便士，跌至最近的三百九十便士左右，因此，實際的折扣幅度仍是很可觀的。

截至一九八四年十二月底止的年度計，「英國宇航」營業額二十五億鎊（約二百三十五億港元），除稅前盈利是一億二千萬鎊（約十一億港元），相等於每股盈利五十四便士。用配售價格計，市價盈利率是七倍，每股在八四年會派發股息十三點六便士，週息率是五厘二。在完成配售後，「英國宇航」的每股資產淨值是四百三十九便士。

飛虎航增南美航綫
邁亞米飛聖多明哥

（本報訊）飛虎航空公司宣佈開辦飛往聖多明哥市的噴射貨機新航綫，首創連接多明尼加共和國與北美，亞洲，澳洲，歐洲，拉丁美洲及中東等地區市場的全貨運定期班機服務。

飛虎航空公司華行副總裁佐敦表示：「這條航綫服務已於五月五日（星期日）開辦，使到本公司在拉丁美洲不斷擴展的航綫網再增加一個新地點。」

飛虎航在拉丁美洲的航綫網遍佈加勒比海各國及墨西哥，巴西及阿根廷等地。佐敦又指出，多明尼加共和國現設有自由貿易地區，飛虎航適時開辦新貨運航綫服務，將有利付貨人得以掌握這些貿易機會而獲益，並加速該國經濟的增長。

他指出：今年美國與多明尼加之間的出入口航空貨運數量，預測將超逾八千三百萬磅。其中主要付運的商品計有紡織品，皮革，時裝飾物，電器用具及零件，機械，運輸設備和蔬菜生果等。

飛虎航這條新貨運航綫的班次編號五十六，使用七二七噴射機，逢每星期日下午一時四十分邁亞美飛往聖多明哥市。回程班機編號五十七，於同日下午五時五十分由聖多明哥市起飛，抵達邁亞美時間爲下午八時零五分。

凱悅咖啡廳
五月出精選

凱悅酒店的咖啡餐廳，在五月份特別推出清涼怡人的蜜瓜精點。多款蜜瓜美食，包括鮮士多啤利蜜瓜船，火腿伴哈蜜瓜，蜜瓜西米露，凍蜜瓜茶，每款蜜瓜精點，價錢由十四元至卅四元。七午十一用時至凌晨三時供應。

咖啡餐廳每月會推出不同的季節特點，採應時食品，新鮮精美。

圖：一系列蜜瓜精點，五月份在凱悅咖啡餐廳供應。

寶力勤下週放星馬
百保來六月駛美洲

（本報訊）中央航業有限公司代理之寶力勤（BULACAN）號貨輪，於本月廿六日（星期日）由日本到達，停泊在B號泡起落貨，翌日啓碇，直放新加坡、巴生港、庇能。

百保利輪船公司代理之百保來（BARBER NARA）號貨櫃輪，在本月卅一日（星期五）自美國入口，碇泊在國際四號橋上落貨，翌日開船，前赴美洲洛杉磯、聖地牙哥、渥蘭、三藩市、史托頓、基利士多寶、哥倫、巴拿馬城、波布亞、拉古拿、波多卡比路、馬拉卡寶。

大洋丸廿八進口
祥利月底返台灣
華盛頓橋星期日抵港

（本報訊）海外聯合海運有限公司代理之大洋丸（TAIYO MARU）號貨輪，訂於本月二十八日（星期二）由日本到達香港，停泊B號浮泡裝卸貨物，翌（二十九）日離港，開往新加坡。

緯利船務有限公司代理之祥利（HSIANG LIE）號貨輪，於本月三十一日（星期五）由基隆駛抵香港，碇泊B號浮泡起落貨，即日離開香港，啓航往高雄、基隆。

川崎船務（香港）有限公司代理之華盛頓橋（WASHINGTON BRIDGE）號貨櫃輪，在本月二十六日（星期日）由美洲駛抵香港，停泊葵涌現代橋上落貨物，翌（二十七）日離開香港，前往羅省、三藩市、渥奇、西雅圖、溫哥華等地。

茱蘭地亞明泊葵涌落貨
必快廿八往北婆
早川丸週末抵步

（本報訊）寶隆洋行代理之茱蘭地亞（JUTLAWDIA）號貨櫃輪，訂於明（二十四）日，由歐洲抵達香港，停泊葵涌貨箱碼頭，並於即日離開香港，開往遮打，馬塞，韋亞那，巴斯隆納，阿姆斯特丹，倫敦，安特衛普，哈佛爾，哥本哈根，不來梅，高登堡，奧斯陸，斯得哥爾摩等地。

國光船務公司代理之士必快（SPECO EXPRESS）號貨輪，訂本月二十七日（星期一），由砂勞越駛抵香港，寄碇B號浮泡上落貨物，翌（二十八）日啓航，前往納閩、古晉、詩巫。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之早川丸（HAYAKAWA MARU）號貨輪，將於後（二十五）日，由日本開抵香港，寄碇A號浮泡上落貨物，即日開行離港，前赴德班，伊利沙伯港，開普敦等地。

先鋒貨櫃三十運寶島
太平口月杪抵步
明月有期放星馬

（本報訊）威高海運有限公司代理之先鋒貨櫃輪（PIONEER CONTAINER）號貨輪，於本月二十九日（星期三）由台灣到達香港，碇泊B號浮泡起卸貨物後，翌（三十）日離港，駛返基隆、高雄。

遠東船務有限公司代理之太平口（TAI PING KOU）號貨輪，於本月三十一日（星期五）從澳洲抵達香港，停泊A號浮泡裝卸貨物後，六月一日（星期六）開行，前往雪梨、墨爾砵。

天祥船務有限公司代理之明月（TROPICAL MOON）號貨輪，訂於六月二日（星期日）從新加坡到達香港，寄碇B號浮泡起落貨，翌（三）日啓航離開香港，返回新加坡、巴生港。

實施限制入口貨幣貶值有成效
委內瑞拉經濟復甦
港輕工產品有銷場
香港海運發言人指出哥倫比亞資源豐
開發煤礦石油今後有助改善該國經濟

（特訊）近幾個月來從本港輸往委內瑞拉的貨品有增加趨勢，據該國國家輪船公司香港總代理「香港海運有限公司」發言人指出，預料下半年和明年初會有穩定的增長。

他說，委內瑞拉是中南美洲中最富有國家之一，但在八二年二月委國將貨幣大幅度貶值，對於入口構成很大影響。出口地區以香港及台灣所受打擊最大，本港輸往當地的消費品，以玩具、收音機、成衣和塑膠較多，其中玩具佔總數約百分之四十五，不過卻是首當其衝受限制的貨品。自當時開始，港委貿易陷於低潮。

發言人稱，未來香港出口往委內瑞拉的業務存在很多有利因素：（一）該國是有本身天然資源的國家，經過兩三年限制入口之後，外匯儲備已有改善，（二）有石油出產，因貨幣貶值對該國出口有利，（三）因貨幣貶值，吸引外國投資者的興趣，對經濟建設會有好處，（四）委國的輕工業距離自給自足還有很遠，且以往只依賴石油出口，並不着力發展輕工業，故入口輕工業產品是最快途徑，港，台，韓，日在這方面很發達，所以十分有利。

發言人表示，在去年實際上已有復甦跡象，而今年首季的銷貨量亦有上升，但肯定比昔日黃金時期遜色，在貿易中，玩具的入口仍受限制，不若能開放港，台的出口量，升幅會很大，他認爲解禁在短期內不會實行，過去貨量有緩慢增長，可以令經濟結構更穩。

發言人稱，香港海運有限公司亦是哥倫比亞國家輪船公司的香港代理，而哥國與委國兩間公司是聯營機構。他說，哥國貿貨量很穩定，在七五至八二年均有平穩增長，其後逐年遞減。該國因負外債，所以限制入口以節省外匯。發言人預測這航綫在今年無大起色，不過本港出口往該國貨品可能在明年復甦。因爲哥國已有兩三年限制入口，對外貨品問題已有改善。此外，亦有些因素可使該國的經濟好轉：（一）在數年前所發現的煤礦，今年已投產，而且蘊藏量是世界第三，相信會爲該國帶來可觀的外匯；（二）發現豐富油田，將於今年底或明年初投產，到時哥國可以不必入口石油，變成自給自足，甚至可以出口。

香港海運有限公司所代理的定期輪船航綫除了以該兩國國家輪船公司外，還包括沙地阿拉伯國家輪船公司，南斯拉夫SPLOSNA PLOVBA PIRAN公司，美國WATERMAN STEAMSHIP CORPORATION，WATERMAN STEAMSHIP CORPORATION NEW YORK U.S.A.等，這些公司的航綫都是以中東，紅海，印巴等爲主。（一）

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航綫——ATTRACTIVE FREIGHT RATE

M.S. "HERSING" 合興

六月七日落貨　六月八日開行

漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、HULL

直航：Hamburg, Rotterdam, Antwerp, Liverpool, London
Accepting Cargo For:
Copenhagen, Oslo, Stockholm, Gothenburg, Leixoes, Lisbon, Aarhus, (Via Hamburg)
Reykjavik Dublin, Melilla, Ceuta, Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
Fcl Available For Hamburg, Rotterdam, Antwerp.

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre.
歐陸貿易中心14樓　Tel: 5-216461
香港干諾道中13-14號　(6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘K-7179988
高輝道24號　TEL: K-7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：77436
地址：巴素打爾古街95號

歐洲入口船期
INWARD
PHILIPPINE OCEAN
六月十六日落貨 十八日開行
直航：上海

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫

NON—CONFERENCE, INDEPENDENT
DIRECT TO: LOS ANGELES OAKLAND
(Ipl/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd. Tel.·NT—0226211
CFS: Shun Fat Godown, Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名		VOY	CFS	CY	Eta/d
SHIN-KASHU MARU	新加州丸	1502	31/5	1/6	2/6
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	1637	7/6	8/6	9/6
REISHU MARU	米州丸	1766	14/6	15/6	16/6
JAPAN APOLLO	太陽神	1861	21/6	22/6	23/6
YAMASHIN MARU	山新丸	1929	28/6	29/6	30/6

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.
(Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名		VOY	Eta/d	Closing
SHIN-KASHU MARU	新加州丸	1542	2/6	1/6
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	1639	9/6	8/6
REISHU MARU	米州丸	1766	16/6	15/6
JAPAN APOLLO	太陽神	1861	23/6	22/6
YAMASHIN MARU	山新丸	1929	30/6	29/6

CARIBBEAN SEA

A VESSEL　六月九日落貨 十日開行

直航：CURACAO, ARUBA, PORT OF SPAIN, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO.
兼收貨箱(FCL)往CURACAO, ARUBA, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO.
貨倉截貨時間：六月八日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA

A VESSEL　六月九日落貨 十日開行

直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, CRISTOBAL. (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL)
兼收貨箱(FCL)往CRISTOBAL, PUERTO CALDERA.
貨倉截貨時間：六月八日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號　Tel: 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

貨運代理：
Freight-Trans International Co., Ltd
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓 3718室　電話：5-8449198

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
天津市海運公司

香港⇌天津（新港）定期全貨箱航線及散裝貨航線，承運天津市拼箱貨及整箱貨，北京市、石家莊、秦皇島及其它華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）			
Tian Long（天龍）V1	即日	23/5	23-27/5
Tian Yue（天躍）V34	即日	25/5	27-28/5
Tian Yue（天躍）V35	1/6	7/6	9-10/6
SKY Hover（天翔）V70	7/6	13/6	15-16/6
（散裝貨航綫）			
Tian Long（天龍）V1	即日	23/5	23-27/5
Tian Long（天龍）V2	6/6	15/6	17-20/6

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.
中國對外貿易運輸公司

香港⇌天津（新港）定期全貨箱航線，承運天津市拼箱貨及整箱貨，北京市、石家莊、秦皇島及其它華北城市之整箱貨。

船名		收貨	截貨	到/離港
Prelude	V.5	即日	27/5	29-30/5
Prelude	V.7	3/6	9/6	11-12/6

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited)
電話：0-280723

ASIAN DEVELOPMENT CO., LTD.
環亞股份有限公司

香港⇌上海散裝貨直航線

船名	收貨	截貨	到/離港
XiangJiang（薌江）V1	即日	25/5	26-28/5
Long Jiang（龍江）V1	3/6	9/6	10-12/6

收貨站：青衣富大集運　電話：0-4971084

康樂家庭

一家閱讀樂也融融 家庭生活更趣和諧

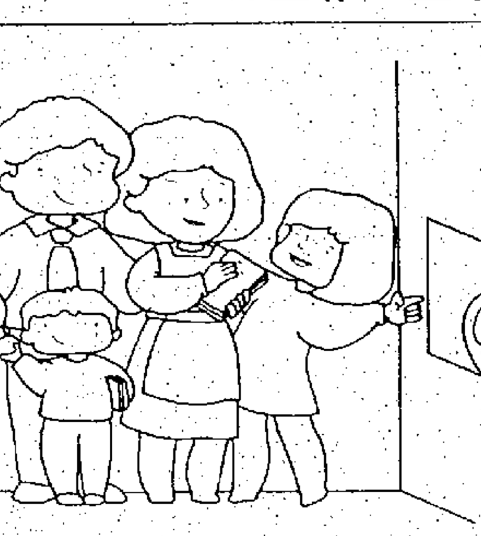
教育署歐陳寶羣指出：兒童養成閱讀習慣一生受用不盡。

由香港閱讀學會、小童羣益會及明愛中心聯合舉辦的親子閱讀運動現已展開。教育署歐陳寶羣說，課外閱讀不只直接地教育了兒童，還間接促使家庭生活趨於和諧。她呼籲做父母的關心子女的課外閱讀，更須要有積極的態度，例如陪伴子女到圖書館或書店選擇書籍，和他們討論閱讀的心得，乘機指導他們正確的思想方向，這樣，代溝的問題便可以大大地減少了。讀書風氣如果能由家庭培養起來，推而廣之及於社會，整個社會的教育水平也會相應地提高，影響是遠大的。歐太並且說，假使兒童一旦養成了閱讀習慣，便會一生受用不盡，她列舉課外閱讀對兒童的幫助如下：

（一）課外閱讀可以豐富兒童的知識——要把兒童獲得豐富的知識，不能只局限於閱讀教科書，因為教科書並非包羅萬有的，它只給兒童提供一些學習的方法，懂得了方法，還得靠自己去探索才可獲得更多的資料，所以學生如果只讀教科書，所得到的知識是有限的，尤其是在科技日益發達的今天，更需要多閱讀課外書，才可以加強對新事物的認識。

（二）課外閱讀可以提高兒童的語文能力——兒童如果能夠掌握正確的閱讀方法，不但可以增強閱讀能力，相信寫作和說話的能力也會相繼提高。因為他們從課外閱讀中可以吸取更多語文的知識，認識更多詞彙，並且學會寫作的技巧，使他們在說話或寫作時，內容更充實語句的運用更恰當，表達的能力更強，我們可以看到，不少文章寫得流暢生動的人，都是經常進行課外閱讀的。

（三）課外閱讀可以發展兒童的智力——閱讀和電視不同，閱讀時要憑思想與書中的人物溝通，去理解書中所描述的事物，去體會作者的意念，電視卻把這些都形象化了，觀看時，我們不一定要思考和想像，這是閱讀和看電視不同的地方。多閱讀，不但給予兒童想像的機會，還可以引發他們去分析生活上遇到的新問題，智力便得到充分發展。



一家閱讀樂也融融

不要只顧滿足物質享受 還要注意精神上的營養

（四）課外閱讀可以培養兒童良好的品格——優良的讀物可以陶冶兒童的道德意識，使他們能明辨是非，有正義感，有同情心，關心社會，在大衆熱烈提倡道德教育的今天，相信推廣課外閱讀對這方面的幫助最大。例如當兒童讀了一些偉大人物經過艱苦奮鬥而獲得成功的故事，可以激發他們的上進心，讀完一些動物故事，會引發起他們研究自然界的興趣，這些例子是不可勝數的，不但是這樣，當兒童對閱讀發生了興趣，生活便不愁寂寞，因為書籍是最忠實的良伴，選擇自己喜愛的書籍閱讀，既可增加知識，亦可調劑精神，享受到無窮的樂趣。

課外閱讀對兒童來說是這麼重要，但香港到底有多少兒童喜歡閱讀課外書呢？根據一項「香港學童餘暇生活現況研究」報告，受調查的兒童三千四百五十四人，只有百分之八點六的兒童有閱讀習慣，數據是少得可憐。兒童沒有課外閱讀習慣的原因，主要是功課多，沒有時間閱讀，同樣，做家長的也恐怕子女為了看課外書而影響功課，所以不予鼓勵，因此，兒童對課外閱讀便提不起興趣了。其實父母不要只顧滿足兒童物質上的享受，還要注意他們精神上的營養，現代許多家長，除了關注子女的學業成績外，還設法培養子女生活上的良好興趣，例如給機會他們學習繪畫，音樂，跳舞，運動等等，而最有益而又最方便的餘暇活動，就是培養兒童的閱讀興趣，這要倚靠家長的引導和努力了。

女青職業青年部 舉辦暑期商科班

適合在職青年及應屆會考生參加

假如你是應屆會考生，今年有一個悠長的暑假，你會怎樣利用它呢？香港基督教女青年會職業青年部為你舉辦多項課程，提供一個充實你自己的機會。該部六月及七月開辦之課程有：

（一）暑期商科班——六月十八日至八月十六日，逢星期一至五全日上課，內容包括速記、簿記、打字、信札、出口貿易及電腦應用等。修畢可報考必文及倫敦商會試。

（二）打字班——六月十八日開課，逢星期二、四上午上課。另一班七月十二日開課，逢星期一、三、五上午上課。

（三）初級速記班——六月十八日開課，逢星期一至五上午上課。

（四）初級簿記班——六月十八日開課，逢星期一至五上午上課。

（五）英語會話班——（A）六月十二日開課，逢星期三下午六時半上課。（B）七月六日開課，逢星期六下午二時半上課。

（六）電腦課程——計有微型電腦初班，夜間電腦班，電腦打字班，兒童電腦班。

（七）國語班——七月三日開課，逢星期三下午六時上課。

（八）應屆會考英文補習班——七月廿三日開課，逢星期二、五下午二時上課，適合中四及中五學生修讀。

此外該部更提供多項興趣技能班，歡迎青年男女參加，計有：

（一）書法、國畫班——六月十一日開課，逢星期二晚上上課。

（二）游泳班——（A）六月十一日開課，逢星期二、四下午六時半上課，（B）七月十六日開課，逢星期二、四下午七時半上課，假柴灣泳池舉行。

（三）影視攝影研究班——七月二日開課，逢星期二下午六時半上課。

（四）韻律健美班——六月六日開課，逢星期四下午七時上課。

（五）羽毛球班——七月三日開課，逢星期三晚上上課。

凡對以上各班有興趣參加之人仕，可向該部李西秀翠會所查詢，電話：五——二六五五九九，地址：中環忌連拿利一號華昌大廈三樓。

名貴鑽石首飾 女士扮靚恩物

靚司

女孩子出來社會做事，賺到錢最有興趣是扮靚，除了選購漂亮的時裝，也喜歡買飾物，因為首飾不單具有點綴的配襯效果，而且更有保值作用，所以成為女士們最受歡迎的消費品。至於首飾的設計也是千變萬化，款式新穎趣時，如這一套鑽飾由施華珠寶有限公司設計及製造，項鍊中央鑲有一顆卡半單粒側石，襯上時下流行的兩色金鍊，設計飾雅端莊，是摩登女士們扮靚不可少的恩物。

△日本時裝北京展出

日本時裝設計家JUNKO KOSHINO於本月十七日在北京酒店展出她的最新秋冬設計，觀衆們全神貫注細心欣賞。

忌廉香蕉飽卷

香噴噴精點

材料：麵粉十二安士，酵母子一湯匙，暖水四安士，軟牛油二湯匙，糖二湯匙，香蕉茸六安士，鹽一茶匙，蛋一隻。

餡料：玉桂粉四分一茶匙，軟牛油一湯匙，糖二湯匙，焗香合桃碎二安士。

皮料：酸忌廉二安士，糖一安士半，檸檬汁一茶湯，牛油一湯匙，香蕉茸二湯匙，焗香合桃碎二安士。

製法：（一）把麵粉六安士、酵母子、糖和鹽放在大碗攪勻。

（二）把暖水、牛油、蛋和糖放入粉內用打蛋機慢速打勻後，再用快速打三分鐘。

（三）把餘下麵粉攪入材料內，做成軟滑粉團。將粉團在拍上麵粉的枱上搓約五分鐘，待發一小時。

（四）將粉團打一下，用手拍成約十五乘十七吋長方形，用牛油掃在皮上，灑上餡料，然後在長的一邊捲起，封口後切一吋厚塊，待發一小時，焗二十至二十五分鐘。

（五）把皮料除卻合桃碎，放在煲內，煲滾三分鐘。

（六）將皮料待凍一會，然後淋在飽上，再灑上合桃碎便成。（香港家政中心提供）

駱駝的自述

‧青萬文‧

我在無邊無際的沙漠行走，人類稱我們是「沙漠之舟」，你們是否知道我是誰呢？我是一隻強壯的白駱駝。有一天，我在沙漠看見一個綠洲，我便跑到這個綠洲喝水了，我已有十多天沒喝水，我今天真幸運，如果我今天喝不到水，便會死了。

過了這天，惡夢終於來臨了，我看到一隊駱駝隊，好像要捉我似的，所以我便向前奔逃，我本來可以跑得更快，可是前天我給一隻毒蝎咬傷，終於我給這隊駱駝隊捉到了，我真是不敢想像以後的命運。但出乎我意料之外，原來他們去的地方是我很久之前已想去的，絲綢之路。但我已老了，因為到了天山山脈，我終於捱不住了，是冬天，但我已感覺十分可以開心和滿足，因為我完成了三分之一絲綢之路呢！

‧天真小寶寶‧ 小乖乖……楊頌恩

這是兩歲的楊頌恩，她是個活潑趣緻略帶害羞的小朋友，喜歡唱歌、跳舞，特別喜歡玩膠泥，她喜歡用模型將膠泥印出不同的形狀，但恩恩在數月前剛從台灣來港，現在說話仍有台灣口音，她特別愛受別人讚賞，當聽到別人讚她乖，就會顯得很高興，即時手舞足蹈起來。

醫藥顧問 任卓現

鼻敏感與皮膚敏感

△沙田孔女士：

你來信說：你有一名女兒，今年已七歲半，在這半年內，每天起床都打十幾次噴嚏，每次都有鼻水流出，另外，她每天又會約打四次噴嚏，這種情形是否患上了鼻敏感？有什麼方法避免？有何食療之法？

又問：你本人每次午睡後，都無法立即起床，眼睛無法睜開，要相隔很久才可以，不知是什麼原因。

答：令千金頻打噴嚏，是鼻敏感的疾患，因此，平日必須注意天氣冷暖的變幻，清晨起床時，不要給寒風吹襲，並試服下方：

方用：蒼耳子二錢，辛荑花二錢，白芷錢半，薄荷葉四分（焗服），白菊花三錢，防黨參錢半，浙貝母錢半，花粉錢半，桔梗一錢，蟬衣七分。（清水煎服）

此外，平日應飲魚肝油，以健全上呼吸道上皮細胞，可免鼻敏感再發生。

至於午睡時起床，眼睛難以睜開，是精神不足之故，可服下方：

方用：北芪五錢，石柱參三錢，白朮三錢，炙草錢半，陳皮七分，柴胡錢半，西歸頭五錢，升麻七分，生薑三錢，大棗肉四枚。（清水煎服）。

△下午茶迷君：

你來信說：最近這幾年間，不知為什麼，凡吃了蝦蟹之類，身體便會生癬，手指更起滿很多痕癢的水泡，而且有時也會生癬，但有時又會起了像被蚊子咬過的樣子，腫起來而且痕癢，跟着整塊面也紅腫起來，不祗你是這樣，連你全家人也是一樣，望提供治法。

答：上述症狀，是皮膚敏感的疾患，可服下方：

方用：木通三錢，蒼朮三錢，苦參四錢，知母三錢，荆芥穗錢半，防風二錢，當歸三錢，牛子三錢，蟬衣二錢，石膏六錢，甘草錢半，胡麻仁三錢，大生地六錢。（清水煎服）。

附誌：本月十八日答覆逢達小姐之藥方，內有「綿茵陳」一味，誤植「綿蘇陳」，又其中「星川朴」一味，誤植「星洲柏」，合訂正。

閱讀樂趣更多

‧唐姨姨‧

小朋友，華女喜歡電視藝員米雪，每晚臨睡前都要收看這位女藝員最近拍的武俠劇「萍蹤俠影錄」，覺得劇情很吸引。

本來華女爸爸閒來無事，總見他一卷武俠小說在手，在華女心目中，爸爸是個武俠小說迷了，可是當「萍蹤俠影錄」播映時，他不是去洗澡就是讀報，為什麼一個喜歡讀武俠小說的人會不愛看武俠劇的呢？這令華女想不通。

在廣告時間，華女忍不住問爸爸：「我很奇怪你不看這套武俠劇，米雪和劉松仁做得真好。」

「萍蹤俠影錄原著我早就讀過，」爸爸答。

「你知道了劇情不就愛看了，是嗎？」

「電視劇拍的，和原著還差得遠，」爸爸抬頭看看畫面，「那個女主角的形象，就不是我心目中所想的。」

「我不明白你說的，電視將人和物都活現了，而且米雪很美麗，一定比書中所寫的好。」華女替米雪辯護。

爸爸只好搖了搖頭：「傻孩子，你要嘗試多閱讀了，當你看完這部武俠劇，將來有機會再看原書，就會知道爸爸說的沒有錯，而且知道閱讀比看電視樂趣更多！」

電視節目與我

‧‧‧燕沈‧‧‧

在這科技先進的時代，電視已是很普遍了，只要按按電視機的開關，精彩的節目便可呈現眼前了。

電視節目的種類繁多，而我最喜歡的，是富有教育意義和具有豐富娛樂成份的電視節目。因為富有教育意義的節目，除了對我們的行為、品德以及待人方面都有良好的影響之外，我們還可以對課外知識有更多認識；娛樂成份高的電視節目，除了可以調劑緊張的生活外，還可使我們心情愉快呢！

既然電視節目的種類極多，那麼電視節目的質素就會有好的和壞的。因此，我們必須謹慎地選擇適宜我們觀看的電視節目，否則，我們便很容易模仿不良電視節目中人的行為了，譬如：節目中加插一些粗言穢語，抽烟，賭錢的鏡頭……如果我們受到這不良電視節目的影響，那麼後果就不堪設想了。

我們現在還是求學時期，以少看為佳，因為這樣可使我們有更多的學習時間，那麼，我們的成績就不受影響了。

天才小畫家作品——（冼素瑜繪）

到天后廟進香

‧周敏儀‧

五月十一日那天晚上十時許，我跟爸爸、哥哥和姊姊到天后廟進香。我們坐車到灣仔碼頭，看見已經有很多人在排隊了，不過船兒很快便來。爸爸說一艘船可載一千多人的，我們上船後，很多人都在將「衣紙」掉到海裏，還有人在船上燒香燭，過了一個鐘頭，我們到達天后廟，那兒比船上還要熱鬧，我看到許多擺賣風車，風鈴和刀劍等東西的小攤檔。

入廟後，我們一起進香，那裏香火鼎盛，十分擠擁。臨走時，爸爸在攤檔裏買了一個風車和風鈴，我們便坐船回家了。

我覺得天后廟那兒很熱鬧，因為這次是我第一次去，前幾次只是爸爸和姊姊去，希望明年媽媽也一起去就好了。

本星期日聖方濟各天主堂舉行 「煦煦和風育新苗」

有人會說，二十世紀是兒童的世紀。事實上，兒童是一個社會的財富，亦是一個家庭的希望。每一個身為父母的，都希望培育其子女成材，但這些熱切的期望往往驅使他們把子女訓練成一種理想中的「模式」人，而忽略了子女獨特的需要和潛能，以致結果適得其反。

有見及此，深水步明愛中心將於本月二十六日（星期日）假聖方濟各天主堂舉辦一名為「煦煦和風育新苗」的多元化活動，歡迎全家參加。內容包括：

（一）兒童作品展覽——兒童在文章，圖畫及勞作中表達他們對家庭、對父母和對自己的看法，身為父母的不可不看。

（二）「孩子與你」展覽——一輯有關怎樣培養兒童成長的圖片展覽。

（三）兒童小畫廊。

（四）家庭遊戲。

（五）電影欣賞——選影四套電影。描寫兒童的世界，管教方法及鼓勵兒童孝愛父母。

全部活動費用全免，查詢可電三——七七七一二一四。

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
九龍灣德福商場43號 3-7566993
荃灣地鐵南豐中心A51-52號 0-403998
沙田火車站銜路商場8號 0-6067666
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243‧5-251112 16條線

美國西岸七天	逢星期一	$ 6690
美國西岸賭城十天	逢星期三	$ 9480
美加西岸十二天	逢星期三	$11980
歐洲六國十天	逢星期四、五	$ 6590
歐洲八國十七天	4月5日、5月2,30日、6月6日	$10580
澳洲八天	逢星期五	$ 7980
台灣環島七天	逢星期一、四	$ 2400
台灣環島八天	逢星期三、六	$ 2610
日本本州八天	天天出發	$4390
日本九州八天	逢星期四、六	$4550
九州本州廸士尼八天	逢星期六	$4830
菲律賓七天	逢星期四、六	$2150
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2630
清邁曼谷七天	逢星期二、日	$2850
馬星（檳城）七天	逢星期一、三、六	$3530
泰馬星十天	逢星期四	$4390

字號老 環通 WONG'S TOUR LTD 信用好 5-776685 5-765017
自置物業信譽可靠
簽証、機票、酒店、旅行團
台北：第一$100包接送 星加坡：亞洲$330
曼谷：第一$220包早餐 芭堤雅：美輪$210包早餐
韓國四天$2790 美國七天$3980
泰國四天$2270 歐洲十天$7880
特快台證$170十天 泰證$100四天
多倫多$3400 羅省$2180
溫哥華$2750 紐約$2880
倫敦$2440 澳洲$5500
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4字樓（永隆銀行樓上）

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票十環亞酒店十接送$1770 天天出發
夏威夷美加$3999起 歐洲十天$6990起
日本$3250起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2270起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $4990
11天全程飛機逢星期二、六 $5390
北京航空精選6/7天
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六 $2890
7天穗京單程機往 逢星期二、四、六 $2490
桂林‧陽朔5天逢一、三、六$1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五－四五八三八四

加州假期
美、加豪華團 由HK$6999起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

大通 旅運有限公司 K-699568(6線) K-662982 尖沙咀漢口道14-16號 接達大廈1005-6室 電梯按10字 十一樓
工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票

三藩市	$1980	倫敦	$2250
洛杉磯	$1980	歐洲	$2400
西雅圖	$2450	台北	$800
夏威夷	$1600	東京	$1400
紐約	$2450	韓國	$1800
溫哥華	$2700	星加坡	$1900
愛門頓	$3350	吉隆坡	$1800
溫尼伯	$3650	曼谷	$1100
多倫多	$3400	澳洲	$3350
滿地可	$3600	南美	$4500

★預訂六、七、八、九月暑期機位 ★代訂英美加留學生回港機票
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票
代訂 BLUE CROSS 平安旅行保險及 EURAIL PASS

英高國際旅運 九龍彌敦道233－239嘉利大廈1105－1107
家長好消息 學生平機票 加拿大⇄香港
加拿大學生返港廉價機票，家長可為子女預先辦妥，香港付款，加拿大取票。
詳情請電3-678165（5線）

寶通 UTC 3-910377 3-969861
台灣渡假團四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-828227 0-440281 0-465473 3-320955
日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $4390
菲律賓碧瑤 菲航正班機 七天超值 $2150
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2630 八天$3040 五天$2290
天天出發 日日成團
總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529－32室
分社：香港皇后大道中60－70號連卡佛大廈17樓1701－3室
分社：九龍富豪機場酒店三樓商場
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A－151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704－5室

金門平價機票 3-319151 旺角運輸處樓上 登打士街栢裕大廈20字
美加歐洲澳紐團＊星馬泰菲韓日台
捷旅假期 夏威夷$3990 美加遊$8990 歐洲遊$7990 澳紐遊$6990
甜蜜假期星馬遊$3290 威馬曼谷清邁遊$2270 菲航菲島宿霧遊$1790 韓國漢城大觀遊$2700
西北美加美加遊$8650 日航天地日本遊$3950
大韓美加縱橫遊$4290 華航日本縱橫遊$3290
新航歐洲假期遊$7380 華航台北假期遊$1670
＊凡參加本公司代理以上之旅行團、特價優待＊

哥頓 旅運5-446955（4綫） 香港李寶椿大廈1215-6室
中山溫泉‧長江樂園 二天268 三天418
住中山溫泉賓館‧噴射船來回‧天天出發
專訂國內火車‧船‧機票‧酒店
西樵、蓮花山三天‧西樵、星湖、廣州四天
西新 江佛廣三天‧石岩湖、香蜜湖二天
北京 航空 七天‧歡迎包團、自選行程

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-842277 3-841331
台灣花蓮四天團$1770
台灣花蓮五天團$1990
阿里山六天團$2290
筑波廸士尼五天團$3290
泰國芭堤雅七天團$2630
韓國豪華四天團$2700
新航夏威夷七天團$5290
新航美西岸六天團$6690
新航歐洲十天團$7380

台北酒店‧特價酬賓（每晚連服務費）

	單	雙
東亞/永安	110	120
麒麟/華麗	120	135
第一	110	140
東方	130	140
康華	230	240
富都/華國	380	420
希爾頓	510	520
統一	510	560
老爺	550	610
環亞	540	560
來來	580	600

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

金輝假期 張輝旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
台北 每晚由110起：第一 麒麟 統一 福君 國正 希頓 三陽 三普 環亞 華麗 財神 來來
東京 每晚由290起：太陽城 京王巴沙 新宿太子 帝國 銀座東急 銀座第一 大阪東急 東京假日
韓國 每晚由190起：萬茂斯 喜來登 奧林匹斯 朝鮮 世宗 巴喇沙 總統 樂天
九天出台証$170 代售各地廉價機票 各線豪華旅行團 忠誠服務信譽昭著
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

菲航美洲假期 3-7232882 3-7230339
西岸7天團 $ 6,688
西岸8天團 $ 7,488
西岸10天團 $ 9,488
西岸12天團 $11,688
東岸11天團 $13,688
東岸13天團 $14,988

花園酒店 The Garden Hotel GUANGZHOU (CANTON) 廣州市環市東路368號
花園假期
房間十廣州接送十歡迎酒水
兩晚 HK$540（每房計）
三晚 HK$800（每房計）
詳情請向各大旅行社查詢
半島集團 東方呈瑞璨 今日夢成真
有效日期至1985年8月31日止

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓 電話：5-254596
九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室 電話：3-308311
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011
地鐵服務站：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣
桂林五天 $1490 廣州──桂林 737噴射新機來回 港──穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
南寧 柳州 桂林 廣州直航南寧 桂林直航返港 七天遊$1790 逢星期四、日 住宿：湛江、柳州、丹桂等大酒店 遊覽：伊嶺岩、魚峯山、柳候祠、凱索岩及桂林之風景名勝岩洞
海南島 六天航空$1790 九天環島$1790 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 逢星期二、四、六
北京 八天火車團$1790 七天航空火車$2390 七天航空團$2990 豪華冷氣專車‧全部雙人房‧冷氣‧浴室‧冷熱水 住宿：燕京‧華都‧香山 專人領隊‧獨立成團 天天出發
桂林─北京九天 $3990 逢星期一
北京─江南十二天 $4890 逢星期四
江南─北京─桂林 十五天$5990 逢星期一
香蜜湖 一天$109 深圳二天$360 東湖 二天$350 銀湖 二天$350 西麗湖 二天$290 天半遊逢星期六$290 途遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣、蛇口
澳門‧中山‧西樵‧順德‧沙坪 石歧‧廣州‧從化‧佛山‧江門 西樵三天$790 從化四天$850 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往 第三班直通車返 石景山‧珠海賓館 天天出發 中山溫泉$420
江南 搭乘航機直抵啟德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六
丹霞山 四天$850 逢星期二、五
歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享團體折扣‧營業時間朝九晚七‧星期日、例假照常辦公

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

葵芳邨兩新熟食亭 用途修改延期啓用

供受重建影響商戶作局限性投標

葵芳邨屋邨辦事處現時特預留邨內兩個新建成的熟食亭之攤檔，作爲第九、第十及第十一座受重建計劃影響，而有意在該邨繼續營業的商戶競投。

該兩個熟食亭共有八個攤檔，原定計劃乃在今年初落成後啓用。

據葵芳邨屋邨辦事處房屋事務經理鍾柏森表示，當局由於考慮到重建計劃對商戶所產生的問題，故此將上述兩個熟食亭內的八個攤檔修改用途，以預留受影響商戶作局限性投標，使有興趣者可繼續在該邨營業。

目前屋邨辦事處就這項建議諮詢有關商戶的意見，迄今暫未接獲商戶提出承租投標。

葵芳邨一位住戶日前來電向本報表示，在邨內第七座毗鄰空地的兩個新熟食亭，建成已有數個月時間，但迄今仍未見啓用，當局並以圍板封閉。

該位讀者指稱，當局既然花費一筆款項興建該等方便居民飲食的設施，但在建成後又不使用，實在有浪費資源之嫌。

他盼望本報代爲向有關方面查詢，以確知新熟食亭尚未開放的原因。

葵芳邨屋邨辦事處房屋事務經理鍾柏森表示，讀者所指的兩個熟食亭乃原訂於今年初落成後即可啓用，但因當局已將其用途作適當的修改，故使兩個熟食亭迄今仍未啓用。

他透露：當局已決定將兩個熟食亭的八個攤檔，預留給邨內第九、第十及第十一座受重建計劃影響，而希望繼續在邨內營業的商戶作業。

他續稱，該八個攤檔將祇會作局限性投標，供在有關商戶競投；現時辦事處已就有關計劃諮詢商戶的意見。不過，辦事處暫仍未接獲商戶提出有興趣競投承租這些攤檔。

當局修改葵芳邨兩個熟食亭的用途，對於邨內居民飲食服務設施並無影響，鍾氏解釋指稱，該邨仍設有足夠的飲食業設施，而邨外附近地區亦可提供輔助作用。

商戶不滿補償 懸掛橫額抗議

葵芳邨第九、第十及第十一座受重建計劃影響的商戶，在邨內高懸橫額，反對房屋署所出的十二個月租金補償津貼。

另一方面，房屋署現時仍正在與葵芳第九、第十及第十一座受重建計劃影響的商戶保持聯絡，討論有關搬遷補償問題。

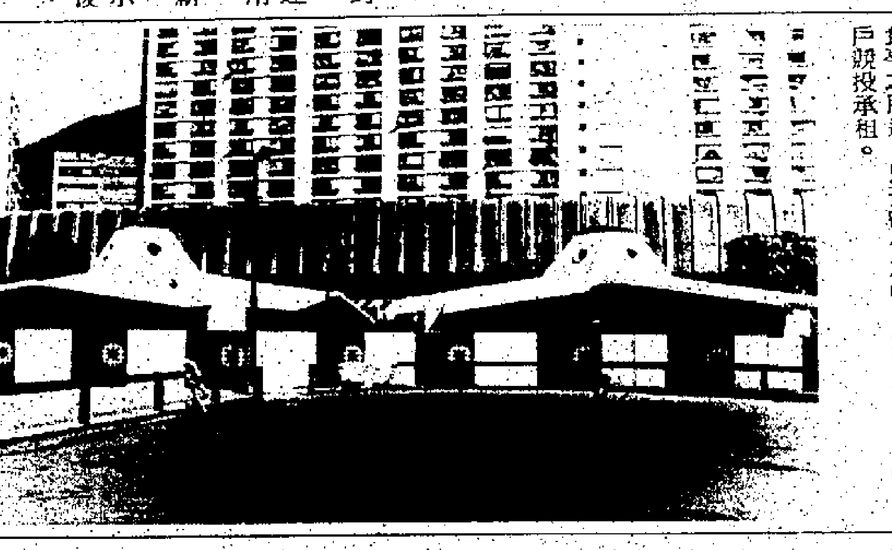
然而，商戶乃不滿房屋署較早前所提出的十二個月租金補償標準，並認爲該項補償厚此薄彼，極不合理。

他們要求房屋署應以給予黃大仙下邨商戶搬遷補償作計算標準，每個商戶應獲給予賠償相當於十三年的租金，或以面積每平方呎賠償九百八十二元，而較大型之商戶，更應多獲一項額外搬遷津貼。

商戶最近在有關受影響的商舖範圍內，高掛抗議橫額，反映他們不滿房屋署提出補償的情緒。

商戶代表謝華基表示，他們已在葵芳邨內營業維生十二年，並享有「轉讓權」及「承繼權」，根據房屋委員會七三至七四年度年報內，說明該等甲類屋邨商舖在轉讓所得的利益，全歸商戶擁有；而房屋署最近搬遷東頭邨，大窩口邨及黃大仙下邨商舖所提出的補償津貼，也達商舖十三年租金，但房屋署於四月中向葵芳邨有關商戶發出的聲明，竟以三個月通知即可終止租約，而現時給予十二個月租金的補償，平均每個舖位僅可取回七萬元，此舉令商戶大表不滿，且有厚此薄彼之嫌。

他們要求房屋署應給予平等公道的補償，每個商戶應可獲相等於十三年租金的賠償，或以面積每平方呎賠償九百八十二元，另對較大型的商戶，給予各項裝修、冷氣等設施的損失，及對有關員工付給遣散費。



葵涌區首條緩跑徑 環境好兩年後落成

位於大窩口道山的葵涌區首條緩跑徑，將於兩年後落成，爲該區居民提供緩跑運動地方。

該緩跑徑設在大窩口道以北，葵涌邨以南一處山坡上，長約三百五十公尺，闊三公尺，環境幽靜，沿途設有各種健身設施，以協助緩跑人士鍛鍊身體。

此外，緩跑徑附近建有休憩公園，內設有足球場、籃球場、滾軸溜冰場等。由於地點適中，鄰近是葵涌區及大窩口邨，預料此設施會大受歡迎。

另一方面，在大窩口地鐵站毗鄰佔地逾三公頃的休憩公園，現正施工中，首期工程佔地一公頃，建費約四百五十萬元，將於八月完成，二期工程佔地二點四公頃，建費約一千一百萬元。

公園內設施較一般公園不同，內有中國式的亭台樓閣，小河流水，瀑布噴水池，並有公衆廣場、足球場、籃球場及溜冰場等。

樂智協會 招新會員

專爲弱智青年提供社交及康樂活動的樂智協會，屬下大窩口青年中心及觀塘翠屏道觀塘社區中心之觀塘中心，經常安排各項聯歡會，小組活動，旅行及宿營等有益身心的活動供會員參加，現正招收新會員，如有興趣加入的弱智青年或有關弱智人士的家長，可於辦公時間致電〇－二八六二六二一或親臨大窩口社區中心地下該會查詢。

葵涌邨一二座重舖走廊

居民感不便投訴工程慢

房署解釋曾受雨天影响已復工

房屋署現正在葵涌邨第一座及第二座進行重舖走廊地面工程，以改善整座大厦的走廊地面。

葵涌邨一位居民來電表示，有關方面在第一座樓宇內，將各層走廊地面翻起，但一直未見再有任何進展，使居民出入極爲不便，且經翻起之地面塵土飛揚，將有礙環境衞生。

該位讀者盼本報代爲向有關方面查詢，藉知何時始重舖走廊。

房屋署一位發言人表示，第一座各層走廊地面於最近翻起，乃配合當局改善整座大厦的走廊地面工程。

當局鑑於葵涌邨第一、第二座之公衆走廊地面凹凸不平，故而進行改善計劃，使舖平地面方便居民出入。

該發言人表示，自走廊經翻起後，工程受天雨影响，以致未能進行重舖工作，不過近日天色轉佳，重舖地面工程已告展開。

荃灣三屆聯校展 15學校美術展出

月底開幕連辦四天

由第三屆荃灣區聯校美術展覽籌備委員會與區域市政局合辦，荃灣區議會、葵涌及青衣區議會聯合贊助之「第三屆荃灣區聯校美術展覽」，將於本月三十日至六月二日假荃灣大會堂展覽廳及文娛廳舉行。

展覽主題爲「校園的點綴」，是次展覽旨在傳揚文化，推廣藝術活動，裨益大衆，並加强區內各校聯繫。開幕典禮將於五月三十日上午十時正假荃灣大會堂展覽廳舉行，並敦請香港中文大學藝術系講師鄭明主禮。是日下午二時將正式公開展覽，歡迎各界人士蒞臨參觀指導。是次展覽項目繁多，內容包括圖畫、書法及有關美術題目；展覽全爲各校學生之美術作品；參展學校計有：葵涌官立工業中學、中華傳道會安柱中學、伍少梅工業學校、李惠利中學、香港佛教英文中學（荃灣分校）、保祿六世書院、佛教葉紀南紀念中學、荃灣官立工業中學、荃灣聖芳濟中學、荃灣公立何傳耀中學、聖母天主教中學、葵涌循道中學、路德會呂才明中學、荃錦秋英文書院、樂善堂顧超文中學共十五間學校。

青衣闢貨櫃車停泊場 關注組居民聯署反對

敬啓者：我們是青衣關注組及一羣關心青衣交通的居民，欲借貴報表達我們的心聲，對地政處欲在青衣南部毗鄰油庫（原作牛隻檢疫站用途的官地），招標承租作爲貨櫃停車場一事，表示强烈不滿及反對。

現時青衣交通流量已超逾飽和，加上青衣不斷發展，帶來人口劇增，交通用量必然隨之而增，青衣大橋在八七年前預計會更加擠塞。政府在青衣島興建一個可容三百輛貨櫃車停泊車場，無疑是吸引更加多（每日最少六百架次）貨櫃車非必要地駛經青衣大橋，造成擠塞。

青衣交通擠塞問題，一向爲居民所詬病。我們認爲要減輕現時的交通擠塞情況，應該盡量鼓勵一些非必要行經青衣車輛改到別處去，而貨櫃車停車場主要是供貨櫃車輛擺放，這些貨櫃車駛入青衣，並非是因爲起載貨物，而只是泊車，我們認爲這個情況，政府並不一定需要在交通極爲擠塞的地方（青衣）設置停車場，就算現時已租出的停車場，一俟租約期滿，也應立即終止租約，另作發展。而政府可在葵涌等地區覓地作停車場取代，減少非必要車輛駛入青衣，使交通較爲暢順，對貨運業或居民均有益處。

其實，政府有關部門已考慮在青衣區採取一連串的交通管制措施及公共車輛優先駛用道路計劃，目的是希望減輕交通流量，而在青衣島興建貨櫃車停車場，實在是背道而行。

另外，青衣大橋的結構問題也是我們關注焦點，青衣島設置貨櫃車停車場，大橋將負荷更加多重型車輛，我們恐怕大橋的下移程度將會更加惡化。

雖然我們明白政府在覓地給貨櫃車停泊的困難，但我們認爲，政府應該以島上現時六萬居民的交通利益作出發點去考慮。

我們希望地政處能取消招標承建該貨櫃車停車場的計劃。而當現時位於長環臨時房屋區旁作貨櫃車場的空地約滿後，應即收回另作發展。此致。

青衣關注組及一羣居民聯署

英華 榮華（新蒲崗）｜總統（銅鑼灣）·麗聲（旺角）｜金門·民樂｜雅都（沙田）｜海運 K7245444｜百樂 H704646·金聲 K322789（旺角洗衣街）｜新聲（沙田）｜華聲 K617169｜京都·凱聲｜南華 K881755

影評大讚 今天五場 主演 陳家奇 左翔燕 鄭浩南 葉倩文 兒童不宜 愛神一號 後晚午夜場 妙探孖寶 今早場 英華 成人電影 榮華 紀印 今天四點 英華 心思思 榮華 一味獻身

影評大讚 民樂午夜加場 主演 陳家奇 左翔燕 鄭浩南 葉倩文 兒童不宜 愛神一号 新藝城新夏日浪湧電影！ 林嶺東最靚新刺激 出品人 石天 黃百鳴 監製 麥嘉 後晚午夜場 妙探孖寶

影評大讚 麗聲午夜加場 主演 陳家奇 左翔燕 鄭浩南 葉倩文 兒童不宜 愛神一号 新藝城新夏日浪湧電影！ 林嶺東最靚新刺激 出品人 石天 黃百鳴 監製 麥嘉 後晚午夜場 妙探孖寶

沙田源源 今天五場 最美最烈太陽棕靚片！ 辣味。純情 葉倩文 愛神一號 比第二次世界大戰更激烈的愛情戰爭 後晚午夜場 妙探孖寶

今天獻映 百樂午夜加場 葉倩文 林威 梁普智 補鑊英雄 過癮新片種

今天獻映 新藝城創作社編導製作 主演 葉倩文 林威 梁普智 客串 葉德嫺 陳國新 歷史可以倒轉？命運可以控制？個個都唔知點寫？ 補鑊英雄

沙田源源 今天五場 葉倩文 梁普智 林威 補鑊英雄 古今三人組合 補鑊大力 後晚午夜場 追殺大減口 今早大小不良

今天盛大獻映 葉倩文 林威 梁普智 合力補鑊 補鑊英雄 古精趣卜卜神怪新片種 後晚午夜場 妙探孖寶

今天五場獻映 請速訂座 大導演梁普智趣卜卜神奇新片種 新藝城創作社製作 補鑊英雄 後晚午夜場 妙探孖寶 今早十點半京都 姊妹容

今天獻映 美術出品 別具風格 忍者敢死隊 兒童不宜 早場 黃飛鴻 午夜場

UA6院線 新光 H632959｜倫敦 國都 影都 宇宙｜香港仔 H551449｜國際 K820749｜帝國 帝后｜嘉華 嘉年（大古城） H670421｜麗華 3-921958｜紅磡（黃埔新邨）｜好運（大埔花園） K7556810｜皇后·皇都·嘉禾｜海城①② K696915

六間戲院 人狼怪談 非法移民 等待黎明 皇牌雜差 明天加入 人到中年 青蛙王子

今天五場 美蘇兩個超級大國，軍事秘密，首度公開 忍者敢死隊 美國最新特種部隊 兒童不宜

今天獻映 洲立公司發行 人狼怪談 THE COMPANY OF WOLVES 沙田UA6聯映 千古傳說 一見命絕

今天六點加映 今天四場 明午夜加場 主演 葉倩文 鄭浩南 愛神一號 新藝城出品 兒童不宜 林嶺東導演

今天最後 似水流年 主演 斯琴高娃 顧美華 明天再世風劫

今天最後五場 情色片王 項佰順唔 明天映 再世風劫 今天五場獻映 歐洲玉女大膽演出 新蕩女芬妮

今天五場盛映 一部爆炸性挑逗電影！ 朋友妻 兒童不宜

最後今天五場 艾妲，「曼」製片大家手携泡製 〇孃第二集 色情文學巨著。兒童不宜 明天五場盛大映 再世風流劫

最後五場 〇孃第二集 最後五場 似水流年 明天獻映紅磡午夜場 再世風流劫

最後今天 色情！香艷！性感！美化電影 仙杜拉蕙 。演新〇孃 兩大情色片。 〇孃第二集 大導演 朱里安譚保 新傑作 明天隆重獻映 再世風流劫

兩院六場 最後今天 〇孃第二集 非法移民 明天②院獻映 再世風流劫

京華①②③｜金冠｜利舞台·華盛頓｜銀都 3-891187·珠江 3-7123941｜寶石 K657116·新樂 K618167｜新都 H773496·快樂 K666148｜樂聲·富都·美都｜龍華·福星·油麻地｜南昌 光華

今天獻映 皇牌雜差 〇孃第二集 忍者敢死隊

今天五場映 兩腰纏日鐵日環，好！勁喜劇 皇牌雜差 兒童不宜

今天獻映 哥薛導演 迪洛 最新傑作！ 清勁喜劇 皇牌雜差 兒童不宜 本年度法國大獎最佳影片最佳導演最佳剪接冠軍 華盛頓午夜場 掃黃奇趣錄

今天五場 緊張激烈懸疑動作片 忍者敢死隊 （兒童不宜） 今天早場 空手入白刃

今天最後 清勁喜劇 哥洛薛迪導演 皇牌雜差 （兒童不宜） 明天加入 忍者敢死隊

過癮新奇片種 今天五場 葉倩文 林威 梁普智 補鑊英雄 後晚午夜場：妙探孖寶

過癮新奇片種 今天五場 葉倩文 林威 梁普智 補鑊英雄 妙探孖寶：後晚午夜場

大滿！今天五場 純辣情味 葉倩文 一場爆發激烈愛情爭奪戰 愛神一號 後晚午夜場 妙探孖寶 凶榜

今天五場映！ 福星油麻地 古今三人組 葉倩文 林威 梁普智 過癮新奇新片種！ 補鑊英雄 愛神一號 後晚午夜場 妙探孖寶

只映一天 西班牙首部熱性片！ 禁果蓓蕾 主演 伊娃 珍妮 明天兩院映 再世風流劫

普慶·明珠｜凱旋（荃灣） 0-461419｜域多利（屯門） 0-812795｜大華｜南洋 5-737388｜麗宮｜聯華（元朗）｜蘭宮｜明月｜順利｜寶聲｜黃金｜娛樂｜文華｜翡翠｜新大華 3-841199

今天五場 後兩院加點普慶午夜場 青春片大導演 謝夫 尼爾 最新力作 兒童不宜 鬼馬夜校園 雷公司士狂狂又好好瘋喜劇 今夜一夜笑玩狂瘋劇

今天獻映 青春大導演 尼爾謝夫新片 雷公司士好好笑狂瘋喜劇 鬼馬校園 兒童不宜

最後今天 新藝城 夏日浪漫 新電影 愛神一號 兒童不宜 主演 葉倩文 鄭浩南

五場請早 春水向西流 兒童不宜

今天五場 狄龍 國際公司發行 爆炸激烈緊張火片 忍者敢死隊 兒童不宜

第四週！ 今天四場 春風秋雨

今天五場 盛大獻映 朋友妻 粵語對白 元朗鳳翔街三十九地段

今天五場 老婆人地靚 功夫我最威 一部爆炸性挑逗電影 粵語對白 朋友妻

今天五場盛大獻映 娛樂五場 雷雨 曹禺名著精選 朋友妻

今天六場 王晶體瑩肌勝雪 婀娜嬌姿待君嘗 粵語對白 朋友妻

每天三場 十誠 聖經神蹟活現銀幕

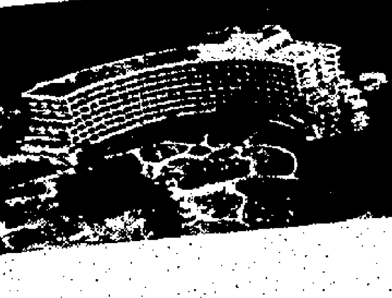
甜蜜星馬假期

HONEY HOLIDAY 甜蜜假期

1 獨特觀光勝地 唯一專程遊覽

「甜蜜星馬假期」獨創最新行程，帶你遨遊觀感一新的地方如神話式小島浮羅交怡、世界十大海灘之一馬來東岸海灘、關丹金沙灘、馬六甲之十五世紀皇朝聖地等……別開生面，令你大開眼界。

2 特級豪華酒店 住宿膳食一流



全程住宿豪華大酒店如新加坡香格里拉(SHANGRI-LA)、檳城金沙(GOLDEN SAND)、吉隆坡希爾頓(HILTON)、麗晶(REGENT)及馬來西亞珍拉丁逍遙渡假村(CLUB MED CHERATING)等。餐餐珍饈百味，嚐遍中西星馬美食，大快朵頤。

創新行程獨家專有 豪華膳宿高級享受

3 全球最大航機 星馬最大車隊

出發及回程均乘坐新航BIG TOP 747珍寶機，全球最大、豪華舒適，並有星馬最大之「甜蜜星馬假期」空氣調節車隊接載遊覽，沿途專人照顧，仔細週詳。

星馬(檳城、雲頂)七天超級豪華遊	$3,999
星馬(關丹、檳城)八天豪華遊	$3,899
星馬(馬六甲、檳城)七天豪華遊	$3,530
馬星泰(檳城)九天豪華遊	$4,399
馬星(檳城)六天豪華遊	$3,299
星馬(檳城)特級逍遙團	$2,950
馬星(Club Med東海岸、馬六甲)七天特級逍遙團	$3,999
檳城·浮羅交怡(P. Langkawi)六天海陸豪華遊	$3,299
星馬(檳城、雲頂)七天豪華遊	$3,530
馬星(關丹、馬六甲)六天豪華團	$3,399
馬星泰(關丹、馬六甲)九天豪華團	$4,399

免費索閱「甜蜜星馬假期」行程冊：請填妥下列表格，寄交九龍郵政信箱259號即可獲精美行程表乙冊。
姓名：
地址：

新加坡航空公司
請即向各大旅行社或新加坡航空公司查詢
熱線電話：5-263219

楓葉旅遊 3-697036 3-697644

台證 $150
代辦各國簽證 廉價旅遊機票

台北	$780	台北國聯	$240
漢城	$1800	天成／一樂園	$170
阿庇	$2950	漢城世宗	$290
雪梨	$6000	萬茂斯	$210
星加坡	$2000	廣州花園	$230
三藩市	$2100	太陽城太子	$360
洛杉磯	$2100	大阪新阪急	$370
滿地可	$3750	星加坡實都	$355
溫哥華	$2900	吉隆坡太平洋	$260
多倫多	$3250	深圳灣酒店	$290

歡迎新舊客戶垂詢
九龍彌敦道恒福商業大廈1301室(佐敦站倫敦戲院隔鄰)

健的旅行團

尖沙咀星光行924 6室 ☎3 7243883(10線) 假日照常 朝9晚7 KT850IC

$338 珠海石景山，中山溫泉，長江樂園 獨家夜遊石岐、翠亨村、澳門。足2日遊，早去晚返，食4餐，脆肉鯇魚 全港最平！最靚！3日遊$448 天天出發

$228 澳門凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU (送$200) 雙人的士高 $60 雙人桑拿浴 $80 雙人健美中心 $80 健的香港特約代理

$260 廣州花園酒店 The Garden Hotel 半島集團經營、廣州最高級、共1146間豪華客房，離火車站五分鐘。

全美旅行社 3-917311-3

代理世界各地特平機票代訂酒店及簽証
韓國專線權威
漢城四天豪華團 $2700起(單人房) | 機票十酒店三晚 $2300起(單人房)
濟洲島四天團 $3150起(新行程) | 慶州釜山高級團 $3200起(單人房)
代理韓國各級酒店特惠中華國泰大韓機票 韓國旅遊提供最佳夜遊資料行程多種選擇
九龍旺角亞皆老街39號金山商業大廈17字

康寧 3-320941 3-323419

英航歐洲精華遊$9150	澳航澳紐精華遊$7290
西北美加精華遊$9090	韓日八天縱橫遊$4490
日航夏威夷渡假$3890	日本東京廸士尼$3630

代訂各地機票·酒店·特快簽證

韓國漢城渡假團$2700	星馬泰豪華團 $4399
全台灣阿里山團$2450	泰國曼谷芭堤雅 $2270
台灣四天豪華遊$1770	菲律賓碧瑤豪華團$1670

總公司：彌敦道636號銀行中心1510室
分公司：旺角登打士街家樂商場一樓43室

利華 3-660206-7 3-306331-4

自置物業信與可靠
韓台機票十酒店 天天出發

特平機票		台北單人房NETT		韓國酒店(單雙房同價)	
洛杉磯	$2100	麒麟／三陽	120	世宗	$280
三藩市	$2100	華麗／第一	120	總統	$280
溫哥華	$2900	東方／華華	130	國賓	$300
多倫多	$3450	天成／國正	150	樂天	$480
紐約	$2850	一樂園／世紀	160	凱悅	$430
倫敦	$2450	國聯／旅華	230	高麗娜	$320
巴黎	$2550	華國發富邑	360	寶塔	$220
荷蘭	$2550	老爺／福華	540	曼克頓	$220
西雅圖	$2500	環亞／來來	540	華克山莊	$420

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室
服務時間朝九晚七 假日照常辦公 歡迎支票及信用咭

凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist

九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室 ☎ 3-916892
專辦世界各地遠足觀光團
歐·美·澳·英·法·日本火車證及灰狗巴士證
尼泊爾7天豪華觀光團 $6300
尼泊爾13天精選遠足觀光、激流泛舟 $9000
(住野生動物園) 出發日期：9/6 3/7 1/8 5/9

雙程		單程	
曼谷	$1180	開羅	$3090
台北	$810	雅典	$2980
東京	$1440	羅省	$2170
馬尼拉	$1250	夏威夷	$1660
尼泊爾	$4000	紐約	$2900
歐洲	$4840	多倫多	$3850

第一好 旅行社有限公司 3-918787

泰菲馬韓 簽證權威 著名平快 台證65
代理各地機票·酒店·平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿券
旅遊服務 應有盡有 絕不取巧
台灣 台北自由團四天 $1028 住宿觀光級飯店 天天出發
旺角彌敦道744號道亨銀行大廈十樓 近麗聲戲院

金滿假期 3-320320-9 3-320841-2

台灣專綫四天遊
台北四天遊 $630 遊六福、小人國 | 台北花蓮四天 $730 遊太魯閣、天祥
＊台北特廉機票$790＊
麒麟、華麗大飯店$120

金滿假期 彌敦道337號 金滿樓3A室

阿里山溪頭專綫
七天環島遊 $1390
帶百貨遊寶島既經濟又實際
台灣百貨、包收包賺、免按金
特廉台證只收 $115
世界各地特廉機票

台灣專線

自設台灣分社·六年專業服務·有水準·靠得住
訂位報名精美行程請向港九新界澳門各大旅行社洽
阿里山花蓮環島8天HK$2690
阿里山高雄台北6天HK$2290
台北花蓮桃園 5天HK$2190
乘華航·逢六·一出發
溪頭花蓮環島7天HK$2450
溪頭高雄台北5天HK$2150
台北花蓮 4天HK$1880
全台北六福村4天HK$1780
天天出發 乘華航·韓航·泰航·馬航
[illegible]

永徠旅遊 3-321421-4

台韓六天經濟團$1990
四天台北遊$650 七天環島遊$1350
五天花蓮遊$790 八天豪華遊$1490
代訂各國機票、酒店、每日速運台証
只帶適量合法免稅百貨及烟酒
參團台証只收$95 太平洋雙人房$100
歡迎各界社團、學生、工商團體委託
九龍彌敦道618號好望角大廈21樓2107室大元公司側

KTB 韓國旅遊中心

彌敦道582號信和中心1206室 3-322611
韓國 四天團 $2850 全程單人房
機票十酒店
泰國 七天團 $2530 天天出發
特快穩健台証 150

怡豐旅遊貿易公司 3-855718 3-7700200

老招牌靠信譽 做台證講真實
台證 特快收費115
百貨 包銷包購
台北來回機票·特快
四日三晚酒店一特價
九龍旺角彌敦道570號 基利商業大廈14樓1404室

旅遊廣場 3-320823(4線)

特平機票

台北	810	夏威夷	1800
日本	1340	三藩市	2000
韓台	1830	洛杉機	2000
大阪	1360	紐約	2730
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫敦	2400
檳城	1930	巴黎	2400

旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室(近栢裕運輸處)

旅遊廣場 3-320823(4線)

韓國 漢城·慶州·釜山·濟州島
4天 $2350
4天 $2680
4天 $2950
5天 $2980
5天 $3190
·全程單人房·送伎生宴 ·天天出發
泰國 5天$1600 酒店十早餐$200起
日本 筑波博覽會 $3140
旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室(近栢裕運輸處)

百福旅遊有限公司

百福夏季大貢獻
全新東歐四國團14天 $16880 6月20 7月18 8月15日
日本筑波博覽會 $3450 6月17,21 7月21,19,26 (住宿豪華大酒店)
機票+酒店(博覽會期間)$3250 天天出發，回程可停留台北
曼谷5、6天團 $2270起
香港德輔道中45號永隆銀行大廈17樓 5-259241 5-238717

安全旅行 旅行安全

5-262188 5-222822 5-222300
中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室
日本專綫 筑波博覽團
五天、八天$3290起
天天出發
特平各地機票、歡迎查詢

歐美 3-319141(8線)

彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2850
曼谷	1050	星加坡	1900	倫敦	2450
日本	1350	馬星泰	2200	德國	2470
韓台	1850	夏威夷	1800	巴黎	2470
大阪	1370	三藩市	2180	羅馬	2470
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2470
檳城	1950	溫哥華	2770	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

旭暉旅遊 3-858711 3-316225

韓國、台灣經濟七天聯遊 $2900
韓國四天特惠團 $2500
(機票十3晚單人房十接送十伎生藝宴)
(每日)加送美式早餐
代訂各地機票·酒店住房·特快台證

東京	$1390	漢城	$1800	大阪國際	$310
台北	$780	台北第一	$140	漢城巴喇沙	$430
曼谷	$1150	台北國聯	$260	漢城總統	$300
星加坡	$2050	星加坡獅子城	$285	漢城萬茂斯	$180
馬尼拉	$1210	東京皇宮	$480		

九龍彌敦道570號基利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信與卓著
中山溫泉長江樂園
天天出發
$388起
質量保證·特價酬賓
辦理國內外簽證·代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664203-6

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡 (大量精美行程表備索)
值得你信賴及推薦之：
韓國大觀遊(全程單人房)
4天(漢城·華克山莊) $2890 逢一、三、五、日
5天(漢城·江華島) $3190 逢一、六
5天(慶州、釜山) $3390 逢四
＊全港參加人數最多，團團依期上午出發，晚機返港
＊加插龍仁一陽智山滑雪場
＊韓國分社獨家經營，導遊歷年不變，乃全韓之精英，操流利粵語，最佳膳食及遊覽車，保證賓至如歸

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡 (大量精美行程表備索)
酒店訂房服務 天天接受訂房

韓國		菲律賓	
萬茂斯	HK$180	鄉村	HK$210
高麗娜	HK$280	馬尼拉花園	HK$300
總統	HK$280	喜來登	HK$300
世宗	HK$300	文華	HK$350
巴喇沙	HK$490	凱悅	HK$350
新羅	HK$510	日本	
喜來登	HK$550	新橋第一	HK$400
機票十酒店		銀座第一	HK$430
天天出發		新宿華盛頓	HK$380

司諾 旅遊部：3-691692 機票部：3-698008

新航檳島假期遊 $4999起	澳航澳洲精華遊 $6990起
韓航美加縱橫遊 $4290起	捷旅假期澳洲遊 $6990起
日航天地美加遊 $8900起	日航天地日本遊 $3950起
新航美洲假期遊 $6890起	菲航假期菲島遊 $1790起
西北美加精華遊 $8495起	華航成馬曼谷遊 $2270起
國泰加拿大假期 $7490起	甜蜜假期星馬遊 $3299起
加航加拿大精華 $6295起	日本班坡廸士尼 $3290起
新航歐洲假期遊 $7380起	日航天地台灣遊 $1770起
捷旅假期歐洲遊 $7990起	代訂 COSMOS, GLOBAL,
英航翡翠歐洲遊 $7980起	歐洲 INSIGHT, CONTIKI,
國泰歐洲精華遊 $7995起	GLOBUS, TOURS

＊凡參加本公司代理之美加歐洲澳紐各團，特價優待＊
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

康泰 5-211411 5-778111 3-7213381 3-305207 3-440222 0-4930211

代訂各地酒店及機票

夏威夷	$1800	多倫多	$3850
洛杉磯	$2080	倫敦	$2470
西雅圖	$2500	巴黎	$2470
三藩市	$2050	荷蘭	$2470
紐約	$2880	芝加哥	$2880
溫哥華	$3100	哥本哈根	$3350

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
官塘康寧道9號東亞銀行樓上8字
荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72舖位

新達 5-447821 5-447301 中環李寶椿大廈805室

華麗假期 天天出發
(機票十3晚單人房十送3早餐十接機)每位$1150
(機票十3晚雙人房十送6早餐十接機)每位$1020
全程住宿台北觀光級華麗大飯店
台北華麗大飯店$115 高雄白金漢$160
台灣旅行團 四天$1700 七天$2400 八天$2600
星馬泰日韓各線旅行團
代辦台證、平機票、各地訂房、各國簽證
台灣百貨包賺·包收包退

中大旅遊 H 431331-3

珠海、中山兩天遊 平日：438 假日：498	深圳灣遊樂場兩天遊 平日：385 假日：415
蛇口、香蜜湖 平日：395 假日：435	澳門特惠套票 每位只收250 酒店十船費十接送

代訂國內及各地賓館·機票·簽證
[illegible]

寶通 UTC 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天$1550 逢週三、日出發	台灣豪華團 八天$2550 逢週六出發
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發	韓國豪華團 四天$2700 全程單人房

台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通旅行社 K315646 K302556

首辦特廉團 薄利為宗旨
台北四天團$1388
曼谷五天團$1728
韓國四天團$2498
韓台六天團$2688
日本六天團$2898
日台八天團$2988
領隊全程 行程表備索
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票

3-319151 旺角運輸署樓上 登打士街栢裕大廈20字
留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$840	三藩市	$2100
高雄	$840	紐約	$2850
曼谷	$1130	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2400
東京	$1420	荷蘭	$2450
大阪	$1420	雪梨	$3500
韓台	$1830	菲律賓	$810
星架坡	$1950	星架坡	$1300

代辦各國簽證訂房
特快台證全套十次$150

菲航假期

宿霧市(CEBU)馬尼拉五天團 $2050 / 六天團 $2250
·來回乘搭菲航廣體內陸客機
·逗留宿霧市二晚三天
·住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿
四日三晚HK$1800 天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢 熱線電話：5-263011

妮黛之舞

東瑞

二三：「的士高」

第二個周末，妮黛和羅曼約好，在Y街一家「的士高」見面、跳舞。這是菲律賓女傭愛來的地方之一。當他們來到的時候，室內已擠滿了人。

煙霧、鄉音、立體聲音樂、笑聲滲和在一起，小小的「的士高」似乎快爆破了。

妮黛和羅曼坐在室內一角。當音樂又再度響起時，羅曼就邀妮黛下舞池跳舞。這時候，可能大家跳得累了，有不少人休息，坐在四圍牆邊。

「今晚不用到夜總會打鼓？」妮黛問。

「我叫了一位朋友頂替我。」羅曼說：「人總不能不分晝夜地為別人賣命。何況，妳來香港後，我還沒好好地陪陪妳。」

「夜總會舞蹈隊的事怎麼樣？」

「我問過老闆和部長了，還缺幾個人，看來不會有問題。」羅曼說：「如果馬上要人，你的僱主是否願意放人呢？」

妮黛說：「我得跟他們商量一下了。」

……羅曼和妮黛相擁著舞著，跳的都是一些懷舊名曲。這些世界名曲當年妮黛曾經很熟悉，在菲律賓時，她和幾個拍檔組音樂隊賣唱時，練得滾瓜爛熟。但那類名曲已不被時下年輕人所歡迎，所以舞池一度冷清；可是，當擴音器播出節奏感很強的「的士高」音樂時，那些在四邊休息的菲律賓男女都紛紛下舞池了。

妮黛和羅曼趕快閃在一旁。七彩燈光在閃射著，旋轉著，整個舞池喧鬧、緊張地快要沸騰到天空中去了。

平時在做著瑣碎的家務事的菲律賓女傭，此時忘乎所以地在狂歡，在放縱。然而女多男少，有一些女的，沒有男友相邀，為氣氛所驅使，跳起了「姐妹舞」。

不知誰在大聲地建議：讓今晚帶了舞伴的人，逐對表演，跳得最好的「有獎」。這個建議，馬上獲得一陣熱烈的掌聲。

在一剎那間，舞池中的人紛紛往四邊退下了。

「來嗎？」妮黛感到極其興奮。

「我的舞藝這麼糟，只怕配不上妳。」羅曼搖頭。

「啊呀。」妮黛說：「你也太忍讓了，玩玩嘛。」

「那……我們先讓別人跳吧。」

話音剛落，已有一對菲律賓男女下到舞池中央，隨著緊張熱烈的音樂跳起的士高。

牛公重傳

只此而已　楚子

心魔

文：董華信　圖：楚子

五十六：遇襲

小章道：「這個人，未必便肯罷手。」王通利搖頭苦笑，兩人在公園樹下漫步，小章道：「我看你要研究人類心理，今天有了研究對象了，只怕禍事惹上了身來，付出了很大的代價。」王通利苦笑無語。

他傷後新瘥，體力還不大好，受傷的部位還有點隱痛，走不多遠，便坐下來。小章笑指前方道：「你看，明叔也來這兒跑步了。」看時，果然見到金明正在那跑道上作緩步跑。

金明這個中年漢，是前些時，王通利還未找到工作，每天早上到寶雲道，總遇到這個中年人，想不到他後來也改了地點，不到寶雲道卻來公園。金明見到他兩人，一笑打招呼，又便跑過去了，小章笑道：「明叔倒沒有什麼，只是你那個何劍明問題便大了。」王通利苦笑道：「我手無縛雞之力，再遇到他，真不知如何是好。」小章道：「你傷癒之後去健身學武，還來得及。」

小章不過是說笑而已，王通利是個纖弱的人，縱然練武，也不是一朝一夕便見功的，他如何是何劍明對手。

小章道：「這件事必定要解決，如不然，麻煩便更多。」王通利歎口氣道：「多少日子，想找個女朋友，找到了，麻煩便來了。」小章笑道：「這是不能避免的，除非那個女人又醜又老，沒有人愛，但這等女人，你又如何能結為終身伴侶？」王通利長歎一聲。

他抬頭，突然看見一個人向他走過來，看清楚，不由得大吃一驚，此人不是別的，是何劍明，他竟然也在此出現，這兒是公園，來往的人多，王通利雖然打個錯愕，心下轉想，諒他也不敢胡來，他知道要逃也逃不掉，自己的行動不便，他只好等候事情來了再說，他低聲對小章道：「那何劍明來了。」小章抬頭看，果然見有一個大漢，向這邊走來，穿的是運動衫，可以看得出他身體碩健。他發現了王通利便加快了腳步走過來，王通利道：「他來了，不知他有什麼打算？」小章道：「別忙，諒他也不敢怎的。」

正說間，何劍明已來到跟前了，笑道：「通利，原來你尚在人間？」似乎那一晚出手不曾把他打死，實是遺憾，王通利本能地把身子向後一縮，沒有作聲，小章也沒有作聲，何劍明看一眼小章道：「不干你事。」他言外之意，是他要與王通利算帳與別人無關，別人休得干預，小章自然聽得懂，他只是一笑而已，不作聲。

那何劍明再不多言了，他驀地繞到王通利身後，他是想向通利身後襲擊，這是不光明正大的勾當，打架要公平，要面對面，欺負一個受傷的人已不對了，還要從後襲擊。

他一繞到王通利身後，便要開拳，只聽有人喝一聲且慢，這個人竟然是小章，何劍明的拳未到，小章的手已到，他似是腦後長了眼睛，他已把何劍明的拳托住，然後才轉過身來，何劍明一驚，要收拳，可是卻給對方貼著，小章已手抓著他的腕了，這一抓，何劍明縱然出盡九牛二虎之力，也甩不得，越是出力使越痛楚，小章的五指如五把小刀，直要插進他的腕脈。

至了此時，何劍明大吃驚了，小章原來是個能武的人，而且這般厲利。小章還是不放手，微笑道：「朋友，什麼事，用這一致命招數。」何劍明這個人是個粗漢，公園人多，他正想打王通利三兩拳便走。

骨肉

‧壘濱‧

十四

「去哪兒？」康偉問。

「上我的車再說。」

康偉終於上了洪仁傑那輛二手車。開動之後，洪仁傑故作神秘地問道：

「咱們是好兄弟，我先問你：電視公司的人有沒找過你？」

「找過！」康偉爽快地回答：「三個台都直接間接的找過，那個甚麼王牌女製作人還特地請過客呢！」

「我聽說！」

「條件不比電影差，女主角還是從香港重金禮聘來的。連配角都答應任我選！」

「怎麼不簽？」洪導演露出邪笑。

「簽？」康偉表現出一種輕蔑的神氣：「他們睡扁了頭——我已經帶話給那些跑影劇的，誰再發我上電視一個字，我就請他吃耳光！我要當衆動手，旁邊沒人我不打！」

「你做對了！」

康偉第一次發現自己有點喜歡——應該說欣賞這位洪導演。

「小康！」洪仁傑親熱地說：「你看我！我能跟你比嗎？我有沒有餓死？片子還不是一部接著一部？你知道那些片商為什麼死不完？電影就是這樣呀！誰虧啦，退票啦，有什麼關係，只要給他碰上一部，馬上就是最大的大亨——這幾天，小周不是兩眼望天，在西門町橫著走嗎？這不是假的吧？」

康偉開始耐心的等待對方說出「到處打鑼找他」的事。他肯定是開拍新戲有關。

洪仁傑把話逐漸轉入正題，他接著說：

「我這位嚴大製片是出了名的「爛污貨」，你當然也知道！但是你知不知道為什麼我一定要用他？」

「……」

「互相利用！」洪導演輕描淡寫地解釋：「我窮他，他窮我，就那麼簡單。這個年頭，什麼都要講技巧，講手法；你想上去，就要找幾個人幫你抬起來。」現在，康偉多多少少已經領略到對方這一番話的原意了。但，他向來是不甘於被人利用的，何況是這種「小人物」。

「我聽得懂你的意思！」他挑釁地望著洪仁傑說。

「那最好！」

「我們現在去哪裡？」

「新加坡，茶舞。」

「哦。」康偉不假詞色地指指前面。「你在前面路口放我下來！」（二十三）

香港竹枝詞

夏夜

半個詩人

天氣轉熱，晚上多開冷氣睡覺。正是：

為得清涼睡一覺
何妨冷氣每宵開
辛勞一日求安樂
養足精神為搵財

木麻黃的炫惑

朱秀娟

「我不能回答你的問題。」俞利生敲著腦袋，希望趕快把盛錦京趕出記憶。

「只有一個問題，廖建芳昨夜是不是住在你家？」盛錦京問得淒苦。

「不是。」

盛錦京的聲音輕快了起來：「噢，我知道了，她今天早上才來的，來了讓你好睡覺，是不？不過——」

「我是被電話吵醒的。」俞利生說：「現在我在吃早飯。」

「告訴我地址，我來道歉。」

「不用，小薇生病，我沒法招待妳。」

「這就是你對女朋友的腔調嗎？親愛的，我比你自己都懂得你，你已愛上了我。」盛錦京掛上了電話。

俞利生放下電話，看到小薇黑圓的眼珠正盯著他，他開顏地向她笑了：

「小薇！」

「爸爸。」小薇移動著身體，看到了建芳，她伸手要抱：「阿姨。」

建芳抱著她又坐回沙發上，捧著小薇的頭臉，高興的問小薇：「小薇餓不餓？想不想吃東西？」

說著就把小薇抱進了盥洗室，兩個人在裏面又說又笑，從盥洗室出來，小薇神清氣爽地像是自己完全好了。

「打個電話給大姑媽，我們就吃早飯了。」

建芳把小薇放在膝蓋上，撥著電話。

俞利生看著她們的快樂倒覺得這是他有生以來新新的經驗，而他這一間一向冷冷清清的屋子，連空氣都變了，她們兩人處處能帶動一股暖流，無限的生氣。

打完了大姑媽的電話，建芳到廚房去端了碗稀飯出來，在餐桌邊餵著小薇，俞利生看著她紅紅的兩頰，真想用手試試她的體溫，倒底只問了一句：

「建芳，妳的感冒也好了。」

「小孩子最怕發燒，我一點點感冒不算什麼。」建芳說：「要不要再吃碗稀飯？」

「好。」俞利生笑著自己去了廚房。

廚房裏整潔明亮，他從來不知道建芳處理家事竟這樣利落，一天之間俞利生對建芳又重新認識了一次，她不再只是個會坐辦公桌的富家小姐，她也能做個——俞利生不再向下想，他又想起薇倩來了。

下午小薇吃了藥，又被建芳哄著睡了，趁著這段空隙，建芳上街去買菜。

「你好像不食人間烟火似的。」建芳笑著。

「我常在姐姐家吃飯。」俞利生欣賞著她的喧賓奪主。（六七）

微射中

掃黃

取締色情刊物，畢竟是一件事，這件事是做得是否遲了點，色情刊物已荼毒到什麼程度，是另一回事。

我們總覺得許多事情都是走慢了若干步，比如那些刊物，早已出版多時了，路人皆見，但出問題，卻在最近，以前那悠長日子可是視而不見。總之，一切都是慢吞吞，只有一樣快，要收錢，錢便依時依候交不可。

取締了這些刊物，是不是社會風氣從此好轉，只有I‧Q低的人才會如此想，色情電影又如何，外國的色情什誌，加了膠袋才發售又如何，還有大大小小的燈箱，難道這些與色情無關。少看些刊物，到那些地方去，豈非更直接。因此，社會人士有意見，單是取締色情刊物，作用不大。掃黃，查牌，也不過看看有否未成年少女而已，黃還是依然。（金人）

迷離空間

浪子尅星

‧白玫瑰‧

「怎會這樣的？」二波士一向喜歡女人的。」丹妮不明白，驚詫不已。

「我也不明白。」二波士太太苦笑說。

她走後，丹妮呆了一會。

以後幾天，丹妮每接到不認識的男人找二波士的電話，便訝舌查問：「你貴姓名呢？」、「你是那一個單位的？」、「有什麼話要吩咐轉知嗎？」

但是，查問不出頭緒。

他們都回說：「他不在，我遲些再打電話來。」、「算了。」

這天，二波士經過丹妮寫字枱，抛下一封信，說：「告訴人事部替我找個司機。」

丹妮看信，是二波士的司機提出辭職。他中了三十多萬元六合彩，想自己開一間車房修理汽車，不做司機了。

丹妮把司機強的辭職信，轉交給人事部。說：「快給二波士找個新的。」

人事那職員曉得二波士對司機的選擇標準。他要三十多至四十多歲間的年紀。這種年紀，既有經驗，亦不年老。

同時，司機的體型要高大強壯，還要孔武有力。

二波士把司機當作半個保鏢。必要時可起保安作用的。

所以人事部找了兩個星期，還未會找到合適人選。

今天午後二波士回寫字樓，一個身型中等的青年男子和他一起，直入二波士的辦公室。

那青年男子的行動舉止，引起好管閒事的女職員艾娜注意。

她朝菲菲輕呼：「看見那和二波士一起的男人沒有？」

原來菲菲已在發笑。

還有茜絲也做着怪臉。

「噯！吃不消！」艾娜怪笑說。

「天！比我還忸怩哩！」西絲說。

「我看，他是晚上後面褲袋插紅巾的人。」菲菲說。艾娜誇張地說：「十成是。」（十五）

花鳥蟲集

脫衣換錦

園叟

有充足的肥料球根肥大，對將來有助開花。栽種後三至四年不必分球或移植。分球過速會影響植株受損。

當我們見到葉子開始出現枯萎時，表示植株開始進入休眠了，此時我們應該減少澆水。水份過多，球根容易腐爛死亡，我們宜小心護理。土壤要保持半乾半濕，情願稍乾也不宜過濕，這是栽脫衣換錦的訣要。

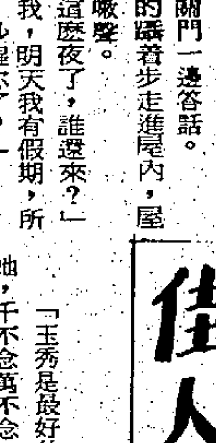
我們若然要分球繁殖，亦宜在此時進行，把球根從盆中倒出來，清去泥土，把每一個球分離栽植即可，切不可在葉子長得茂盛時進行分株。

脫衣換錦的葉子全部枯萎之後，忽然間從泥土裏長出花莖，開出華麗的花來，所以它有一名叫「忽地笑」。

脫衣換錦最常見的是金黃色花，紅色較少見，日本有開紫紅色及紅色的，花較大。（附圖：紫紅色脫衣換錦）（下）

佳人

‧瑩翠‧



三六：夜歸人

「二嬸，是我，我是培德，麻煩你開開門。」

「唷！培德，為甚深夜趕回來？沒事吧？」

「沒事，二嬸，吵醒你，真不好意思，我不過想回來休息，順便看看媽媽，這兩天好些嗎？」

「這幾天來精神都是一樣，面色都是一樣胃口還好，今晚早早的就睡着了。」

二嬸一邊開門一邊答話。

培德輕輕的躡着步走進屋內，屋內傳來李媽咳嗽聲。

「二嬸，這麼夜了，誰還來？」

「媽，是我，明天我有假期，所以趕回來看你，吵醒你了？」

培德隨聲進入屋內，強裝出歡快的樣子。

「培德，夜深了，就不應趕回來，路上不方便，我的老病，不必掛在心裏，你難得生天假期，好好陪玉秀玩玩談談，唉！你倆怎的了？忽冷忽熱，我真躭心，還等甚麼？不要理他們了，總不能祇為弟妹們害苦了你倆的。」

病中的李媽，永遠放不下他倆個人婚姻問題，她咳了兩聲又再說。

「玉秀是最好的女孩，你不要怪她，千不念萬不念，你也該想想她侍候過我的病那段日子，為了我，她纔……唉，我認定她是李家的媳婦，你不原諒她，我死了也不瞑目……」

「媽，你不要多心事，不要亂想，快好好休息入睡吧！我們沒有甚麼，等明年，育德，玉成畢業了，我們就結婚。」

他輕拍安慰病中的母親，替她蓋上毛氈，然後踏出來，偷偷的嘆了一口氣。

「我何常不原諒她，可惜她野性難馴，她晚晚……唉媽！我怎能將她的情形告訴你。」

他心內如刀刺的難受，忍不住流下兩點男兒淚，他忙用手帕揩去。

「培德，不要難過，人老了，都有毛病的，我已燒好水，快去洗澡吧！」

「謝謝二嬸，這些日子，真虧難你了，替我照料這個家，和侍候媽，今夜又再麻煩你，你……早些睡吧……」他將鈔票塞過去。

「培德，不要客氣，老鄰居自己人一樣嘛！我住過來不是一樣嗎？」

天上的星星

康道

「是媽！」凱珊先已驚呼，但她語氣仍是存疑。

她又看着父親，苗漢輝剛好轉頭過來，手指放在咀唇邊，示意她別吵。

他們聽到的，是瑞貞與一班人的對話。那班人，大約有三至四人。

而他們說的，是有關金錢的問題。

凱珊聽出是討價還價的語調。

當然苗漢輝也能聽出，只是他一直仔細留心聽他們說什麼。

但在凱珊腦裏所想的，是為什麼警方能錄得呢？

錄音的對話只有數分鐘。

沙展關上錄音機後問苗漢輝：

「苗先生，你能認出那女的是誰嗎？」

苗漢輝點了點頭後說：

「認得，是我的太太。」

沙展又轉頭問凱珊：

「妳呢？」

凱珊聲帶沙啞的說：

「是媽。」

沙展滿意的說：

「好的，你們可以走了。」

這真的使凱珊更感糊塗，問：

「沙展，我們等了這些時間，就只是聽這些聲音？」

「是啊，你們可以走了。」他又重覆剛才的說話。

「我想知道的，是你們警方究竟做了些什麼功夫？」

「對不起，這些必須保密的，隨便透露對你們對我們都不利。」

「我想知道的，是你們究竟幹了什麼！」凱珊的語氣已是表現出她很大的不滿。

「苗小姐，你不用那麼激動嘛，到時機成熟之時，我們自會採較適當的行動。」

「凱珊，走吧。」

苗漢輝在一旁拉着女兒的衣角，凱珊只得悻悻然的轉身離去。

走出門口後，她顯得非常氣憤的說：

「爸，你是怎麼搞的？難道你一點也不着急？」

「不着急？怎麼會呢？」苗漢輝說來慢條斯理的。

「你還否認哪。爸，我真是高估你了。」之後她一路上都沉默着，沒再說半句說話，而苗漢輝亦然，有時又略皺眉心，像在想什麼似的。

忽然，凱珊停住腳，說：

「爸，我轉回警局去。」（一二三）

雙劍天涯

高峰

五十一：八派興師上崆峒

章達忙道：「那三個要素？」

程鈞道：「內功，手法，加上思考。」

章達還不很明白。

程鈞道：

「深厚的內力，加上熟練的手法，再加上敏捷的思考，這就等於一套宇稱轉移。」

章達道：

「嗯，我明白了，如此說來，達達大喇嘛武功雖然高到無可再高，他的內力雖然厚到無可再厚。」

「就算在程大爺之上，但他決然鬥不過程文儒大俠，是不是？」

程鈞搖頭道：

「如果是，我這老頭不必給他半路去趕仇家了，亦不必巴巴的上山助陣。」

章達道：「為什麼？」

程鈞道：

「達達大喇嘛武功蓋世，多年來不曾下過西藏，不知他把武功練到什麼地步？

「如果他創立了一套不怕宇稱轉移的奇妙武功。」

「他們兩人的生死之鬥，事前誰也不敢逆料。」

「照理，達達大喇嘛是高了一籌。」

程鈞這話一出，衆皆默然，想起不久的將來，天山上那一場龍爭虎鬥，正是不知鹿死誰手。

這一場武林中罕見的惡戰，將是武林史中最光輝的一頁。

說話間，翠雄已回到客棧，只見店中由老板以次，誰都走光，客棧悄悄無人。

回到大花廳，只見桌面上插着一柄尖刀，刀下壓着一張字條。

蘇朝彥取來一看，但見歪歪斜斜的寫着幾個字：

「毒我不倒，此仇不報，何以為人，見字即速到黑森林決一死戰。」

卻是于桑大喇嘛寫的。

程鈞皺皺眉頭，道：「他們是誰，這是怎麼一回事？」

伊花斯當下把跟于桑比武的事說了出來，說道：

「二天都是我不好，如不胡鬧，決不會跟他們糾纏。」（一四六九）

宮帏女俠

福臨‧文　秋風‧畫

方春婷哀痛欲絕

原來無極仙翁聽說愛妻在蘇州城裏遭人暗算，懸頭示衆，當晚就去搶回愛妻首級，不料首級已被侍衛星夜送往京城。

無極仙翁獨自趕往，沿途搜查甚緊，他到京都時已一年有餘，正巧乾隆下江南，搶走了方春婷。

仙翁哪裏知道，正準備重返江南，遇上十五歲的小崑崙武丹帶來白蓮教劉之協教主一封急信，請無極仙翁幫忙護送武丹小崑崙上兩廣，定舉事時間。無極仙翁只好轉道廣西。

原來武丹是商河道長高足，聽武丹講述當日愛妻上山情景，更是感謝不盡。收了武丹，以了商河道長心願。

這一路上，師徒二人說說講講，竟走了一年半載。無極仙翁在兩廣掌盤，武丹小崑崙先走一步，等兩廣白蓮教匯齊後，再到武當聚義。

臨走時，無極仙翁把天山長琴托付給武丹小崑崙：「你到江南後，上玄極山找你師姐方春婷，把這張天山長琴給她看，說我不久回山。」

誰知白蓮教起義失敗，武丹躲藏數載，才到玄極山尋訪師姐。不料在山下遇到了白衣俠白蝴蝶。

從此白姑娘與武丹結伴，倆人下山尋找幾年，仍不見無極仙翁踪迹。

此後白姑娘先回山上，已是深夜，只見玄極峰上仰面躺着一人，奇長無比，全身灰白。白姑娘伸手一探，鼻息全無，已經死了。

山頂一片戰亂，想是這裏剛發生一場激戰。這是誰呢？身上全無傷痕，不知如何致死，白姑娘疑惑不解。

安葬了這位老人後，白姑娘在夢中見義母漠河俠冤哀號：「孩兒啊！這就是你的義父，你義父連座石碑也沒有，你能心安理得！」

白姑娘一夢驚醒，提起白極寶劍，在山頂上砍下一塊大青石，揮劍在石塊上刻出幾個大字：「義父無極仙翁之墓」。

白姑娘此後每天提籃，到仙翁墳上供香，每去一次，就種一株海棠花。年復一年，這裏的海棠花越開越旺。

前幾日，又下山去採海棠花，看見八卦圓從樹上飄下，用飛鏢擊向八卦圓，不料險些喪命七星劍下，幸被方春婷救起，又見方春婷擲劍救八卦圓，才假裝睡着，奪馬逃回玄極山，好生痛苦，悲傷地在墓前慟哭了半天。直到武丹小崑崙找上山來。

方春婷聽完這一切，哀傷之情已使她麻木了。她終於明白，乾隆為什麼一直迫害她的父母，無極仙翁原來是她生父。爹啊！她用雙手撫摸着石碑，眼淚又一次落在石碑上。

她猛地立起身，向白姑娘和武丹小崑崙招呼道：「請白姐姐和武丹小師弟原諒，我錯怪了你們。」

白衣女郎說道：「方妹妹，武小弟，從今我們三人就相依為命，雖不同生，但求同死！」

白姑娘解下腰中長劍，雙手遞給方春婷：「這是你媽媽的白極寶劍，要我轉交給你父親無極仙翁。為報仇雪恨，請方妹妹收下！」（二十九）

京華感舊錄

清明節後話玉蘭

周簡段

清明一過，北京人便開始春遊活動。賞玉蘭則是一項。玉蘭花那潔白厚實的花瓣，芬芳撲鼻的香味確實是誘人的。

因為玉蘭是南方植物，明清時李隨着園林建築的興起，它也被移植到北京來，而且多在西山一帶。人們熟知的是頤和園的兩棵玉蘭。每年清明一過，人們便開始成羣結伴到樂壽堂去，那時沒有公共汽車，有坐轎的，騎驢的，更多的人在西直門溜溜的向西逛還走去。

兩棵玉蘭兩種顏色，白玉蘭沒有開謝，紫玉蘭就向人們展開它那淺紫色的小碗了。人們圍着兩棵玉蘭，仰首觀賞，不忍走開，那情景至今猶記得。其實北京更有名的是大覺寺的玉蘭。大覺寺建於遼咸雍四年（一〇六八年），起初叫清水院，明宣宗時重修後改名大覺寺。那裏流水潺潺，青山環抱，風景秀麗。大覺寺有兩棵玉蘭，南邊四宜堂的那棵傳說是明朝遺物，直徑尺餘，並不高大，姿態動人，花朵似乎也鑽大香重。難怪年年清明前後人們絡繹不絕地去賞花。出四宜堂，進北小院，還有一棵玉蘭，那是清代種植的了，花開得較明玉蘭要茂盛，但風姿稍遜。大覺寺裏還有千年銀杏，遼代古碑，完全是值得一遊的。記得四十年前玉蘭花開時節，曾和友人去過一趟大覺寺，留下了難忘的印象。

友人趙光華是園林專家，他告訴筆者北京最古老的玉蘭就在大覺寺附近的城子山內，那裏有個小園林，不知是明代那位貴族留下的，翠山中隱約可見亭台樓閣，院內竟有兩棵玉蘭，用鐵柵欄圍繞着，比大覺寺的玉蘭粗，長勢良好。因為地處窮山僻壤，鮮為人知，所以沒有人去打擾它，樹長得反而更好。其實，故宮也有兩棵玉蘭，深鎖院內，平時不開放，因此很少人知道。

賞玉蘭要掌握氣候，去早了花尚含苞未放，去遲了又凋謝闌珊。加以北國風狂，好端端的花，有時一夜風起，第二天就碎玉滿地。所以要選好時機觀賞玉蘭是不容易的，近聞長安街北側已種植一行玉蘭，開得很茂盛。今後北京人賞花不用跋涉郊外，也不要担心氣候的變化，沿着紅牆踱踱，就可以賞花了。

古事句奇

稚名

板橋三娘子

趙季和走了出來之後，他並沒有把那樁怪事告訴任何人，私下裏卻反而羨慕三娘子懂得那種法術。

後來過了個多月，趙季和從洛陽回來了，快要到達三娘子的店子時，他就預先用蕎麥做了一些燒餅，大小和當日三娘子做的一樣，到達時，他再次在她那裏過夜。

三娘子還是像上次一樣的接待他，全無芥蒂，那天晚上不知怎的，並沒有其他的客人，因此她所供應的飲食，更加豐富，到了深夜，她仍舊殷勤地問趙季和還有什麼需要。

趙季和說：「明天一早我便上路了，到時隨隨便便替我預備一些點心便行。」

三娘子說：「當然，你安心休息好了。」

到了半夜，趙季和偷偷起來，自板縫窺進三娘子的睡房裏，只見她還是像上次一樣，使用法術要木偶和木牛替她種出蕎麥，然後把蕎麥磨碎，變成麵粉，製造燒餅，到了天亮的時候，三娘子取出一只盆子，便把燒餅放在它上面。這時候，她好像還要拿一些什麼似地，走開了，趙季和於是乘機走進她的房裏，用他自己的燒餅，換了其中一個，手腳乾淨利落，連懂得法術的三娘子也不知道有一個燒餅給趙季和換了。

到了趙季和快要起程的時候，三娘子便擺開燒餅，招呼趙季和過去吃早點。

但趙季和卻對三娘子說：「原來在下也有燒餅，至於你的燒餅，不如留下來款待其他的客人吧。」跟着便拿起自己的燒餅，放進咀裏，就在他吃着燒餅的時候，三娘子卻去了替他冲茶，回來時，趙季和卻對她說——（三）